El hogar

16 DE NOVIEMBRE DE 1951
AÑO XLVII • Nº 2192

DOS PESOS

DEL SOLAR ARGENTINO

"NORTEÑO"

Por RODOLFO CLARO




Jean Patou
PARIS
JOY
MOMENT SUPRÊME
amour
amour
INDUSTRIA ARGENTINA

El hogar

16 de noviembre de 1951 Año XLVII Nº 2192

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿PUEDEN SER REMENDADAS Y EMBELLECIDAS LAS VIEJAS CIUDADES?

EL hombre lucha afanosamente por embellecer la existencia. Advierte que la vida moderna le resta cada vez un poco de poesía. Cada día hay menos flores, menos pájaros, menos espacios verdes en las ciudades.

El hombre se siente pequeño ante la monumentalidad de los rascacielos. El sol no sale ya muchos días para todos. Sólo está cómodo en el campo, en los grandes lugares abiertos, en los inmensos espejos de agua.

Algunas ciudades se modernizan sin remedio. Crecen vertiginosamente hacia lo alto en un duelo con las nubes. Otras, en cambio, envejecen y se afean.

Los que sienten envejecer a sus ciudades llaman a los urbanistas como si fueran los médicos de cabecera. A veces se suelen recetar algunos paliativos: se ensanchan las calles, se arreglan las plazas, se trazan nuevas vías de comunicación o se recurre a hipotéticos barrios de "extensión".

Pero los que aman a sus ciudades quieren preservarlas de esos fugaces calmantes que alivian, pero no curan. Aspiran a verlas rejuvenecer vigorosamente. Ganar belleza y prestancia, que se traduzcan, además, en mejores condiciones sociales para sus habitantes.

Hemos preguntado a los urbanistas si las viejas ciudades pueden ser remendadas y embellecidas.

La respuesta es sí.

Algunos nos han hablado con entusiasmo de lo que podría hacerse combatiendo el despilfarro de espacios inútiles, el ambiente inhumano de ciertas estrecheces o la miseria de algunos minúsculos barrios.

Muy a menudo se les llama soñadores a los urbanistas porque tienden a combatir el ambiente inhumano de ciertas poblaciones, donde el hombre, sujeto al trabajo de cadena a ritmo implacable, no tiene otro remedio que envejecer prematuramente o sucumbir.

Lo cierto es que remendando algunas viejas ciudades el hombre puede volver a mirar el cielo. Desligadas en lo posible de la servidumbre de la alineación —como lo preconiza André Prothin—, las viviendas de los nuevos barrios pueden dispensar más fácilmente a cada uno de sus moradores su trozo de cielo y su parte en los rayos del sol.

No es que deban faltar en las ciudades zonas de fiebre elegidas por la máquina para la velocidad y los negocios. Lo que se trata es de incorporar a esos centros febriles zonas tranquilas, donde la vida se deslice sosegadamente al ritmo normal del hombre.

Es necesario —como ya sucede en algunos sectores de nuestra gran capital— contar con zonas dedicadas a la habitación, a la circulación lenta, al trabajo silencioso, aisladas por espacios verdes, donde se perciba el perfume de las flores.

EL HOGAR ha recogido, sobre apasionante tema, de actualidad siempre renovada, la opinión de un joven profesional argentino, que se ha distinguido por sus estudios urbanísticos. Es el arquitecto Jorge J. de Mattos, quien se ha prestado con gentil disposición a contestar nuestras preguntas. Sus opiniones, que estimamos muy valiosas, constituyen un interesante aporte a la solución de estos problemas que siempre interesan, pues resolviéndolos puede ser más bella la vida cotidiana.

"Un buen urbanista es como un médico de cabecera: cura y rejuvenece", expresa el arquitecto de Mattos

CRONISTA: ¿Hay ciudades centenarias que sufren achaques de vejez?

Arq. DE MATTOS: Como todo organismo vivo. Al estudiar la historia de los conglomerados urbanos surgen muchos interrogantes. El primero es éste: ¿el hombre formó los núcleos sociales por cariño al prójimo o por razones de seguridad?

En cada época próspera el hombre volvía al campo. Su tendencia innata lo llevaba a la naturaleza. Sólo su egoísmo o su estómago lo acercaban al mercado de la ciudad, cuando pasaban las vacas gordas.

Este flujo y reflujo de la ciudad al campo y del campo a la ciudad creó, entre el ir y venir de miles de seres, los puntos negros de los mapas y planos. Dicho sea sin ironía urbanística: nacieron las ciudades y centros urbanos. Y claro está, algunas de estas grandes ciudades están notoriamente envejecidas.

CRONISTA: Pero otras ciudades en vez de envejecer crecen con acentuado gigantismo, ¿verdad, arquitecto?

Arq. DE MATTOS: Si se tuviera un concepto fatalista de las ciudades se pensaría que deben seguir únicamente el ritmo de los tiempos y crecer sin control.

Pero la naturaleza tiene también sus hijos pródigos, y el hombre se siente ahora ahogado por su propia creación urbana. Nace así el deseo de volver a la naturaleza: ése es el imperativo de la arquitectura de hoy y de la nueva ciencia urbanística.

CRONISTA: Se habla mucho de urbanismo; ¿puede usted, que es un urbanista vocacional, definirlo brevemente?

Arq. DE MATTOS: El urbanismo es ciencia nueva. Ciencia y arte. Arte de enseñar a vivir entre lo bello. Ciencia de coordinar el factor "hombre" con los factores de "espacio" y "tiempo".

CRONISTA: ¿Cuáles son las funciones, diremos fundamentales, de los urbanistas cabales?

Arq. DE MATTOS: Dos labores principales se presentan al urbanista: la de crear ciudades nuevas y la de remendar las viejas.

¡Sería muy agradable crear nuevas y bellas capitales! Pero también es bueno, e igualmente constructivo, acordarse también de las viejas.

CRONISTA: ¿Pueden, entonces, "remendarse" o embellecerse a las viejas ciudades?

Arq. DE MATTOS: Para ese tratamiento de belleza el urbanista cuenta con dos medios: "la remodelación" y "los reglamentos". Y dos propósitos que se complementan: "el ordenamiento de la obra de necesidad inmediata" y el "planteamiento de la obra futura de gran aliento".

CRONISTA: ¿Los urbanistas son a su juicio los poetas edilicios?

Arq. DE MATTOS: Yo diría, más bien, que los urbanistas son los caballeros del ideal. O mejor dicho, seres visionarios. Conciben ciudades de ensueño entre parques maravillosos, donde el hombre pueda vivir en el verdadero medio para el cual fué creado: entre las plantas, los árboles y el sol, eterno compañero.

Pero debemos, asimismo, modernizar viejas ciudades. Mejorar sus arterias. Revitalizar su esqueleto.

Hay para ello muchas razones sentimentales. El amor al terruño y al lugar donde hemos conocido días felices de la niñez nos hace ver bellas a las ciudades viejas, que tienen, sin embargo, su fealdad, con sus calles sin sol y su dentadura estrafalaria de hormigón, síntesis de intereses desencontrados.

CRONISTA: ¿Cómo se evidencia, en estos casos, la acción de los urbanistas?

Arq. DE MATTOS: En estos casos el urbanista que se siente creador debe conformarse con ser operario, cirujano de un ser enfermo. Pero debe emprender su tarea con serena confianza. Primero remendar todo lo que sea susceptible de cambio. Luego formular prescripciones numeradas en un volumen de reglamento. Esperar, por último, que la enferma se componga lentamente y acuse nuevos indicios de juventud orgánica.

CRONISTA: ¿Por qué no hacen los urbanistas una cruzada en favor de la felicidad humana en los grandes centros urbanos?

Arq. DE MATTOS: Porque los urbanistas viven, como algunos pueblos, perdiendo su tiempo, las más de las veces por combatirse entre ellos.

Recordemos, si no, sus postulados, siempre discutidos hasta por ellos mismos: ¿Concepción horizontal o vertical de las viviendas? ¿Conservación del espíritu del lugar o destrucción del pasado? ¿Realidad geográfica o urbanismo formalista mundial?

Mientras tanto las ciudades crecen, envejecen y se atrofian. Y naturalmente los urbanistas predicamos en el desierto. Pasteur en sus tiempos contaba tal vez con más credulidad que nosotros en los nuestros.

CRONISTA: ¿Por qué envejecen las ciudades?

Arq. DE MATTOS: Una vieja ciudad es un ser enfermo. Hacen falta radiografías, estudios de investigación, análisis de problemas. El paciente es muy importante para dejarlo abandonado a su suerte.

Los enfermos aceptan las prescripciones médicas, porque en ello va su pellejo. La ciudad vive años sin asistencia. Hoy se abre un agujero aquí, mañana otro allá. Y nacen así, sin remedio ni concierto, núcleos urbanos en cada uno de esos hoyos. Y así sigue el derrumbe: un agujero para que alguien respire y otro para que los demás tengan vivienda. Un tapial seguido de otro tapial. Algunas macetas con una pequeña flor de cuando en cuando. Y a eso se le llama progreso. Cuanto más cemento, mejor. ¡Qué falta hace cambiarlo todo! Porque no está reñido el concepto del paisaje con el de la vivienda y la ciudad. A este paso el hombre no verá pronto más paisajes que el de su vivienda y su ciudad. Y a los lotes con 8.66 de frente le sucederán pronto los de sólo 2 metros.

CRONISTA: ¿Y no sirven, acaso, los planes reguladores para corregir los excesos urbanos?

Arq. DE MATTOS: Las palabras "urbanismo" y "plan regulador" han tenido por mucho tiempo el significado de palabras mágicas, sobre todo para quienes creen que éstas, de por sí, significan el embellecimiento inmediato de todo lo edilicio existente, la transformación instantánea de todos los males que la ciudad tiene con sus años, la solución de la imprevisión en sólo contadas semanas o la creación utópica de gran belleza sobre pequeños intereses.

CRONISTA: ¿Cuáles son las causas de ciertas ciudades contrahechas?

Arq. DE MATTOS: Hay dos fenómenos que rigen la vida de una ciudad hoy, nacida antaño: la actividad privada y la planificación pública. En la mayoría de las urbes de América la actividad edilicia privada ha crecido con extraordinario volumen. La planificación pública ha debatido, en cambio, sus problemas de bien común en los pequeños islotes que iban quedando, hasta que alguien pensaba que era mejor plantar un pilote de cemento armado que un árbol.

Felizmente en nuestro país se vislumbra una reacción en sentido opuesto. Por la ribera, hacia Ezeiza, en los bajos de Flores, van naciendo nuevos Palermos para formas de vida más humanas. Nuevos viveros darán sus frutos para urbes planteadas con renovados criterios.

CRONISTA: ¿Cómo se forma a su juicio, arquitecto, la fisonomía de las ciudades?

Arq. DE MATTOS: La fisonomía de una vieja ciudad ha sido creada siempre por el interés privado, en su mayor parte aprovechando al máximo las franquicias dadas por malos reglamentos.

La edificación de la ciudad de Buenos Aires dió entre los años 1900 y 1910 y 1910 y 1930 el aspecto que la presenta en su visión más triste: medianeras de desamparo, tanques huérfanos de arquitectura y chimeneas por doquier.

Ya entonces la ciudad vieja, cargada de años y de hijos, llevaba males arraigados que no pudieron extirparse de un simple tajo.

CRONISTA: ¿Y qué remedios pueden embellecer nuestra gran ciudad?

Arq. DE MATTOS: En ocasión de visitar Buenos Aires el urbanista Hegeman, en 1937, dijo una frase atrevida: "A Buenos Aires sólo la salvará un terremoto".

Yo diría, en cambio: a nuestra Buenos Aires, a la gran ciudad, a la de siempre y del mañana, la embellecerá la labor metódica de quienes como ahora ordenen su futuro y encaucen la iniciativa pri- (Concluye en la pág. 127)

¿QUIEN ES EL ARQUITECTO JORGE J. DE MATTOS?

Sólo cuarenta años tiene este destacado profesional argentino. Se recibió a los veinticinco en la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales de Buenos Aires; pero dos años antes, reclamado por su intensa vocación por las artes, era ya profesor de dibujo en la Academia Nacional de Bellas Artes.

Se unen en el arquitecto J. de Mattos, en íntima y fructuosa coincidencia, el profesional y el artista. Como arquitecto obtuvo recompensas que han destacado su nombre. Destaquemos algunos: Gran premio y diploma de honor en el V Salón Nacional de Arquitectura (1943), Medalla de Extranjeros en el Salón Nacional de Río de Janeiro (1939); primer premio en el Concurso para el edificio de la Dirección Nacional de Vialidad (1937) y distinciones honoríficas en los concursos para los edificios de la Secretaría de Aeronáutica e Instituto Geográfico Militar (años 1947 y 1949).



Su labor profesional es vasta y diversa. Veamos: construyó la base aérea de Santa Rosa, en La Pampa; el hotel Corcovado, en Calamuchita (Córdoba); el Club Pucará, en Burzaco; el Club Náutico Embalse Río III, así como obras para industrias, residencias veraniegas, casas de departamentos y barrios suburbanos.

Como artista plástico ha realizado una labor igualmente intensa y ahora divide su tiempo entre su taller de pintura, en Adrogué, y su estudio profesional. Al propio tiempo dicta sus cátedras de dibujo y pintura en diversos establecimientos superiores.

Pero su vocación siempre despierta es el urbanismo. Estudió esta ciencia y arte — como él la define — en Europa y Estados Unidos. A este último país concurrió becado por la Comisión Nacional de Cultura.

Como urbanista ha publicado valiosos trabajos y su labor ha sido reconocida por la solidez de la concepción y la fina línea artística del conjunto.

De sus trabajos sobre urbanismo cabe mencionar aquí, en rápida síntesis, la creación de un Centro Nacional de Bellas Artes, los anteproyectos sobre "Ubicación de la Ciudad Universitaria", "Remodelación de la Boca", "Centro Municipal de la Ciudad de Buenos Aires" y un proyecto de "Barrio Obrero en Galván", avenida del Tejar y otras calles de la ciudad de Buenos Aires.

Ha publicado muchos trabajos sobre urbanismo. EL HOGAR lo cuenta entre sus colaboradores, y algunos de sus artículos se recuerdan por su enjundiosa factura. Citemos, entre ellos: "Nueva York abre sus puertas a los caminos del aire", "Utopía y realidad", "La ciudad que va ganando las orillas de su río" y "Se remata la República: consideraciones urbanísticas sobre los loteos".

HARRODS

presenta:



magnolia blanca

de un jardín de magnolias... a su corazón, la nueva fragancia de

Helena Rubinstein

suave poema que rodea a la mujer de cautivante atracción:

$ 28.- y $ 48.-

HARRODS - FLORIDA 877 (R5) T. E. 32-4411

RIMSKY KORSAKOV, 1844 Y LA MUSICA RUSA DE SU TIEMPO

POR ARTURO LUZZATTI

POR razones diversas, y en modo especial a causa de los argumentos usados, está limitada la difusión de las óperas rusas en todos los teatros del mundo. En efecto, aparte alguna obra maestra como *Boris Godunov*, *El príncipe Igor*, *Kowanschina*, *Sneguroscha* y unas cuantas más, el repertorio corriente de las principales escenas del mundo no incluye óperas de autores rusos. Decía humorísticamente un crítico musical que la escenografía de una ópera rusa tiene por base el *tonel*, y realmente no hay ópera rusa que no ostente un cuadro de borrachos con su relativo tonel. Los argumentos, en general, tratan en forma histórica de la actuación generalmente trágica de los zares, las revoluciones de las masas, o si no leyendas fantásticas de mitos orientales. La parte más interesante de estos dramas está constituída por el *coro*, que representa el pueblo y actúa en forma animada y grandiosa, entonando con gran fuerza y solemnidad los magníficos temas rusos populares de carácter religioso o ritmos característicos de danzas rusas llenas de vivacidad frenética y de sabor campesino. Pero adonde la música rusa llega a gran altura y adquiere verdadero valor es en el género sinfónico. El famoso grupo *de los cinco* constituye una suma de valores realmente notable por el vigoroso color de su música y la riqueza del material usado. *Rimsky Korsakov* cuenta, en su autobiografía, cómo se formó el grupo y analiza agudamente cada uno de los componentes, que se reunían a menudo y presentaban los esbozos de sus obras al juicio de la compañía, relatando las discusiones, las críticas, los elogios y todos los pormenores de estas asambleas interesantísimas.

Balakirev, el famoso autor de *Islamey*, hermosa fantasía caucasiana para piano, era el jefe del grupo y se imponía por su carácter autoritario e inflexible como por su innegable valor artístico. Su juicio sobre la producción de sus compañeros no admitía discusiones y era aceptado plenamente, así que todos realizaban las modificaciones que él aconsejaba.

Mussorsky, quizá el más genial de todos, era perezoso, bohemio y sobre todo dado a la bebida. Ignorante de la técnica en general, con vagas nociones de armonía y contrapunto, escribía la parte del canto, nunca orquestaba por desconocer el arte de la instrumentación, y dejaba así todo incompleto en sus borradores. A su muerte, acaecida casi improvisamente después de varios ataques de *delirium tremens*, tuvo Rimsky que ocuparse de poner orden a sus manuscritos y le costó tres años de trabajo armonizar, completar, orquestar toda su obra.

Borodine, otro enorme valor del grupo, también está influído por la fuerte personalidad de Balakireff y trabajaba a su *Príncipe Igor* con mucha lentitud, sin continuidad y en forma fragmentaria.

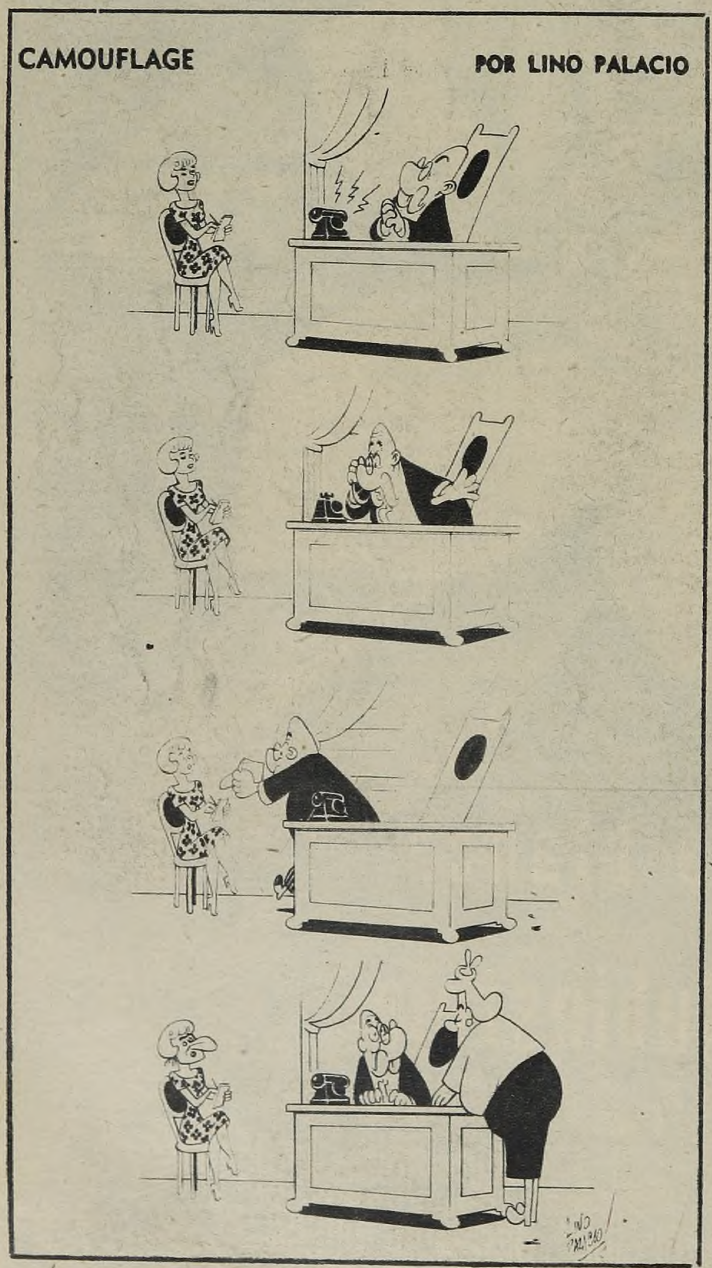
Cui, amigo íntimo de Rimsky, era muy considerado y estaba acabando su maravilloso *Ratcliff*.

Dice modestamente Rimsky que sus padres nunca pensaron que fuera músico y querían dedicarlo a marino, por lo cual, como tenía un tío director de la Escuela Naval y favorito de Nicolás I, entró en la escuela. Pasó dos años en naves de guerra viajando, pero la música era su principal preocupación. A los dieciséis años era alumno de Balakireff en el Conservatorio, y estaba falto de técnica, ignorando la armonía el contrapunto, desconociendo también los principios que rigen las formas musicales. En lugar de darle clase de armonía y contrapunto, y hacerle escribir fugas, le ordenó escribir una sinfonía, sin permitirle dedicar tiempo al estudio de técnica. El, que apenas conocía los intervalos, ni sospechaba la existencia de un doble contrapunto, se puso a componer una sinfonía, tomando como modelo la overtura de Manfred, o la 3ª sinfonía de Schumann. En cuanto a instrumentación, las pocas nociones que tenía las debía a la lectura del *Monje* de Berlioz y a las partituras de Ashinka. Su maestro Balakireff también ignoraba todo eso, pero Rimsky creía que él lo sabía todo porque tenía la habilidad de ocultar aquello que no dominaba. En una de las reuniones del grupo se presentó *Tschaikowsky*, que era profesor en el Conservatorio de Moscú. Se sabía que era autor de una sinfonía en sol menor, pero era considerado con cierta displicencia, aunque no con altivez, por haber sido discípulo del Conservatorio. Era tratable y simpático y, a pedido del grupo, tocó algo de su sinfonía, que gustó mucho, y, en otra velada, fragmentos de *Romeo y Julieta*, entusiasmando a todos. Pero las relaciones del grupo con él terminaron allí, con cierta frialdad aparente. La Sociedad Rusa de Conciertos había ofrecido la dirección a Balakireff, quien aceptó a condición que se llamase a Berlioz para dirigir seis conciertos, alternando con él.

Entretanto Rimsky seguía trabajando y ya tenía listo *Sadko* y en preparación *Sneguroscha*, sin contar ensayos de sinfonías, canciones rusas, cuartetos, etc., ya que, en poco tiempo, su magnífico talento natural había descubierto y asimilado todos los recursos de la polifonía y de la técnica musical más refinada, empezando su gloriosa carrera de compositor, que debía llevarlo a la celebridad y a la gloria. Balakireff, que era el director estable de los conciertos sinfónicos, a veces cedía la batuta a Liadov y a Cui. Más tarde, empezó Rimsky a actuar como director, pero él mismo declara que al principio se ponía muy nervioso frente a la orquesta, y, por falta de práctica, no tenía la seguridad necesaria para dominar a la masa. Poco a poco mejoró su actuación y dirigió una cantidad de conciertos en toda Rusia y el extranjero, especialmente en Bélgica, Alemania y Francia, adoptando el sistema de dirigir de memoria. Nombrado profesor de composición y después director del Conservatorio Imperial, empieza su magistral carrera didáctica, y entre sus numerosos discípulos surge un nuevo astro: Glazunov, futuro gran compositor. Trabajador incansable, empieza después a escribir su notable *Tratado de orquestación*, con ejemplos únicamente sacados de sus partituras, y un *Tratado de armonía moderno*, muy apreciado por los músicos. Entretanto, su música adquiría gran fama y todos los teatros de Rusia pedían sus óperas para los programas. El público en general lo ovacionaba y los famosos editores Jurgenson y Belaieff imprimían y publicaban sus partituras. *Sadko*, *Sneguroscha*, *Zar Saltán*, eran las favoritas del público y, al mismo tiempo, *Scheherazade*, el *Capricho español*, *Antar* y otras hacían las delicias del público en todos los conciertos sinfónicos del mundo.

En 1907, después de componer su última ópera, *El gallo de oro*, su salud empezó a resentirse a causa de su continuo y esforzado trabajo, y en el año siguiente, 1908, le sorprendió la muerte el 21 de junio, en pleno apogeo de su celebridad. Su muerte causó infinita tristeza entre sus amigos, admiradores y discípulos, ya que la música y la "escuela rusa" perdieron su más entusiasta propulsor.

CAMOUFLAGE — **POR LINO PALACIO**



AVENIDA DEL

Libertador General San Martín

-ANTES AV. ALVEAR-

esq. *Salguero*

A CONSTRUIR



El confort del Siglo XX, en su más depurada expresión, se verá realizado en esta residencia, exponente categórico del más avanzado desarrollo arquitectónico. La belleza de sus líneas y la suntuosidad de sus ambientes constituirán, en la armonización de sus elementos, un orgullo legítimo de nuestra ciudad.

Servicios centrales completos.
Entrada para autos. Garage.
Antena de televisión.
Portero eléctrico.
Tesoros amurallados.
Guardabaules individuales.

D. G. I. 6448

Proyecto y Dirección del Ing. FELIX SAN MARTIN

en Venta en Propiedad Horizontal

Escrituras ante el Escribano D. Pedro S. Briones

VILLAFAÑE MOLINA y CIA.

PROPIEDAD HORIZONTAL

VENDE POR DEPARTAMENTOS

CORDOBA 315, P. 8 - T.E. • 32-7541

T.E. 32
7541-7542
7543-5503
4656

NAICO 71



¡PADRINO PELAO!...

(COSTUMBRES POPULARES PORTEÑAS DEL OCHOCIENTOS)

POR RAFAEL CANO

NUNCA tuve el honor de ser nombrado padrino de bautismo de un párvulo, y, lógicamente, intrigado por el desaire (1), voy a describir, primeramente, la forma en que se realizaba la ceremonia religiosa en la segunda década del pasado siglo y, luego, la costumbre de los muchachos de seguir a éste por las calles pidiéndole plata a gritos...

El día fijado, ya fuese domingo, feriado o de trabajo (2); pero normalmente después de las 14 horas, padres, padrinos y familiares, llevaban al infante a la iglesia parroquial...

El cura —prevenido de antemano— les esperaba al lado de la "pila bautismal", colocada en un ángulo del templo, la que consistía en un plato tallado en piedra, como de cuarenta centímetros de diámetro, sostenido por una columna del mismo material, de un metro de alto.

Al iniciarse la ceremonia, la madrina tomaba al párvulo con el brazo derecho, apoyándole en su pecho, mientras, con la mano izquierda, tenía una vela encendida, adornada con un moño de seda blanco.

Ubicada al lado de la "pila o piedra bautismal", entregaba la vela al padrino (3), lo que le permitía tomar al chico con las dos manos e inclinarle la cabeza sobre la fuente.

Por su parte, el cura pronunciaba las palabras de ritual: "Yo te bautizo, en Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, etc.", y, al mismo tiempo, con un jarro "le vertía un chorro de agua fría en la cabeza". Al sentir el agua fría, el infante se desgañitaba gritando y pataleando, con gran aflicción, principalmente, de la madrina, que le había obsequiado un vistoso traje de seda blanco...

Pero, merced a la oportuna intervención de los familiares e insistentes mimos, conseguían hacerlo callar y proseguir la ceremonia.

En efecto: inmediatamente que el padrino daba la mano derecha a la madrina, el cura les instruía, verbo a verbum, "del parentesco espiritual que, desde ese momento, contraían con el ahijado y padres de éste", lo que hacía constar en el acta que asentaba en el "libro de bautismos de la parroquia".

La ceremonia antes descripta se caracterizaba por su sencillez, cuando las personas que intervenían eran pobres y de condición social humilde. Pero en base a documentos fáciles de controlar, puedo afirmar: que a ricos y pobres "se les echaba un chorro de agua fría en la cabeza" en el momento de ser bautizados.

El 2 de agosto de 1813 los porteños se informaron —con la consiguiente sorpresa— del origen de una enfermedad que hacía muchas víctimas entre el elemento infantil. Me refiero al vulgarmente llamado "mal de los siete días".

En efecto: el protomédico de la ciudad de Buenos Aires (4) presentó a la Asamblea General Constituyente un proyecto de ley sobre salud pública, afirmando "que numerosos infantes fallecían a consecuencia de esta enfermedad".

No obstante la importancia del documento, su extensión me obliga a sintetizar:

1º—Solicita que al agua con que son bautizados los infantes se le despoje de su frialdad natural.

2º—Que no se suministre el bautismo a ningún infante hasta el octavo o noveno día de su nacimiento. (Sic).

A continuación, agregaba "que ambos artículos son reclamados por el interés de la población; pero que su cumplimiento es resistido por el hábito de las preocupaciones de que adolece la multitud, y en fuerza de las cuales cree que sería faltar a la forma del Sacramento el dar al agua más o menos grados de calor o diferir el bautismo hasta el octavo o noveno día, siempre que no esté amenazada la vida del infante". Asimismo, expresa: "qué, lógicamente, tiene que sobrevenirle al infante el trismus (6), por "vertir sobre su delicado cerebro un chorro de agua fría" que, por lo común, está depositada en recipientes de piedra colocados en los ángulos más obscuros de los templos". (Sic).

En la sesión del día 4 de agosto, la Asamblea discutió ampliamente los dos puntos principales del proyecto.

Por mayoría de votos rechazó "la dilación del bautismo hasta el octavo o noveno día, por considerar que semejante medida ponía a una prueba muy difícil el celo religioso de los padres de familia que, ansiosos de ver entrar a sus hijos en el seno de la Iglesia, no dan un momento de tregua a su inquietud y piadosa congoja".

Pero habiendo comprobado el fallecimiento de muchas criaturas a causa "del mal de los siete días", sancionó la siguiente ley: "La Asamblea General declara que, habiendo conocido, con dolor y perjuicio de la población, que la multitud de infantes que perecen del mal vulgarmente llamado "de los siete días", es originado por un espasmo que, entre otras cosas, lo ocasiona el agua fría con que son bautizados, y habiendo oído a los profesores más ilustrados en la materia, resuelve: no se bautice en pueblo alguno de los comprendidos en el territorio de las Provincias Unidas sino con agua templada en cualquiera de las estaciones del año, y a efecto de ocurrir por todos los medios posibles a reparar los males consiguientes a la ignorancia con que son tratados al nacer y luego de nacidos por las primeras manos a que deben su socorro, se reencarga, muy particularmente, al Supremo Poder Ejecutivo la vigilancia en el cumplimiento de la Ley 1ra. Tít. 16, Lib. 3º de Castilla por parte de los Proto Médicos y sus lugares tenientes en toda la extensión de las Provincias, sin embargo, de la Ley 2º del mismo Tít. y Lib. — Ramón Anchores, presidente. Hipólito Vieytes, secretario." (7)

Ahora bien: al finalizar la ceremonia religiosa, los concurrentes regresaban al domicilio del ahijado; pero mientras los curiosos les veían alejarse displicentemente, no ocurría igual con un grupo de muchachos haraposos, cuya edad oscilaba entre los 10 y 17 años, que se hallaban ubicados estratégicamente próximo al atrio.

En cuanto identificaban al padrino, como impulsados por un resorte, se colocaban a ambos lados del coche que le conducía, y comenzaban a gritarle: "¡Padrino pelao!... ¡Padrino pelao!..." Pero como éste iba prevenido, de trecho en trecho, les arrojaba puñados de monedas.

En ocasiones, el espectáculo se tornaba impresionante, porque en su desesperación por conseguir unas monedas (había también algo de amor propio), los muchachos "se rompían el alma" a empujones y apretones.

Hábiles psicólogos, si el padrino charlaba demasiado con sus acompañantes o se hacía el distraído..., en un instante le volvían a la realidad, gritándole: "¡Padrino pelao!... ¡Padrino pelao, que no tiene cinco ni pa' condenao!..."

En cambio, cuando el padrino era generoso y arrojaba cien y más pesos en monedas, su actitud era celebrada con gritos de: "¡Viva el padrino!... ¡Viva el padrino!..."

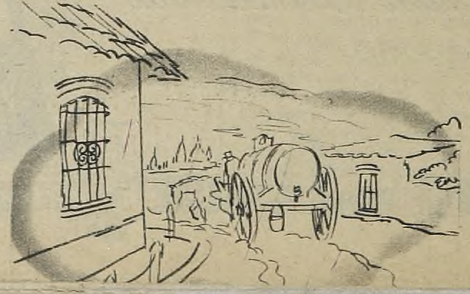
No obstante lo efímero de su popularidad, más de uno miraba a diestra y siniestra, y atusándose el bigote con aire triunfal, dejaba ver, como al descuido, una gruesa cadena de oro en su chaleco...

Al aproximarse a la casa del ahijado, "sus perseguidores" le abandonaban displicentemente y regresaban a estacionarse nuevamente en los sitios cercanos a la iglesia, para esperar la salida de un nuevo candidato. Ahora bien: en la casa del ahijado era de ritual efectuar una recepción (normalmente costeada por el padrino), la que consistía en baile y la tradicional "comilona y chupandina", y me expreso así, porque los porteños de aquella época aún no habían puesto en boga la voz "lunch".

En el año 1837 no se conocían los deportes, tan difundidos en nuestros días, y todos esos muchachos ociosos consideraban una diversión seguir a los padrinos de bautismos para pedirles plata a gritos por las calles.

En atención a las reiteradas denuncias que le fueron formuladas, el gobernador de Buenos Aires, don Juan Manuel de Rosas, resolvió terminar con esta costumbre popular. Con este objeto tiró el decreto que transcribo a continuación:

"¡Viva la Federación! Departamento de "Gobierno. Buenos Aires, octubre 16 de 1837. "Año 28 de la
"Libertad, 22 de (Concluye en la pág. 125)



(1) Los porteños del tiempo viejo nombraban padrinos a personas de dinero y espectables.
(2) El bautismo de un párvulo podía realizarse en cualquier momento
(3) Este es el origen del dicho popular: "Tenga la vela..."
(4) Era un cargo similar al de director de la Asistencia Pública.
(5) Hasta finalizar el pasado siglo, el pueblo llamaba a la neumonía "el mal de los siete días".
(6) Espasmo.
(7) "Asambleas Constituyentes Argentinas", tomo primero, página 62. Publicación de la Facultad de Filosofía y Letras.

MAPPIN & WEBB

(South America) Ltd.

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

La casa donde la calidad impera

LONDRES - SHEFFIELD - PARIS - BIARRITZ - RIO DE JANEIRO - JOHANNESBURG - BOMBAY

ALREDEDOR DE LA VIDA EN EL PALACIO DE BUCKINGHAM

SI EL REY TUVIERA QUE ABDICAR POR MOTIVOS DE SALUD

DE LAS VARIACIONES REALES QUE SE PRODUCIRIAN.

13 MIEMBROS DE LA FAMILIA QUE ESTAN EN CONDICIONES DE ASUMIR EL TRONO.

POR RICARDO BARRAL

EL rey Jorge VI está enfermo. Exactamente no se sabe lo que tiene. Si el rey no pudiese reanudar por mucho tiempo su labor, debería crearse un consejo de regencia que retendría todas las prerrogativas del rey, salvo la de disolver el parlamento y el poder de nombrar pares del reino. La carta magna inglesa no señala cómo o por qué puede abdicar el rey. En realidad es el monarca quien decide su abdicación, teniendo en cuenta lo que pudieran decirle sus consejeros sobre circunstancias políticas, nacionales, sociales, familiares, etc.

Trastrueques en la familia real

En realidad, si el rey abdicara automáticamente, su hija mayor, la princesa Elisabeth, pasaría a ser reina. Ello comportaría algunas reformas en la vida social inglesa. Por ejemplo, la reina Mary, hasta ahora "reina madre", dejaría de serlo para pasar a ser una alta dama de la corte, la más alta y prestigiosa, dada su edad y su categoría social; pero al modo de una "viuda de calidad que goza de los bienes o renta que le asignó el marido en las capitulaciones matrimoniales". Si ahora ya está alejada de la vida de la corte, lo estaría más aún, pues el papel de "reina madre" lo desempeñaría la madre de la princesa Elisabeth. Su hijo pasaría a ser príncipe heredero; pero dada su edad no tendría actividades sociales que cumplir. En cambio, la princesa Margarita-Rosa perdería su libertad de acción, pues tendría que cumplir funciones representativas que le designaría su hermana, la reina, facilitando de este modo la labor real de Elisabeth.

PRINCESA ELISABETH ALEJANDRA MARIA

es la hija mayor del rey. Nació el 12 de abril de 1922 y se casó el 20 de noviembre de 1947 con Felipe Mounbatten (hijo del príncipe Andrés de Grecia), duque de Edimburgo.



La actual princesa Elisabeth dejaría de tener vida privada. Pasaría a vivir "como una reina". Quienes dicen tal frase no tienen la menor idea de lo que es eso; creen que "vivir como una reina" es pasarlo bien. Es un error. La reina inglesa no tendría tiempo nada más que para cumplir sus deberes de realeza. El marido es hoy el "marido de la princesa heredera". Luego sería el "príncipe consorte", y estaría aún mucho más alejado, socialmente, de lo que pueda estarlo ahora.

La princesa Elisabeth cuando se encargue de la corona enfrentará un período de ensayos y observaciones bastante difícil. (El papel del rey o de la reina es estar bien con todos los partidos políticos, no decidirse por ninguno, ni por ninguna personalidad sobresaliente...) Ya en la actualidad el estudio de los problemas nacionales e internacionales le ocupa mucho tiempo, porque como heredera del trono tiene derecho a estar enterada de todos "los documentos y pactos secretos" del gobierno, y ese secreto ha de guardarlo tan celosamente que no puede decírselo ni a su marido.

La abdicación del rey es una hipótesis, como lo es también la larga lista de personalidades reales que pueden ocupar el trono en caso de sucesivas muertes o incapacidades, pero el régimen inglés lo tiene todo previsto, por si acaso.

El drama de ser rey

¿Tan enfermo está el rey Jorge VI? Esta pregunta, que suele hacerse el hombre de la calle en Londres, ha tenido una respuesta en un médico británico, especialista en las perturbaciones de la circulación, al decir: "Si los pueblos del *Commonwealth* supieran la verdad sobre la enfermedad del rey, desearían que para prolongar su existencia, su soberano se mantuviera un año alejado de toda actividad".

(El rey Faruk, que trabaja por su país, pero quiere vivir, admirando la tarea diaria de Jorge VI, exclamó:

—No le envidio. ¡Es el hombre que trabaja más en el mundo.)

Se comprende el agotamiento rápido de quien rige los destinos de un imperio que enfrenta tantos conflictos graves. En 1948 el pueblo inglés tuvo noticia de la enfermedad de su monarca. Supo entonces que los médicos le obligaban a un descanso. Y el rey anuló compromisos adquiridos anteriormente. Luego se dijo que iban a operarle. La sangre no circulaba convenientemente por el pie derecho, y se oyó el rumor de que acaso tendrían que amputárselo. Estas noticias se dosificaron lentamente, para no impresionar al pueblo. Por suerte, más tarde los médicos advirtieron que se había logrado una operación menos penosa y que alejó el peligro. Se pudo ver de nuevo al rey, firme y de pie, ante los desfiles militares. Pero el mal seguía su curso. Si bien no se facilitó un boletín médico, ni se ha publicado en ningún periódico inglés casi nada relativo a la auténtica raíz del mal, la prensa francesa, italiana y norteamericana ha dicho que se trata del "mal de Buerger", que provoca un retraimiento de las arterias y puede interrumpir la circulación sanguínea. No hay una terapéutica verdaderamente eficaz. Momentáneamente se prohibe fumar al paciente. Eso no perturba mucho a Jorge VI, que apenas fumaba. El calor y la diatermia son perjudiciales, etc.

El rey, repuesto de la operación, quiso seguir cumpliendo con sus funciones, que le obligan entre otros deberes a los que siguen:

1º A presentarse en público unas 700 veces anuales, casi siempre luciendo un pesado uniforme;

2º Entrevistarse, como mínimo, con 20 personas diarias, aunque se sienta enfermo o indispuesto, y en muchas circunstancias decir una palabra amable a 200 personas reunidas en actos públicos. A lo largo del año el rey estrecha la mano de 10.000 personas;

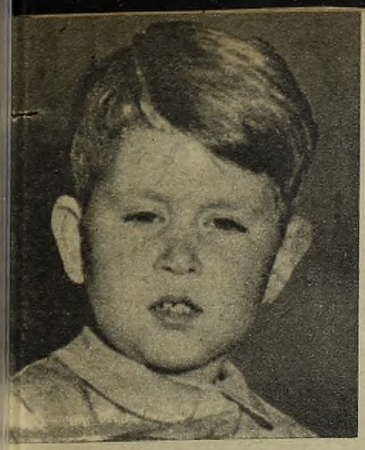
3º Todos los años y a través de Inglaterra o de los países asociados o extranjeros que visite, recorrer unos 40.000 kilómetros. es decir, la circunferencia de la Tierra;

4º Carecer de la dulzura de la vida agradable, pues todos los problemas familiares pasan a ser públicos sin más. Así, sus enojos con su hija la princesa Margarita-Rosa por su deseo de no someterse al rigor de la disciplina cortesana, son hechos notorios y comentados por el público anglonorteamericano, y

5º Carecer de soledad. En ningún momento el rey puede estar solo. Siempre le acompaña alguien y siempre tiene un testigo de cuanto hace. La tensión nerviosa que acompaña a sus actividades no puede mejorar su salud, ni la de él ni la de nadie.

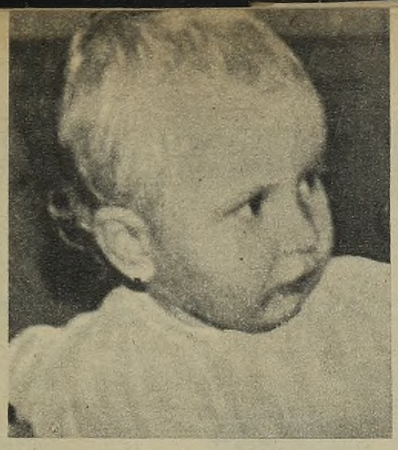
A pesar de su enfermedad, ha tenido que seguir directamente la última crisis política y no ha podido dejar en manos de otros lo que él considera que es su deber real.

De todos modos, tanto en el Palacio de Buckingham como en el número 10 de Downing Street, como en el parlamento inglés se tienen siempre preparadas todas las medidas para el caso de que hubiera necesidad, lo cual no se cree momentáneamente, de una abdicación o de un reposo más absoluto...



PRINCIPE CARLOS FELIPE ARTURO JORGE,

nieto del rey, nació el 14 de noviembre de 1948; hijo de la princesa Elisabeth y del duque. Su madre empezó a llamarle "Plum Pudding", vale decir, "budín de ciruelas", y ahora ya así lo llama todo el pueblo británico.



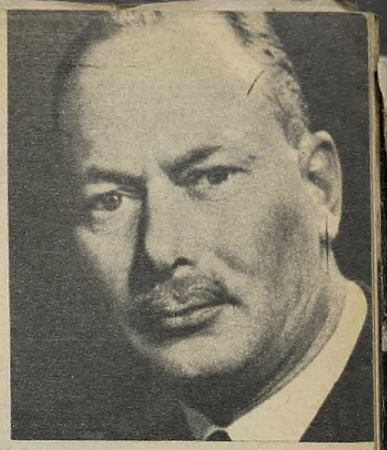
PRINCESA ANA ELISABETH ELISA LUISA,

nieta del rey, nació el 15 de agosto de 1950, hija de la princesa Elisabeth y del duque. Su principal característica, al año y medio de edad, es que le tiene horror a los fotógrafos y no quiere estarse quieta. La familia dice: "Ha sacado el mismo carácter que su tío abuelo, el duque de Windsor, y que su tía Margarita."



PRINCESA MARGARITA-ROSA,

segunda hija del rey, nació el 21 de agosto de 1930. Es una muchacha decidida y firme; tiene mucho carácter. También dicen que se parece más a su tío, el duque de Windsor, que a su padre, el bondadoso Jorge VI. Ha impuesto unas cuantas nuevas costumbres en una corte real reacia a las innovaciones. Aun no tiene novio. Pero se le ha atribuído una decena.



PRINCIPE ENRIQUE GUILLERMO,

y, además, duque de Gloucester, hermano del rey. Nació el 31 de marzo de 1900; se casó el 6 de noviembre de 1935 con lady Alicia Montagu-Douglas-Scott, hija del duque de Buccleuch, que nació el 25 de diciembre de 1901.



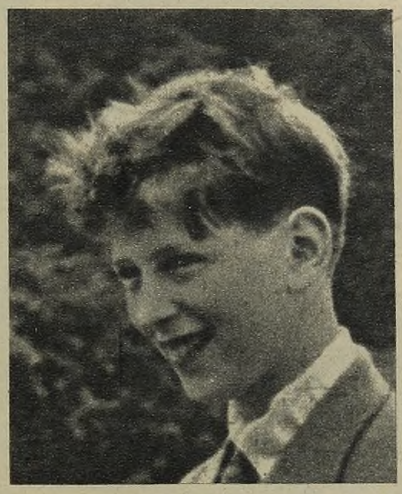
PRINCIPE GUILLERMO ENRIQUE ANDRES FEDERICO,

sobrino del rey, nació el 18 de diciembre de 1941; primer hijo del duque de Gloucester. Por su ímpetu deportista, en su colegio se le seleccionó para jugar al cricket.



PRINCIPE RICARDO ALEJANDRO WALTERIO JORGE,

sobrino del rey, nació el 26 de agosto de 1944; segundo hijo del duque de Gloucester. Por ahora es el compañero predilecto para los juegos del heredero del trono.



PRINCIPE EDGARDO JORGE NICOLAS PATRICIO

sobrino del rey, nació el 9 de octubre de 1935; hijo mayor del hermano menor del rey Jorge, duque de Kent, quien murió en un accidente de aviación ocurrido en 1942.



PRINCIPE MIG CARLOS F

sobrino del rey, de julio de 1942, hijo del duque de Kent y la princesa Marina de Grecia. Es un muchachito inquieto, que tiene humoradas muy poco palaciegas.

PRINCESA ALEJANDRA HELENA ELISABETH OLGA CHRISTABEL,

sobrina del rey, nació el 25 de diciembre de 1936; es hija del duque de Kent y de la princesa Marina de Grecia. Adora la equitación frenéticamente.

PRINCESA REAL VICTORIA ALEJANDRA MARIA,

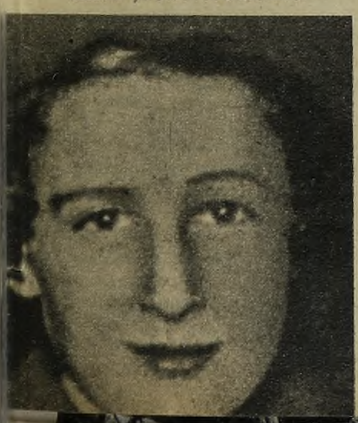
hermana del rey, nació el 25 de abril de 1897. Se casó el 28 de febrero de 1922 con el vizconde Lascelles. Durante la guerra tuvo bajo sus órdenes un destacamento. A través de las "Memorias" de Churchill, el vizconde es un hombre sin iniciativas.

JORGE ENRIQUE HUMBERTO,

conde de Harewood, sobrino del rey, nació el 7 de febrero de 1923. Es el hijo mayor de la princesa real Victoria. Se casó no hace mucho con la pianista húngara Marion Stein, con lo que se produjo un regular conflicto en la corte de San Jaime.

EL HONORABLE GERARDO DAVIS LASCELLES,

sobrino del rey, nació el 22 de agosto de 1924; segundo hijo de la princesa real. Durante la guerra cayó prisionero de los alemanes en el frente de batalla.









SOMBRAS Y CLARIDADES ALREDEDOR DE SALVADOR DALI

FRASES, PROYECTOS, IDEAS Y OTRAS MUCHAS COSAS MAS



Dalí, en la boca del monstruo e iluminado apenas por un cabo de vela, se deja arrebatar por la inspiración y crea sus caprichosos simbolismos.

POR LUIS LABRADA

ALGUNAS veces llegan ecos de las anécdotas de Salvador Dalí, pintor catalán y universal, que se balancea entre la excelente pintura y la extravagancia social. A veces se me ha ocurrido pensar que Dalí es algo así como el Orson Welles del pincel, como éste es el Dalí de la pantalla. Por ahí se andan en cuanto a inteligencia, más no en cuanto a la administración del talento. Dalí —nacido al borde del Mediterráneo, no lejos de la primera colonia que los griegos aventureros establecieron en Cataluña y bastante cerca del primer núcleo comercial que los fenicios avispados levantaron por aquella tierra—, Dalí, repito, tiene, merced a su sangre y a su matrimonio, un presente económico —y por ende un futuro— mucho más firme que el de Orson Welles, que siempre tiene a mano un acreedor... Dalí conserva una eficaz cuenta corriente —o unas cuantas— y Welles muestra una conmovedora colección de pagarés y cuentas atrasadas. (Me estoy apartando del tema). Llegan, como decía, anécdotas de Dalí, y hay que ir coleccionándolas.

En una de ellas interviene la primera actriz francesa Madeleine Renaud. Esta lo recibe en su camarín del teatro Marigny, de París, y le dice cordialmente:

—Celebro conocerle personalmente porque le admiro mucho.

Dalí responde:

—Y yo también.

"La" Renaud, sorprendida, deja de empolvarse, se vuelve hacia el pintor de los bigotes de pincelada ondulante y pregunta:

—¿Usted me admira?

—Digo que yo también me admiro mucho...

(Y nace ese malestar social que ni la mejor de las sonrisas resuelve entre el cinismo andante de Dalí y la candidez burlona de la actriz.)

Por ello, acaso, madame Fath —la esposa del modisto— se prepara ante el pintor. Dalí la contempla. (Madame Fath es una mujer distinguida y culta). El pintor, exaltado, exclama:

—Señora, creo, mejor dicho, siento que podría hacer de usted un retrato sensacional...

La dama lo observa de arriba abajo y comenta:

—¿Un retrato de mi persona? Pero, dígame, ¿es usted pintor?

(Y vuelve a nacer otro de esos malestares sociales que podría denominar, políticamente hablando, un "impasse". O un callejón sin salida.)

Salvador Dalí está ora en Cadaqués, allá en la dorada y vieja Costa Brava catalana, buscando fondos escenográficos para sus cuadros; ora en su casa de Nueva York, arreglando vidrieras para la Quinta Avenida; ora en el feudo de esa rubia Virgina norteamericana, trabajando lenta y pacientemente en una labor que todos discuten; ora pintando y dirigiendo versiones de "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla para el Gran Teatro Español, de Madrid —aquel clásico escenario donde se oyeron los primeros vagidos hispanos del romanticismo ochocentista, al estrenarse "El Trovador" de García Gutiérrez, donde apareció Federico García Lorca con su "Yerma" y Alejandro Casona con su "Sirena Varada"—; ora en Italia para intentar dirigir una película con Ana Magnani; ora en París, para dar una conferencia y presentar una exposición; ora en el Vaticano, para mostrarle a Su Santidad el diseño de su espléndido cuadro Nostra Senyora de Port Lligat, donde el corazón de Jesús es un pedazo de pan blanco y el cuerpo transparente del Niño deja ver en lontananza el mar y el cielo infinitos...

El pintor de Figueras —tierra de sardanas, de barretinas rojas y de canciones báquicas— siempre está al día. Y siempre tiene una frase o una aventura que revelar a los

(Continúa en la pág. 14)



Más que
SUAVES
Más que
EXPRESIVOS

POLVOS
MADERAS DE ORIENTE
COLORETE
UN RUBOR



MYRURGIA

EXTRACTO • LOCION • COLONIA



"Nuestra Señora de Port Higat", la última obra de Dalí, en la que el Corazón de Jesús es un pedazo de pan blanco y el cuerpo transparente del Niño deja ver en lontananza el mar y el cielo infinitos.

oídos atónitos de la gente sencilla, dispuesta a dejarse sorprender.

—Picasso destruye, yo construyo —dice Dalí—. El y yo representamos los dos polos de la anarquía española.

(Un picassiano la diría al revés y también tendría sentido la frase. Pero lo cierto es que ambos representan ese tremendo y feroz individualismo hispánico.)

—Mi pintura será desde ahora —advierte— la amalgama de mi experiencia sobrerrealista y del clasicismo prerrafaélico del Renacimiento.

Pero aun no se queda conforme con la síntesis.

Y antes de encaminarse hacia Roma, como un peregrino con su ofrenda del Año Santo, no dejó de confesar:

—La angustia aprieta el mundo y entramos en una era premística. Henos aquí en una Nueva Edad Media. La ciencia realiza los sueños más locos, pero la Inquisición ha tomado el rostro ruso, y Stalin es un San Juan de la Cruz en el momento de la "noche oscura"... Y yo, yo solo, estoy en la luz. Anuncio el Renacimiento. A mi alrededor no hay más que tinieblas. ¡Pero mi cabeza está en la luz!

Cuando un hombre habla así hay que ir con cuidado. Nunca se sabe, en realidad, si se está frente a un mixtificador o a un iniciado; a un farsante o a un misionero. Al lado de la palabra encendida y del cuadro apasionado —la pintura de Dalí nunca es una cosa fría— surgen la pirueta de sus bigotes prolongados, las desvergüenzas idílicas de su libro "Mi vida secreta", las hazañas absurdas del artista que persigue en el vestíbulo de un hotel barcelonés a un ilustre profesor que ha publicado un libro sobre su pintura, pretendiendo que le pague una cantidad, puesto que ha vendido un libro hablando de su obra, y considera que tiene derecho a cobrar; los ditirambos que a sus propios cuadros dedica o esos largos títulos que pone a sus obras para impresionar a los visitantes...

Aun se recuerda, entre otras cosas, aquello que se publicó en "Cahiers d'Art", de París: "Análisis de la chaqueta afrodisíaca de Dalí (por Dalí)": "Chaqueta de *smoking* recubierto de copas de licor conteniendo *pippermint* afrodisíaco. Esta chaqueta es la ventaja aritmética de las combinaciones y juegos de números paranoico-críticos, susceptibles de ser evocadas por la situación antropomórfica de las copas... Entra en la categoría de las máquinas de pensar y puede ser llevada durante algunos paseos muy nocturnos, en poderosas máquinas que marchan muy lentamente (para que no se caiga el líquido) durante ciertas noches muy calmas y de muy grande compromiso sentimental". A todo esto, aquel maestro zumbón y grave que era el doble de Antonio Machado —"Abel Martín"— hubiera podido comentar una vez más lo de: "Ateme esta mosca por el rabao".

No se le niega —¡qué va!— talento a Salvador Dalí. Ni habilidad para su explotación comercial. Su padre, un buen notario gordinflón y reposado, de risa en "jo" y de costumbres patriarcales, vivió y murió sorprendido de "las cosas raras" que su hijo hacía; y aun más, de que el mundo se las tomara en serio. No lejos de Figueras está Olot, y en la comarca olotina se asienta la escuela pictórica, en donde los artistas plásticos de Cataluña buscan temas e inspiración. Los paisajes de Olot presiden centenares de comedores de familias acomodadas y de muchos escritorios de personajes serios de la menestralía mediterránea. Allá están los verdes húmedos, los azules severos, la mancha roja —de una barretina— y hasta el vellón impoluto de alguna oveja descarriada en el paisaje. Ante esos cuadros, el viejo Dalí pudo decir: *"Això es pintar, i no el que fa el meu fill"*. Pero Dalí (hijo) desconoció Olot y se dirigió, como Ulises, al mar. En la Costa Brava están esos acantilados de tortura, en rojo y oro, que Dalí reparte por el mundo. De Cataluña se fué a Madrid con sus mares tranquilos y sus costas abruptas. Un gran poeta catalán, Joan Maragall, pedía a sus hermanos de cultura que hablaran a Castilla del mar —*"parleu-li del mar, germans"*— y Dalí fué a mostrarles su mar a través de sus pianos de cola y de sus relojes de goma. De Madrid el hombre se trasladó a París, en plena contienda sobrerrealista, durante la otra trasguerra. Se le vió por Montparnasse, es cierto, pero también por el Louvre. El hombre anduvo a la caza de algo que intuía y que deseaba.

Al pasar los años pudo decir:

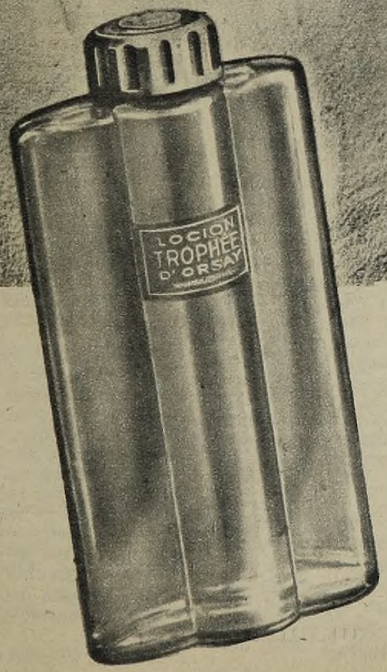
—Mi maestro preferido es Vermeer... claro que con Velázquez y Rafael. Lo que me cuelgan de Bosch no es más que un error.

Esos trasfondos de sus paisajes que pueden parecer lunares o de un astro muerto no son más que las piedras de la costa catalana que sirvieron de gradas a los helenos, romanos, fenicios y musulmanes. Dalí ha necesitado estar siempre a las orillas del sensacionalismo. Pero no todos pueden mantenerse ahí durante un cuarto de siglo...

—A mí el cine me interesa mucho —cuenta Salvador Dalí—. En la otra trasguerra hice con Luis Buñuel una película que armó mucho alboroto: "El perro andaluz" (Dalí olvida, y hace mal, que hizo otra más: "La edad de oro", que armó mucho más alboroto que aquélla). Luego, en Hollywood, trabajé con Alfred Hitchcock en "Spellbound" para el ciclo del sueño. Me llamó Walt Disney, con quien he trabajado en estos últimos años. Y hasta he hecho una película breve —"La parte del sueño"—, mitad dibujo animado, mitad cine natural. Y tengo escritos varios argumentos. Uno de ellos, "Babaouo". (En su primera página dice: "La

(Concluye en la pág. 128)





Le Dandy - Duo - Monseigneur - Trophée.
Cuatro aromas que marcan una nueva etapa en el arte, ya tradicional, de la perfumería Francesa.

D'ORSAY

PARIS

Preparada con las esencias originales enviadas por la Cie. Francaise des Parfums D'Orsay de Paris

CARTA DE MONTE CARLO

EL "CAMEMBERT" DE MONTE CARLO

POR CAYETANO TISEI



JUGADORES de "ojito". — "Puntos fuertes" del Casino. — Mar del Plata puede ser hoy, con su Casino, la madre del Casino de Monte Carlo. — Nostálgicas añoranzas de Buenos Aires. — Anécdotas pintorescas.

NO voy a descubrir, por cierto, a los lectores argentinos, el queso "Camembert", porque allí se fabrica, y a fe que llega a ser superior al originario de Normandía.

El "Camembert" de Monte Carlo es otra cosa. En los hermosos jardines, situados frente al célebre Casino, uno de los canteros presenta forma circular. Rodea este espacio una sucesión de bancos que llevan los colores del principado: blanco y rojo. Como estos tonos coinciden con la alfombra de césped verde, lo mismo que en el clásico membrete del renombrado queso, la gente ha dado en llamar a ese lugar el "Camembert". No quiero suponer que lo sea únicamente por su forma redonda, ni tampoco porque quienes ocupan los disputados asientos —siempre completos— sean los jugadores de "ojito", que destilan fuertes emanaciones de amargura. Por lo demás, tales asientos no cuestan dinero, y es, tal vez —y sin tal vez—, lo único que pueda lograrse gratis en Monte Carlo.

LO QUE PUEDE VERSE DESDE EL "CAMEMBERT"

La circunferencia que rodea el lugar tan codiciado lo forman el "Hotel de París", lugar de fácil acceso para los multimillonarios que, por la noche, comen en una terraza resplandeciente de luces y de alhajas, mientras los violines dejan escuchar una suave música de fondo. A la derecha del "Hotel de París", a pocos metros de distancia, surge la mole cuadrada del "Internacional Sporting Club", que abre sus batientes sólo en casos de manifestaciones mundanas de importancia excepcional. Por otro lado, puede verse el "Gran Café" (homónimo del nombrado hotel), cuyas mesas ocupa y desocupa sin tregua un público menos elegante en su conjunto, mientras la pista de baile hierve literalmente con parejas afectas a la "danza patológica", recientemente descubierta por la ciencia médicomusical.

Tres importantes joyerías de la "Rue de la Paix" tienen sucursales incorporadas a los mismos edificios del Casino. Café y Hotel de París, que se comunican, además, entre ellos, por un alfombrado pasaje subterráneo.

En la parte opuesta a la fachada del Casino —en lugar más elevado—, al fondo de una corta avenida de palmeras, domina el edificio del poderoso "Oredit Lyonnais", y en una calle lateral, tranquila y discreta, espera siempre visitas el "Banco Municipal de Préstamos"...

NO ES UNICAMENTE LA RULETA TODO EN MONTE CARLO

Conviene establecer sin demora una distinción. Cuando se nombra a Monte Carlo, el pensamiento vuela hacia la famosa ruleta, como si ésta fuera la mayor particularidad que lo destaca. El principado de Mónaco es, ante todo, un antiguo estado de interesante historia, celoso cultor de arte y de literatura, y cuyo imponente Museo Oceanográfico bastaría para darle fama. El soberano actual, un joven y simpático erudito, rige los destinos del pequeño país, y el cuerpo consular extranjero está integrado casi siempre por eminentes personalidades: académicos, escritores y hombres de ciencia. Ubicado en el mejor sitio de la Costa Azul, bello y aseado, con un sol que, raramente, se niega, aun durante el invierno, el panorámico principado atrae, irresistiblemente, a los turistas de los cuatro rincones del mundo...

EL CASINO ES UN MODELO EN SU GENERO

Si bien el Casino constituye el establecimiento, modelo por excelencia, a raíz de su perfecta organización, que va desde la formación del personal especializado al severo sistema de control y de vigilancia, lo que le da crédito y título de seriedad absolutos (admitiendo que el juego sea una cosa seria), la ruleta ha dejado, desde hace tiempo, de ser una exclusividad del principado; pero Monte Carlo (permítaseme la expresión fácil y trivial), será siempre Monte Carlo. Y si hay personas incapaces de emplear diversamente el dinero que colocan sobre el "verde tapete", ya se ocuparán los administradores de las casas de juego y la dirección del fisco de encauzar ese caudal, destinándolo a obras de beneficencia y de pública utilidad...

EN EL GRATUITO MIRADOR DEL "CAMEMBERT"

Esto dicho, cierro el paréntesis y vuelvo a mi excelente observatorio, el "Camembert", donde, con sólo ojear y prestar oído, se recogen datos e impresiones, brindadas en idiomas diferentes.

Automóviles y carruajes circulan sin cesar y depositan "habitués" y neófitos, que vemos subir alegremente los ocho peldaños del rellano que conduce al "Templo de la Diosa Fortuna". Advierto, justamente de espalda, a un señor muy conocido que baja de una victoria de alquiler. Sin saco, con camisa abierta, tipo sport, que contrasta con un par de tiradores y un pantalón de tejido lavable, visiblemente ensanchado a la altura de la cintura con un trozo de género más nuevo, en forma de "V", podríase confundir con un pobre diablo cualquiera. Es el rey de la Cocacola, el hombre que está desalterando medio mundo con la bebida de su creación... Lo acompaña el secretario, portador de una valijita misteriosa. A nadie se permite penetrar con bultos en las salas de juego; pero... hay ciertas excepciones: la valijita está repleta de billetes de mil y de cinco mil francos, que el buen señor echa en paquetes sobre la mesa de "bacarat". Por lo visto, prefiere manejar dinero auténtico, pues nunca manifiesta agrado cuando le pagan con fichas, a diferencia del placer que experimenta en perder, a juzgar por la mirada sarcástica y sonriente con que escolta los billetes en su recorrido, como interrogando, al curioso público presente:

—¿No se dan ustedes cuenta que ese dinero forma parte de mis gastos generales de propaganda para aumentar el número de los cocacolizados?...

NOSTALGIAS DEL VIEJO BUENOS AIRES

Tomo rápidamente posesión del asiento de un señor que acaba de marcharse, probablemente, un inglés, a juzgar por el diario que ha dejado y que yo abro para disimular mi atención al diálogo de mis compañeros de banco. Una señora anciana, aun coqueta; un señor italiano y otro levantino que habla muchos idiomas, y vivió en Buenos Aires. La señora, que es francesa, estuvo también en la capital argentina, y hace una ensalada de sus recuerdos, citando nombres y circunstancias de la época del Centenario. El interlocutor levantino corrige o aprueba, y agrega particularidades de cosas más recientes, y el discurso cae, fatalmente, sobre Mar del Plata y sus adelantos. Las cien mesas de ruleta del inmeso casino, con el fervor endiablado del público, que quema millones de pesos en pocas semanas, las opone a las veinticinco de Monte Carlo, donde la gente juega descansadamente, con método, aunque sin mejor resultado final.

—Per Bacco!... —exclama el señor italiano—. Cento tavole e tanto fervore! Sembra incredibile...

—Eppure e così, caro amico... —replica el levantino—. E ció rispecchia il caratere esuberante di un popolo nuevo pieno di energie. Trasccorrere l'estate a Mar del Plata costituise per l'argentino un diversivo, una pausa nel lavoro quotidiano, e tutto viene fatto col massimo dinamismo... —Y volviéndose hacia la señora—: ¡Oh, pardon, madame, j'étais en train de parler en italien, mais je pense que vous avez compris ce que je viens de dire, n'est-ce pas?...

—Oui, oui, monsieur, parfaitteme compris, et je suis tout à fait d'accord aves vous. J'aime beaucoup l'Argentine et je ne permettrais pas qu'on en dise du mal. Grand Dieu! Nous avons assez de dificultés en Europe pour encore nous offrir le luxe de critiquer les autres chez qui nous voyons les défaust; l'histoire de la paille et la poutre, "la paja en el ojo ajeno", comme on dit là bàs! et pourtant nous voudrions volontier nous trouver à leur place!...

—Mi rincresce di non essere andato in Argentina quando ero ancor giovane —interviene el señor italiano—. Ho un mio parente che partí trent-anni fa, appunto per Buenos-Aires, e si mise a fabbricare la carta. Oggigiorno possiede due grandi stabilimenti che forniscono lavoro a centinaia di operai. Vive laggiú felice e soddisfatto con la sua famiglia ormai argentinizzata. Forse anch'io sarei riuscito in qualche impresa. Peccato! —concluye sacudiendo la cabeza—. Adesso é troppo tardi!...

Un molesto cuchicheo, proveniente del banco vecino, distrae mi atención. Son dos chismosas haciendo comentarios sobre cada pasante. Un señor se detiene delante mío, y, creyéndome obligado a conocer su lengua, me interpela en inglés para reclamar su "Daily Mail", olvidado encima del asiento que ocupo. El levantino viene a mi socorro como intérprete voluntario: "Ce monsieur dit que vous êtes assis sur son journal." "Efectivamente", contesto yo en español, disculpándome. Devuelvo el periódico, al mismo tiempo que el lugar, y entro al Casino.

UNA MARTINGALA "INFALIBLE"

Hay alboroto en una mesa. Me aproximo y me entero de lo que ocurre. Un Fulano estaba jugando la llamada "progresión americana", sistema que consiste, en caso de pérdida, en doblar la apuesta anterior, agregándose otra unidad, hasta que salga el color favorable, para recuperar así, en una sola vez, además del capital comprometido, un tanto de beneficio por cada bola tirada. En otras palabras: se trata de un sistema "infalible"... ¡como para perder, en

(Continúa en la pág. 124)

VEA NACER SU HOGAR DESDE EL PRIMER LADRILLO

en pleno barrio ONCE

CANGALLO 2331 y 2339

Entre Pasteur y Azcuénaga

2 edificios, de planta baja y 8 pisos. Departamentos de 1, 2 y 3 ambientes. Máquina de lavar ropa en cada departamento. Heladeras eléctricas, calefacción, agua caliente central. Salón negocio para renta.

COSTO TOTAL Est. Desde $ 49.000.-

DGI/1441/I

CONSTRUCCION POR ADMINISTRACION y bajo el control personal de los propietarios.

VENTA POR EL SISTEMA DE PROPIEDAD HORIZONTAL

Recuerde que en Lar está su hogar!

LAR

HOGAR PROPIO

PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

S. R. L. Cap. $ 1.000.000.00

SARMIENTO 640 **T. E. 33-6766**

...Y donde Ud. prefiera!

LO MEJOR DEL BARRIO NORTE

MONTEVIDEO 1920

entre

Posadas y Av. del Libert. Gral. San Martín

DEPARTAMENTOS de GRAN CATEGORIA

Planta baja y 9 pisos - 5 y 6 ambientes y amplias dependencias - Máximo confort en servicios centrales.

COSTO TOTAL Est. desde $ 117.000.-

DGI 1845/I

EN LAS BARRANCAS DE BELGRANO

Juramento 1960 entre O'Higgins y 3 de Febrero

Departamentos de gran calidad. 5 y 6 ambientes y amplias dependencias.

Servicios centrales inmejorables.

COSTO TOTAL Est. desde $ 173.000.-

DGI 5303/I

Y PROXIMAMENTE...

EN EL BARRIO MAS ARISTOCRATICO

Av. Quintana 367 entre Rodriguez Peña y Callao. Pisos de gran categoría (a construirse)

OBRAS DEL ARQ. ARMANDO LOPEZ LEON y DEL ING. BORIS TEITELMAN

Las dos cualidades de la danza moderna

LA ESCUELA CLASICA Y LA FAUSTICA NO DEBEN EXCLUIRSE, SINO COMPLETARSE

POR EMILIA RABUFFETTI



MARY WIGMAN,
que da nombre a una moderna escuela de danza.

CUANDO la escuela clásica abandone su desmedido culto de la técnica artificiosa para hacerse más concorde con la libertad y el medio, cuando arrebate a la escuela fáustica sus principios de armonía con la naturaleza y presencia el espíritu fundamental que la guía, entonces habrá alcanzado la divina mesura de lo absoluto.

En los dos siglos de vida, que siempre creciendo y perfeccionándose lleva la danza clásica, muchísimas fueron las tentativas de desplazamiento que tuvo que soportar, y ellas no cesan, a tal punto que se hace fácil pensar que en algún lugar de la tierra se está gestando un estilo nuevo que aspira a satisfacer con más sinceridad y más acabadamente lo que ella persigue. Pero tales tentativas siempre han fracasado, por la propia blandura de lo que quisieron imponer, o porque se deshicieron al estrellarse contra la solidez de la escuela clásica.

Casi todas las innovaciones proceden de artistas desconformes con las disciplinas que exige la escuela virtuosista. Muchos de estos artistas tienen verdadero talento y triunfan, pero su escuela no: desaparece con ellos. Más que su arte, lo que triunfa es su personalidad en la vida. Nos reímos cuando leemos las predicciones que se atribuía Duncan —en las que ponía tanta pueril fe— sobre templos para su arte de que iba a estar poblado el mundo; y seguimos deleitándonos con piruetas en puntas y cabriolas. Pero, no obstante, una nueva escuela logra imponerse: es la de Mary Wigman, que aunque retirada ya de la actuación teatral, ve aumentar sus adeptos y sabe que por todas partes triunfan sus discípulos.

Tal vez esto se deba a que el arte de Mary Wigman logró colmar la aspiración de ciertos espíritus que no han sido defraudados.

Mary Wigman, que tiene talento para realizar y voluntad para luchar diez años hasta que el público la comprenda, localiza la inquietud de tres teorizantes que juzgan con igual criterio a la danza clásica y se resuelven con concepciones finales que tienen el mismo espíritu. Las teorías de Rodolfo Bode, cerebral y científico discípulo de Jaques Delcroce, individuo de sensibilidad musical, pasan a Mary Wigman a través de Rodolfo Von Laban, su filosófico maestro, que les cambia de forma conservándoles la misma inspiración; no viene en menoscabo de la originalidad de Wigman el decir que ésta recibió mucho de Laban, ni la de éste el puntualizar lo que debe a Bode. Podemos, pues, ver en Bode al iniciador de lo que acabaría siendo escuela de Wigman. Siente éste deseos de danzar con menos esfuerzo, más complacido. Observa que cuando quiere darle un ritmo a sus movimientos, es en el centro del cuerpo donde se radica el gobierno que ha de determinarlo; ahí debe mantenerse la mayor fuerza, no descargarla en otro lado para lograr con el cuerpo expresar el ritmo interno, objeto de la danza del futuro, de la danza natural.

El cuerpo es un organismo, una totalidad con algo místico en su ley central que lo gobierna; su ritmo es algo flúido y obedece al ritmo respiratorio, la pausa entre la inhalación y la exhalación es el "intervalo creador"; ahí se decide la transformación de lo psicológico en imagen orgánica.

Rodolfo Von Laban, primer bailarín de la escuela clásica académica tradicional y maestro de ballet, ve en el arte que adquirió un producto de la sensibilidad que creó el estilo rococó, muy distinta de la de nuestros días. Abandona la escuela clásica y se inclina hacia las teorías de Bode, que se avienen más con sus deseos de libertad del cuerpo y su concepción de la coreografía. La danza natural será el arte de los movimientos naturales, la técnica de los impulsos y tensiones. El cuerpo del danzarín tiene que exteriorizar el alma que alberga; la alegría, el dolor, la melancolía, los sentimientos puros y no los estilizados. Guido Manacorda, citado por Vicente Fatone, hace la siguiente exposición del sistema "coreosófico" labaniano." Para Rodolfo Von Laban la danza es la esencia misma de las cosas, la cosa en sí, el nóumeno kantiano.

"Despojemos a las cosas de su apariencia sensible: dimensión, peso, masa, color, sonido, sabor, y obtendremos siempre un residuo inconmensurable, un *divinum aliquid*, un ritmo purísimo. De otra manera, despojemos al ser de sus cualidades y tendremos su substancia. Ese ritmo purísimo, sólo aferrable por un sexto sentido, el sentido del movimiento, es la danza.

"La palabra, el sonido, el pensamiento, son expresiones suyas, pero inferiores y fragmentarias; su expresión plena, la única que la agota por completo, es el movimiento corpóreo; sólo éste es voluntad de vida perfectamente realizada. El sentimiento (sonido) y el intelecto (pensamiento, palabra) son tendencia, anhelo, aspiración hacia la vida; el movimiento de los cuerpos es la vida misma, toda la vida. Ahora bien; así como el sentimiento y el intelecto desembocan, madurándose, en la voluntad, así la lógica del sentimiento y la lógica del intelecto —lógica del sonido, lógica del pensamiento— desembocan, madurándose, en la lógica de la voluntad, lógica de la danza, lógica que no sólo es más elevada y perfecta, sino también la única lógica verdadera, cósmica y humana, universal y concreta."

Mary Wigman realiza completamente las ideas de su maestro; ella muestra a los fáusticos cuál debe ser su danza. Hagamos una digresión que nos permita tener presente la idea del hombre fáustico y la del apolíneo.

Johannes Franze, en su libro sobre la personalidad fáustica, dice: "La inquietud espiritual es la fuerza esencial del alma fáustica. La tendencia a superarse a sí mismo, la tendencia hacia lo infinito, la tendencia a la expansión, dominan al hombre de raza germánica desde los tiempos más remotos. El hombre fáustico nunca fué amigo del placer tranquilo, y desde su comienzo fué muy grande su tensión interna. El hombre latino apolíneo se adapta a su ambiente, al cual clasifica como armónico; el hombre fáustico tiene la conciencia de estar abandonado en la inmensidad del espacio y del tiempo, que corren con prodigiosa rapidez. En el alma del hombre fáustico existe un caos interno; en la del hombre apolíneo florecen los conceptos de la dominación y de la extática. El cielo griego de los dioses yace en el Olimpo y está entonces localmente bien definido. El Walhala de los germanos se halla en todo el Universo; esto es, en ninguna parte determinada."

El bailarín fáustico se despreocupa en sus danzas de seducir con la maravillosa plasticidad de la arquitectura humana; va más allá en su transporte, inspirado por una inquietud que nunca cesa, y sustraído a toda sugestión, abandona su cuerpo, danza libre. Indiferente, como la naturaleza a los que les ofrecen su atención contemplativa, produce con prodigiosa diversidad movimientos, gestos y actitudes de belleza elocuente y solemne, que son las imágenes vivas y sinceras, la traducción espontánea y exacta del infinito ritmo de sus sentimientos.

Mary Wigman, al satisfacer con su danza al bailarín nórdico que dentro de los principios esenciales de una escuela definida se manifiesta sin reprimir su exaltación insaciable y su gran tensión interna, no redime sólo esa vieja aspiración fáustica que pretende en vez de "la inseguridad del hombre frente al universo, la suprema unidad de la vida entre sí mismo y la naturaleza", sino también al espíritu que siempre gobernó la eterna expresión plástica del ritmo coreosófico del sentimiento.

Y ese espíritu tradicional de la danza que Mary Wigman rescató en la técnica de los impulsos naturales, es el que debe alentar la técnica coreográfica de esa otra escuela de cualidad apolínea que se inventó entre Florencia y París, cuando el gesto llevado a la categoría de símbolo abandona la pose habitual magnificando las aptitudes naturales con rasgos cuya grandiosidad inicia el período glorioso del virtuosismo del danzante.

El simbolismo no reprime la libertad expresiva de los impulsos naturales si su técnica difícil, regida por la ley del equilibrio, se hace un idioma espontáneo en el bailarín que se despreocupa de la euritmia geométrica para abandonarse al misticismo de la danza tradicional.

El espíritu fáustico, en la forma apolínea de la danza, la exaltación espiritual cristalizada en la serena belleza del gesto que genera la técnica de la escuela italiana y francesa, en una necesaria conjunción establecería las formas que gobernaren los principios esenciales de la doble cualidad de la danza moderna.

PROVENTAS

La Reina de las Mallas



Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.

Art. 1266 - Satín Látex
bordada con cordoné. Rechaza
el agua. En venta en las
principales casas de categoría

RENÉE DUMAS
Nueva Estrella del Cine Argentino

ONDAMAR

ONDAMAR, INDUSTRIAL Y COMERCIAL -
Pte. LUIS SAENZ PEÑA 639 - Bs. A

Aristocracia en Mallas



a su moderno
NEGOCIO
le falta algo...

EL PISO MODERNO

BALDOSAS PLASTICAS

de fácil colocación y habilitación inmediata.

¡CONVENIENTE EN TODO Y POR TODO!

Es lavable - higiénico - atérmico - asonoro - antideslizante resistente - suave, - no condensa la humedad.
Su variedad en colores, inclusive **TONOS CLAROS,** *permite magnificas combinaciones.*

Pisoplast

M. R.

INDUSTRIA ARGENTINA
(Floor - Tile)

desde
$ 35 el m²
COLOCADO
en colores obscuros



Pídalo al corralón de su barrio y si este todavía no lo tiene, solicítelo a sus distribuidores.
En venta en las principales ciudades del interior. Consulte a los fabricantes.

FADEMAC S. A.
Fco. Alvarez - F. C. N. D. F. S.
Pcia. Bs. Aires

KREGLINGER Ltda.
Compañía Sudamericana S. A.
Chacabuco 151 - T. E. 33 - 2001 - 8 - Bs. As.

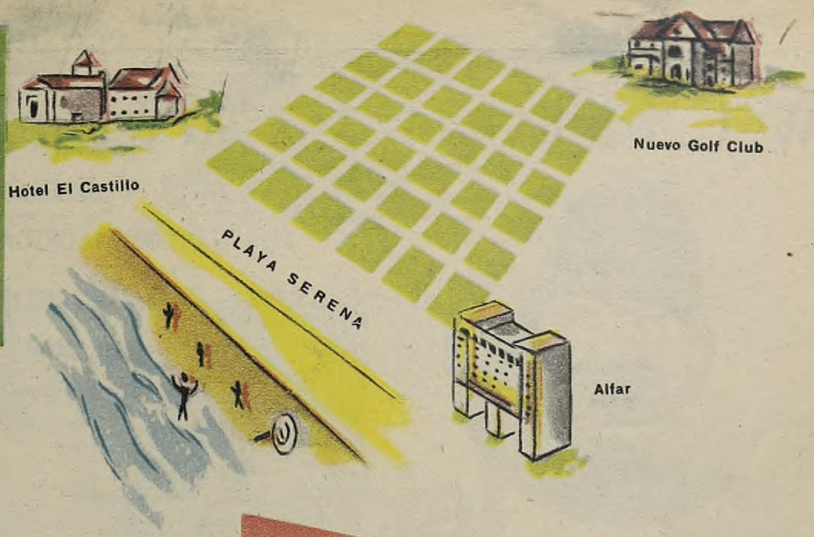
JOHNS MANVILLE BOLEY LTDA.
Alsina 743 - T. E. 33 - 6551 - Buenos Aires

publi-art

Lotes en Mar del Plata

con un Country Club





CCCC

EL COUNTRY CLUB CABO CORRIENTES

Con campos de deportes, piletas de natación y una magnífica sede social con servicios de restaurante, bar y alojamiento para los socios.

Por $ 1.100 al contado

saldo con amplias facilidades



"El club de los veraneantes felices" que disfrutarán los propietarios de lotes en

SOLARES CABO CORRIENTES



Comunidad exclusiva, sin aglomeraciones para gozar con plenitud las vacaciones y las "escapadas"...

Junto a los famosos barrios ALFAR y PLAYA SERENA.

Lúz eléctrica, agua abundante y pavimento hasta el loteo.

Alojamiento en el Hotel Provincial.
Inscríbase para las excursiones.



Infórmese enviando este cupon:

Nombre.....

Dirección.....

Localidad.....

Agentes de ventas:

GRANDES PLAYAS MAR DEL PLATA

Uruguay 343 p. 4º **FLORIDA 623**

Expte 45.340/51

Pub. HERMES

LAS TRES VIUDAS DEL REY DEL "MUSIC-HALL"

W. C. Fields hace de su testamento un chiste más

800.000 DOLARES Y UN ORFANATO

POR CARLOS MADRIGAL



William Claude Dukinfield, más conocido por W. C. Fields, interpretando un bombero londinense.



El rey del "music hall" en una graciosa pose. Muchas veces se le oyó decir: 'El mundo no es tan alegre como parece, ni la gente tan buena...'



La gracia de W. C. Fields se pone de relieve en esta caracterización de un clásico gendarmen de París.

LOS testamentos de dos Guillermos famosos son comentados en la prensa norteamericana. Uno pertenece a un payaso notable en el escenario y en la pantalla —William Claude Dukinfield, más conocido como W. C. Fields— y el otro a un periodista sensacionalista y millonario: William Randolph Hearts. En el primer testamento se enfrenta la codicia de algunas mujeres que pudieron cruzar la vida del pintoresco borrachín de Fields y en el segundo las ambiciones de la auténtica esposa de Hearst (quien no quiso concederle jamás el divorcio que aquél le suplicaba) y de sus hijos contra los derechos, al parecer bien documentados, que presenta la señorita Marion Douras, neoyorquina, de cincuenta y un años de edad —el próximo enero hará cincuenta y dos— y a quien cinematográficamente se conoce con el nombre de Marion Davies. (Bueno, sobre este asunto ha habido su arreglo más o menos amistoso).

Creo que el testamento más interesante es el del payaso, que tuvo su cuarto de hora cuando el género de variedades circenses era atractivo, o cuando acompañó a David Copperfield en la versión que para la pantalla se hizo de la novela de Carlos Dickens.

Ante un juzgado de Los Angeles se presentó una mujer para reclamar la herencia de W. C. Fields.

Luego otra.

Y otra más.

Y hay el peligro de que surjan nuevas damas en busca del tesoro.

W. C. Dukinfield nació el 29 de enero de 1879 en Filadelfia, la ciudad más meticulosa en cuanto a jerarquía social. José Martí contó que cuando el extranjero llega a Nueva York se le pregunta: "¿Cuánto dinero tienes?", al que arriba a Boston: "¿Qué sabes?" y al que se presenta en Filadelfia: "¿De qué familia procedes?" Desde luego la alta sociedad de Filadelfia no iba a estar contenta con este hijo de un irascible vendedor ambulante de verduras que, como razones pedagógicas, ostentaba estos dos lemas: "La letra con sangre entra" y "Quien bien te quiere te hará llorar." El muchacho apenas tenía diez años y solía imitar a los malabaristas de las plazas públicas utilizando las manzanas y los tomates de su padre. Naturalmente los hacía inservibles, y el padre le pegaba cada vez más fuerte. El hijo Dukinfield se convirtió en el muchacho más travieso del barrio. Sacaba la lengua a los guardias y pegaba a los amigos. (Y eso que había nacido en Filadelfia, que quiere decir "Partidario de la amistad".)

Cuando anunció que iba a huir de la ciudad, se alegraron los del barrio. Yo no afirmaré que se dijeran misas de gracias en la iglesia episcopal de San Esteban o en la católica de San Pedro y San Pablo —porque la historia no lo señala—, pero sí que hubo cierto júbilo entre los descendientes de William Penn, quien al fundar la ciudad quiso hacer un centro de respetables ciudadanos de patillas y sombreros de copa.

El muchacho aprendió fácil y muy bien lo que era pasar hambre. Como los perros vagabundos, dormía donde podía y comía sin poder alcanzar el hambre atrasada. A los catorce años de edad consiguió entrar en un circo ambulante. Le prometieron cinco dólares semanales. Creyó que estaba, si no en el camino de la fortuna, por lo menos en el del bienestar discreto. Pero dos años después había descubierto que había gentes que tenían mucha más habilidad que él en las manos. W. C. Fields podía mantener en el aire una docena de manzanas, pero los cajeros de los circos en cuanto tenían cien dólares se iban con ellos. Entre miserias y aplausos el muchacho se fué convirtiendo en una excelente atracción. A los diecisiete años se lo citaba por vez primera en una revista, a los dieciocho se hablaba de él "en el ambiente", y a los diecinueve —taimado, cauto, desconfiado y astuto— cobraba por adelantado y no salía a escena si no llevaba en el cinturón el sueldo diario.

—El mundo no es tan alegre como parece, ni la gente tan buena...

Se hizo misántropo. No se fiaba de nadie.

—Mi mejor administrador soy yo. Quiero ciento veinticinco dólares semanales y que se me anuncie como "the distinguished comedian".

(En este toque aristocrático los compañeros advertían que había nacido en la apergaminada Filadelfia.)

De todos modos sus maneras más que "filadélficas" eran propias de Chicago. Ya en aquel tiempo lucía corbatas estridentes, fumaba cigarros impertinentes, mostraba en su meñique un ostentoso brillante —bueno o malo— enorme y vestía de una forma absurda e imposible. Desde luego atraía la atención del más distraído. Y, además, le quedaban dos complejos de sus años de miseria: el deseo de dormir en camas con sábanas extraordinariamente limpias y en no volver a pasar una necesidad.

—Dormí tanto tiempo al aire libre o en establos entre suciedades y pingajos, que cada vez que me meto entre dos sábanas limpias siento un inmenso placer sensual... He pasado tantas privaciones que le tengo horror a la miseria. Ahorro mucho, pero no dejo mi dinero en una sola cuenta bancaria o en un solo negocio. En cuanto llego a un pueblo y tengo cien dólares abro una cuenta o los invierto en una industria razonable. Esto no impide que no base mis actividades en dos inspiraciones: primera, tomar el placer en donde se halla; si me encanta la compañía femenina o la bebida, a nadie debe importarle; segunda, yo soy el más grande actor del mundo, y no me importa que los demás lo duden, me basta con que yo esté seguro de ello.

W. C. Fields era por la noche un payaso gracioso y por la mañana un singular especulador. Al morir dejó una curiosa colección de carnets de cheques. Tenía depositado dinero en todas las grandes ciudades norteamericanas y fondos en las capitales de Gran Bretaña, Francia, Suiza, Alemania, Italia, China, Australia y Africa del Sur.

—Si lo pierdo en un sitio, siempre me quedan los fondos de los demás...

En sus Memorias, W. C. Fields cuenta: "A veces soñaba que el hambre me consumía y que me veía en la necesidad de robar un pan —como Juan Valjean en "Los miserables"—; que me veía perseguido y acosado por los perros policías y por éstos. Me despertaba sobresaltado y cubierto de frío sudor. Pero no tardaba en tranquilizarme al pensar que si en donde estaba me hubiesen robado todo el dinero que llevaba encima, no tenía más que ir al banco de esa ciu-

(Continúa en la pág. 120)

YUSTE publicidad

De los lejanos mares australes...

Un manjar muy especial

Cholgas CONDEMAR

En su propia agua de mar!

DE LOS NUTRIDOS BANCOS DE CHOLGAS

del mar austral, junto a nuestra Antártida, CONDEMAR extrae este riquísimo manjar, que elabora y envasa para que usted, en cualquier momento, pueda deleitarse con las riquísimas CHOLGAS CONDEMAR, únicas en el mundo!



Para usted, que tiene paladar de "catador" de lo bueno, se elaboran especialmente las CHOLGAS CONDEMAR...! Pescadas en los lejanos mares del sur y preparadas con esmero en la fábrica más austral del mundo, las CHOLGAS CONDEMAR son finalmente envasadas ***en la propia agua del mar*** donde se criaron, para que usted pueda degustarlas en todo su delicioso sabor original.



Industria Argentina

Las CHOLGAS CONDEMAR son igualmente deliciosas:

Para comer al natural, acompañando copetines y bebidas...
...en las suculentas "cazuelas"
...en la tradicional "paella"..
...y en todo plato que habitualmente se prepara con mariscos y pescados.



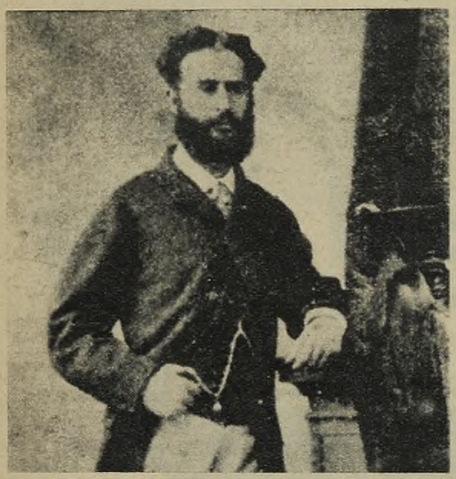
Distrib: *Bodegas y Viñedos GIOL S.A.I.C. - Bs. Aires*

Las batallas diplomáticas de Mariano Balcarce

CON UN EPISODIO DE LO QUE FUERON LAS INQUIETUDES LIBERALES DE LA GENERACION ARGENTINA DE 1880

POR JUAN BAUTISTA RAMOS

ESTAN próximos a llegar a Buenos Aires, a bordo del guardacostas "Pueyrredón", los restos de don Mariano Severo Balcarce, Mercedes Tomasa San Martín Escalada de Balcarce y María Mercedes Balcarce San Martín, descendientes del Libertador, cuyas figuras hablan por sí mismas de las mejores páginas de nuestra historia nacional. Con tal motivo, adquiere inusitado interés todo recuerdo que tiende a esclarecer las proyección de tales vidas, precisamente cuando ellas han entrado en el sentimiento consagratorio de la más pura devoción argentina.



Mariano Balcarce, hijo político del general San Martín, de quien se puede decir que ha sido el primer diplomático de carrera en la República Argentina. Trabajador incansable, ha dejado cosas que le revelan como un personalísimo observador de las ruidosas mutaciones de su tiempo.

París, noviembre de 1951.

SEMANAS antes de morir —y a los setenta y siete años de edad— todavía Mariano Balcarce servía a su país, batiéndose en batallas diplomáticas injustamente olvidadas. Se puede decir que él ha sido el primer diplomático de carrera en la República Argentina. En tal sentido le debemos un merecido homenaje. Se inició como secretario de la misión Sarratea, en Londres. No se ha escrito aún su biografía. La figura inmortal de su glorioso suegro la absorbió siempre casi por completo, siendo que Mariano Balcarce fué una fina como vigorosa personalidad diplomática, social y mundana dentro de la época excepcionalmente renovadora en que le tocó actuar. Fué tanto su cariño por el general San Martín, que es Félix Frías quien recuerda que Balcarce le refirió la muerte del Libertador con los ojos anegados en lágrimas. Pocos días después de la tragedia de Boulogne-sur-Mer, y ya instalado con su familia nuevamente en París, en la vieja casa de 35 rue Saint-Georges, fué él quien le escribe al general Castilla, en el Perú: *"Tengo el dolor de anunciarle la muerte de nuestro venerado padre."*

Balcarce fué un trabajador incansable bajo el brillo de una inteligencia serena, pero muy alerta. Ha dejado cosas que lo revelan como un personalísimo observador de las ruidosas mutaciones de su tiempo. Vió nacer y morir a los Orleáns, al segundo imperio, a la república de Thiers. No hubo gran hombre de Francia que no tratara. Estrechó, a su paso por los salones, la mano de los más grandes escritores del siglo XIX, desde Víctor Hugo a Paul Verlaine. ¡Pobre Lelián! Fué el 10 de mayo de 1861 cuando, al publicar su poema *Aspiración*, recibió las primeras simpatías de París. Es que fué allí donde gritó con toda el alma ese deseo de huir del barro humano que amargamente presintió para su vida:

Eclair, emporte-moi. Pretez-moi votre vol oiseau, gazelle!

Aquéllos son los grandes días de *Las flores del mal*, de los cenáculos literarios con Banville, Villiers de l'Isle Adam, Heredia, Coppée, Catulle Mendes. Habría de venir con ellos —¡niño prodigio!— Anatole France. Ya están en pleno ruido Flaubert y Maupassant, como está, asimismo, en estridente escándalo, el naturalismo de Emilio Zola. Golpea las puertas el impresionismo y no habrán de tardar las horas lúgubres del derrumbe de Sedán. Balcarce vió la aurora de ese imperio que, con Bismarck, anunció y trajo las más terribles hecatombes de nuestros tiempos. En ese amanecer del cañón germano, ¡con cuánta nostalgia recordaría su raza criolla de militares bajo la égida de su padre y de sus tíos Juan Ramón, Marcos y Diego Balcarce! Más cerca de su idiosincrasia debió andar aún el que se llamó Florencio Balcarce, poeta de Buenos Aires, y

Otra fotografía de Mariano Balcarce, cuyos restos, junto con los de otros descendientes del Libertador, están próximos a llegar a Buenos Aires.



que casi un siglo después habrá de guardar tan dulce y simpático parecido con Evaristo Carriego.

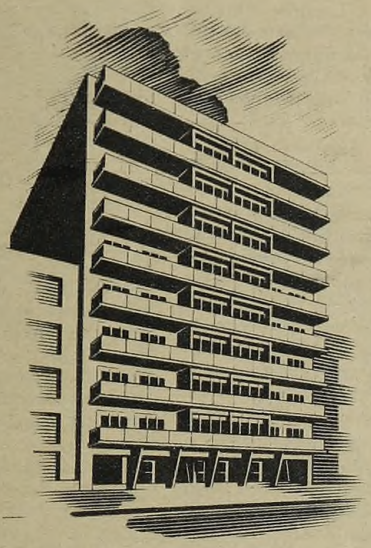
Toda su vida residió en Europa, pero en una consagración permanente a las cosas de la patria. En su casa de la calle Berlín número 5, y acaso como el único consuelo de su vida, que contempló desgajar de a poco los mejores afectos, casó a su hija Josefa con el secretario de la embajada de México, Fernando Guitiérrez Estrada, uno de los herederos del condado español de los Gómez de la Cortina. La boda se llevó a cabo el 1º de junio de 1861. Recordemos, de paso, que en 1812, en la *Canning* habían llegado al Plata San Martín y Alvear, para poner sus espadas al servicio de la libertad americana. Después del año 1904, a la muerte de Fernando y desaparecidos con posterioridad el conde y la condesa de la Cortina, el título de nobleza que ellos poseían pasó a la sucesión de los Alvear. ¡Simbólica coincidencia del destino a través del tiempo y el espacio! A las exequias de don Fernando Gutiérrez Estrada había asistido la hermana Joaquina, una Alvear que profesó monja. Asimismo participó en el duelo monseñor Juan Nepomuceno Terrero, obispo de La Plata. Y continuemos.

La misión de Balcarce en París fué la mejor testigo de sus batallas diplomáticas en favor de nuestra patria. Sobre todo, aquella que suscitó entre el Vaticano y nuestro gobierno la inquietud liberal de la generación de 1880. El incidente movió la única rebelión de Balcarce ante la cancillería en su calidad de funcionario, que lo era muy bueno, muy perspicaz, excelentemente vinculado, querido y respetado en el mundo de París. Ya había utilizado Alberdi esas ventajas personales de Balcarce cuando le tocó sacar a flote el tratado con España, del 29 de abril de 1857, y por el cual la reina Isabel II reconoció como nación libre, soberana e independiente a la República Argentina. Empero, no tardó en poner en juego sus más penetrantes habilidades, a raíz del conflicto entre España y Chile. Las islas Chinchas, del Perú, origen del entredicho, habían sido ocupadas por fuerzas españolas el 14 de abril de 1864. El cuerpo diplomático residente en Lima, con Sarmiento a la cabeza, protestó enérgicamente por el atentado. El 8 de noviembre don Mariano Balcarce se dirigió al ministro de Relaciones Exteriores de España, don Manuel Bermúdez de Castro, con el objeto de ofrecer la mediación argentina en el arreglo de la querella. La proposición es rechazada. Balcarce no se acobarda y lanza un recurso de tercería: atrae al juego de los intereses sud-americanos al (Concluye en la pág. 26)

R. DE LUCA - PUBL. TAN

Un monumental edificio...

DE GRAN CATEGORIA!

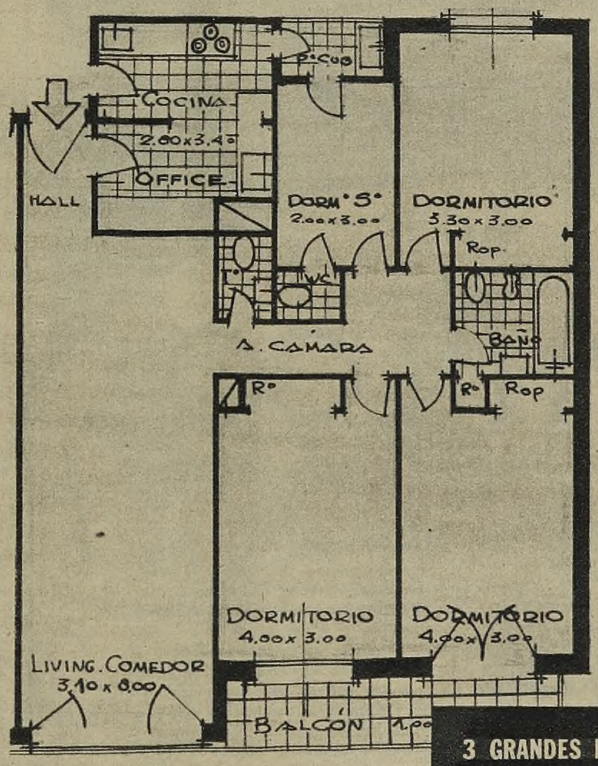


SANTA FE Y ANCHORENA 1379

Ubicación inmejorable; sobre el subte de Plaza de Mayo a Palermo, en plena Av. Santa Fe y con medios de comunicación en todas direcciones.

AMPLIO GARAGE
para uso de los propietarios

Departamentos compuestos de hall, living-comedor y 3 dormitorios, amplios. ● Cómodas y completas dependencias de servicio ● Monumental edificio compuesto de dos subsuelos, planta baja, 9 pisos altos y solarium; jardín con juegos infantiles y depósito de ascensor en el décimo piso ● Dotados de todo el confort moderno ● Calefacción por aire acondicionado ● Agua caliente central y permanente ● Heladera eléctrica central, de 6 1/2 pies de capacidad ● Lujoso revestimiento de placa vitrificada, en los baños ● Revestimiento de opalina de color, en las cocinas ● Moderno y rápido ascensor principal ● Ascensor de servicio ● Parquets de calidad ● Incinerador de residuos ● Numerosos y cómodos placards ● Cocinas. Gabinetes de 4 quemadores y horno a gas ● Depósito para baúles ● Antena y torre de televisión ● Portero eléctrico ● Red de teléfonos internos ● Antena para radio ● Timbres internos ● Caja fuerte ● Lavarropas centralizados ● Relojes eléctricos ● Mirador óptico ● Entrada principal del edificio de gran categoría, con detalles que aumentan su distinción ● Balcones terraza en todos los departamentos. ● Frente soberbio de gran calidad.



3 GRANDES LOCALES
solventan gastos

Con gusto le facilitaremos todos los detalles que desée, en nuestras oficinas.

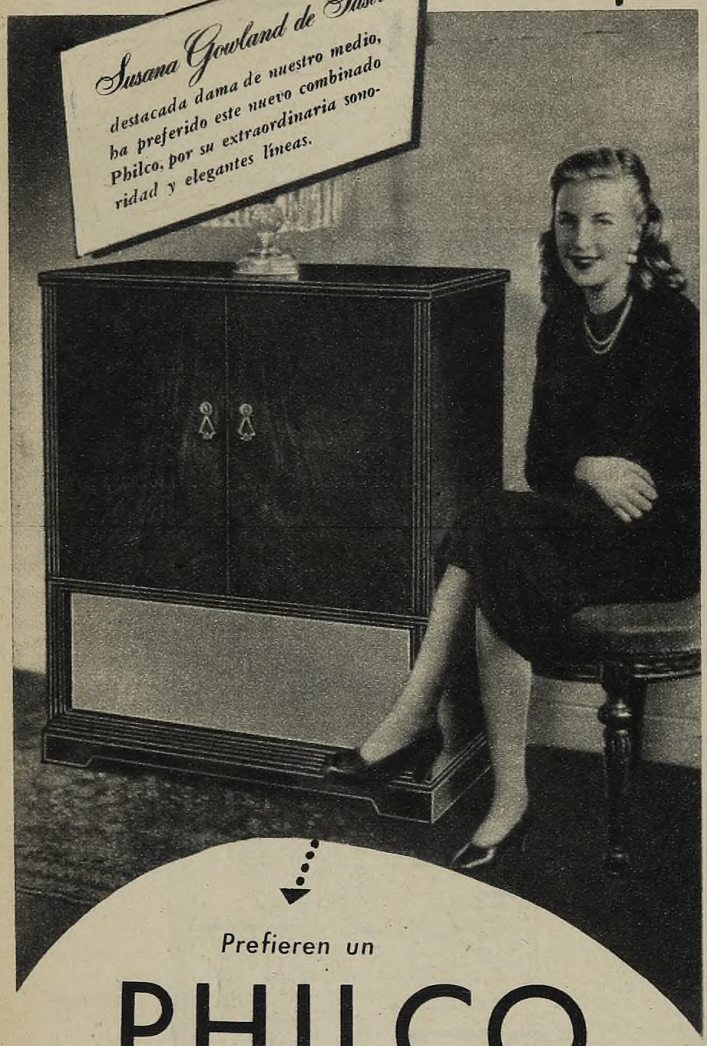
Vende
GUMAR
Construye
I. NATANSON
Ingeniero Civil
LAVALLE 1759 - 6° P.
T. E. 35 - 8450 Y 6838

Precio sumamente razonable, con facilidades

En venta por el sistema de Propiedad Horizontal, Ley No. 13.512.

D. G. I. 6437

Quienes saben elegir....



Prefieren un

PHILCO

De Fama Mundial por su Calidad



RADIOFONOGRAFO MOD. "1851-LPC"
Superheterodino de 6 válvulas para corriente alterna; circuito original Philco • 3 bandas de sintonía: broadcasting y 2 gamas de onda corta • Parlante de imán permanente, de 25 cm. de diámetro • Escala de dial a dos colores, con iluminación total • Control automático de volumen y control de tono • Cambiadiscos de tres velocidades: 78, 45 y 33 1/3 r. p. m. • Pick up con cristal sellado, a prueba de humedad; brazo técnicamente balanceado • Púa dual especial, de duración indefinida • Mueble de sobria elegancia con discoteca provista de 7 lujosos álbumes.

$ 7.500.–

CASA

ANTONIO PEYRI

RIVADAVIA 1967 • T. E. 47-0581

(Continuación de la pág. 24)

ministro de Negocios Extranjeros de Inglaterra, lord Clarendon. Viaja entonces con frecuencia entre París, Madrid y Londres. Su ilustre esposa, Mercedes San Martín, lo acompaña. Las últimas palabras de Balcarce a lord Clarendon revelan la punzante capacidad del funcionario argentino:

"Abrigo la esperanza, milord, que la poderosa influencia de S. M. Británica podría disponer al gobierno de S. M. Católica a provocar o aceptar el arbitraje de una potencia extrangera, medida oportuna y benéfica, que tendría el triple resultado de librar a la España de los odios que va a despertar en Sur América; a Chile de los grandes perjuicios materiales que lo amenazan, y a Europa, de los enormes daños que no dejaría de sufrir su comercio internacional."

Pero el 31 de marzo de 1866 las fuerzas españolas bloquean, bombardean e incendian la ciudad de Valparaíso. Buenos Aires se subleva de indignación, y Mariano Balcarce presenta entonces ante la corte española el pliego del más enérgico repudio al hecho acontecido. El arreglo tardará en venir.

La República Argentina es, por otra parte, directamente ajena al conflicto y nuestro plenipotenciario se anda con mucha cautela en el manejo de la cuestión, debido a que estábamos en guerra con el Paraguay desde el tratado de la triple alianza, el 1º de mayo de 1865.

Le urgen esos asuntos en París. La política sudamericana está llena de complicaciones internas que favorecen ocultas asechanzas europeas. Balcarce lo sabe bien y no duerme. Años después ha de sobrevenirle el rompimiento argentino con el Vaticano, cosa que, a su muerte, en 1885, se prolongó hasta 1899.

Por aquel entonces se había implatando la enseñanza laica en la República Argentina. Una fiebre liberal bastante confusa —sobre todo por su origen— reinaba en la joven generación de 1880. El gobierno había contratado maestras norteamericanas, protestantes, para dirigir nuestras escuelas normales. Los factores foráneos parecían satisfacer a maravillas de aquella disociación espiritual que permitía la fácil implantación de un colonialismo de guante blanco.

En Córdoba, el canónigo Clara se desató con acentuada virulencia contra ese estado de cosas. Se le encarcela y se le procesa. Desde Buenos Aires va en su ayuda el delegado apostólico, monseñor Mattera. Surge entonces un serio entredicho entre el presidente Roca y el monseñor, quien termina por ser expulsado del territorio nacional. Roca, por intermedio de su ministro de Relaciones Exteriores, doctor Francisco Ortiz, imparte instrucciones a Balcarce para librar la gran batalla en el Vaticano. En ese momento ya se conoce que las púrpuras cardenalicias del papado están indignadas. El prestigio de un solo diplomático argentino debe brillar entonces como una esperanza de triunfo: es el de Mariano Balcarce. Pero éste se irrita, dentro del estilo elástico y sedeño de su "metier", y observa que los quince días que le da la cancillería para arreglar el caso son insuficientes. "¡Ni quince meses!", exlama. Y opta por el camino que su estrategia le aconseja: no se mueve de París. No va a Roma, como se lo han indicado. Conoce bien el terreno. Sabe lo que hace. Atrae a su residencia de Berlín 5 al nuncio apostólico en Francia, monseñor Rende. La táctica surte su efecto. Poco después, o sea el 5 de enero de 1885, entrega a Rende el primer pliego para el cardenal Jacobini, secretario de Estado del Vaticano. El planteo contiene una suave protesta de fidelidad al Santo Padre, que Jacobini contesta el 27 de enero con estos términos, que son la pintura de aquellos días argentinos del ochenta: "Vuestra excelencia conoce mejor, que todos los demás, los graves cambios introducidos en estos últimos tiempos en la legislación del país, en daño de la religión católica. Conoce V. E. igualmente las medidas adoptadas por el gobierno con respecto del vicario capitular de Córdoba y las publicaciones, no por cierto respetuosas, contra la Iglesia y la Santa Sede, que han aparecido en tales circunstancias, por obra del mismo gobierno. Conoce, además, los vejámenes usados con el anciano y enfermo obispo de Salta, ahora difunto; la inconsiderada deliberación de introducir en las escuelas católicas directoras y maestras protestantes; la amplísima facultad concedida a los ministros heterodoxos de distribuir Biblias entre el pueblo con toda libertad, vilipendiando, además, en sus sermones dominicales las personas y las cosas sagradas, con grande escándalo de los fieles. Conoce, en fin, V. E. cómo se trató de imponer al nuevo obispo de Córdoba una nueva fórmula de juramento. El pleno conocimiento que de todos estos hechos tiene V. E. me dispensa de entrar en detalles minuciosos, que harían por demás sombrío el cuadro que apenas he delineado."

El 1º de febrero Balcarce manda un pliego reservado a nuestro Ministerio. Su cautela le hacen desechar el correo ordinario y utiliza al señor Antonio Devoto, que el día 3 de dicho mes debe salir para Buenos Aires, desde Génova, en el vapor "Norte América".

Desgraciadamente, la gestión de nuestro ministro plenipotenciario quedó malograda por su muerte. El 20 de febrero, a las 11 de la mañana, moría en su casa de la calle Berlín. Había terminado su vida quien fué excepcional hijo, abnegado ciudadano y silencioso, pero extraordinario servidor de esa patria que ahora le rendirá los honores que nunca le tributaron.

COMODIDAD ESTIVAL



Los ambos de finísima alpaca inglesa, listos para vestir, en gran variedad de tonos lisos, que ofrecen LACEY Y SONS para este verano, representan la más perfecta reunión de comodidad, elegancia y distinción en materia de trajes para hombres.

$ 1090.-

Lacey & Sons

S. R. L. CAPITAL $ 800.000.—

EL "RENDEZ-VOUS" DE LOS POLISTAS

SARMIENTO 562 T. E. 34 - 1400 y 1401 Bs. AIRES

Hacer Patria

CUENTO DE

ESTHER Z. AMADA

ILUSTRACION

DE LEMOS

ESTE podría ser el principio de la historia, real y humana, de muchos hombres y mujeres, que renunciando a los halagos de la gran ciudad, militan heroica y anónimamente en las avanzadas de la civilización. Llevando como única arma su saber, y luchando contra la superstición y el analfabetismo, guiados por la consigna irrevocable de enseñar al que ignora, agrandan con su esfuerzo y desinterés los estrechos caminos de los confines de la patria. De la vida azarosa y solitaria de los maestros rurales, que, carentes de las comodidades de los centros ciudadanos, suplen toda falta con el amor a la tierra en que se radican; el rancho, precario muchas veces, en que ejercen su magisterio, y las gentes sencillas que los rodean, haciendo de la escuela el más alto mástil que enarbolara jamás nuestra bandera.

Porque allí donde ellos están, se está haciendo patria.

* * *

ABUELA. — Por Dios, hija, no se ha muerto nadie, me parece; después de todo, entrará en razón.

MADRE. — Lo tomas todo a la ligera, mamá; ¿es que sólo la muerte ha de tomarse a la tremenda?

GABRIEL. — ¿Reunión de directorio? ¡Lío habemus!...

ABUELA. — Yo saludaría, digo; es una opinión.

GABRIEL. — Está bien, señora ama, beso a usted la mano, y a usted también, mi...

MADRE. — Te callas, no estoy para genialidades. En esta casa no se puede hablar en serio ni de lo serio.

GABRIEL. — Pero ¿qué ocurre ahora, mamá? ¿Otro patatús de tu ilustre fregona?

ABUELA. — ¿Fregona? Habla bajo, por Dios; mira que si se ofende...

MADRE. — Sigan, sigan no más; tú, mamá, dale alas, como a la otra.

GABRIEL. — ¡Ajá!, la otra, cuándo no.

MADRE. — Yo me voy, por mí no se apuren.

GABRIEL. — ¿Sabré por fin qué pasa?

ABUELA. — Hombre, esta vez mucho me temo que sea asunto serio. La muchacha está empeñada; habrá que hacer las cosas con mucha táctica.

GABRIEL. — Bueno, por táctica no queda, abuela. Mira que pregunto y pregunto, y aun no sé nada.

ABUELA. — Es bien simple. ¿Recuerdas que tu hermana inició este año los trámites en el Ministerio, resuelta a conseguir puesto en alguna escuela?

GABRIEL. — ¡Ja, ja! Pobrecita. ¿No sabía, acaso, que en este Buenos Aires van siendo más las maestras que las alumnas?

ABUELA. — Querías saber qué pasaba, ¿no?

GABRIEL. — No te enojes, bonita, es el genio.

ABUELA. — Bueno, esta mañana le ha llegado un sobre grande. En cuanto lo vió, armó una batahola tal, que la casa se venía abajo. Imagínate; era el dichoso nombramiento.

GABRIEL. — ¡No!

MADRE. — Llegó, sí señor, pero como si nunca lo hubiera recibido. Mi hija no tiene por qué enterrarse en esos campos de Dios.

GABRIEL. — ¡Ta, ta, ta! Un nombramiento para la provincia. Mal negocio. ¿Y ella qué dijo cuando se enteró? Lo rompería en mil pedazos.

ABUELA. — Te ha fallado el genio, por esta vez. Se puso el tapado, se pintó media boca y salió disparando al Ministerio.

GABRIEL. — Iría a devolverlo, ¿no?

MADRE. — ¡No! Dijo que iba a confirmarlo.

GABRIEL. — ¿Y cómo no le dijeron nada?

ABUELA. — Hijo, como no saliéramos a escape tras de ella...

MARIA NIEVES (Entrando). — Buenos días.

GABRIEL. — Buenos; ¿y cómo te ha ido, María Nieves?

MARIA NIEVES. — Y a ti, ¿quién te mezcla en esto? Estás hablando con una maestra titular.

MADRE. — Nada de sutilezas, hijita; estamos sobre ascuas...

ABUELA. — Déjala, ¿cómo va a contar si la apremias?

MARIA NIEVES. — Verán, la cosa es bien sencilla, y por otra parte ya está arreglada. La escuela está en una población del Norte; me ha dicho el secretario...

MADRE. — Te ha dicho lo que te ha dicho; pero tú no irás. Y eso te lo digo yo.

MARIA NIEVES. — ¡Mamá!...

MADRE. — De algo ha de valerme serlo.

ABUELA. — Y a mí haberlo sido antes de ti. Déjala hablar, por lo menos.

GABRIEL. — Lo dicho; la cosa no me gusta nada.

MARIA NIEVES. — No te entiendo. ¿Por qué no voy a ir, mamá? ¿Tendré que pasarme la vida esperando una vacante aquí?

MADRE. — Nadie te dice eso. Hay mil cosas en que puede ocuparse una muchacha de tu cultura; sabes idiomas, no eres lerda y ya conseguirás un buen empleo, sin necesidad de ir a enterrarte a un poblacho del Norte en plena juventud.

ABUELA. — Poblacho, poblacho... Puede ser un centro importante.

MADRE. — ¡Mamá!

MARIA NIEVES. — Es una zona muy grande, el pueblo y sus contornos. Hace falta una escuela.

MADRE. — ¿Hace falta? Luego, ¿todavía no han tenido ninguna? ¡Dios nos asista!

ABUELA. — Déjala explicarse, o no sabremos nada.

GABRIEL. — ¡Si que vamos bien!

MARIA NIEVES. — Yo abriré la primera, mamá. ¿No es emocionante?

MADRE. — ¡Novelerías! Tomas esto como una aventura de piratas. Mira la realidad.

GABRIEL. — O de indios, mejor. Mire que hay ocurrencias..., me parece...

MARIA NIEVES. — Usted no opine; nadie le preguntó nada.

GABRIEL. — Pero lo mismo hablo. Hermanita, esto no es para ti; que se busquen otra.

ABUELA. — Si la encuentran; tengo mis dudas al respecto.

MADRE (Exaltada). — No he velado por mi hija durante diecinueve años para mandarla de buenas a primeras al último rincón del país, por un sueldo que, dicho sea de paso, no es fabuloso.

GABRIEL. — Bueno, señoras, yo me voy.

MADRE. — ¿Tan pronto? ¿Adónde?

GABRIEL. — A la Legión Extranjera, mater; para estar a tono, ¿sabes?

ABUELA. — Te quedas; tienes tiempo de sobra para volver a la oficina; este asunto es serio. ¡Miren al hombre de la familia!

GABRIEL. — Este asunto está terminado, bonita. Mamá tiene razón; María Nieves se queda y aquí no ha pasado nada.

MARIA NIEVES. — Pero pasará, porque estoy resuelta.

MADRE. — Si tu padre viviera, no dirías tal cosa.

ABUELA. — ¡Pero no vive! Será mejor que razonemos sin ofuscarnos. Dime, María Nieves, ¿no te ha dicho ese di-

choso secretario cómo vas a arreglarte tú sola para instalar la escuela? ¿Sabe él siquiera si habrá niños dispuestos a concurrir? ¿Te ha preparado alojamiento?

MARIA NIEVES. — No me dejaron contarlo. Sí, señor, me lo ha dicho. La escuela está instalada, yo viviré en ella y los niños, quieran o no, están obligados a concurrir. Creo que está claro.

MADRE. — Clarísimo; tú te vas sola, a vivir en un mal rancho, que otra cosa no será, y...

GABRIEL. — Espera, mamá, estoy pensando... Mira, se podría buscar una buena recomendación, y estando el nombramiento hecho, es fácil que lo transfieran a la Capital.

MADRE. — ¿Te parece? Podríamos verlo a...

ABUELA. — ¿Recomendación? Mira, hijito, yo tengo para mí que eso ya no cuela.

MARIA NIEVES. — Es inútil, mamá, yo quiero ir al Norte.

MADRE. — ¡María Nieves!

MARIA NIEVES. — Alguien tiene que abrir esa escuela, alguien tiene que ocuparse de esos niños.

ABUELA. — ¿Y has de ser tú forzosamente?

MARIA NIEVES. — Escucha, abuela, si todos pensaran como ustedes, no habría una sola escuela en el país fuera de las capitales.



MADRE. — Pero, hija, no exageres, ya habrá quien vaya. Gente menos joven, más necesitada. Tú puedes pasarte sin ese sueldo, lo indispensable por lo menos no nos falta.

MARIA NIEVES. — Trata de entenderme, mamá. No es por el sueldo, escucha: si alguna vez, Dios no lo permita, se desatara la guerra, y llamaran a todos los hombres jóvenes para defender a la Patria, ¿privarías a Gabriel de ir?

GABRIEL. — Valiente; yo iría de cualquier forma.

MADRE. — No, claro; pero esto es otra cosa.

MARIA NIEVES. — Cada maestro, mamá, es a su modo un soldado. El país los necesita, descansa en nosotros, que luchamos contra su peor enemigo: la ignorancia.

MADRE. — Sí, pero...

ABUELA. — A ver, mi hijita, ¿cómo es eso?

MARIA NIEVES. — Hoy me han movilizado a mí, me han señalado mi puesto en el combate. Queda lejos, sí, pero allí está el enemigo: el analfabetismo. Yo quiero luchar, mamá, y tú me pides que deserte.

MADRE. — Según como se mire, esas son palabras bonitas; pero la realidad...

GABRIEL. — A la realidad, mamita, mejor no tocarla, si queremos salir con bien de esto.

ABUELA. — ¿No será preferible que lo pienses con tranquilidad? No hay por qué resolverlo ahora mismo.

MADRE. — Tu abuela tiene razón. Si piensas un poco, verás todas las dificultades claramente.

MARIA NIEVES. — No, mamá, no. Tú crees que yo estoy empecinada y ya ves que tengo buenas razones.

MADRE.—Buenas para ti. ¿No piensas que vamos a separarnos por meses enteros; que voy a quedarme sola?

MARIA NIEVES. — Tengo ante mí una oportunidad de hacer Patria, y tú te dueles porque no estaré a tu lado. ¿No sabes que estarás siempre en mi corazón, mamita?

ABUELA. — Tan lejos...

MARIA NIEVES. — Alguien tiene que ir, no por necesidad o forzado. Tiene que ir alegremente, llevando sus mejores energías, renunciando a los fáciles halagos. Dispuesto a luchar sin desmayo por hacer de estos niños abandonados de hoy los hombres de un mañana más digno y mejor.

ABUELA. — Dije que iremos, sí, señor, yo voy con la muchacha. ¿O les parece que voy a quedarme aquí paveando? No, señora, yo me mando sola.

MARIA NIEVES. — ¿Y, mamita?

MADRE (Sollozando). — Vaya, hijita, vaya. Puede que algún día muchos me agradezcan este permiso que ahora me ha costado tanto darle.

FLORIDA

COMODIDAD

Ideal

con los nuevos zapatos

Mingo



MEJORES QUE DE MEDIDA!

Por sus

- *6 anchos distintos* AAA, AA, A, B, C y D
- *Medidas de largo por* MEDIOS NUMEROS
- Hormas americanas
- Soporte anatómico
- Cambrillón de acero.



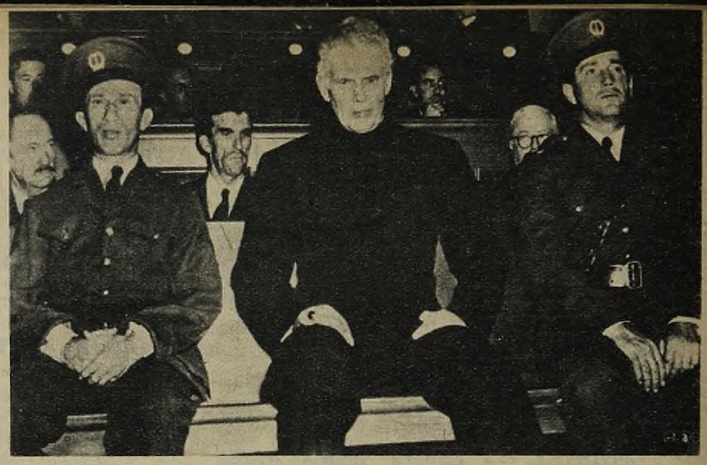
SOLICITELOS EN CAPITAL FEDERAL
PANTER - Suipacha 389
ARALUCE - Florida 634
ASTORIA - Florida 386
PANDORA - Florida 148
PANDORA - Cabildo 1978
PANDORA - Rivadavia 6765
INTERIOR ROSARIO:
PANDORA - Cordoba 1168
MENDOZA:
PANDORA - San Martin 1244

Industria Argentina

CREADOS POR

Mingo

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS



● **Charles Bickford**, el extraordinario actor, encarnando al cardenal **Mindszenty** durante el proceso que tuvo repercusión mundial.

EL PROCESO AL CARDENAL MINDSZENTY EN UN FILM

PRESENTADO por la compañía Guaranteed Pictures, el público porteño conocerá en estos días el film que, bajo el título de "Acusado de traición", relata el verdadero proceso detrás del juicio infame al cardenal Mindszenty. Las escenas de esta nueva producción, dramáticas y conmovedoras, revelan las intrigas y los recursos espantosos de que se valieron quienes consumaron el inaudito atentado contra el primado de la Iglesia de Hungría. Dos actores laureados encabezan el reparto de "Acusado de traición", Charles Bickford y Paul Kelly, que encarnan los papeles del cardenal y un periodista norteamericano, respectivamente, mientras que la actriz Bonita Granville interpreta a una chica que arriesga su vida por cumplir la importante misión que se le confía. Este dramático episodio de la posguerra podrá ser conocido por nuestro público a través de la producción que será presentada en breve en un cine céntrico de Buenos Aires.



● Otro momento de profunda dramaticidad, vivido por la actriz **Bonita Granville**.



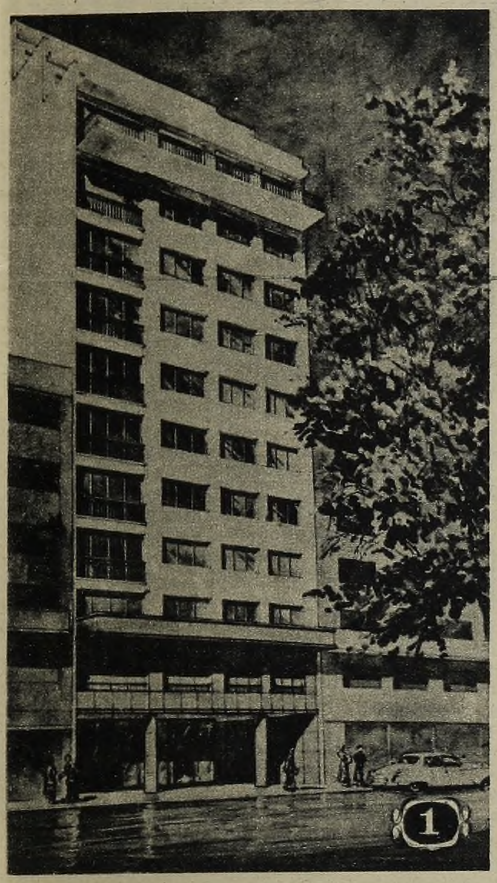
● **Bonita Granville**, que tiene destacada participación en "Acusado de traición", aparece aquí en otra escena de mucha emoción.

● **Charles Bickford, Bonita Granville** y **Paul Kelly** en una de las escenas más emotivas del referido film.



PISOS Y DEPARTAMENTOS EN PROPIEDAD HORIZONTAL

A CONSTRUIR









Libertad 942

1

Entre Paraguay y Charcas
Con GARAGE

A media cuadra de la Confitería París y frente a la hermosa plaza Libertad. Departamentos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, hall, living-room, comedor, 2 baños, cocina, office, galería cubierta y todos los servicios centrales. O.D.G.I. 6161

DESDE $ 32.370.– AL CONTADO Y
20 CUOTAS DE $ 4.606.– C/U.
SIN INTERES

Avda. Alvear

2

Entre Callao y Ayacucho
Con GARAGE

Al lado del Alvear Palace Hotel. Departamentos de 3 y 4 dormitorios, jardín de invierno cubierto, 3 ascensores, amplias dependencias, un local de propiedad común para solventar gastos. O.D.G.I. 6928

DESDE $ 35.645.– AL CONTADO Y
22 CUOTAS DE $ 11.881.– C/U.
SIN INTERES

Maipú 623

3

Entre Tucumán y Viamonte

A una cuadra de Florida y a una de Lavalle. Departamentos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios y todas las comodidades y servicios centrales 3 locales 1 de propiedad común para solventar gastos. O.D.G.I. 7157

DESDE $ 20.700.– AL CONTADO Y
20 CUOTAS DE $ 2.425.– C/U.
SIN INTERES

Av. Santa Fe

4

Entre Coronel Diaz y Guise
Sobre Subterráneo Bulnes
Con GARAGE

Departamentos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, hall, living-comedor, 2 baños, toilette, habitación de servicio y cuarto de planchado. Un local de propiedad común para solventar gastos. O.D.G.I. 6641

DESDE $ 9.514.– AL CONTADO Y
22 CUOTAS DE $ 3.892 C/U
SIN INTERES

GUIBERT Y CIA

S.R.L. Cap. $ 1.000.000

LAVALLE 1171 - 5o. PISO
T. E. 35-9390 y 5912 - BS. AS.

FOCO

LAS GLORIAS POSTUMAS

POR LUCIANO CRUZ PEDRALES

JOSE MARTI, el Santo de América, hizo justicia a la Argentina



El gran monumento funerario que, por suscripción nacional, se levanta en Santiago de Cuba en honor de José Martí.

SE ha dado descanso definitivo en un majestuoso panteón del cementerio de Santa Efigemia, de Santiago de Cuba —la trigueña y cadenciosa ciudad oriental—, a las cenizas de José Martí, el Santo de América. Vive y muere por la libertad de Cuba. Sus cenizas son la semilla que culmina la siembra de otras sagradas semillas que a lo largo del pasado siglo ensangrientan la tierra cubana hasta alcanzar su independencia. Para los cubanos José Martí es "el apóstol de sus libertades", y para los argentinos es uno de los espíritus continentales que mejor comprenden nuestro destino. Su pluma —desinteresada, culta, responsable, lírica y nobilísima— está alerta para señalar el papel que representa la Argentina en la creación de lo que denomina "Nuestra América", y para salir al paso de quien intenta desvirtuar o tergiversar la posición de nuestra política exterior.

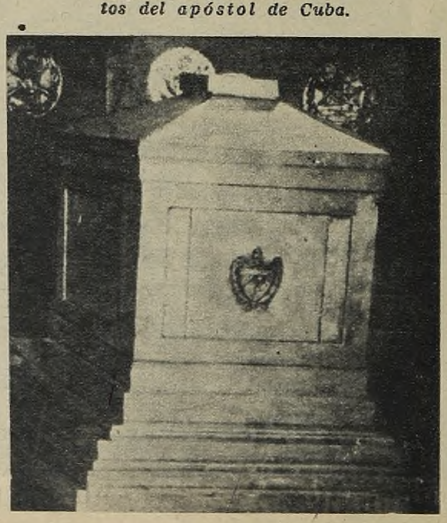
No sólo hay que agradecerle dos notables biografías que dedica a don José de San Martín —una para adultos y otra para niños—, sino el comentario cotidiano a nuestras actividades nacionales e internacionales. En las páginas de "La América", "The Hour", "Patria" o "La Edad de Oro" de Nueva York; en las de "La Opinión Nacional" de Caracas, en "La Revista de Florida" o en las de cuantos diarios o revistas continentales escribe, José Martí habla de la historia argentina y de sus hombres —figuras históricas o personajes de su tiempo— con devoción y respeto. Al comentar la política exterior de la Argentina en 1888, la Conferencia Panamericana de Wáshington de 1890, o la Conferencia Monetaria de las Repúblicas de América de 1891, o los acontecimientos que suceden después, José Martí tiene el sentido exacto y claro de que la Argentina no quiere dominar a nadie y no desea que se domine a nadie. El ejemplo argentino —y eso lo advierte sagazmente José Martí— no es de oponerse a ninguna política de los demás pueblos, sino la de señalar con su ejemplo lo que puede y debe hacerse para conservar una soberanía.

Todo argentino que cruzó su camino halló su mano franca y su entusiasmo generoso por la aventura histórica de esta tierra. Y en su pluma siempre hubo exaltaciones líricas que aparecían en tribunas americanas para dar a conocer la tradición y la grandeza del trabajo diario y constructivo de la Argentina.

"¡Cuán distantes las tierras del Plata de aquellos tiempos de encomenderos ensañados y fieros Querandíes! —escribía en "La América" de Nueva York en junio de 1883—. En el pago de la Matanza nacen flores; por donde corrían, sobre fantásticos caballos, los indios invasores, corren hoy, como voceros de los tiempos nuevos, los ferrocarriles. Ya el ombú no tiene trenos, sino himnos; ya no rinde la vida a manos de Garay hazañoso, Taboba malhadado, gran cacique; ni los minúas implacables cercenan el cuello a los bravos de España; ni Galán mata a los Caracarís inocentes; ni a la sombra del arco de flores moradas se cuentan desdichas los míseros lules, segados, como pálidas mieses, al filo de la espada insaciable del invasor violento. Ni en lenguas secas y ciencias sofísticas educan los colegios a la gente moza, que va de pie, desnuda la ancha frente y limpio de odio el labio, coreando *hosannas*, en el avantrén de una locomotora. Acólitos no dan ya las escuelas, sino agrónomos; no enfrenadores de almas, sino acariciadores de la tierra.

"...Por la pampa no merodean depredadores, sino que cruzan, seguidos de la escolta que porta en astas el patrio gallardete, los zapadores nuevos del ejército en marcha: los agrimensores. Sonríe, maravilla y crece Buenos Aires adelantada y generosa."

Cripta que guarda los restos del apóstol de Cuba.



José Martí gana su pan en la emigración escribiendo corresponsalías y aceptando las tareas más simples y sencillas. Puede ser un hombre adinerado, hacer fortuna, trastrocar su condición de desterrado por la de hábil comerciante, pero se mantiene en la línea de los grandes combatientes libertadores. Uno de sus ejemplos es José de San Martín. Hasta el punto que el día 1º de abril de 1895, un mes antes de su partida para Cuba, José Martí escribe una carta —la última— a su fraternal amigo Gonzalo de Quesada y Aróstegui, que viene a ser su "testamento literario", y en ella traza un plan de publicación de ensayos sobre hombres y acontecimientos de América, y dice: "De nuestros Hispanos Americanos recuerdo a San Martín, Bolívar, Páez, Peña Heredia, Cecilio Acosta, Juan Carlos Gómez, Antonio Bachiller..." Ese mismo día en que Martí cita a San Martín, embarca en una goleta en busca de la costa de Cuba, en donde ha de encontrar la muerte el día 19 de mayo...

Ahora José Martí tiene un monumento majestuoso, y el pueblo, arracimado en las calles, ve el paso de las cenizas de José Martí. El presidente de Cuba, doctor Prío Socarrás, deposita la urna funeraria en la cripta augusta y dice unas palabras exaltando la gran figura americana:

"El, que jamás vivió en la Argentina, describía la Argentina como si nunca hubiera salido de ella... No hubo hombre de historia en nuestro continente ni hecho destacado en las tierras que van desde los Grandes Lagos hasta el Cabo de Hornos que no recibiera el tributo de Martí. Aquí estáis vosotros, representantes de las patrias del Mundo Nuevo, y podéis afirmar cada uno de vosotros que Martí fué tanto de vuestra tierra como de esta isla, porque a cada jirón del Hemisferio se prendió con pasión filial; a cada uno cantó y sirvió a todos. Es... que la enorme carga de amor con que él fué dotado por los dioses de los hombres no podía reducirse a los límites de un país. Martí necesitaba todo el Continente para amarlo. No cabía entre fronteras, como no cabe un océano en el lecho de un río... Ahora ya no canta, no predica, no pone a caminar las centurias en palabras. De esa voz de mundos sólo nos queda el eco; de esa llamarada, la luz que viaja todavía; de su atormentada entraña continental, la lección de pasión que nos diera su vida; de su apostolado, el hombre de dignidad que lo quemaba, la perenne y ardiente sed de libertad, el ansia infatigable de que los hombres aprendiéramos a ser hombres enteros."

Con José Martí, el poeta, el escritor, el sociólogo, el héroe y el mártir, pierde la Argentina a un gran amigo y a un gran defensor. Se va el hombre de los "Versos sencillos", aquel que en el momento de partir para la revolución es besado por un niño en la frente y escribe:

Un niño, de su cariño,
me dió un beso tan sincero,
que al morir, si acaso muero,
sentiré el beso del niño.

Su cutis también puede ser impecable... sugestivo... juvenil...

Confíe en Dorothy Gray



Cutis impecable... sugestivo... juvenil... He ahí el ideal de toda mujer. El Tratamiento Básico 1-2-3 de DOROTHY GRAY, mediante sus preparaciones creadas especialmente por expertos científicos en belleza para cada tipo y clase de cutis, le brinda a usted la forma de conservar sus encantos naturales y realzar los rasgos que la embellecen. Siga usted en su propia casa, este famoso tratamiento de belleza y compruebe sus maravillosos resultados.





1 Cada tipo de cutis exige una crema de limpieza distinta:
Cutis reseco: **Crema 683**
Cutis combinado: **Crema Salón**
Cutis grasoso: **Crema Licuante**



2 Apliquese con ligeras palmaditas una de estas lociones, según sea su cutis:
Cutis reseco: **Flor de Azahar**
Cutis grasoso o combinado: **Loción Cutánea**



3 La lubricación de los tejidos conserva la lozanía del cutis. Use una de estas cremas:
Cutis reseco: **Crema Extra Rica**
Cutis combinado: **Mixtura Especial**
Cutis grasoso: **Crema Suavizante**

★ **Sobre cualquier problema de su cutis consulte a las vendedoras especializadas en las casas que distribuyen los productos DOROTHY GRAY.**

PRODUCTOS DE BELLEZA DE MAXIMA JERARQUIA

LAS JOYAS Y EL DESTINO

Brillantes historias sobre brillantes

ANECDOTAS DRAMATICAS O DIVERTIDAS SOBRE EL "CULLINAN" Y EL "KOH-I-NOOR"

POR A. SMITH

SIEMPRE hay una historia para contar sobre una joya maravillosa.

Y es natural que sea así. Una joya es la codicia, es la vanidad, es la ambición, es el poder. Y por codicia, por vanidad, por ambición y por poder se llega al delito o al crimen.

Siglos antes de Jesucristo los griegos denominaban al diamante "la piedra insoluble". En la Edad Media, el diamante establecía la paz entre los amantes que se enemistaran. Data de esa época el hecho de que los novios regalen un diamante a la novia como un signo de paz eterna... Las joyas de la Corona de este o de aquel país contaron con muchos diamantes... La vida lo cuidó de ir separándolos de diademas, collares, tiaras, brazaletes o sortijas que adornaban a las majestades. A mediados del pasado siglo Francia vendió los diamantes de sus reyes y emperadores; a fines de 1919 los Soviets vendieron las joyas de los Zares; doña Victoria, la ex reina de España, también ha vendido desde 1931 muchos diamantes; desde 1944 joyeros de Europa han tenido entre sus manos para su venta joyas de los ex reyes de Bulgaria, Rumania, Yugoslavia e Italia. Y han pasado a manos de los nuevos ricos que amontonaron fortunas mientras había quienes se mataban por un mundo mejor. Los dineros recibidos por esos diamantes han servido para mitigar penas o seguir viviendo sin trabajar, o manteniendo un rango que se extingue en nuestro siglo.

Sólo la Corona de Inglaterra conserva aún todas las joyas que ha acumulado al paso de los siglos.

He aquí la historia de "Cullinan", el más considerable de todos los brillantes del mundo y que luce en el cetro el rey inglés.

NUEVE GEMAS DEL "CULLIMAN"



El 20 de enero de 1905, no lejos de Pretoria, fué descubierto por azar una enorme piedra reluciente que pesaba 3,024 quilates y medio. Quienes lo encontraron estimaban que se trataba de la mitad de una piedra, y siguieron buscando durante mucho tiempo esa otra mitad, que hasta ahora no ha sido habida. A propuesta del general Botha el gobierno sudafricano adquirió el "Cullinan" y pagó 750.000 libras esterlinas para ofrecérselo a Eduardo VII por su papel de pacificador. (La guerra boer estaba presente en el recuerdo de sus víctimas.) Y decidieron enviarlo a Inglaterra por paquete postal común. Como se puede enviar un libro o un cenicero de metal. Mientras tanto, salían de Africa del Sur, camino de Londres, dos o tres detectives, muy ampulosos y muy armados, rodeados de toda la publicidad necesaria para que periodistas y delincuentes se fijaran en la valija enorme en la que todos creían que iba el "Cullinan".

—Ahí, en esa valija que no sueltan de la mano, va el diamante más grande del mundo...

(En el paquete postal ínfimo y vulgar iba tranquilamente la pieza de 3,024 quilates hacia el Londres imperial.) La valija contenía ropa sucia. Debido a los sellos y lacres los detectives no sabían lo que llevaban en ella, y estaban dispuestos a jugarse la vida por su seguridad.

Los sudafricanos entregaron a los diamantistas holandeses —los más refinados y seguros, según la tradición— el diamante. Dividieron la pieza en diamantes de un peso alrededor de 968 quilates. Es el más grueso, tallado en forma oblonga, que adorna el cetro real británico, y que a pesar de que esté adornado de diamantes de 517 quilates, sigue siendo el mayor.

El "Cullinan" desplazaba el esplendor del diamante "Jubileo", de 239 quilates, descubierto unos años atrás.

Aun está el diamante "Excelsior". El 30 de junio de 1893 también en los yacimientos del Cabo descubrióse ese magnífico diamante que tiene un ligero tinte azulado. En aquel tiempo no hubo una imaginación diabólica que tuviera el humor de enviar un diamante costoso por paquete postal... Un escuadrón de lanceros escoltó, de la mina al muelle, el diamante famoso, que fué embarcado en un cañonero. ¿Era ése el primer diamante descubierto en Africa del Sur? ¡Oh, no!

En 1865 el granjero van Nickerk, instalado en la punta del Continente africano, descubrió, un día, al volver de su trabajo, que el hijo de uno de sus guardadores de ganado jugaba a las bochas con una piedra que tenía un brillo extraordinario.

—¿Dónde has encontrado esa piedra tan linda? — preguntó van Nickerk.

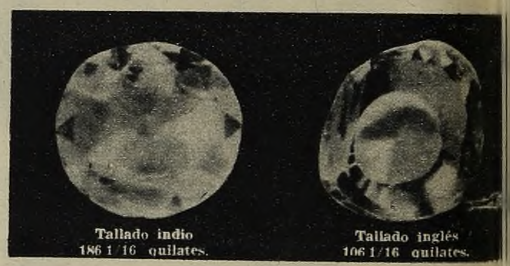
—Por ahí... Hay muchas.

Van Nickerk dejó a un lado su laboreo para buscar piedras "como aquéllas". (Desde luego, el niño de su peón se quedó sin "la piedra que le servía de juguete". No tardó el granjero en descubrir "La Estrella de Africa del Sur", pura y maravillosa, que pesaba 83 quilates y que vendió en 11.500 libras. El comprador no hizo un mal negocio. En cuanto llegó a Londres se lo vendió al conde de Dudley, quien pagó por él 25.000 libras esterlinas...

Los ojos avizores de Inglaterra enfocaron el Africa del Sur.

Y no hubo londinense que no soñara en "hacer el Africa" del mismo modo que había europeos continentales que seguían soñando en "hacer la América".

LAS DOS TALLAS DEL "KOH-I-NOOR"



Hasta entonces los diamantes procedían de la India. El "Koh-I-Noor" y "La Montaña de Luz", que también pertenecían a la Corona inglesa, eran los más antiguos. Esas dos piedras habían pertenecido a Shuja, rey de Kabul. De éste pasó a manos de Rundjeet-Sing, quien colocó 75 millones de diamantes sobre el arnés de su caballo y que clavó el "Koh-I-Noor" en su silla. La Compañía de las Indias consideró que estaría mejor adornando el pecho de la Reina Victoria que el lomo de un cuadrúpedo, y adquirió el diamante. La Reina Victoria pidió que lo pulieran y se convirtió (Continúa en la pág. 109)

PRENDAS

Delicadamente

SUNTUOSAS...



DE SATIN y GEORGETTE con bordados a mano en punto sombra en colores. Terminación de valencianas.



DE CREPE ROMAIN con bordados a mano en punto sombra y realce. Aplicaciones de puntilla entredos.



DE SATIN y GEORGETTE con trabajos de alforzas y aplicaciones de puntilla encaje.

Lencería

HIMALAYA

Ventas por Mayor Unicamente en Nuestras Casas de
CAPITAL: Azcuénaga 460 — ROSARIO: San Luis 1845 — BAHIA BLANCA: Chiclana 533



EL ANGEL EN TI

Por ti sangra de púrpura y de pluma
La tibia rosa que tu sangre aroma,
Por ti florece el mármol en la poma
Y salpican los lirios en la espuma.

Por ti la tarde en el jardín perfuma
Y echa a rodar su arrullo la paloma,
Por ti suena la música que toma
Música en ti y el aire se te suma.

Por ti, sólo por ti, por ti respira
El ángel que en tu cuerpo se aposenta
Con voz de cielo y con perfil de lira.

Por ti sólo en tus ojos se sustenta
La luz, y es luz la que en tus ojos mira,
Y todo el ángel se te transparenta.

IGNACIO B. ANZOATEGUI



LALIKE

de

Watteau

colonias - lociones - extractos - jabones

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

El hombre que eligió la libertad a una velocidad de 80 kilómetros por hora

POR PAT LEROY



La noche soviética quedó atrás... La señora de Kozeluch y otras mujeres checas, que eligieron la libertad a una velocidad de 80 kilómetros por hora, reciben el desayuno en la tierra libre.

FRANTISEK Kozeluch escondió su rostro detrás del periódico para no verse obligado a mirar a su compañero de viaje. Le irritaban el tono de su voz y asimismo su extremado apetito. Desde el momento en que el tren partió de la estación, este hombre no había cerrado la boca. Hablaba y comía. Y casi comía más que hablaba. Se había preparado para el viaje como un explorador que emprende una excursión a las montañas de Himalaya. Los ceniceros estaban llenos de cáscaras de huevos. El asiento, sembrado de migas de pan, tenía el aspecto de un mantel después del banquete. Y en el pasillo se veía una gran bola de papel manchado de grasa en el que habían estado envueltos los sándwiches, sacados uno tras otro de la valija de mano, que parecía un barril sin fondo.

Consideraba como su deber sagrado entretener a sus compañeros de viaje con una conversación sin fin. Fué ésta una conferencia a la que era dable intitular: "De qué manera logré convertirme en vicejefe de personal de la fábrica." Cuando agotó dicho tema, empezó a describir su vida matrimonial. Así llegaron a saber todo. Que tiene tres hijos. Que el mayor de ellos, Rodolfo, tiene talento musical; que la menor, Vera, hace poco estaba enferma de tos convulsa. Que se encarga del mantenimiento de los padres de su esposa —una pareja que aburre a sus prójimos—, que en su tiempo se oponían a que él se casara con la hija de ellos. Lo consideraban en aquel entonces como un mal partido. El amor, sin embargo, venció; el verdadero amor se lleva por delante todos los obstáculos —decía en trance de componer un poema—. Ella se fugó de la casa de los padres y se casaron en Praga.

"Mi Dios —pensaba Kozeluch—, cómo me agradaría huir de este hombre charlatán y hambriento." Este, asimismo, destacó varias veces que era un hombre del régimen. Señaló que el cargo confiado a él requiere una gran confianza de parte del partido, porque su deber consiste en defender la producción contra los enemigos del pueblo y los hombres que intentan sabotear las conquistas socialistas. Luego expresó su profundo desprecio por el podrido Occidente, que no es capaz de comprender los cambios sociales que ocurrieron en Checoslovaquia. Los otros pasajeros se miraban con desconfianza y callaban para no perturbar la paz en el vagón. De cuando en cuando sacaba su reloj anunciando cuántas horas lo separaban del momento en que cruzaría el umbral de su casa y empezaría a engullir la cena especial, preparada por su esposa.

Faltaba aún media hora para la llegada a Asch cuando, molestando a todos y pisándoles los pies, empezó a sacar sus maletas. "Les presento mis excusas —decía—. Me aferro a un principio, el de llegar siempre a la estación media hora antes de la partida del tren, y asimismo prepararme con anticipación para bajar de éste. Debido a esto logro siempre un buen asiento y un mozo de cordel; la vida me enseñó tales precauciones..."

Viéndolo cómo transpiraba llevando sus maletas bastante pesadas al pasillo, a Kozeluch lo embargó un dulce sentimiento de venganza. "¡Qué sorpresa caerá sobre ti! —pensó—. Hoy por la noche vas a acostarte con el estómago vacío. La esposa esperará en vano con la cena preparada..."

Iban acercándose a Asch. Ante las ventanas aparecían y desaparecían unas casitas blancas con techos rojos. En los comienzos eran unas casitas solitarias, y luego se presentaban en grupos compactos.

—Pasados algunos minutos estaremos en el lugar de destino —dijo un profesor de liceo jubilado enderezando sus miembros.

Kozeluch cerró sus ojos escuchando la melodía que cantaban las ruedas. De ellas dependían su futuro y su vida. Su corazón palpitaba al ritmo de esta melodía. Trató de dominar su emoción, imitar el comportamiento de sus compañeros de viaje, quienes se mostraban satisfechos por tocar a su fin el viaje y abrirse ante ellos la perspectiva de llegar pronto a sus casas. Para ellos esto significaba el fin del viaje, para Kozeluch el comienzo de una larga peregrinación. Miró hacia el pasillo. Todo estaba en orden, según el plan previsto. Apoyándose en la pared, cerca de los frenos, se hallaba un fornido joven rubio, luciendo un saco de cuero. Mientras tanto, el vicejefe de personal continuaba su monólogo, dirigiéndose esta vez, precisamente, a aquel rubio fornido. El tren entró en la estación. Pero en vez de disminuir su velocidad siguió desplazándose al mismo ritmo. Los pasajeros trataban de acercarse a las ventanas. ¿Qué había ocurrido? Hubo gritos, desorientación y emoción. Por fin algunos adivinaron que pasaba. Vieron al jefe de la estación agitar una banderita roja con gesto desesperado. Las mujeres empezaron a llorar.

"¿Adónde vamos?" "Vi a mi esposo en el andén", sollozaba una joven rubia. Los acontecimientos iban a desarrollarse con velocidad impresionante. Los segundos más próximos tuvieron la virtud de dilucidar completamente la situación creada. Cuando el guarda vino corriendo hacia los frenos, y la mano del joven rubio apareció un revólver. "¿Qué significa esto?", gruñó el empleado ferroviario, retirándose prudentemente. "¿Adónde vamos?", preguntaron los pasajeros en coro.

"Hacia el Occidente", respondió el joven rubio. "Hacia la libertad", añadió Frantisek Kozeluch. El tren iba por una vía que no era utilizada desde el momento en que la cortina de hierro se cerró sobre Checoslovaquia. Ya la habían cubierto unas malezas muy altas.

"Traidores contrarrevolucionarios —gritaba el vicejefe de personal—. Me secuestraron, quieren asesinarme. ¡Socorro, socorro!"... Pero nadie se movía. Todos miraban en medio de un silencio extraño el paisaje que iba presentándose ante las ventanas. Los bosques, las praderas. Estaban ya al otro lado de la frontera. Y no advirtieron diferencia alguna. Solamente la denominación de la estación estaba escrita en idioma alemán. Pero los bosques y las praderas eran los mismos. ¡Qué muro más terrible separaba estos campos, estas casas y estos árboles! Y muchos de los que subieron a aquel tren, no conociendo el destino, sintieron de repente un amargo odio y resentimiento hacia el régimen que los había separado del mundo.

Los frenos entraron en acción. El pequeño edificio de madera de la estación llevaba la denominación: Waldenau. "La última vez que estuve aquí fué antes de la guerra" musitó una anciana. Hacia el tren corrían unos soldados norteamericanos. No querían creer en sus propios ojos. Un tren de Checoslovaquia..., increíble...

Kozeluch atravesó la multitud de pasajeros en el pasillo. Saltó al anden y corrió hacia el primer vagón:

— Ana, ¿dónde estás? —gritaba, corriendo de una ventana a otra—. Ana, responde. ¡Somos otra vez gente libres!...

Momentos después la tenía en sus brazos. Ambos sollozaban de felicidad. ¡Por fin llegó la hora con la que habían soñado!

La felicidad en Waldenau

Esto ocurrió hace unas diez semanas en la frontera checoalemana, en la localidad de Waldenau, sita en la zona de ocupación norteamericana. Frantisek Kozeluch, junto con el maquinista Jaroslaw Kowalinek, integraba el grupo de organizadores de la fuga de

tren entero a través de la cortina de hierro hacia el Occidente. Habréis leído sobre este episodio en los periódicos. Mi artículo no relata sino la historia de dos pasajeros de aquel tren: Frantisek y Ana Kozeluch. Su ruta los conduce a la Argentina, donde Ana tiene unos parientes. Es posible que en estos momentos ya hayan obtenido las visaciones en el consulado argentino en Frankfurt y se encuentren en camino a Hamburgo, desde donde han de emprender el viaje por mar.

Partidario de Benes

Frantisek —para los amigos, Franta— nació en Praga, en el barrio obrero de Zizkov. Su padre era capataz en una fábrica. Poseían una modesta pero hermosa casita, y en la familia Kozeluch hubo recursos suficientes para todo. La vida se deslizaba por un cauce regulado de antemano. Al regresar del trabajo, el viejo Kozeluch cambiaba de ropa y se encaminaba hacia la cervecería, donde discutía con sus amigos sobre política. Integraba el partido de Benes, y este apellido se mencionaba en la casa de los Kozeluch con veneración. Frantisek se enteró por su padre que Benes es el padre del pueblo. Franta se asemejaba mucho a sus contemporáneos, y en el sentido estricto de la palabra no hay nada interesante para decir de él. Jugaba al fútbol, infaltablemente, todos los días domingo. El padre quería que él se convirtiera en algo mejor, y Franta, mirando al cielo, soñaba con las actividades de aviador. Su anhelo no tuvo la virtud de provocar la oposición del padre. Este lo consideraba como algo muy razonable. Franta dió el primer paso en esta dirección al prestar servicios en el ejército. Lucía un aspecto muy "chic" con el uniforme de aviador. El futuro del muchacho se presentaba de color rosa. Checoslovaquia era un país rico, industrializado, que se desarrollaba rápidamente.

En 1938, justamente cuando estaba prestando servicios en la aviación, estalló la disputa con Hitler, referente a los Sudetes. Después de la capitulación, Franta fué desmovilizado, regresando a su casa. Triste y callado. El padre lo miró y lo llevó a la cervecería.

—No seas tonto —le dijo—. No te preocupes. Podemos vivir sin los Sudetes. Acaso hasta sea mejor así. Lo importante es que podemos seguir trabajando. Ahora tendremos paz. Hay que hacer frente a la vida de una manera realista, comercial. Benes sabía lo que tenía que hacer. Siempre debes recordar que Benes sabe lo que hace. La patria se hace con el trabajo y no con las armas...

Franta continuaba sus estudios técnicos, adaptándose a los consejos del padre. En marzo de 1939 entraron en Praga los alemanes. Con eso se desvaneció la ficción del Estado checoslovaco. Llegó a Praga el protector alemán. En aquel entonces Franta se enteró que sus ex colegas aviadores estaban huyendo a través de Polonia a Inglaterra. Que Benes estaba formando un nuevo gobierno en Londres.

Franta notificó todas estas novedades a su padre. El viejo Kozeluch se mostró deprimido. Sin embargo, dijo: "Haz lo que quieras. Si allí está Benes, entonces él ya se hará cargo de vosotros." Y cierto día Franta cruzó la frontera polaca, y pasadas algunas semanas estaba navegando rumbo a Inglaterra.

En Londres actuaban unas asociaciones checas, magníficamente organizadas, que en seguida le prestaron su ayuda. En septiembre estalló la guerra. Franta se presentó en carácter de voluntario, entrando en la aviación británica. Después de la caída de Francia, cuando en Gran Bretaña se formó el ejército polaco, Benes resolvió también crear una aviación y un ejército checos, para no desmejorar ante los ojos de los polacos, con quienes siempre competía en política internacional. Llegó, empero, a la conclusión de que para esto le bastarían unas unidades pequeñas, simbólicas. "Que los fugitivos restantes estudien. Que aprovechen cada momento de su estada en Gran Bretaña para volver a la patria, una vez terminada la guerra, como especialistas de la industria. La industria checa necesitará en el futuro gran número de ingenieros y obreros calificados. Nunca falta la carne de cañón." Esta argumentación, por supuesto, no carecía de lógica. Y, en consecuencia, ocurrió, realmente, que por cada checo que combatía como aviador a los alemanes —y los checos eran unos pilotos magníficos, valientes—, por cada checo que luchaba dentro de un batallón checo contra el Africa Korps alemán, otros veinte, al menos, seguían sus estudios en las universidades británicas. Franta, después de actuar durante un corto tiempo en un batallón de aviación, pidió una licencia provisional, con el fin de terminar sus estudios. Esta licencia le fué acordada sin dificultad alguna.

En el momento en que la Unión Soviética ya se perfilaba como integrante del grupo de vencedores, Benes empezó su flirteo con Stalin. Aquél, hábil jugador político, trataba de vender sus actividades de componedor al Occidente y al Oriente. Y como es sabido, un componedor siempre gana una comisión. Dentro de los conceptos de Benes, Checoslovaquia debía desempeñar el papel de puente entre Rusia y los aliados occidentales. Moscú tuvo en Benes a un embajador muy activo y celoso en Londres y en Wáshington. A los polacos los consideraba Benes como a unos estúpidos románticos, que convierten una cuestión de cambiar el curso de fronteras en un drama, saboteando, por lo tanto, los planes de Roosevelt, Churchill y Stalin en lo que se refiere al mundo de la posguerra. Cuando el ejército rojo entró en Checoslovaquia, Benes anunció triunfalmente que su patria ya había sido liberada, y exhortó a todos sus compatriotas a que volvieran lo más pronto posible a la nueva, magnífica y superdemocrática Checoslovaquia.

Franta abrigaba ciertas dudas al respecto. Vivía en Londres en una pensión, que frecuentaban también muchos polacos que habían llegado a Inglaterra a través de los campamentos soviéticos de concentración. Estos hombres le hablaban, durante largas noches, del terror en el paraíso stalinista. Y estos relatos eran distintos de lo que él leía en los periódicos checos. Se dirigió, pues, al padre, pidiéndole consejos. El viejo respondió en forma lacónica: "Haz lo que te manda Benes. Este piensa por todos los checos. No seas más patriota que él."

Franta regresó a Praga, donde lo saludaron con lágrimas el padre y la madre. Obtuvo un importante cargo en los establecimientos Skoda, y le pareció que tanto Benes como su padre estaban en lo cierto. Los ejércitos soviéticos se retiraron rápidamente, y en parte alguna era dable observar una presión especial de Moscú. El padre de Franta murió a fines de 1946, por lo que no vió la humillación de su ídolo Benes.

Creo que ustedes recuerdan aún esto. En 1947 llegó a Praga el viceministro soviético de Relaciones Exteriores, Walerian Zorin, experto en asuntos de los países satélites, acabando en una sola semana con la ficción de la soberanía checoslovaca. Benes capituló ante el utimátum de los comunistas. Se extinguió la libertad política. No quedó nada de los conceptos del "puente entre Occidente y Oriente". Día tras día aumentaban las actividades de la policía secreta. Se dió a conocer el primer lema de la vigilancia revolucionaria. Empezaron a buscar y detener a todos los que resultaban sospechosos a los comunistas. Y sospechosos eran todos los que habían regresado del Occidente. Franta, desde luego, figuraba en la lista negra, y cierto día fué llamado a la oficina del director en jefe, quien ya actuaba bajo la supervisión de un comisario político. Franta fué degradado al cargo de capataz y trasladado a los talleres ferroviarios de reparación.

Así cierto día se encontró en Eger, donde llegó a conocer a dos seres que desempeñaron un papel importante en su vida. La bella rubia Ana y el maquinista Kowalinek. Ana se convirtió en su esposa y el enérgico Jaroslaw en su mejor amigo. Su gran plan surgió cierto día en que escucharon en forma clandestina la radio británica. El "speaker" hizo conocer que había huído un avión polaco a Suecia. Franta miró a Kowalinek. Adivinaron sus mutuos pensamientos. La huída en el tren que Jaroslaw conducía tres veces en la semana de Eger a Asch. En la locomotora que rompe la cortina de hierro. El plan maduraba rápidamente. Elegían cuidadosamente a otros conspiradores.

Por fin fijaron el día.

Kowalinek se llevó a su esposa y su hijo. Franta desde luego, hizo lo propio con Ana. Ocuparon asientos en distintos vagones para no atraer la atención sobre sí. Franta, asimismo, tomó en cuenta de que en caso de fracasar el plan se salvaría al menos su esposa. Todo, empero, pasó sin tropiezos. La vía que conducía a la frontera se hallaba intacta. No estaba destruída como lo temieron.

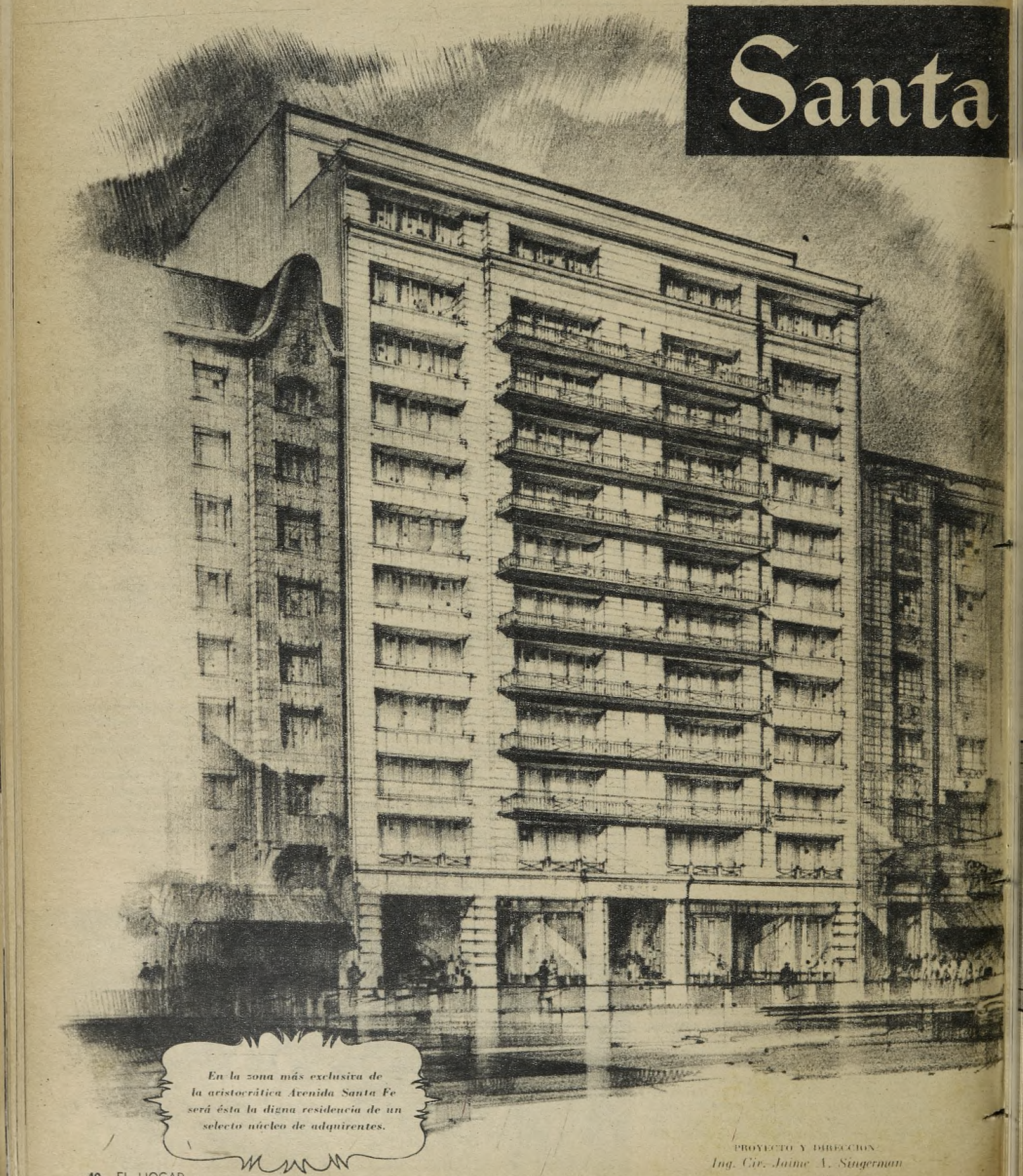
Regresaron a Checoslovaquia 87 pasajeros del tren fugitivo. Todos los conspiradores, que eran 27, obtuvieron el privilegio de asilo. Y el principal autor del plan, Kowalinek, se va a los Estados Unidos, donde el rey checo del calzado, Tomás Bata, le prometió casa y trabajo. De esta manera se separaron sus caminos, el de Jaroslaw Kowalinek y el de Frantisek Kozeluch. Ambos eligieron la libertad a la velocidad de 80 kilómetros por hora.

El "tren fantasma" que perforó la cortina de hierro gracias a la valentía de hombres como Jaroslav Kowalineks y Frantisek Kozeluch. "Por la libertad —dijeron— se paga cualquier precio."



Departamentos de una Grandiosidad sin Precedentes en

Santa

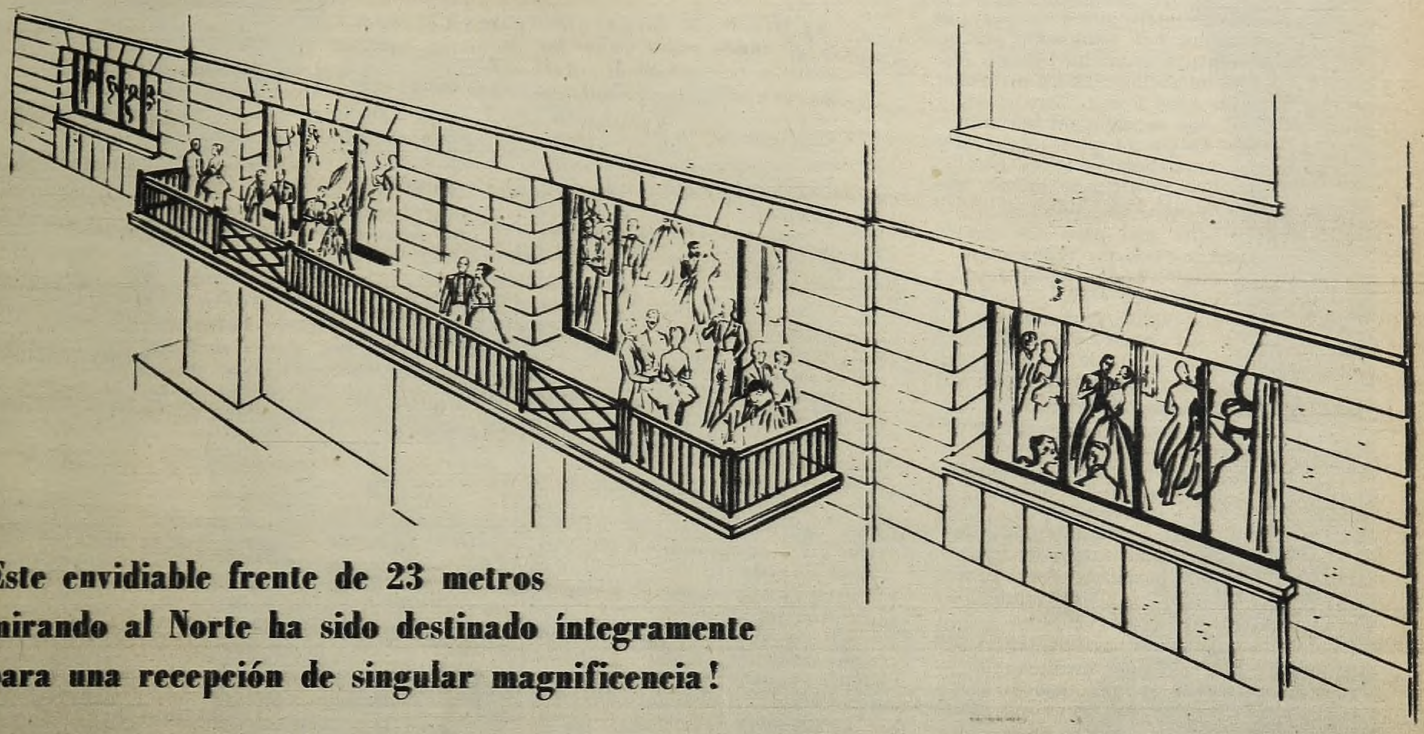


En la zona más exclusiva de la aristocrática Avenida Santa Fe será ésta la digna residencia de un selecto núcleo de adquirentes.

PROYECTO Y DIRECCION
Ing. Civ. Jaime A. Singerman

Propiedad Horizontal Construirá ALFORD S.R.L. en

Fe 1174 al 86



Este envidiable frente de 23 metros mirando al Norte ha sido destinado íntegramente para una recepción de singular magnificencia!

El departamento que ocupa el frente abarca la excepcional superficie de **131 mts.²** *útiles, con el siguiente detalle:*

LA RECEPCION: Incluye tres ambientes que pueden unificarse en un solo y magno espacio para reuniones. El comedor, en el extremo Este, mide 5,50 mts. x 6,50 mts. y se continúa en un salón de 5,50 mts. x 11 mts. favorecido por una terraza-balcón de 13 mts. de ancho; seguidamente, y siempre mirando a la Avenida, está la biblioteca, de 4,30 mts. x 4 mts. Complementan estos ambientes el hall de entrada, guardarropas, antecámara y toilette. Sendas chimeneas dan carácter al salón y a la biblioteca.

LAS HABITACIONES: Un dormitorio principal con su boudoir y baño privado; tres dormitorios más, con baños independientes; aparte, un cuarto de huéspedes con su baño. Un jardín de invierno, utilizable como cuarto de estar, brinda confortable desahogo. Naturalmente, hay un espacioso comedor diario.

LAS DEPENDENCIAS: Gran office-cocina con dos heladeras e instalaciones completas de primer orden; cuarto de roperos; cuarto para quehaceres domésticos, con máquinas para lavar, secar y planchar. Las dependencias de servicio forman un departamento con sus dormitorios y baños respectivos. Palier de servicio independiente; ascensor de servicio. Dos patios cubiertos.

LOS DETALLES DE CONFORT: Además de los servicios centrales que exige la categoría del edificio, los adquirentes de cada departamento disfrutarán de toda una serie de novedosos y exclusivos detalles de confort, entre los que mencionamos: garage con "service" de lavado y engrase, ropero-frigorífico para pieles en el departamento, etc.

ALFORD
PROPIEDAD HORIZONTAL
S.R.L. CAPITAL $ 2.000.000.-
CALLAO 468 - PISO 6°
T. E. 48-9577

Con iguales características de suntuosidad, se construirá en cada planta un departamento de 209 mts.² mirando hacia un gran jardín.

D.G.I. 7.156

NOTICIAS LITERARIAS DE EXTREMO ORIENTE

El nuevo Japón en las artes y las letras

LO QUE DICE KIKU YAMATA

POR ANDRES ROBLEDAL

¿QUE es del Japón? ¿Qué pasa en el Japón? ¿Es cierto que ha cambiado tanto como dicen los cronistas norteamericanos? ¿Hay un Japón antes y después de MacArthur? ¿Es posible que un país tan afirmado en las raíces de su pasado en unos pocos años haya dado un vuelco tan impresionante como hacen suponer las informaciones periodísticas que se publican en inglés? ¿Hay una nueva sociedad que nada tiene que ver con las normas del "bushido" o las costumbres de las "geishas"? ¿Hay una madame Butterfly de ayer y otra de hoy? ¿Es una máscara? ¿Es una realidad? ¿Volverán a florecer los cerezos de ayer no más? ¿Está latente el espíritu del "Dragón Negro", que llegó a ser una fuerza secreta muy superior a lo que fueron la Inteligencia de Lawrence, la Gestapo de Himmler o el B. F. de Hoover? Desde luego, algo hay cambiado en el Japón. O por lo menos así lo dicen algunos de sus escritores. Por ejemplo, Kiku Yamata, que ha publicado en Europa un artículo hablando del nuevo rostro del Japón. Y es interesante conocer esa nueva sociedad que nace y crece, lejos de aquí, y que influye notablemente en el mundo asiático. He aquí algunas impresiones de un escritor japonés sobre la literatura y el teatro, que son siempre en todas partes, directa o indirectamente, un índice del estado social y político en que se vive.

ABANDONAR las cuatro islas a las cuales han quedado reducidos como en los tiempos del Shogunato, tal es el deseo de los intelectuales nipones. Los (norte) americanos han favorecido esa necesidad de aventura espiritual. Desde 1945 un seminarista ha recibido ahora el primer visado de salida para Roma. Estudiantes y profesores han sido acogidos en las universidades de los Estados Unidos, y en 1950 muchos han ido con becas a París. Escritores japoneses han participado en los dos últimos congresos del Pen Club.

Esos intelectuales son para sus compatriotas verdaderas antenas. Transmiten a través de sus relatos ondas indispensables para quienes no pueden viajar. Ayudan a la minoría selecta nipona a restablecer un equilibrio roto por embrutecedoras experiencias y por la acrobacia de las ideas recibidas antes, durante y después de la derrota.

Por otra parte, una cierta asfixia —cerradas todas las fronteras— ha rarificado la inteligencia nipona. Los japoneses intentan ahora romper su reducto insular y adquirir el sentido de lo universal. Les cuesta. Durante mucho tiempo estuvieron privados de participar a los movimientos mundiales, ahora los enfrentan con una especie de hambre y de amor propio vehementes. Pertenecer a la UNESCO y conocer los nuevos autores, he aquí sus primeros deseos realizados...

Después de una época existencialista, ya era hora de que el Japón meditabundo se recogiera. La bomba atómica dejó un escritor, el doctor Nagai, y sus obras son puras obras maestras que dan fulgor sobre Nagasaki. Por su catolicismo, esta obra supera las singularidades del temperamento japonés. Se han editado y leído millares de ejemplares.

Dejando aparte esta flor atómica, el mercado literario se ha parecido a una calle china. Las traducciones muy solicitadas —se imprimieron 450.000 ejemplares de "Lo que el viento se llevó"— inspiraron empresas comerciales. Se organizaron fábricas de traductores con taylorismo y división de trabajo. Los estudiantes llamados a la tarea sometían a sus profesores de inglés las páginas que les eran entregadas de cierta obra, adquirida por contrato y de segunda mano. Entonces, una docena de traductores se entregaban a una novela extranjera, cuyo único ejemplar les había sido entregado por hojas sueltas. Un traductor en jefe lo arreglaba luego todo. Con la esperanza de un trabajo suplementario, editores y traductores de renombre todavía se ven asaltados por los ofrecimientos.

¡Pero cuidado con las aventuras! Considerando que el vocabulario es excesivamente licencioso, la versión nipona de "El amante de lady Chatterley" ha sido atacado por la prensa. Las jóvenes lo compraron en masa, y los funcionarios de la Educación Nacional protestaron. La policía, por lo tanto, ha prohibido el libro. Los (norte) americanos han declarado que, sin duda alguna, los traductores habían escogido una edición europea de esa obra, dado que las ediciones (norte) americanas carecían del vocabulario señalado.

El año último, debido a la crisis de la edición, cerraron esas fábricas de traducciones. El carnicero, que había abandonado su mostrador para hacerse editor, volvió a vender carne. Las revistas, que en una carrera contra reloj habían editado por anticipado dos números de Año Nuevo, en el mes de diciembre, se conformaron con editar uno solo, y los editores abandonaron los galpones y depósitos en donde se amontonaba lo que no se había vendido; y del sesenta al setenta por ciento de las revistas femeninas permanecían en las librerías.

Las revistas literarias que habían tenido una gran circulación en 1948, volvieron a los tirajes anteriores a la guerra. Desde la guerra de Corea y la expansión industrial del Japón, se lee menos; ahora en Tokio la gente se viste, frecuenta los restaurantes y la vida ha vuelto a ser alegre.

¿Qué libros se han hecho populares? Además de "Las campanas de Nagasaki" del doctor Nagai, muerto en abril de 1951 y citado en la Orden de la Nación por su obra de escritor, se vende, sobre todo, "La vida de Shinran", fundador de una secta budista japonesa, escrita por el profesor Eiji Yoshikawa; "La nueva Europa" de Shintaro Ryo, y las obras originales del filósofo Riyoshi Miki. Durante la guerra cayó prisionero. Y dijo: "Si el Japón gana la guerra, se deberá a su civilización." Poco antes de morir, seguro de no temer a la policía de las ideas, lanzó una frase rabelesiana y murió tranquilo.

El movimiento literario actual vuelve a la tradición. Tomoji Abe, novelista y crítico, declara que "olvidar las tradiciones equivale a un suicidio espiritual". Para él la literatura del Japón "no es un reflejo de la producción occidental, sobre la cual estaría en un retraso de cien años". Afirma que las influencias del extranjero... han sido neutralizadas. Confiesa que la literatura japonesa no puede apoyarse como la europea en la herencia griegocristiana. Para el Japón las bases del lenguaje literario permanecen en el verso lírico de la "tanka" clásica, una estancia de 31 sílabas.

Esta moda de expresión que, como el "kaikai", tiene versos de cinco y siete sílabas es muy popular. La Sociedad de la Campana de la Paz ha editado una antología de cien poetas de todos los peñeros sobre el tema del pacifismo.

El doctor Hideki Yukawa, Premio Nobel de 1949, firma el que sigue:

El sentimiento de una ley única en el
[fondo de todas las cosas
profundiza cada pensamiento cotidiano.

El doctor Nagai se inspiró en las víctimas atómicas:

Entre las llamas, como serafines,
las muchachas, lirios blancos que cantan,
se han consumido.

Detalle interesante: esta antología se inscribirá sobre las cien postales del día de Año Nuevo, substituyendo la antología del siglo X.

Sin embargo, el lirismo nipón actual no es muy distinto del de la época clásica. La misma melancolía, tan sorprendente al lado de su dinamismo; y la misma huella del budismo sobre el sentimiento de su destino. Ese lirismo tradicional de las "tanka" está latente en el corazón japonés, según afirma el señor Abe.

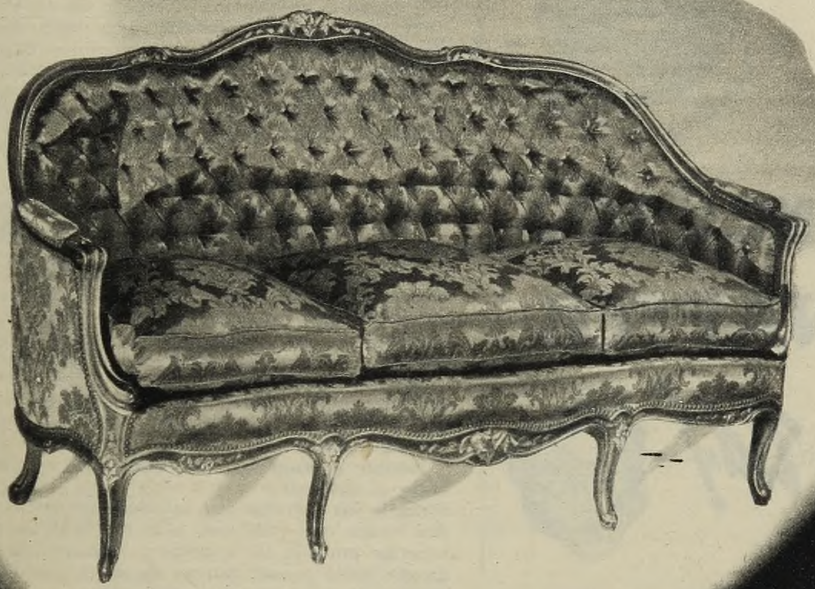
Ni la guerra ni la derrota detuvieron jamás la inspiración poética del pueblo, y los pequeños poemas no dejaron de publicarse.

En el teatro se mantiene la misma permanencia de las tradiciones. Un actor de genealogía clásica se ha instalado en

Concluye en la pág. 105.

EL TEATRO DE HOY ES MUY CLASICO, Y EL CINE, MUY MODERNO

Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



UNA AFIRMACION
QUE TODOS
CONFIRMAN



...y son muebles para toda la vida!

Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

SARMIENTO 1155

y Cía S.R.L.
Cap. $ 2.000.000.-

YUSTE publicidad

115

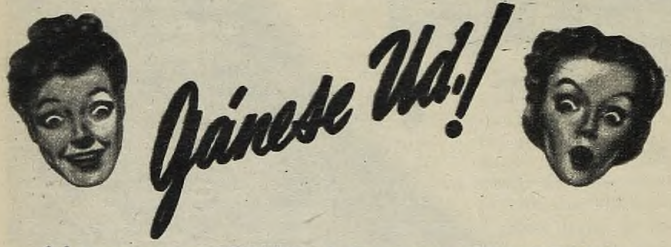
Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

La Plata: calles 48 y 8

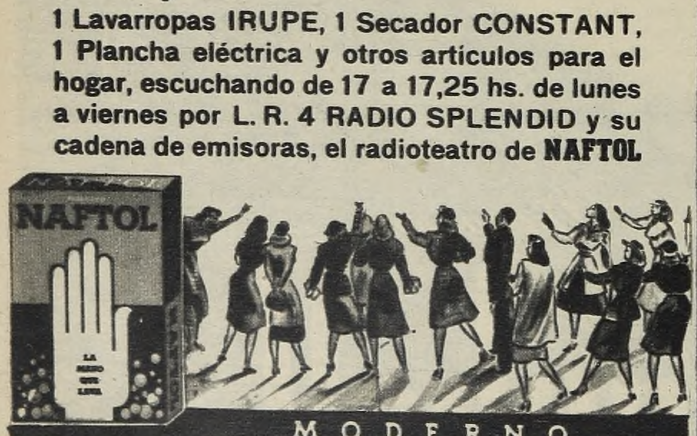
GRATIS!



GRAN CONCURSO
JABON NAFTOL



1 Lavarropas IRUPE, 1 Secador CONSTANT, 1 Plancha eléctrica y otros artículos para el hogar, escuchando de 17 a 17,25 hs. de lunes a viernes por L. R. 4 RADIO SPLENDID y su cadena de emisoras, el radioteatro de NAFTOL



MODERNO
NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONEN S. A. B. Rivadavia 530 Avellaneda - T. E. 22-8699

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Es mejor venerar "Las almas nobles tienen necesidad de venerar, como las almas bajas tienen necesidad de denigrar."

Vivamos nuestra vida con la frente en alto y con los pies libres de barro.

Pasemos por el mundo cantando loas a quienes la merezcan y callando críticas..., aunque fueran merecidas.

No denigres. No comentes los errores, no divulgues pecados ajenos.

¿Por qué has de ser tú puente tendido para que el chisme y la censura se desparramen por todos los caminos? Cuando no puedas defender, cuando no puedas venerar, guarda silencio.

Es odioso acusar y es repulsivo levantar la voz y ser uno más en el coro de las críticas.

¿Sabes, acaso, si el perdón que hoy niegas al que cayó, no lo necesitarás mañana para el hijo o el hermano, para ti misma?

Nadie es intachable, nadie está exento de culpas. Levantar la mano que acusa es odioso... Silenciemos el mal de los otros. Ocultémosle, si podemos. Levantemos como bandera sus virtudes — siempre hay alguna en qué apoyarse —, exaltemos sus méritos. Adjudiquémosles lo uno y lo otro, si de ellos carecen. No tengamos miedo de hacerle valer, de hacerle estimar que con ello no nos restaremos ni mérito ni estima.

Y luego, cada persona es dueña de su vida y de sus acciones. ¿Para qué, pues, censurarle? ¿Por qué, con qué derecho hemos de juzgarle?

Defendamos que es noble y generoso. No acusemos que es innoble, repulsivo, odioso e ingrato.

Seamos indulgentes. La indulgencia trae sosiego al espíritu y un espíritu tranquilo es el capital que nos hace vivir dichosos.

•

Educar Educar es guiar al niño para evitar que mañana se convierta en hombre despótico, grosero, soez, inmoral...

Educar es dar al hombre un sinfín de placeres grandes o pequeños, pero siempre nobles. Es darle el control y la conciencia que medirán sus actos. Es darle conocimientos y templanzas, reputación y honor. Es poner virtudes en sus procederes y seguridades en sus acciones. Educar es salvar de amargos arrepentimientos y de amargas tristezas a la humanidad.

Educar a la mujer es honrarse a sí misma y a su descendencia; es hacer hijas respetuosas, amigas leales, esposas dignas, madres que prolonguen la cultura y la educación, que sepan dar ciudadanos conscientes para su propia gloria, para gloria de la patria.

Educar es engalanar las almas, es desarrollar el sentido de lo bello, es demostrar que la vida no es mala cuando sabemos desentrañarle los secretos que la hacen aceptable. Es conocer los caminos rectos que conducen a la felicidad, es conocer los deberes y saberlos cumplir, es enseñar a desear todo aquello que un alma limpia desea poseer: pureza de sentimientos, claridad de la razón, control en las reacciones. Educar es alejar de pecado y de culpa al ser humano.

•

Ayúdate... "Debemos orar como si la oración fuese todo, y proceder como si la oración no existiese." Orar, sí; pero sin dejar de realizar la acción. Proceder con ánimo y diligencia ante los problemas que la vida nos presenta.

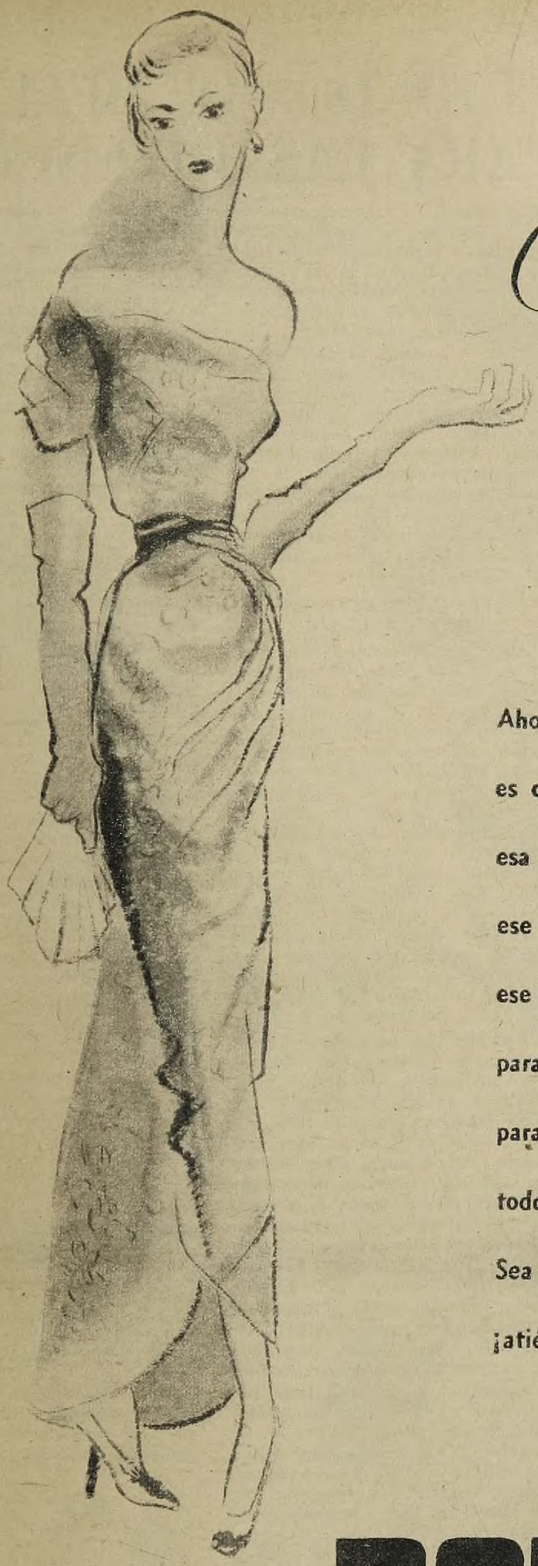
Orar e invocar a Dios en las grandes y pequeñas alegrías, es el tributo que paga el agradecimiento a la gracia recibida. Orar e invocar a Dios ante los grandes dolores es lógico.

¿Qué refugio encontraría el alma dolorida si ése le fuera negado? Pero es menester hacer más. Hay que ponerse de pie, hay que rechazar el dolor, hay que afrontarlo y remediarlo, si es posible.

Tenemos que conjurar los males con nuestra energía; la lucha es una obligación. Y si en la lucha tropezamos, si caemos, levantarnos, que la vida está llena de obstáculos, obstáculos que tal vez inventó la vida misma para que los capacitados tengan la satisfacción de salvarlos, vencerlos y salir de ellos fortificados y depurados, y para que en ellos perezcan los incapaces, los torpes, los que no supieron emplear su propia fuerza.

"Ayúdate, que yo te ayudaré", ha dicho Cristo.

¿Qué hemos de hacer para ser ayudados? Combatir nuestra incapacidad, acrecentar nuestra energía, nuestra voluntad y nuestro deseo de marchar hacia adelante, de ser cada día un poco más y un poco mejores, más perfectos. Hemos de procurar, porque todos poseemos el mismo derecho, construir mejor presente, porvenir más sólido, horas de sueño tranquilo, mejor ventura; para ello corremos nuestra puerta a la pereza y a la desidia. ¡Que no puedan franquearla, que no puedan instalarse en nuestra casa, ni en nuestro espíritu! "¡Ayúdate, que yo te ayudaré..."



En plena "saison"

Ahora, justamente,
es cuando usted debe tener
esa permanente "distinta",
ese peinado que la favorezca,
ese maquillaje perfecto,
para que luzcan aun más sus modelos,
para exaltar más
todo lo interesante de su "yo".
Sea personal...
¡atiéndase en Bozzini!

PERMANENTES — TINTURAS **BOZZINI** MANICURAS

Peinados

SANTA FE 1825 — T. E. 44-1734



PROPIEDAD HORIZONTAL

RODRIGUEZ PEÑA 1838

EN CONSTRUCCION

Departamentos de 1 y 2 dormitorios con dependencias y servicios centrales completos. Obra de excepcional calidad, proyectada y dirigida por el Arqto. Arturo J. Dubourg, y ejecutada por "Famatina S. A" Ing. Héctor S. Moriño.

Precios Inamovibles

de $ 160.000 a $ 300.000

20 % contado y saldo en 36 mensualidades

Venta - Financiacion - Administración

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621 - 1er PISO - T. E. 32 - 7538

CUIDADOS DE BELLEZA PARA LAS JOVENCITAS

La belleza de las jovencitas, la de las mujeres ya definitivamente situadas en la juventud, las de edad ya mayor y finalmente las que designamos como "señoras grandes", ocupará una serie de comentarios que iniciamos con el de hoy.

Todas las edades en que la mujer tiene la preocupación de ser bonita desfilarán, entonces, en esta serie de consejos, a los que completaremos con un estudio final sobre vitaminas y alimentación, teniendo en cuenta para ello ese conocido aforismo que dice "eres lo que comes".

Cedamos entonces el primer lugar al grupo más joven que asoma en el panorama.

PRIMEROS ENSAYOS DE MAQUILLAJE

Ante el entusiasmo de algo nuevo tiene una chica dos enemigos: el no saber emplear las exactas tonalidades y, lo que es tal vez peor, no saber usar las exactas cantidades. A veces los hermanos varones, de dos o tres años más que nuestra heroína, se niegan categóricamente a salir en compañía de su hermana transformada en un grabado en tecnicolor. Se diría que para juzgar el color, los varones, tan alejados de todo conocimiento de "pancakes" y de cremas base, tienen, en cambio, un sentido común que les falta a veces a sus hermanas, dueñas de un coqueto dormitorio con un arsenal de frascos de belleza envasada.

Tenemos que ocuparnos de gimnasia y de alimentación, de cuidado del cabello, de derrota total del acné, el gran enemigo de los cutis jóvenes, y siendo todo ello muy importante, lo hemos pospuesto, sin embargo, para considerar antes la necesidad de señalar, cordialmente, a algunas pintoras de brocha gorda la necesidad de reducir el maquillaje al mínimo, dejando que su belleza joven luzca en todo su esplendor, con un cutis limpio, con esa magnífica mirada de sus ojos luminosos, encuadrado todo ello por una mata de cabello hermosísima y teniendo, además, una silueta fina. Eso nos dará el verdadero tipo de belleza joven que se admira en la Argentina, en contraposición con las sofisticadas bellezas que popularizaron tendencias extranjeras, con famosas bañistas y "chorus girls" de dieciocho años, chicas jóvenes a las que una maraña de cabellos enrulados y de espeso "rouge" se encargaba de transformarlas en mujeres de veintisiete años.

La sobriedad en el maquillaje, el tono limpio sobre la base de un cutis impecable, el huirle al "revoque", el suprimir la grasitud, son puntos elementales para que el conjunto de arreglo sea fundamentalmente joven.

LO QUE NO ES ADMISIBLE

● **Sombras y cosméticos.** Ya difícilmente los usan las mujeres mayores, razón de más para que los supriman las jovencitas. Motivo: ¡hace viejo! No sólo porque ha pasado de moda, y entonces una parece una belleza de 1930, sino porque comunica dureza al semblante.

● **Un "rouge" anaranjado** para labios o mejillas. Hace tremendamente viejo el semblante. Si la chica es tan joven que ni aun ese atentado a la belleza logra quitarla juventud, no escapará al quedar ridícula.

● **Huya también, en el arreglo de las uñas,** de los esmaltes de tonalidad naranja o color "carotte" Quitan vida a las manos. Está bien que éstas deben ser blancas (a menos que se prefiera un lindo tostado deportivo), pero el anaranjado les confiere una tonalidad francamente desfavorable.

● **¿Cremas bases?** Mejor no usarlas. ¿Polvo facial? No lo use tremendamente oscuro, pero tampoco caiga en el error de tonalidades claras, como se empleaban en el novecientos. Nunca, por pálido que sea su cutis, incurra en el error de usar tonalidades clarísimas para el arreglo. Sobre el blanco digamos que se supone que tal color ya no existe en el arreglo de mujer alguna, ni de quince ni de ochenta años. Un ocre clarito es lo lógico cuando aún no se ha hecho vida de pileta; de otro modo, corresponde ya elegir un tono dorado. El ocre clarito es el límite en cuanto a tonalidad suave, porque por pálido que sea el cutis siempre tiene un tinte de vida que no es el del blanco papel, que corresponde más bien a un momento de espanto próximo al desmayo.

● **¿"Rouges" oscuros para los labios o mejillas?** Moda 1928. Rechácela de plano. Otra cosa, desde luego, son los bonitos matices rojo dalia, algo oscuros pero no demasiado, y en los que un toque brillante, vívido, tiene una calidez de que aquéllos carecían. Por lo demás, para el día encontrará otros tonos más frescos e interesantes.

● **Respecto a los perfumes,** rechace los que hacen un clima demasiado cálido, demasiado persistente, demasiado picante inclusive, como algunas lavandas, en cuanto comienza la temperatura estival. Perfumes muy densos para la mañana constituyen otro error, que debe ser señalado no sólo a las jovencitas, por cierto.



PUEYRREDON
PROPAGANDA



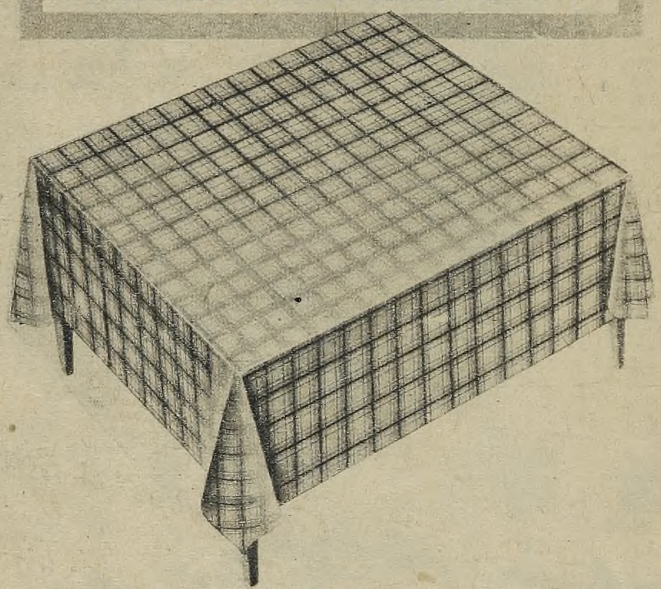
lociones elaboradas a base de concentrados preparados en Francia por Lanvin Parfums, Paris

LANVIN PARFUMS

HAY UN MANTEL

PLAVINIL

PARA ALEGRAR SU COMIDA DIARIA



PRACTICOS

No se arrugan... no se planchan... no se manchan

ECONOMICOS

No pierden el color... no necesitan lavados

MODERNOS

Novedosos motivos escoceses... toda la gama de colores en 24 gustos distintos

En su comedorcito, el mantel PLAVINIL, economiza esfuerzos de lavado y pone de fiesta sus comidas familiares.

MANTELES

DE TELAS PLASTICAS

PLAVINIL

MARCA REGISTRADA - INDUSTRIA ARGENTINA

DOBLE ESPESOR

ACONCAGUA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

EVEREADY S.A.I.C. - CANNING 360 - T.E. 72-7071

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Metales dúctiles y maleables)

1.	NARUO	1. — — — — —
2.	MUTIBOS	2. — — — — — — —
3.	CLATOBO	3. — — — — — — —
4.	OTOPISA	4. — — — — — — —
5.	LACCOI	5. — — — — — —
6.	GAMINOSE	6. — — — — — — — —
7.	INAVODA	7. — — — — — — —
8.	MONOTINAI	8. — — — — — — — — —
9.	MORCO	9. — — — — —
10.	SANNOGAME	10. — — — — — — — — —
11.	APALT	11. — — — — —
12.	IIDROI	12. — — — — — —
13.	TILAPON	13. — — — — — — —
14.	NIZC	14. — — — —
15.	MOLPO	15. — — — — —
16.	TASOÑE	16. — — — — — —
17.	CERBO	17. — — — — —
18.	RERIHO	18. — — — — — —
19.	QILENU	19. — — — — — —
20.	MINAULOI	20. — — — — — — — —

Ejemplo: ROO = ORO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DOCE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en VEINTE minutos, NORMAL; en más de TREINTA minutos, REGULAR.

JUEGO DE LAS OBSESIONES

Escriba usted el nombre que corresponde en cada caso a la persona que sufre las diferentes obsesiones que aquí se enumeran, causadas por miedo, aversión u odio hacia lo que se especifica en la explicación de la izquierda. Para la respuesta, cada punto equivale a una letra. Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 90-100, EXCELENTE; de 70-80, BUENO; de menos de 60 puntos, REGULAR.

¿Cómo se llama:

1. La persona que siente aversión, repulsión por el matrimonio? ..... 1. — — — — — — — — —
2. El que tiene terror de la noche y de la obscuridad? .... 2. — — — — — — — — — —
3. La persona que es enemiga del estudio, que aborrece la erudición? ..... 3. — — — — — — — — — — — —
4. El que experimenta odio por los hombres y la sociedad? 4. — — — — — — — — — — —
5. La persona que sufre temor morboso por la suciedad o la contaminación? ..... 5. — — — — — — — — —
6. La persona que tiene horror a los gatos? ..... 6. — — — — — — — — — —
7. El que siente horror u odio por lo extranjero? ..... 7. — — — — — — — — —
8. La persona que odia a los niños? ..... 8. — — — — — — — — — — — —
9. El que sufre la obsesión morbosa y angustiosa del fuego? 9. — — — — — — — — —
10. La persona que siente profunda aversión por las mujeres? 10. — — — — — — — — —

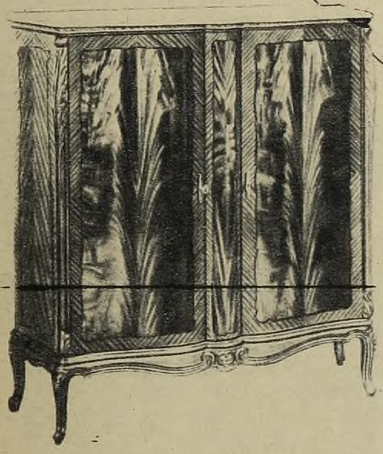
(Ver soluciones en la pág. 52)

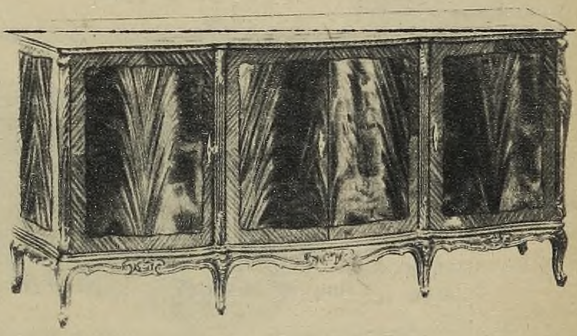
R. DE LUCA - PUBL. TAN

Mirá Lucy ¡qué muebles!



Te imaginás qué lindos van a quedar en casa!







Comedor en el más puro estilo Regencia hecho en pluma de caoba, con guarda. Seis sillas tapizadas en cuero. Tapa de aparador y bargueño en mármol ónix (Art. 10.123).

Eugenio Diez

LTDA. S. A.

CASA CENTRAL
B. DE IRIGOYEN 682

SUCURSAL FLORES
RIVADAVIA 7523

en el parque

de Palermo...



Arquitectos
SANCHEZ ELIA
PERALTA RAMOS
AGOSTINI

En Castex 3655

Departamentos

de

Gran Categoría

(ENTREGA INMEDIATA)

Amplios deptos.: Living con chimenea

Comedor - 4 Dormit. - 2 Baños y

toilette - 3 Hab. servicio con baño

Servicios generales y garage.

VENDE EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Peña & Robirosa

SARMIENTO 528 T. E. 33-0201

D. G. I. 3799

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



Los ayunos espectaculares, organizados como exhibiciones de feria, causan un profundo horror al chofer austríaco Alois Stalsky.

Este padre apacible de ocho hijos, fanático por la lectura seria y constructiva, decidió oponer una "contraprueba" a las experiencias públicas realizadas por los falsos fakires.

"Yo seré —anunció— el mayor comilón del mundo."

Su primera tentativa pública resultó un golpe maestro de audacia.

En el curso de 4 horas y 36 minutos (controlados con un "cronómetro" de marca), Alois engulló 182 huevos crudos, con la sola ayuda de dos kilogramos de carne, también cruda.

El público que presenció atónito este desafío del honrado chofer a su vesícula terminó por plegarse al entusiasta grupo familiar que instaba al "antifakir" a llegar al segundo centenar.

Este banquete superlativo quedó registrado en los anales de los récords absurdos como "la proeza pantagruélica de 1951".

●



Después de su larga permanencia en los escenarios de Estados Unidos, el público francés descubrió que Josephine Baker está "más frenética y adorable que nunca".

Todas sus presentaciones han constituído verdaderas apoteosis.

La estrella de ébano —tan legendaria ya como la propia Mistinguett— ha declarado públicamente que sus dos amores son: su marido y su pequeño castillo lorenés.

Y tras prolongada ausencia se ha dedicado afanosamente a ellos. Con una fortuna en dólares traídos desde la Unión (que no son precisamente del plan Marshall), Josephine emprendió la reconstrucción de su pequeño palacio, donde reina como una princesa exótica.

Y en rueda de amigas, que también las tiene en impresionante número, hizo estas confidencias:

"Sólo Francia puede ofrecer a las mujeres lo mejor de su esencia: los trajes de París y el champaña de Reims. Eso sin contar las canciones de sus "midinettes" y la presencia cálida y gentil de nuestros fieles admiradores."

●



En el sistema matriarcal de Minankabau (Sumatra central), el esposo es sólo el "huésped" de su mujer. Así lo hizo saber en La Haya una de las damas más conspicuas de esa región, que lleva el sugestivo nombre de Rangkajo Toemenggoeng.

"Las relaciones en los matrimonios de nuestro sistema matriarcal —dice la señora Rangkajo— son corteses y consideradas. Pero si el hombre encuentra la puerta de la casa de su mujer cerrada tres veces consecutivas, sabe entonces que ha llegado el momento de liar sus cosas y entablar el divorcio."

Por último, reveló que la mujer controla el dinero, por lo cual difícilmente hay esposas que se quejen de la falta de generosidad de sus maridos. Por el contrario, suele suceder que los esposos se lamenten de la celosa virtud de sus mujeres para administrar los fondos.

●



Ante un pedido de la compañía importadora de orquídeas más importante del mundo —que, naturalmente, está situada en Nueva York—, los floricultores de Gran Bretaña, Holanda y Francia le han cambiado el nombre a una orquídea creada en 1942.

Dicha maravilla de la moderna técnica de la floricultura dejará de llamarse "Mariscal Stalin" y se convertirá, por decisión tácita de sus progenitores, en la orquídea "General Patton".

Al fundar las razones de este cambio, los floricultores alegaron:

"La flor es malva y tiene hermosas manchas doradas, sin el menor asomo de color rojo..."

●



Otra vez el rey Farouk está muy preocupado por la grave tensión internacional en el canal de Suez.

Cuentan las crónicas indiscretas que Farouk, como el antiguo rey Herodes, tiene una danzarina favorita. La Salomé del soberano egipcio se llama Samia Gamial, nombre muy sugestivo.

Este año la extraña bailarina, de belleza singular, no pudo visitar Francia. El gobierno de Egipto no le otorgó el pasaporte necesario. Finalmente pudieron arreglarse las cosas, y Samia se pondrá en viaje para resucitar en los escenarios franceses el esplendor de "las danzas orientales".

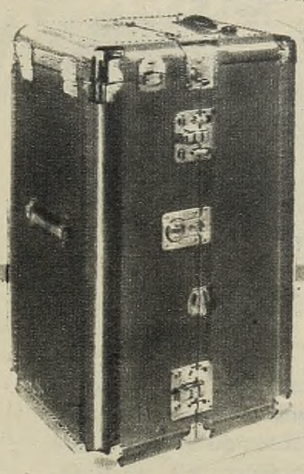
Con un vaporoso vestido revestido de plata, los pies desnudos y los cabellos sin el tradicional velo, Samia danza con más provocación que estilo.

En lugar de bailar con la cabeza de San Juan Bautista, esta moderna Salomé suele estampar sonoros besos en las calvas de los conspicuos señores que asisten, en primera fila, a sus orientales evoluciones en los "night-clubs" que contratan a Samia a precios fabulosos.

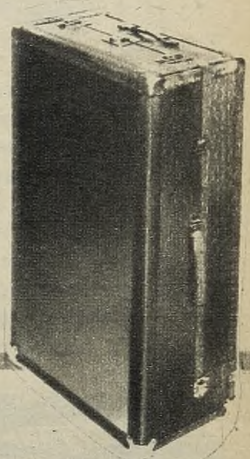


EQUIPAJES DE *Categoría...*

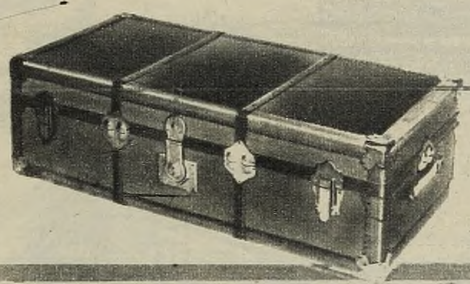
ROSSI, CARUSO Y CIA.



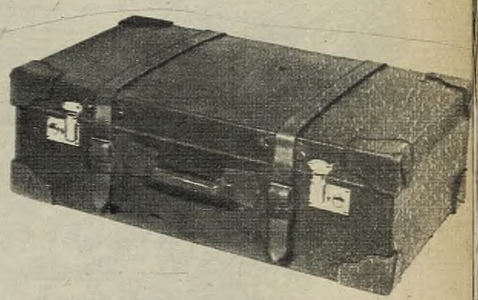
BAUL-ROPERO recubierto de cuero pergamino flor, herrajes importados en acero cromado; capacidad para 12 trajes y compartimientos para ropa interior.



VALIJA ROPERO recubierta en cuero pergamino flor con herrajes cromado, perchero para trajes y divisiones ropa interior.



BAUL - CABINA modelo americano, confeccionado en cuero pergamino flor, herrajes bronceados y bandeja interior.



VALIJA SUIT-CASE confeccionada en cuero vacuno graneado piel de cerdo, color london, cosida a mano, muy reforzada y de gran capacidad.

ROSSI, CARUSO

Y COMPAÑIA

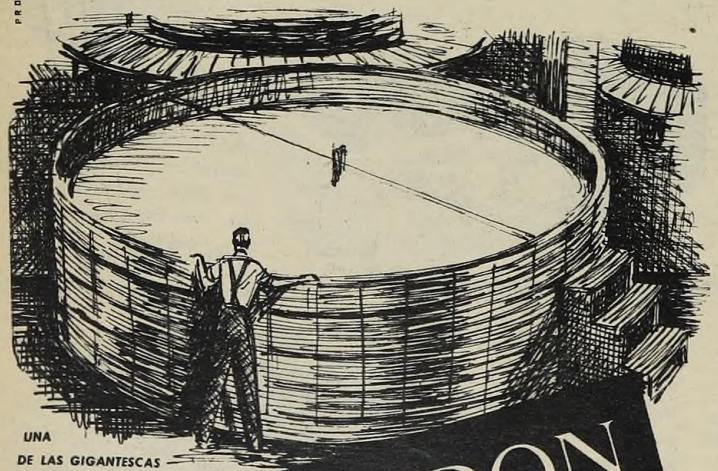
Ventas: Cangallo 558 - T. E. 34-8556 y 8524 - Administración y fábrica: Pichincha 2063/7 - T. E. 26-0900 y 230

POR QUÉ ES MAS BLANCO ...QUE UN ALGODON COMUN!



La blancura extraordinaria que tiene el nuevo Algodón Estrella, se debe a la limpieza de sus fibras, obtenida en un doble proceso mecánico y químico, y a un tratamiento de blanqueo en cubas especiales. Por ello el Algodón Estrella es más blanco que el algodón común, y además es químicamente puro, vale decir, que *es apto para uso medicinal.* Lleve hoy mismo un paquetito de prueba a su hogar!

PROVENTAS



UNA DE LAS GIGANTESCAS CUBAS DE BLANQUEO

ALGODON ESTRELLA

PRECIO DE VENTA	
10 GRS.	$ 0.60
25 GRS.	$ 1.05
50 GRS.	$ 1.80
125 GRS.	$ 4.10
250 GRS.	$ 7.80
500 GRS.	$ 14.50

VENTA EXCLUSIVA EN FARMACIAS

QUIMICA ESTRELLA Av. de los Constituyentes 2995

EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

ASOCIACION SINFONICA FEMENINA Y CORAL ARGENTINA

Esta prestigiosa entidad ofreció el lunes 29 de octubre en el salón de actos de la Biblioteca del Consejo de Mujeres una audición, que se desarrolló dentro de un marco artístico ponderable, y que contó con el concurso de prestigiosos elementos de nuestro ambiente, como lo son el pianista y comentarista Daniel Devoto, la concertista Jacqueline Ibels, la soprano Consuelo Ramos y el coro de la entidad, dirigido por Celia Torrá.

Se ofrecieron composiciones de J. B. Bach, Pasquini, J. Clark, Rameau Chabrier y R. Hahn, que estuvieron a cargo de Jacqueline Ibels y Daniel Devoto, este último con muy interesantes comentarios. El coro de la institución, muy bien dirigido por Celia Torra, intervino en la obra de Vicent D'Indy "Sur la mer", en la que se destacó como solista la soprano Consuelo Ramos.

DORA BONESATTI DE HARISPE

Esta fina y delicada intérprete, que se destaca por sus brillantes condiciones técnicas y musicales elogiadas en numerosas oportunidades por la crítica y el público, ofreció el martes 6 del actual un concierto en la Sociedad Científica Argentina, bajo los auspicios del Instituto Francés de Estudios Superiores.

El selecto programa, integrado con obras de Rameau, Chopin y Debussy, fué objeto de una interpretación que tuvo como característica principal la claridad en el fraseo, la depurada técnica y su temperamento musical, que sabe adaptarse, sin esfuerzo, al estilo de los clásicos, románticos y modernos.

El selecto auditorio que colmaba la sala hizo objeto a la distinguida intérprete de justicieros aplausos.

BEATRIZ SIPRIZ Y LUIS WALTER PRATESI

En el último concierto matinal efectuado en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, a cargo de la Orquesta de Cámara de Radio del Estado, bajo la dirección del maestro Bruno Bandini, tuvo lucida actuación la concertista argentina de piano Beatriz Sipriz y el destacado violoncelista Luis Walter Pratesi.

Beatriz Sipriz, actuando como solista en el "Concierto en re menor" de Bach, supo acreditar una vez más sus dotes ponderables, tanto en lo que se refiere a la técnica como a la musicalidad. Supo conservar el verdadero estilo que corresponde a la ejecución de la obra del genio de Eisnach, vertida con articulación perfecta y graduación del sonido apropiada.

Luis Walter Pratesi, violoncello solista del mencionado conjunto, hizo escuchar, secundado por la orquesta, una sonata de Vivaldi, en transcripción de Vicent D'Indy, y en primera audición el "Adagio con variaciones" de Respighi. Su cálido sonido, bien matizado, puesto al servicio de un temperamento musical excepcional, dió por resultado ejecuciones de muy alta calidad artística.

La orquesta, hábilmente conducida por su director titular, el maestro Bruno Bandini, tuvo eficaz participación al secundar a los mencionados intérpretes, ejecutando, además, una serie de obras de Perini, Sinigaglia y Schubert.

SOLUCIONES

(Continuación de la página 48)

COCKTAIL DE LETRAS

(Metales dúctiles y maleables)

1. **Urano.**
2. **Bismuto.**
3. **Cobalto.**
4. **Potasio.**
5. **Calcio.**
6. **Magnesio.**
7. **Vanadio.**
8. **Antimonio.**
9. **Cromo.**
10. **Manganeso.**
11. **Plata.**
12. **Iridio.**
13. **Platino.**
14. **Zinc.**
15. **Plomo.**
16. **Estaño.**
17. **Cobre.**
18. **Hierro.**
19. **Níquel.**
20. **Aluminio.**

JUEGO DE LAS OBSESIONES

1. **Misógamo.**
2. **Nictófobo.**
3. **Misogramático.**
4. **Misántropo.**
5. **Misófobo.**
6. **Elurófobo.**
7. **Xenófobo.**
8. **Misopedista.**
9. **Pirófobo.**
10. **Misógino.**

Algo NUEVO en tratamientos.

El Huevo, médico de la BELLEZA



LAS ARRUGAS SON CELULAS QUE CLAUDICAN. Evítelas alimentando su cutis con la crema LINDA WALDERRY, hecha a base de yema de huevo con *Binutrizante*, la fórmula científica de LINDA WALDERRY y elementos nuevos en cosmética. La crema LINDA WALDERRY no es grasosa. Su misión no es dar grasitud al cutis en forma "exterior" y mantener "apariencias" sino actuar sobre las glándulas sebáceas y estimularlas para que sean ellas, *en forma natural y sana*, quienes lubriquen el cutis equilibradamente. Por eso la Crema LINDA WALDERRY es un tratamiento integral para cutis secos, mal nutridos o descuidados.

CREMA

UN DOBLE

Linda Walderry

TRATAMIENTO DE BELLEZA

INSTRUCCIONES:

• *1º Utilice esta crema de noche. (En caso de cutis excesivamente secos se empleará también de día, pudiendo aplicarse el polvo directamente después). Antes de acostarse prepare su rostro lavándolo a fondo con el legítimo jabón LINDA WALDERRY, también a base de huevo. De este modo completará el efecto bienhechor del tratamiento.*

• *2º Aplique la crema con un suavísimo masaje de modo que penetre bien en los poros. La crema LINDA WALDERRY actúa directamente sobre las glándulas sebáceas y vigoriza los músculos flojos.*

• *3º No es necesario usar gran cantidad. Una leve capa alcanza, pero no alterne su uso. Ud. notará sus beneficios apenas comience a usarla.*



Es exquisitamente perfumada y muy económica. El pote de 50 gramos..... $ 16.90



Linda Walderry

S. R. L. Capital $ 200.000

SARMIENTO 1762 - T. E. 38-5734 Bs. Aires

PRO PUBLICIDAD



LAVARROPAS
IRUPE
SIN RODILLOS

LAVA, ENJUAGA Y ESCURRE POR EL MODERNO SISTEMA CENTRIFUGO
$ 5.200

VENTA EN:
FRAVEGA
Bmé. MITRE esq. MAIPU • CORRIENTES 3883
T. E. 34-5634/5641 • T. E. 86-3307/3308

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LXVII

ASIA

(Continuación)

En el suelo de Asia se pueden distinguir tres zonas: una central, muy montañosa, con los mayores macizos que se conocen; sus altiplanicies son atravesadas y circundadas por grandes cadenas, en las que nacen los grandes ríos, y dos zonas laterales, deprimidas. En el Himalaya (que en sánscrito significa "habitación de las nieves") se encuentra la cima más alta del mundo, el monte Everest, con 8.840 metros de altura.

La hidrografía de este continente está estrechamente ligada con el relieve y el régimen de las lluvias. Los vientos cargados de humedad son detenidos por las altas cumbres, dando así nacimiento a los grandes ríos que alcanzan al mar luego de atravesar las cadenas montañosas y las llanuras asiáticas. Sus ríos principales son el OB (4.230 quilómetros), Senissei (5,200 quilómetros), Lena, Amur, Eufrates, Tigris y otros.

El mayor y más antiguo de los estados asiáticos es China.

La división política de Asia puede presentarse con las siguientes divisiones:

República de Turquía, con 1.250.000 quilómetros cuadrados y 10.000.000 de habitantes; Siria, con 150.000 quilómetros cuadrados y 2.180.000 habitantes; Palestina, con 23.000 quilómetros cuadrados y 760.000 habitantes; Reino de Irak, 371.000 quilómetros cuadrados y 2.850.000 habitantes; Arabia, dividida en el Reino de Hedjaz, con 470.000 quilómetros cuadrados y 900.000 habitantes; el Principado de Yemen, con 62.000 quilómetros cuadrados y 800.000 habitantes; el Principado del Asir, de menor importancia, y la Arabia Central, de 1.000.000 de quilómetros cuadrados y 600.000 habitantes.

Asia Central está dividida en dos repúblicas soviéticas: Usbekistan y y Turkmonistan.

Persia y Afghanistan forman los estados del Irán, el primero tiene una extensión de 1.650.000 quilómetros cuadrados y 9.000.000 de habitantes.

Al sur del Asia existen los grandes dominios ingleses y franceses, la India y Birmania, Indochina y el Reino de Siam, junto con el estado independiente de Ceylán.

El archipiélago austral está formado en su casi totalidad por las Indias Holandesas y algunas dependencias portuguesas. Las islas Filipinas forman un archipiélago con 9.000.000 de habitantes.

Por último, en el Asia Oriental y Septentrional se encuentra China, con 9.000.000 de quilómetros cuadrados y 340.000.000 de habitantes; Japón, cuyo imperio lo forman unas 3.850 islas que alcanzan a 380.000 quilómetros cuadrados y 80.000.000 de habitantes, y Siberia, integrante de la República Federal Rusa de los Soviets.

La vida vegetal es de gran variedad, ya por su forma, ya por el valor de los productos. La fauna presenta también gran diversidad, desde los animales lanudos de las regiones de Siberia hasta los grandes mamíferos de las zonas cálidas, como tigres, elefantes y otros.

En su historia pocas son las noticias que se tienen sobre su origen, aunque es general la creencia de que fué la cuna de nuestra civilización.

De China, India y Caldea se conocen detalles de su historia a partir del siglo XXX a. de J. C. De aquí en adelante se asiste a las vicisitudes y desmembramiento del Imperio Caldeo, el nacimiento del Asirio, del Medo y otros. Entretanto, a orillas del Hoang-Ho se extendía el pueblo chino. Las conquistas de Alejandro jalonan un nuevo período de Asia, y a su fallecimiento los generales se dividen el imperio que subsistió hasta la dominación romana. Por esta época sucede el nacimiento de Jesús, redentor del género humano, cuya doctrina revolucionaría y transformaría el mundo hasta nuestros días.

Durante la Edad Media el Asia Occidental estuvo repartida entre los persas y los griegos. En el siglo VI apareció Mahoma, cuyos sucesores llegaron en el siglo VIII a dominar desde el Mediterráneo hasta la Indochina, y desde el mar de las Indias hasta el Yaxartes. Después los turcos invadieron el oeste de Asia, ocupando los Santos Lugares, y su intolerancia para con los cristianos originó las Cruzadas. En el siglo XIII fueron avasallados por los mongoles, dirigidos por Gengis-Kan, quienes a su vez se diseminaron al norte de China. De uno de los cuatro reinos en que estaba dividido el imperio mongol salió Tamerlan que arrebató a los turcos sus conquistas y los derrotó en 1402. Pero ya a mediados del siglo XV los otomanos cobraron su antiguo poder en Asia, e inclusive intentaron la conquista de Europa.

De aquí en adelante los europeos comenzaron a internarse en Asia, comenzando la tarea de anexión política que ha durado hasta nuestros días.

ASUNCION Esta calle de la ciudad situada en Villa Devoto nace en Avenida de Los Constituyentes 3900 y termina en la Avenida General Paz al 8350. La numeración comienza al 2100 y finaliza al 5400. Con respecto a su actual denominación sólo puede decirse que se trata de una antigua vía y su incorporación definitiva en la nomenclatura urbana ha quedado establecida por imperio de la ordenanza de 27 de noviembre de 1893, que legalizó en su Art. 2º el nombre de las arterias de la metrópoli, aun cuando no se conociese disposición pertinente anterior. Fué conocida, extraoficialmente, por calle 94.

Asunción. — Capital de la República del Paraguay, situada sobre la margen izquierda del Bajo Uruguay con fácil salida al Atlántico por los ríos Paraná y de la Plata.

Después de fundada Buenos Aires por don Pedro de Mendoza,

(Continuará).

El regalo 1952



EL MAS UTIL

EL MAS HERMOSO

Y EL MAS PRACTICO

DE LOS REGALOS

LA PLANCHA ELECTRICA Sin Cordón

El obsequio ideal para la novia, la esposa o la madre, que une lo hermoso a lo útil. La Plancha Eléctrica VENUS Sin Cordón, de características técnicas y de construcción distintas a todo lo conocido, asegura un planchado perfecto prolongando la "vida" de los tejidos y eliminando todo peligro en su uso.

GARANTIDAS POR UN AÑO

Venus

INDUSTRIA ARGENTINA

Cómprela en las buenas casas del ramo de Capital Federal y Gran Buenos Aires

152 PESOS



LA JUVENTUD PERENNE DE UN GRAN ANCIANO

HENRI MATISSE

DA UNA GRAN LECCION DE ESTETICA

SALVADOR Dalí aseguraba que él sólo sería capaz de hacer un Renacimiento. Conociéndolo bien, hay que creerlo capaz de hacerlo. Y cualquiera otra cosa que se proponga. No en vano es catalán, y, por lo tanto, laborioso y sistemático.

Pero si Dalí siente la necesidad de afirmarse en el pasado Renacimiento para crear él uno de carácter particular, otro pintor ilustre de nuestro tiempo, Henri Matisse, tiene opiniones particulares sobre el renacentismo y sus admiradores.

Matisse es un gran pintor. Y un hombre de mucho carácter.

Y tiene mucho talento, además.

Sus palabras deben ser leídas y después meditadas.

— La expresión — dice — no reside en la pasión que estalla en un rostro o se afirma en un movimiento violento. Está en las disposiciones de un cuadro: el lugar que ocupa el cuerpo, los vacíos que están a su alrededor, las proporciones... Todo eso tiene su parte... *La composición es el arte de arreglar de modo decorativo los diversos elementos de que el pintor dispone para manifestar sus sentimientos.* En un cuadro cada parte será visible e interpretará el papel que le pertenece, principal o secundario. Todo cuanto no es útil en un cuadro es, por eso mismo, perjudicial... Jamás he evitado nada, ni siquiera la influencia de los demás. Hubiera considerado eso como una cobardía y una falta de sinceridad hacia mí mismo. Yo creo que la personalidad de un artista se desarrolla y se afirma por las luchas que enfrenta. Si el combate le es fatal, es que ésa debió ser su suerte... En cuanto los medios, se han afinado de tal forma, de tal forma sutilizado, que su poder de expresión se agota; hay que volver a los principios esenciales que han formado el lenguaje humano. Entonces los principios que "se superan" adquieren nueva vida. Los cuadros, que son refinamientos, degradaciones sutiles, derretimientos sin energía, claman por los hermosos azules, los hermosos rojos, los bellos amarillos, las materias que agitan el fondo sensual de los hombres. Ese es el punto de partida del extremismo... El Renacimiento me interesa, pero es un momento histórico. A mí, pintor del siglo XX, me importa tanto como mi primer pincel... A mí me encanta esta frase de Chardin: "Pongo color hasta que se parece." Y esta otra de Cézanne: "Yo quiero hacer la imagen." Y también esta otra de Rodin: "Copien la naturaleza." Las gentes que hacen estilo del juicio preconcebido y se apartan voluntariamente de la naturaleza están al margen de la verdad...

"TODO CUANTO NO ES UTIL EN UN CUADRO ES, POR ESO MISMO, PERJUDICIAL..."

El monólogo de Henri Matisse continúa. Es uno de los artistas más ancianos de la Francia contemporánea. Pero todos los días busca un nuevo camino que emprender.

Durante cuatro años ha estado metido en la capilla de Vence, a la que ha dedicado sus últimas investigaciones artísticas y sus penúltimas inquietudes que señalan su eterno aprendizaje:

— La vidriera substituye al órgano...

Henri Matisse es un ejemplo para quienes llegados a la edad provecta, envueltos en honores oficiales que se traducen en encargos académicos, deciden no desandar lo andado y permanecer en los carriles que les aseguraron el pan o la dignidad; la popularidad o el prestigio.

El viejo Matisse todos los días, como un principiante balbuciente, rompe lo hecho y emprende otra ruta. Deja el camino y se va por un atajo. Busca nuevos horizontes y nuevas agitaciones. Emprende nuevas luchas.

— Quiero ser distinto, distinto, distinto. Y ser joven, joven, joven.

Y lo es.

"LA PERSONALIDAD DE UN ARTISTA SE DESARROLLA POR LAS LUCHAS QUE ENFRENTA"


MALLAS
Kistinguett
MODELO AMERICANO 1952
FABRICANTES
MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG
S. R. L. $ 2.400.000.- ALSINA 1194 BS. AIRES
INDUSTRIA ARGENTINA
TITO REY PROPAGANDA





Tortulán

CREMA HERMOSEADORA

con aceite
de tortuga de mar

OCULTA LA ACCION DE LOS AÑOS

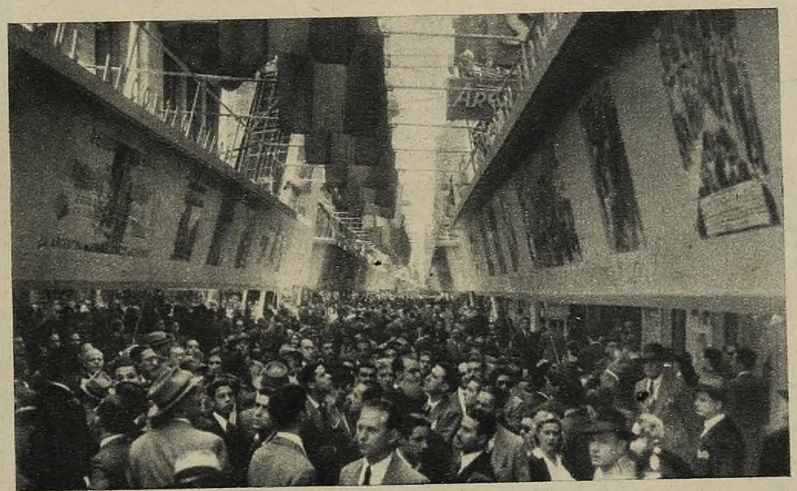
EXPOSICION DE LA NUEVA ARGENTINA

LA calle Florida, la arteria más tradicionalmente porteña, el escaparate permanente de la moda y la belleza de la mujer argentina, es en estos momentos escenario de una significativa exposición. El paseo obligado de la población del país se ha convertido así en una muestra gigantesca, que pone en evidencia la obra realizada por el gobierno del general Juan Perón desde el año 1946 hasta el presente. La exposición, denominada "La Nueva Argentina", que abarca la tradicional calle Florida desde la avenida de Mayo hasta la calle Charcas, expone a la consideración del público las más importantes realizaciones llevadas a cabo por el primer magistrado en lo que se refiere a lo gubernamental, y a su esposa, la señora Eva Perón, en lo concerniente a lo social. Miles y miles de visitantes dicen diariamente del extraordinario interés despertado por esta gran exposición organizada con verdadero sentido artístico y documental por la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación, y de la que dan fe las fotografías que aquí publicamos.





● Este paneaux decorativo, ubicado como otros a lo largo de la calle Florida, se refiere a la nacionalización de los ferrocarriles, otra de las realizaciones del gobierno del general **Perón.**

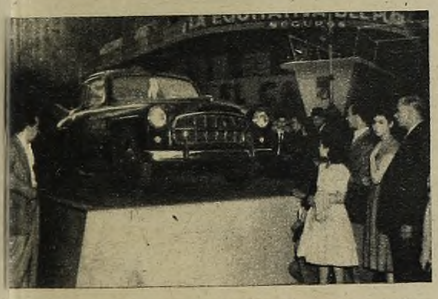


● La extraordinaria cantidad de público que se da cita en la tradicional calle Florida para recorrer la exposición de "La Nueva Argentina" queda demostrada en esta fotografía.

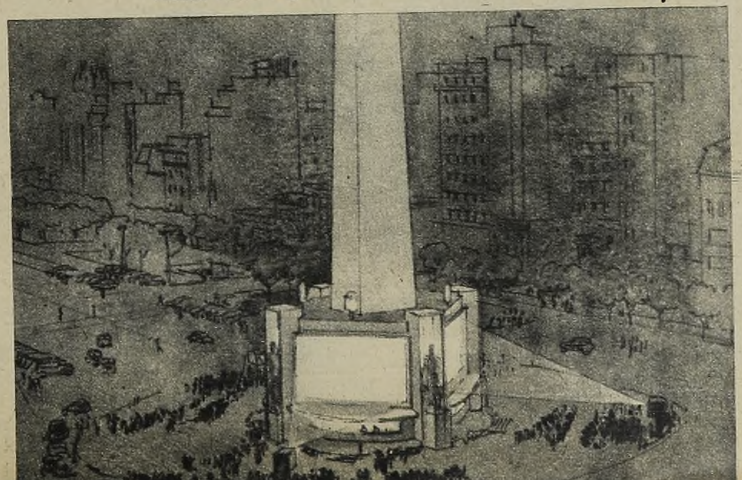
● En torno del Obelisco, en la calle Corrientes y avenida 9 de Julio, se han instalado pantallas para la exhibición de películas documentales de la obra de gobierno, como complemento de la exposición "La Nueva Argentina".



● Otro de los paneaux, cuya decoración, relacionada con la nacionalización de los servicios públicos, recuerda la compra de los teléfonos por el actual gobierno.



● Este modelo de automóvil Autoar, de fabricación nacional, que es un ejemplo de nuestra pujante industria, atrae diariamente la atención del numeroso público asistente a la misma.





● Otro ejemplo de la capacidad técnica de la Nueva Argentina es este avión a reacción, denominado "Pulqui II", y que está expuesto en Florida y Charcas para que el pueblo conozca por sí mismo las grandes obras realizadas por el actual gobierno.

LA EMOCION DEL PAIS ANTE LA ENFERMEDAD DE EVA PERON





UNA profunda sensación de congoja sacudió al país al tenerse conocimiento de que la enfermedad que aqueja a la abanderada de los trabajadores, señora Eva Perón, había hecho crisis y que era indispensable internarla en un policlínico para someterla a una intervención quirúrgica. El estado de alarma en que había vivido el pueblo de la República desde que tuvo conocimiento de la precaria salud de un ser tan amado por él como Evita, hizo, entonces a su vez, crisis. Y la emoción y la tristeza populares se desplazaron en interminables caravanas de hombres, mujeres y niños hacia las puertas del policlínico en que la ciencia argentina procuraría devolver sus energías maravillosas a esa incomparable mujer, madre, hermana y amiga de todos los humildes de su patria.

Estas páginas reflejan algunos aspectos de ese estado de ánimo colectivo: el puro desvelo de los niños, la angustia de las mujeres, el silencioso esperar de los hombres. Cuando Eva Perón, ya repuesta, ocupe de nuevo su puesto en el primer lugar de la lucha que su propio noble corazón se ha asignado, no podrá impedir al ver estas fotografías que se le humedezcan los ojos, ante la evidencia de amor y de pena que en ellas se transparenta. Y la convicción de que es la muy amada de su pueblo, de este gran pueblo nuestro, será el mejor premio para sus incesantes afanes de justicia social.

LA ANGUSTIA



DE LOS NIÑOS





LAS ENFERMERAS DE LA FUNDACION

● Nadie ignora los esfuerzos, la increíble dedicación que la señora de Perón puso al servicio de la creación de un verdadero cuerpo de enfermeras argentinas. La Fundación es un espejo de tales esfuerzos y de tal dedicación, y las enfermeras que salen de esa benemérita casa se cuentan entre las mejores del mundo. Imagínese, pues, los sentimientos que dominarían a estas mujeres todas corazón, cuando supieron que eran ellas quienes debían cuidar la preciosa vida de aquélla, sin cuyos sacrificios jamás habrían alcanzado el lugar que actualmente ocupan en el seno de la sociedad de esta Nueva Argentina.



LAS PLEGARIAS DE LOS HOMBRES

● Casi una semana permaneció haciendo guardia frente al Policlínico "Presidente Perón" un grupo de trabajadores que transportaron en andas esta carreta con la imagen de Nuestra Señora de Luján. Formaban ese grupo **Alfredo Liguori, Ramón Sosa, Juan Outera, Raúl Pampin y Roberto Duby,** quienes hicieron ayuno y elevaron constantemente sus oraciones por el pronto restablecimiento de la señora **Eva Perón.** Igual actitud asumió la señorita **Ana Delia Pelovino.** Y nutridos grupos de trabajadores se les unieron en sus rogativas.



EL DESVELO DE LAS MUJERES



● **Las mujeres se hicieron presentes en renovados grupos que permanecieron horas y horas esperando alguna noticia de la ilustre enferma y elevando preces a lo alto por la salud de Evita.**

EL POLICLINICO "PRESIDENTE PERON"

● Como una prueba más de su profundo sentido democrático, de su insobornable amor por los humildes, **Eva Perón** no quiso que se le internara en ningún lujoso sanatorio particular. Prefirió uno de los grandes policlínicos levantados por el justicialismo en el país, y eligió el "Presidente Perón", de Avellaneda, que es, sin duda, uno de los más modernos establecimientos hospitalarios que gobierno alguno del mundo puso jamás al servicio del pueblo. Fué ante este establecimiento, obra de la Fundación de Ayuda Social que lleva su nombre, que el pueblo se congregó para rogarle a Dios por la salud de la compañera Evita.



ENLACE

VIEL TEMPERLEY - PODESTA COSTA



● Consagrado el enlace, los novios salen del templo.



● Los novios y los padrinos durante la ceremonia.

EN la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias fué bendecido el matrimonio de Celina Viel Temperley con Marco Podestá Costa. Actuaron como padrinos de la ceremonia don Luis Podestá Costa y su esposa, doña Sara Escudero, y don Héctor Viel Temperley y su esposa, doña Cornelia Solari Parravicini. Después del oficio los padres de la novia ofrecieron una recepción en su residencia.

Fotos J. Elto



● Sara Díaz Valdez, Marta y Graciela López Gil y Margarita De Veiga Peró.



● Los novios llegan a la recepción.



● Los recién casados en el brindis.

● En la recepción, durante el brindis, **Graciela Collazo Ruiz, Eduardo Viel Temperley, Estela Viel de Fuentes Rocha, Silvia Viel de Frenkel Santillán, Virginia Viel Temperley de Zelaya y Guillermo Zelaya.**



● **Beatriz Solari Parravicini, María Elina Albín Etchart, Guillermo Alchourrón, Ernesto J. Massé y Luis A. Ambrosetti.**



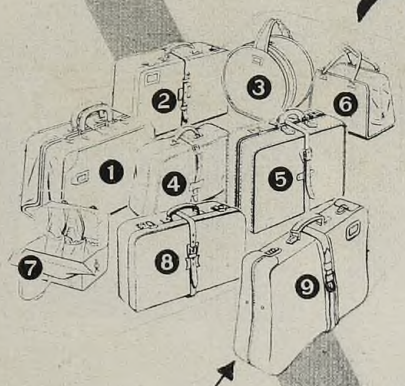
PULLMAN

CREA, FABRICA Y VENDE PARA CADA VIAJE UN EQUIPAJE

El livianísimo Equipaje

PARA VOLAR

EN CUERO O TELA



Diseñado para que el viajero aproveche al máximo sus "kilos de equipaje gratis". Una completa línea formada por nueve modelos distintos, en variedad de medidas. Ud. puede formar su equipo de viaje eligiendo las unidades que mejor resuelvan su problema.

1 - **PULL-PACK**, todo un ropero plegable.
2 - **DOUGLAS**, finísima valija en vaqueta flor.
3 - **SOMBRERERA** semi-rígida, de tapa y fondo blandos.
4 - **SUPPLE-BAG**, valija blanda, muy confortable.
5 - **CONSTELLATION**, soberbia valija de dos ambientes.
6 - **PANAGRA**, espaciosa valija-bolsón.
7 - **BOLSA-BOTINERA** Jóker, apta para múltiples usos.
8 - **CORRIGAN**, valija liviana de cuero o lona.
9 - **VALET**, la última palabra en Equipaje para Volar, que ilustramos en detalle.

LA NUEVA

VALET

Valija semi-flexible de cuero "Vaca Sport" de 1ª calidad.

Lleva dos trajes en perchas, ingeniosamente plegados sobre una correa que evita fruncidos. Para las camisas hay una carpeta especial, que impide se arruguen. Porta-zapatos y división para ropa chica. Forro de fino moaré. Cierre automático de circunvalación, con doble cerradura.

$495.-

Hay también un modelo para tres trajes.



EN LAS 3 CASAS

El Equipaje PULLMAN es fabricado por PULLMAN y sólo se vende en las 3 casas PULLMAN

ESMERALDA 321 - RIVADAVIA 888 - CANGALLO 551

PULLMAN



● "Juana de Arco ofrece su espada a San Dionisio", cuadro interpretado por **Elena Helguera**, en Juana de Arco; **Raúl J. Guerrico**, en San Dionisio, y las niñas de **Mayer, Polledo, Peña, Lynch, Maguire** y **Arduino**, en el papel de pajes.

CONFERENCIA DE BENEFICIO



EL presbítero Agustín Elizalde pronunció recientemente una conferencia titulada "Dos mil años de París a través del Santoral", a total beneficio de las obras de Santa Juana de Arco, de la localidad de Ciudadela. La interesante conferencia fué ilustrada con cuadros vivos a cargo de un grupo de niñas y jóvenes de nuestra sociedad, asistiendo a la misma una numerosa como calificada concurrencia. Las fotografías que publicamos en estas páginas nos muestran distintos aspectos de la referida disertación.

● El presbítero **Agustín B. Elizalde** durante su magnífica disertación.



● "San Luis Rey de Francia trae a París la corona de espinas". En este cuadro Santa Isabel fué interpretada por **Isabel Torello Yacobé**; San Luis, por **Juan Manuel Brunet**; la figura del "vitreaux", por **Ema Carlsten Reyes**, y las mujeres del pueblo, por **María Sara** y **M. Elena Pérez del Cerro, Inés** y **Mónica Uranga, Elsa Lanfranco, Cecile de Beauchamp** y **Carmen Pico Estrada**.



● "Catalina Laboure en la rue du Bac", otro de los emotivos cuadros, interpretado por **Luisa Nelson Duhau**, en la de Santísima Virgen, y **María Laura Escalante Duhau** en la de Catalina.



● **María** y **Patricia O'Farrel, Carmen Ayarragaray, Teresa Dupont, María Elena Cullen Larreta, Clara Demarchi, María José Peña** y **Delia Naón,** en los papeles de carmelitas, y **Alejandro Castro Almeyra,** en el de carcelero, animaron correctamente este cuadro, titulado "Las carmelitas de Compiegne ante la guillotina".



● "Encuentro de monsieur Vincent con Luisa de Marillac" se titula este cuadro, animado por **María A. Zuberbühler,** en el papel de Luisa de Marillac; **Diego Achával Ayerza,** en el de San Vicente; **Ana Teresa Benedit, Matilde Nougués, Lucila Oromí, Helvecia Osores Soler** y **Susana Malenchini,** en los de Hermanas de Caridad, y los niños de **Bullrich, Moreno Hueyo, Benedid, Alemán, Demarchi** y **Rocha.**



● **Magdalena Tornquist de Torres Duggan, María Teresa Martínez de Hoz, Inés García Calvo, Isabel Padilla, José M. Peña, Domingo Güemes, Raúl Guerrico** y **Diego Achával Ayerza,** que interpretaron el cuadro "Chez Mme. Acarie".

EL MUNDO DE

UN BAILE Y UN

EXCLUSIVAMENTE

POR PEGG



● El diplomático egipcio **Moukhtar Momtaz** con su señora.



● El ministro de Portugal, doctor **José Xara Brazil Rodrigues,** bailando con la señora de **Marques Castro,** esposa del embajador del Uruguay.

Fotogra



● **Zoya de Hoddinott,** hija del ministro de Grecia, con el secretario de la embajada norteamericana, **Jimmy Bowers.**

● La señora de **Soravuo,** esposa del ministro de Finlandia, y el encargado de negocios del Canadá, **Lionel Roy.**



Le deseo a cada una de mis amigas que baile una raspa con el simpático y apuesto Oguz Gokmen. Sabía yo que los turcos son unos soldados excelentes. Leí en "París Match" que a los turcos les basta mover sus mostachos en forma amenazadora para que los comunistas chinos pierdan, una vez por todas, las ganas de pelear con ellos. En cambio, me sentí sorprendida por su talento de bailarín. Durante el gran baile en la embajada turca, el encargado de negocios Oguz Gokmen puso de manifiesto lo que es capaz de hacer sobre el parquet un hijo del antiguo imperio otomano. No dejó pasar pieza. Fué la punta de lanza en todos los fox-trots, tangos, sambas y valses. Del capitán d'Artagnan escribió Dumas que iba al ataque como a un baile. Del capitán de reserva del ejército turco Oguz Gokmen es dable decir que va al baile como a un ataque. Nos mostró en forma impresionante el hermoso baile nacional turco, que simboliza la cosecha y la tormenta asolando las llanuras de Anatolia. El célebre baile de los cosacos —aquel con genuflexiones— parece, comparado con el arte coreográfico de los turcos, un minuet realizado por un marqués gotoso. La nota culminante de aquella fiesta lo fué la raspa, que duró casi media hora. Yo fuí compañera de baile de Oguz Gokmen. Nos quedamos solos en el campo de batalla. Cuando terminamos, me parecía que iba por los aires en un plato volador. Una sensación maravillosa. Al acompañarme hasta mi asiento me preguntó, en un tono no exento de malicia: "¿Te diviertes tanto como en la reunión de los agregados militares, a los



● El ministro de Siria, doctor **Zeki Djabi,** y la señora **Olga de Ferreira Souza.**

● El minis
Ferreira So



DE LA DIPLOMACIA

"GARDEN PARTY"

ARA "EL HOGAR"

LEROY



● El encargado de negocios de Turquía, **Oguz Gokmen,** con la señora **Zarema Lebiedz de Bau.**



● El ministro de Egipto, **Moharram Bey,** y su señora.

as de JOSEPH



consejero del Brasil, doctor **Glauco** , bailando con la señora de **Rio Branco.**



que hiciste una publicidad tan eficiente?..."

Respondí, con toda la franqueza de que fuí capaz, que así era en realidad. Aquí debo añadir que mi descripción de la fiesta ofrecida por el coronel Costa e Silva tuvo la virtud de introducir una cuña entre los agregados militares y los diplomáticos, quienes se sienten algo afectados por mi observación entusiasta de que son aquéllos los que se divierten en forma más alegre y durante tiempo más prolongado.

Merece ser destacada otra cosa. La hospitalidad turca de los anfitriones. Gokmen y su esposa hicieron todo lo posible para que sus invitados se divirtieran, bailaran, bebieran y comieran no sólo el excelente "szazlyk", sino también otros bocados turcos.

Doy término a esta descripción de la romántica noche a las orillas del Bósforo empleando un estilo telegráfico, por tener que relatar aún el "garden party" que se llevó a cabo en casa del coronel Manuel García y porque me veo obligada a limitar mis narraciones a un determinado espacio.

● Resultó una de las sensaciones del baile el consejero de la legación de Egipto, Abdel Salam Raafat, quien vaticinó el futuro a las damas en base a la borra del café. La señora de Masanes, de la embajada uruguaya, que lucía un vestido original de tafettas rojo con rayas blancas, me dijo que le vaticinó cosas muy interesantes. La legación de Egipto hizo acto de presencia sin faltar nadie. Resultaron muy elegantes y decorativas las señoras de Moharram y de Moukhtar Momtaz.

● La señora de Brugger, la simpá-

(Concluye en la pág. 98)



● El anfitrión, **Oguz Gokmen,** con su señora, en el magnífico baile nacional de Turquía.

● La señora de **Merceron,** esposa del encargado de negocios de Haití, con el alegre diplomático canadiense **Roy.**



En fino Hilo

"BRITANNIA"

importado de

Irlanda...



...este dos piezas
en su color
azul brillante,
que lo hace adecuado
para cualquier
hora del día.

$ 1.400.-

Both Vélez

LIBERTAD 1230

T. E. 42-8257

Hutmann

JOYEROS

FLORIDA 548
Buenos Aires

SERVICIO DE LUJO A *Nueva York*



CON BUQUES ARGENTINOS

RIO DE LA PLATA
RIO JACHAL
RIO TUNUYAN

Estas modernas motonaves argentinas, exponentes de la más avanzada técnica naviera mundial, ofrecen a su bordo todas las comodidades que puedan disfrutarse en tierra. En sus suntuosos salones de fiesta donde rivalizan el lujo y el confort, se celebran durante las travesías reuniones danzantes amenizadas por una excelente orquesta. Sus amplios y sobrios compartimientos, su sala de música, biblioteca, micro-cine, todos ellos dotados de aire acondicionado, sala de juegos para niños, pileta de natación, etc., brindan también al pasajero momentos de solaz que hacen más grato el viaje. Además con las exquisitas comidas que se sirven a bordo, pueden gustarse los mejores vinos.

Escalas en: *Santos. Río de Janeiro. Trinidad*



MINISTERIO DE TRANSPORTES DE LA NACION

FLOTA MERCANTE DEL ESTADO

CORRIENTES 389 - T. E. 32 - 8111 - BUENOS AIRES O EN SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA



La combinación
creada para usted

Cada combinación OREA lleva el sello de lo creado individualmente, como si fuera un vestido. Y así, cada una combina un corte de "alta costura", confección tipo "a mano" y el más fino lingerie o satén. Vea todos sus delicados modelos en su tienda favorita.

MODELO
L. 510 E.

Confeccionado en lingerie, tiene aplicación de satén, y entredós en el busto y alforzas y valenciana en el ruedo. Se presenta en tonos blanco, celeste, salmón y negro para todos los talles.

OREA *le ofrece también:*

15 modelos de combinaciones; **6** modelos de enaguas; **8** modelos de "slips" y **2** modelos de "SLIPETTE"*... y, como siempre, las finísimas medias de nylon OREA.

*Marca Registrada

Fabricantes y distribuidores:
HAZAN, PITCHON & CIA.
CORREA 2661 *BUENOS AIRES*

Combinaciones
OREA
otro sueño hecho realidad



● **Raspail, Morance, Valette, Desmarchelier, Andrieu,** y **Guian,** componentes de la expedición "Marquette", vistiendo el uniforme de los "scouts" franceses, realizan su primer paseo en tierra argentina, poco después de desembarcar del vapor "Alain", nave en la que realizaron la travesía desde un puerto de Francia.

LA EXPEDICION "MARQUETTE": SEIS JOVENES Y DOS DIMINUTOS AUTOMOVILES

SALDRAN DE TIERRA DEL FUEGO Y REMONTARAN EL CONTINENTE HASTA ALASKA

SU PROEZA ANTERIOR: 5.000 KILOMETROS EN CANOA DESDE QUEBEC HASTA N. ORLEANS.

POR RAMON ANTONIO CHAS

EN dos pequeños automóviles atestados de carga útil, seis jóvenes franceses atraviesan actualmente la vasta dimensión patagónica en demanda del punto más austral del continente: Tierra del Fuego.

Desde allí, esta vez rumbo al Norte, cubrirán en siete meses de marcha los 47.000 kilómetros que median entre nuestra tierra austral y Alaska, a través de los paisajes cambiantes y bravíos, de uno a otro extremo del dilatado continente americano.

¿Quiénes son estos audaces expedicionarios?

Ya lo dijimos: seis jóveses franceses. El mayor tiene 27 años; el menor, 23. Todos son egresados del inquieto y vigoroso "scoutismo" francés, donde se disciplinan el arrojo y la sed de aventuras.

Agreguemos que si bien por vez primera emprenden una prueba automovilística de tan largo aliento, ya han destacado su nombre estos intrépidos aventureros en otras hazañas.



TODOS SON SOLTEROS, MENOS EL JEFE, QUE TIENE 26 AÑOS, ES CASADO Y FUMA EN PIPA.

Sin ir más lejos, el año pasado, en dos frágiles canoas de sólo cinco metros de largo, realizaron una travesía de 5.000 kilómetros, a través de costas extrañas y cambiantes, desde Quebec, el hermoso puerto canadiense, hasta Nueva Orleáns, activísimo centro comercial y tierra de pintorescas leyendas.

LA EXPEDICION "MARQUETTE"

Estos animosos jóvenes realizaron ese viaje (que Julio Verne pudo haber titulado "5.000 kilómetros en dos frágiles canoas") siguiendo el itinerario del padre Marquette (1637-75), a través de los grandes lagos y el inmenso Misisipí, legendario y nostál-

● **Jean Raspail,** jefe de la expedición, guiará uno de los dos coches que harán la extensa travesía desde un extremo al otro de América. Periodista y conferenciante, este joven de 26 años hizo el año anterior una travesía de 5.000 kilómetros en canoa, desde Quebec a Nueva Orleáns.

gico, y tal vez el río más cantado en los salmos de una raza.

Los seis mosqueteros de la canoa —y ahora del automóvil— rindieron así su fervoroso homenaje al insigne religioso que descubrió ese río cantado por los negros y reconoció su curso.

Y nuevamente ahora, en esta nueva aventura de dimensión continental, los expedicionarios se inclinan reverentes al visionario geógrafo, que unió la iglesia a su famoso descubrimiento. Y lo hacen utilizando el nombre del sacerdote para esta empresa. La expedición se realiza, pues, bajo su advocación. Y los dos vehículos llevan estampado el nombre de "Marquette", título honroso con el que se designa la aventura.

SEIS JOVENES Y MODERNOS MOSQUETEROS

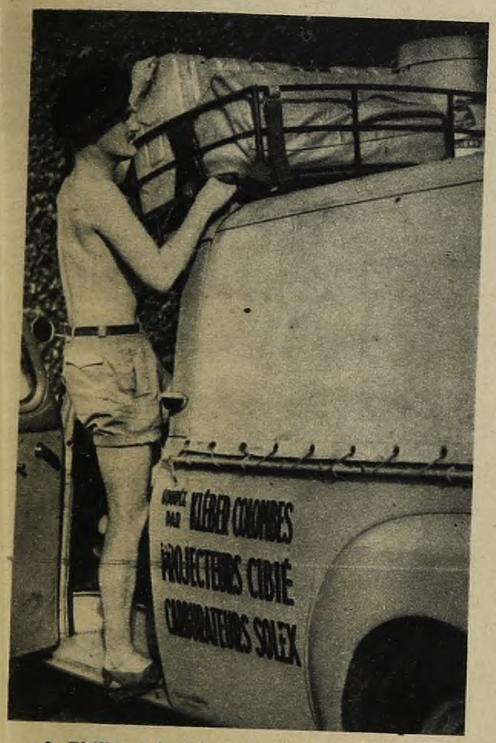
Presentemos ahora, como corresponde, a estos viajeros de todo un continente. Comencemos por el jefe. Es Jean Raspail, 26 años, periodista y conferenciante, ciudadano orgulloso de su París de 2.000 años de prestigio. Una voluntad tensa y un espíritu infinito de aventuras. Es el único casado de la expedición "Marquette". Pero su mujer está acostumbrada a la singular profesión de su marido. Ya el año pasado Raspail dió centenares de miles de golpes de remos en su canoa para navegar 5.000 kilómetros a través de los grandes lagos canadienses en procura del Misisipí.

La expedición tiene un segundo jefe. Es Philippe Andrieu, un sólido muchacho de la hermosa región de Chantilly. También es, con sus 27 años, un ameno conferenciante. Tendrá a su cargo las relaciones culturales de la empresa. Es el hombre estudioso, y recogerá a su paso las expresiones culturales de los pueblos americanos.

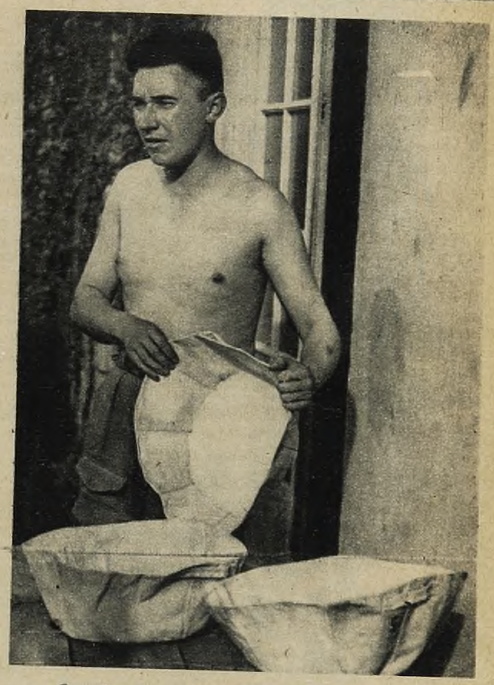
Guy Morange, (Concluye en la pág. 126)



● La víspera de la partida para Tierra del Fuego, punto inicial de la excursión a la lejana Alaska, los audaces expedicionarios dan los últimos toques al flamante coche en el que realizarán el viaje, con un recorrido de casi 50.000 kilómetros.



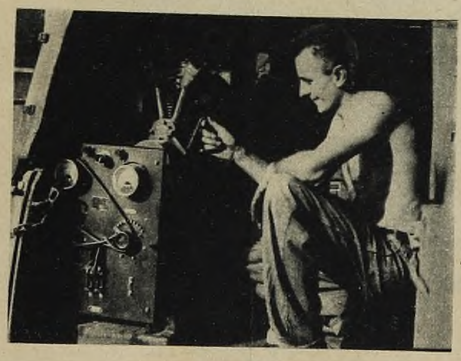
● **Philippe Andrieu**, de 27 años, jefe adjunto de la expedición y secretario general de la misma, procede al cargamento de los tanques y otros diversos efectos en la camioneta Renault, que conducen los expedicionarios para el largo viaje.



● ¿Sombreros? ¿Fundas? No. Son recipientes de "nylon" para transportar agua. Son ultralivianos y plegables. Tienden a reducir el peso y el espacio del nutrido equipaje de la expedición. **Daniel Guian**, tesorero y segundo mecánico del equipo, tiene a su cargo el equipamiento del mismo.

● Dos cajas de herramientas, que ya viajaron 5.000 kilómetros en canoa, son cargadas en uno de los vehículos, para afrontar así todas las reparaciones posibles en coches y equipos mecánicos.





● La expedición "Marquette" lleva su propio grupo electrógeno para proveer energía eléctrica a los equipos mecánicos, alumbrado y cocina. Este y otros intensos trabajos técnicos estarán a cargo de **Marc Valette**, de 27 años, que integró el año pasado la expedición francesa a Laponia.

● **Guy Morange**, de 25 años, cineasta e ingeniero de radio, tendrá a su cargo la filmación de costumbres y paisajes de los pueblos americanos. Aparece aquí probando el equipo de grabaciones, mediante el cual se registrarán sones, ritmos y cánticos folklóricos americanos.



EL HOGAR PRESENTA:

MODELOS PARA JOVENCITA

DE su reciente viaje por Europa, en compañía de sus padres, la niña Luisa Sáenz Briones ha traído interesantes creaciones, con muy bonitos detalles, que ofrecemos a nuestras jóvenes lectoras.



● Para los días frescos es ideal este conjunto en punto de lana, en tres tonos gris degradé, enteramente plisado, a excepción de las mangas.



● Muy original este solero combinado de hilo verde y rojo, y cuadrillé blanco, rojo y verde. En la parte lisa lleva motivos de gaviotas bordados en blanco con detalles negros.

● Interesantes recortes en el corsage y la bata, pespunteados en este vestido de taffetas natural color oliva, con lazo que cae hacia un lado, de donde prenden dos rosas té.





● Creación de **Patou** para jovencitas este conjunto marinero tejido de lana azul. Guardas blancas en el cuello y pollera tableada.



● Muy deportivo y elegante este "sweate" tejido de lana verde de mangas raglan con écharpe, prendido al hombro y pasa por la cintura, en tonos azul, amarillo y gris.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

LUZ Y SOMBRA de UNA FIESTA BRILLANTE

Mientras el Champagne
DUC DE SAINT REMY brilla
y triunfa por
su exquisita calidad...



...Allá, en un oscuro sótano...

DUC DE SAINT REMY, madura total y lentamente, según el clásico y único método de fermentación natural en botellas, como en la Francia del Siglo XVIII. Por eso DUC DE SAINT REMY es siempre Invitado de Honor en todas las grandes fiestas sociales.

DISTRIBUIDORES: MAGLIONE, GUTIERREZ & CIA. BARTOLOME MITRE 3038 - T. E. 86 - 2801



A la hora del Martini



Yo lo tomo así, *dice Molina Campos: Martini y un chorro de soda. De este modo me gusta más, pero siendo Martini . . . ¡como me lo sirvan lo acepto!*

¡Al gusto de cada uno, Martini *da* en el gusto de todos! Porque Martini concentra en su aroma y su sabor inconfundibles, el regalo de su famoso Más Cuerpo que deleita.

MARTINI

El hoyo 19

por SAN PEDRO

EXITO DE LA CANCHA POPULAR



Julio González, que se adjudicó el campeonato de la Cancha Municipal y Popular de Golf de la ciudad de Buenos Aires de 1951.

LA Cancha Municipal y Popular de Golf de la Ciudad de Buenos Aires ha cumplido su primer año el 18 de octubre de 1951, ya que ese día, el año pasado, fué inaugurada con dos hermosos trofeos donados por el presidente, General Perón, y su señora, Eva Perón.

Desde su iniciación, ya podíamos vaticinar el éxito de estos links. En el transcurso del año fueron numerosos los golfistas que han tomado parte en certámenes, y no se ha registrado el caso de que uno de ellos fuera descalificado; y si elogiamos este comportamiento debemos hacer constancia que la única descalificación fué casualmente de un jugador de bajo handicap, socio de uno de nuestros más calificados clubes de los alrededores del Gran Buenos Aires.

Por segunda vez se ha disputado el campeonato de la cancha popular, donde 180 jugadores participaron en la clasificación, adjudicándose el título Julio González.

También se han jugado 17 torneos, y el primer match popular entre dos campeones: Roberto De Vicenzo y Antonio Cerdá, certamen éste que tuvo la virtud de congregar por primera vez en la historia de nuestro deporte un público que en su gran mayoría nunca había visto practicar el golf, y podemos afirmar que jamás se vió tanto interés y tanto entusiasmo.

Los números, en estos casos, son más elocuentes que las palabras, y las planillas donde consta este récord — donde se anotan los jugadores — están a disposición de los que no creyeron en el golf popular, en la secretaría de esa cancha municipal.

Jugaron al golf, en el primer año de existencia de los links populares, nada menos que ¡64.800 personas! ¡Todo un récord!



Trofeo del campeonato Popular, Copa H. Farini Fynn, donada por los golfistas modestos del Chaco santafecino, que se ha disputado por segunda vez; fué ganador el primer año, 1950, por U. Molina, y la segunda por J. González en 1951. Tomaron parte en la clasificación 180 jugadores.



Una parte del numeroso público que asistió al match De Vicenzo y Cerdá en la cancha Municipal, primer gran certamen verdaderamente popular.

RECORD EN UN TORNEO



Los felices ganadores del torneo, Hiram Walker, R. Petrocelli y J. C. Ingouville y J. C. Recagno y L. H. Recagno, con A. Rosembera.

EN el tradicional club de golf de Lomas se disputó no hace mucho un torneo que tuvo la virtud de congregar a numerosos participantes, y creemos que esos links marcaron un verdadero récord, pues salieron a jugar el certamen nada menos que 258 parejas. No nos extrañamos de esta cifra, pues el premio para los ganadores y para los clasificados en el segundo puesto eran magníficas coctaleras de plata, donadas para tal efecto por Hiram Walker Argentina S. A.

El certamen fué abierto y las autoridades del club se vieron en figurillas para que todos pudieran jugar y para que no se atrasara la cancha, pero con una organización perfecta y sincronizada al segundo, los golfers salieron a "perrear", bueno, esto es un decir, pues en una cancha como la del Lomas Atletic Club, de un par 73, se presentaron 31 tarjetas con scores menores de 70. El hoyo más largo, de 600 yardas, cinco participantes lo efectuaron en cuatro golpes. Y debemos destacar que R. Ginderdale realizó en el hoyo 18 de 507 yardas un fantástico "eagle" (3). En cuanto a los tiros de "arrimo" se destacaron E. H. Frend y J. W. Kiracofe, y en los tiros más largos, los drives de salida, fueron triunfadores C. G. Ford y R. Morando, y en el green, el que tuvo mejor actuación fué nada menos que el campeón Hugo Nicora.

Una pareja que realiza en un fourball 64 golpes se corre una fija que se gana cualquier trofeo, pero esto no aconteció, ya que tres binomios efectuaron 64. Resultaron ganadores, después de un desempate, la pareja formada por J. C. Ingouville y R. Petrocelli.

CAMPEONATO NACIONAL DE DAMAS

LA extraordinaria jugadora uruguaya Fay Crocker obtuvo por décimotercera vez el título de campeona argentina al vencer en el cotejo final, tras lucidas e interesantes alternativas, por 5 y 4 a Margarita M. de Maglione, con quien constituyen la más alta expresión del golf femenino de América del Sur. Fueron escenario de este campeonato los links colorados del Jockey Club, donde la ganadora y la finalista empataron la rueda de clasificación, estableciendo un récord de la cancha en 73.

Las eliminatorias tuvieron los resultados que preveía la lógica, aunque en algunos de los casos los triunfos fueron sorpresivos.

La final fué seguida por numeroso público, que aplaudió y alentó a las competidoras en todo momento. En los últimos 18 hoyos, la señora de Maglione defeccionó y la ganadora se impuso por un amplio margen. En el hoyo 13, al colocarse en dos en el green gracias a un tiro de suerte, ya que una ondulación de la cancha desvió la pelota de la Crocker hacia el green y al jugar un corto putter que parecía inenarrable, la señora de Maglione se sacó el guante para felicitar a su vencedora, pero este halago hizo que la pelota no entrara y siguieran el match hasta el hoyo 14, donde fué vencida por la jugadora de Punta Carretas.



Fay Crocker ha vuelto a ganar el campeonato argentino de golf para damas, adjudicándose el título por décimotercera vez. Fué ganadora en 1932, 34, 35, 37, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 48 y 1949.

Tome

"DOBLE-V"

ES LA BEBIDA PARA UD.

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.



ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ



CUANDO YO ERA VENDEDOR

¡Ah, mis tiempos! Recuerdo que hace tiempo fuí vendedor en una casa de sombreros. Cierta vez entró una señora..., ya bastante entradita en años... Unos sesenta, más o menos.

—Quiero comprar un sombrero —me dijo— para una dama de cierta edad...

Entonces le dije:

—¿Para su mamá?

Y la señora me compró dos sombreros.

Fué en la iglesia, poco antes de la boda. Dijo el cura a uno:

—¿Es usted amigo del novio?

—¡No! —fué la respuesta—. ¡Soy su cuñado!

La abuela, amorosa, se inclinó sobre la cuna del tierno nietecito. Y con temblorosa voz, en la que se reflejaba una profunda emoción, le dijo:

—Eres tan hermoso que te comería...

Y va el tierno nietecito y le contesta:

—¡Tranquila, vieja! ¡Qué vas a comer si no tenés dientes!

Dijo el niño a su mamá:

—Vieja, debo confesarte que ando en un lío tremendo. La maestra me ha pedido que haga la letra más legible. Y si la hago se va a dar cuenta de las faltas de ortografía que cometo...



—¿Podría decirme dónde queda mi rincón?

RECETA CULINARIA

(Nota de la redacción: En esta receta hay una cantidad de detalles que jamás se mencionan en las otras, pero que son de gran utilidad para la dueña de casa).

Empanadas de carne. — Lleve a la cocina un quilo de carne, levadura, algunas pasas de uva, algunos huevos, harina y algunas aceitunas. Ponga todo sobre la mesa y dígale a su hijito que no toque nada. Hierva los huevos, pique la carne bien picadita y vuelva a decirle a su hijito que no toque nada. Cuando la carne está bien picadita, corte las aceitunas en pedacitos y dígale a su hijito que si no se va de la cocina le va a dar una cachetada. Cuando las aceitunas han sido cortadas, déle la cachetada a su hijito, porque no le hizo caso. Lave bien las pasas de uva, déjelas sobre la mesa y saque los huevos de la olla, porque ya deben estar hervidos. Recoja del suelo las pasas de uva que su hijito tiró, y por última vez dígale que si no sale de la cocina le va a dar una paliza que lo va a dejar loco. Prepare la harina para hacer la masa. Comience a hacerla. Deje de hacerla. Como su hijito se ha comido una buena cantidad de pedacitos de aceitunas, de pasas de uva y además tiró los huevos al suelo y se entretuvo en pisotearlos, y todo está que es un asco, vaya a la pileta, lávese las manos bien lavadas, agarre al niño y déle una linda paliza. Después vaya a la rotisería y compre una docena de empanadas de carne.

—Veo que eres un hombre casado. Ya no tienes agujeros en las medias.

—Así es. Mi mujer me enseñó a zurcirlas.

Se iba a la oficina el marido. Y le dijo ella:

—No olvides que hoy es tu cumpleaños. Déjame unos pesos para comprarte un regalo...

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡HARAGAN!

Perdió su empleo el hombre. Por ahí se le acercó un amigo.

—¿Quién te despidió —le preguntó.

—El capataz.

—¿Por qué?

—Y... vos sabés cómo son los capataces.

—Sí..., son los que miran cómo los demás trabajan. Pero ¿qué tiene que ver eso?

—Y... calculá... Tuvo celos de mí... La gente creía que el capataz era yo.

Fué en clase. Durante un largo rato la maestra habló a los alumnos sobre lo lindo que es proporcionar alguna alegría a nuestros semejantes. Después hizo pasar al frente a un alumno y le dijo:

—Dime, ¿has hecho algo últimamente que haya proporcionado alegría a alguna persona?

—Sí, señorita —respondió el alumno—. Ayer pasé todo el día en casa de una tía mía. Y al irme la vi de lo más alegre...

DIALOGO ENTRE NOVIOS

EL. — No bebo, no fumo, ni juego ni salgo de noche.

ELLA. — Veo que no tienes ni un defecto.

EL. — Sí, tengo uno. Soy mentiroso...

Fué el periodista a entrevistar a la gran estrella de cine. Y le preguntó:

—¿Cuántos años lleva de casada?

Y ella le dijo:

—¿En mi actual matrimonio o incluyendo todos los otros?



—¿Quieres casarte conmigo? ¡Por favor, no me contestes ahora!

MONOLOGO

—Hoy estrené un traje. Un australiano puso la lana y un inglés fabricó la tela. Me lo hizo un cortador francés y me lo vendió un sastre argentino. Francamente, si considero que todavía no lo he pagado, no sé cómo hace toda esa gente para poder vivir...

Fué el hombre a una compañía de seguros a asegurarse la vida.

—¿El señor maneja automóvil? —le preguntó un empleado.

—No tengo automóvil —dijo el hombre.

—¿El señor maneja aviones?

—No tengo avión.

—¡Lo lamento, señor —dijo entonces el empleado—, pero esta compañía ya no asegura más la vida a simples peatones!

Y AHORA

NOS CONFIARON

LA VENTA DE

TIERRAS

POR VALOR DE

$ 50.123.446,78 m/n.

MERINYR

S R L

Una Completa Organizacion de Tierras

...se complace en anunciar que en las últimas semanas le han sido entregados por sus respectivos propietarios los siguientes fraccionamientos para ser vendidos con el original y eficaz sistema Merinyr para la Venta Particular de Tierras:

EMPALME SAN VICENTE *Sobre pavimento, con frente a la Ruta Principal*

1.937 LOTES

RAFAEL CASTILLO *Frente a la Estación (Partido de Matanza) A 5 1/2 Kms. de Morón y 24 Kms. de Buenos Aires*

1.066 LOTES

TRISTAN SUAREZ *A escasa distancia del Aeropuerto Ministro Pistarini*

520 LOTES DOBLES

Gral. RODRIGUEZ *Sobre pavimento*

108 LOTES

FLORENCIO VARELA *En una inmejorable ubicación*

420 LOTES DOBLES

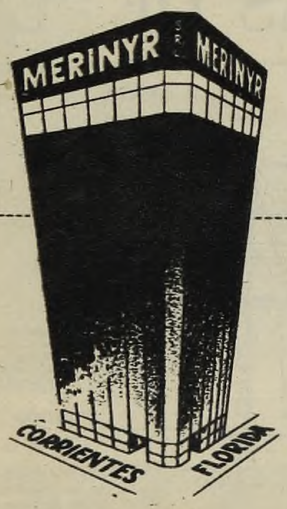
MONTE GRANDE *Sobre pavimento*

493 LOTES

Sr. PROPIETARIO:

He aquí una prueba más de la confianza que inspira nuestra organización y del prestigio que hemos conquistado con nuestros resonantes éxitos de venta y nuestra probidad profesional.

Háganos una visita y entérese de lo ventajoso que le resultará entregarnos su fracción para la venta.



TOTAL DE LOTES: 4544

Casa Central: CORRIENTES 576 - T. E. 32-6356

Anexo No. 1: Alberti 91 **Anexo No. 2: Tucumán 684**

Socios: E. J. Mazzantini - Ernesto Beni
Juan Vivacqua - R. A. Monfasani



Para talles del 42 al 54

4382 En piqué blanco nido de abeja se ha realizado esta juvenil solera, de falda amplia, con grandes godets al sesgo. El corsage, sin breteles, se cubre con gracioso bolerito de corte japonés.

Precio del molde: $ 6.50

FIGURINES CON MOLDES

Para talles del 42 al 54

4383 Muy original es este vestido en shantung azul, que presenta sobre la parte de adelante, plissé, una sobrefalda lisa. Escote hacia los lados, con grande y moderno cuello.

Precio del molde: $ 6.—

Para talles del 42 al 54

4384 Juvenil vestido sin mangas, en shantung amarillo, cuyo principal encanto reside en los detalles de vainillas palitos. Estas se repiten en la falda y terminan formando tablas en la delantera, siendo atrás liso. Gracioso cuellito chino.

Precio del molde: $ 6.—

Para talles del 42 al 54

4385 Encantador vestido realizado en tela a rayas finas, de corte japonés, con cuellito redondo y cierre a un costado, de piqué blanco La falda, con recortes en la delantera y vivos en todo el contorno, de piqué blanco.

Precio del molde: $ 6.—

MODELOS ADQUIRIDOS POR NUESTRA DIRECTORA EN SU RECIENTE VIAJE POR EUROPA PARA "CREACIONES PORTEÑAS"

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.** cubriendo su importe, a esta dirección:

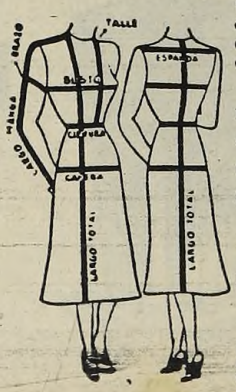
Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle..... Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Una nueva forma de COMODIDAD

EN EL LAVAR:

Lav-o-gar

lavarropa automático.



Lava 5 kilos de ropa

DOMENECH

Escuche nuestros micro-programas:

Por L.R. 3 Radio Belgrano, todos los días a las 15,55 hs. L.R. 4 Radio Splendid de lunes a viernes, a las 16,55 hs. Y por L.R. 5 Radio Excelsior el bailable gigante de los sábados de 17,15 a 20 hs.

La jerarquía del Lavarropa LAV-O-GAR, hace posible esta exclamación: ES EL MAS COMODO!

Y el más perfecto porque:
Automáticamente calienta el agua, lava, enjuaga y escurre por centrifugado.
1o Premio y medalla de oro en la Exposición de la Sociedad Rural de Rosario.
1o Premio de la Exposición Rural de Santa Fe.

EL PRIMER LAVARROPA ARGENTINO COMPLETAMENTE AUTOMATICO

FAMOGAR S.R.L. - Cap. $ 500.000 - RODRIGUEZ PEÑA 384

Viajes Inolvidables a Todo EE. UU. por la ruta

El Inter Americano



Ud. saboreará durante el viaje un exquisito menú integrado por los más finos platos de 7 países, acompañado de cócteles, excelentes vinos y café.

panorámica de





Si Ud. parte hoy de Buenos Aires en El Inter Americano, mañana puede ver ya "El Peñón de Cristal" de las Naciones Unidas.

UNICO SERVICIO DIARIO Y EN LUJOSOS DC-6

El Inter Americano, volando por el camino más corto —la ruta panorámica del Pacífico— le permite llegar a todas las principales ciudades de EE. UU. mediante inmediatas conexiones en Miami, más rápido que por cualquier otra línea aérea, y ¡el día que Ud. quiera!...

...Y CON TODAS ESTAS VENTAJAS

- Los aviones más veloces y lujosos.
- Servicio "Gourmet" de comidas, cócteles, finos vinos, café... todo sin cargo alguno.
- Servicio de dormitorio con mullidas camas.
- Salón "Fiesta Lounge" exclusivo, dos veces por semana.
- Fina atención personal.
- 23 años de experiencia en América.

Con escalas diarias en Lima y Panamá; 6 veces por semana en Santiago y 3 en Guayaquil.

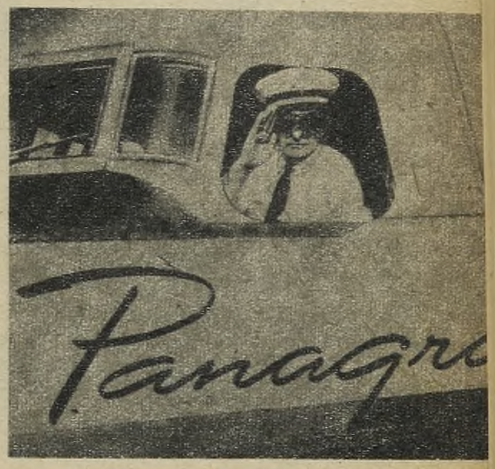
¡Y MAS RAPIDO TODAVIA!

El Inter Americano "Fin de Semana", sin escalas hasta Lima. Ud. sale el sábado a las 14 hs. de Buenos Aires, almuerza en el avión y llega a EE. UU. el domingo a mediodía. ¡Un servicio ideal para el hombre de negocios!

Rápidas conexiones con los excelentes servicios locales de Panagra en Chile, Perú, Ecuador, Bolivia y Colombia. Conexiones directas con el servicio de lujo de Panair do Brasil entre Lima y Río, sin escalas.



Un rincón del pasado! Williamsburg (estado de Virginia) conserva intacto el encanto evocativo de sus mansiones coloniales con sus portones de hierro forjado y sus magníficos jardines. ¡Ud. no olvidará nunca los recuerdos de un viaje al Sur de EE. UU.!



Veteranos pilotos que, en su mayoría, ostentan records de horas de vuelo sobre sus mismas rutas que conocen como la palma de sus manos, respaldan la insuperable experiencia de Panagra... porque Panagra abrió las primeras rutas aéreas en América del Sud!

Además... ahora 3 veces por semana, un gran servicio económico

EL ESPECIAL - Clase Turista

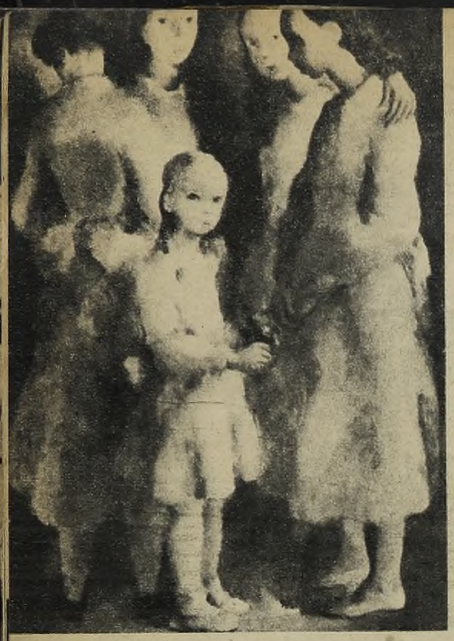
Por la misma ruta de El Inter Americano y con grandes rebajas en los pasajes.

PANAGRA — PAA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS — *PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS*

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A. - Avenida Presidente R. S. Peña 788 - T. E. 32 . 4046

NOTAS DE ARTE



"Colegialas", por Gaston Jarry. Obtuvo el Gran Premio "Presidente de la Nación Argentina".



"... fresca" por Cleto Ciocchini. Gran Premio de Honor "Ministerio de Educación".



"El heredero", por Domingo Mazzone. Primer Premio.

LAS cinco fotos que reproducimos pertenecen a los primeros premios otorgados a artistas de reconocidos méritos, en el 41º Salón Nacional de Bellas Artes.



"Figura", por José Alonso. Primer Premio.



"Alborada", por Nicasio Fernández Mar. Gran Premio "Presidente de la Nación Argentina".



María Angela Kavanagh Madariaga.

"ILARIA"

Con el seudónimo de "Ilaria" firma sus miniaturas una exquisita artista dotada de fino temperamento. En los retratos se observa elegancia, gracia y firme dibujo, logrando obras de calidad que la acreditan como continuadora de las mejores tradiciones de la miniatura, difícil arte que "Ilaria" trata con singular maestría. Realiza su exposición en la galería Saint Honore, Córdoba 137.



Jorge Sergio Devoto Stocker.

La agrupación Huanacauri realiza en La Peña de las Bellas Artes de La Plata una exposición de las obras de Aurora de Pietro de Torras. El dibujo, de trazo ágil, describe el delicado movimiento de las figuras en los temas de nuestras costumbres camperas, las cuales han sido plasmadas, con acento emocional, en delicadas tonalidades sabiamente distribuidas.



JUAN CARLOS MIRAGLIA

Veintitrés obras entre óleos y témperas, expone este pintor en el Círculo de Aeronautica. La simplificación de los elementos temáticos, armonización de las tonalidades y el dominio de los grises le permiten distinguirse en los motivos evocativos, comunicando su capacidad creadora en un suave clima de indudable poesía.





En la galería Velázquez, el pintor y crítico de arte **Rodrigo Bonome** disertó sobre "Aportaciones para una eventual revalorización de la moderna pintura española." (El grupo de París.)

En el Club Argentino de Mujeres realiza una exposición el Cenáculo Juvenil. Entre las participantes figura **Virginia Gaibisso**, con un cuadro de flores de transparente fluidez, que acentúa el carácter íntimo de su arte.



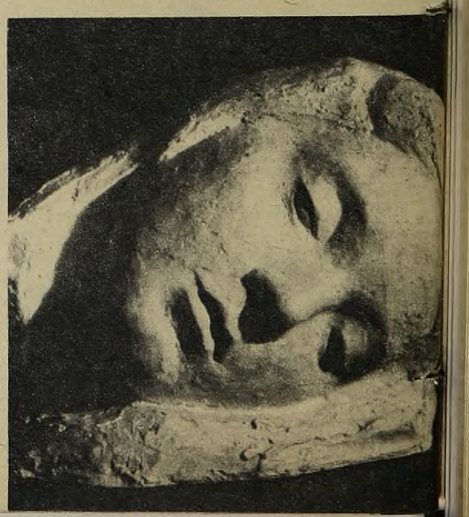
"Dalias", oleo de Virginia Gaibisso.

En el mismo club expone **Alicia E. Zadivar** seis obras, entre las que figura "Iris en florero azul", trabajo de fresca factura, delicada coloración y vivacidad expresiva.



"Iris en florero azul"

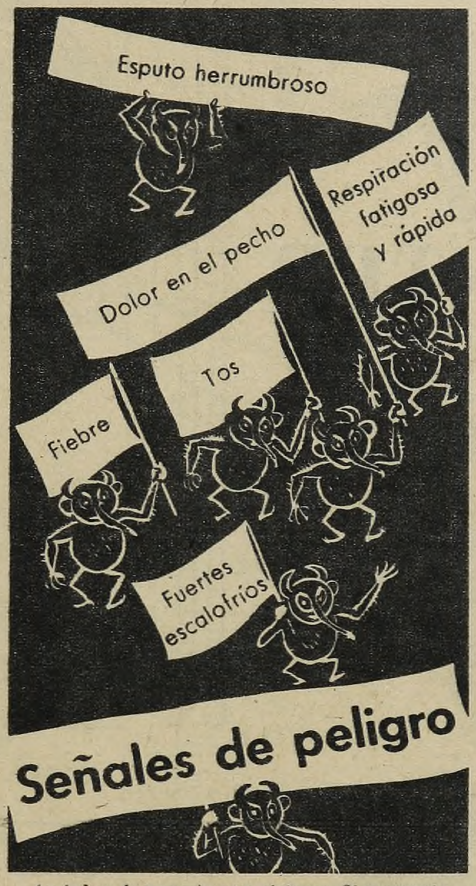
Olga G. de Seghezzo expone en las salas de la Asociación Estímulo de Bellas Artes. En "Sueño", obra que reproducimos, pueden apreciarse la dulce expresión y la síntesis del modelado.



¡Nuevos medicamentos pueden salvar 9 de cada 10 víctimas de pulmonía!



Todos los años se salvan miles de personas con pulmonía — gracias a los medicamentos modernos.



Apréndase de memoria estos síntomas. Si se presenta alguno, llame al médico en el acto, y acuéstese.



¡Cuídese usted! ¡Sea precavido! ¡Vale la pe abrigarse cuando haga falta; no exponerse inutilment

Con una condición, por supuesto. Cuando sus padres eran niños, las personas que contraían pulmonía tenían sólo la mitad de las probabilidades de sobrevivir que tiene usted. Hoy, gracias a los nuevos medicamentos, la mayoría de los casos pueden curarse . . . si se empieza el tratamiento a tiempo, y bajo la dirección de un médico. Usted vive en constante peligro si descuida su salud, si está siempre 'flojo", si su resistencia orgánica es baja. Porque la pulmonía mata con implacable rapidez.

A veces es pueril NO cuidarse mucho. Un resfrío abona el terreno para los gérmenes de la pulmonía — y hay más de 40 variedades de ellos. La pulmonía obliga a guardar cama largo tiempo, a sufrir, a gastar mucho, y expone seriamente su vida. Por lo tanto, si empieza usted a estornudar y a sonarse la nariz a menudo, haga estas tres cosas:

1º Acostarse, si es posible, y descansar.
2º Consultar al médico a la mayor brevedad sobre su dieta, su estado de salud y su resistencia en general.
3º Consumir jugos cítricos, agua, leche.

Tenga presente: La pulmonía es u inflamación grave e infecciosa de pulmones. Y ataca rápidamente.

La pulmonía le acecha a usted...
1º...cuando siente escalofríos, o cuando si te calor excesivo;
2º...cuando se cansa demasiado, o se de lita con frecuencia;
3º...cuando tiene un resfrío, influenza bronquitis;
4º...cuando lo ha debilitado una operaci una lesión o un accidente.

¡Protéjase! Hágase regularmente exámen médico general. Y si un catar empeora y hay fiebre, llame al médi

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico, no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico mental, permitiéndole disfrutar una vida larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858

El perfume que lleva el señorío de su noble abolengo



LOCION COLONIA

LANCASTER

Su fragancia fresca e inconfundible ha conquistado el gusto unánime de DAMAS Y CABALLEROS

CON EL PRESTIGIO DE

FLORENTE GIVAU

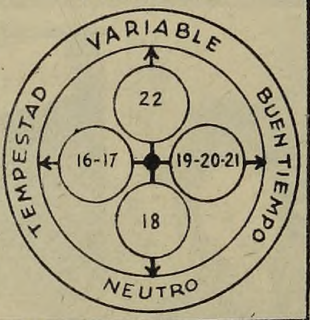


Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



☽ EN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
♓ 23° / ♍ 2°	16	el 12 y el 21 de febrero. el 15 y el 24 de junio. el 17 y el 26 de octubre.
♍ 5° / 13°	17	el 24 feb. y el 4 mar. el 27 junio y el 6 julio. el 29 octubre y el 6 de noviembre.
♍ 17° / 25°	18	el 8 y el 16 de marzo. el 10 y el 18 de julio. el 10 y el 18 de noviembre.
♎ 0° / 7°	19	el 21 y el 29 de marzo. el 24 y el 31 de julio. el 23 y el 30 de noviembre.
♎ 13° / 18°	20	el 3 y el 9 de abril. el 6 y el 12 de agosto. el 6 y el 11 de diciembre.
♎ 22° / 30°	21	el 13 y el 20 de abril. el 16 y el 24 de agosto. el 15 y el 22 de diciembre.
♏ 4° / 12°	22	el 25 abril y el 3 mayo. el 28 agosto y el 5 sep. el 26 diciemb. y el 3 enero.

PIEDRAS Y COLORES

El amarillo, en sus tonos pálidos, y el topacio, como gema, convienen ser usados el viernes 16 de noviembre; para el sábado 17 y el domingo 18, el blanco debe ser el color, y la perla la piedra propicios; los días 19, 20 y 21 no olvidemos el rubí como gema favorable y el anaranjado como color y el jueves 22 el violeta oscuro como color y el jaspe como gema.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA		16	17	18	19	20	21	22
AMOR	m -	●	●	⊕	☆	☆	⊕	●
	t -	⊕	●	⊕	☆	☆	☆	⊕
SUERTE	m -	●	●	⊕	⊕	☆	⊕	●
	t -	●	●	⊕	☆	⊕	☆	⊕
NEGOCIOS	m -	●	●	⊕	☆	☆	⊕	⊕
	t -	⊕	●	⊕	☆	⊕	⊕	⊕

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m = mañana (●) — inarmónico
t = tarde (⊕) — indiferente

SEMANA ENTRE EL 16 Y EL 22 DE NOVIEMBRE DE 1951

REY BEBE

Los niños nacidos en esta semana comprendida entre el 16 y el 22 de noviembre de 1951 se distinguirán por su extraordinaria capacidad lógica, su perseverancia, su iniciativa, su sentido de la proporción. Podrán sobresalir en el dominio de las ciencias en general, sobre todo de las ciencias aplicadas, como la química y la física. Por otra parte, tendrán en mucho su independencia, y, por su calidad y espíritu de cooperación, serán muy estimados en el medio en que les toque actuar.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 16 y el 22 de noviembre de 1951, es favorable:

1º Para realizar trabajos que exijan juicio seguro.

2º Para proponer negocios de importancia.

3º Para iniciar amistades duraderas.

DEBEMOS CUIDARNOS:

1º De cualquier clase de improvisación.

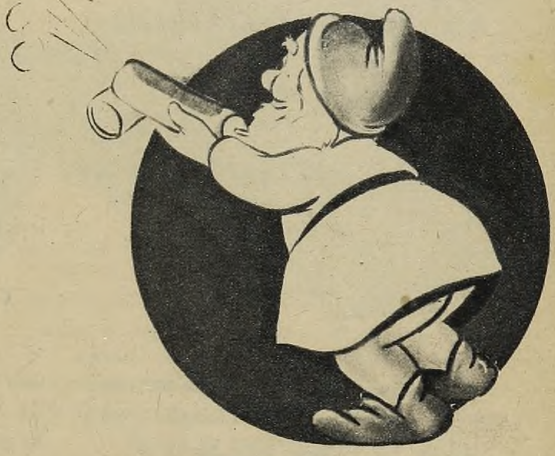
2º De ceder a nuestros impulsos emocionales.

3º Del pesimismo y de las depresiones nerviosas.

EXTERMINELA con SHELLTOX!









NO ATONTA LOS INSECTOS: ¡LOS MATA!

Shelltox

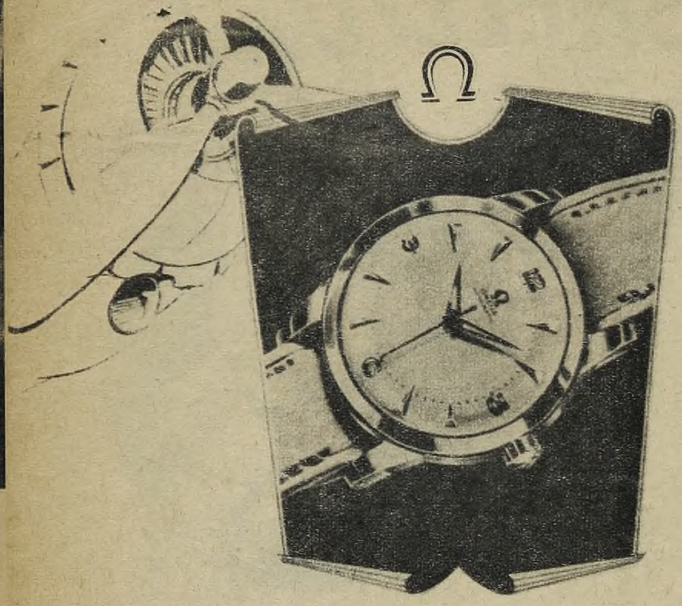
Pídalo en todos los buenos almacenes, ferreterías y en las Estaciones de Servicio Shell.

SHELL



© WALT DISNEY PRODUCTIONS

Omega se ha ganado la confianza del mundo



26.000 pilotos lo han experimentado ya

El aviador está a merced de tres instrumentos de precisión: su cerebro, un sextante y un cronómetro. Por ello, sus exigencias son implacables. A través de eliminaciones sucesivas, los expertos del Almirantazgo británico y de la producción aeronáutica han escogido Omega, al comprobar que este reloj ofrecía al combatiente el máximo de seguridad. Al final de la guerra, más del 50 % de las tripulaciones de la R. A. F. llevaba un Omega impermeable.

Así nació el Seamaster, al amparo de una experiencia única en la historia de la relojería. Ha soportado toda clase de pruebas: los vientos helados que congelan el aceite; la humedad de los climas tropicales que ataca a las máquinas; las tempestades de polvo en los desiertos, que inmovilizan las piezas. Omega es el reloj de los hombres de acción.

"Servicio OMEGA"

En todos los países del mundo, los relojeros-concesionarios dan a su Omega un servicio económico y seguro, con repuestos originales, rigurosamente intercambiables. El Concesionario Omega se distingue por este emblema oficial:



OMEGA

Seamaster

Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A. - Genève (Suisse)

Tissot



EL RESERO

Fuga de luz en el ocaso agreste.
Tierra vencida que se dió al arado.
Un punto en la distancia: el resero.
Un castigo a su nombre: el alambrado.

El progreso le sigue, duro anhelo,
le sigue con intento de pialarlo,
mientras él embebido de recuerdos
con el paso de siempre va soñando.

El, sería la chuza de la lanza,
si fuese de los tientos, la asidera,
si de las cuerdas fuese, la bordona,
al mencionar al rancho, la cumbrera.

Tiene en los ojos la impresión de ausencia,
nostalgias de un ayer siempre vencido,
tristezas de un mañana misterioso
que es el comienzo o fin de los caminos.

Lleva el poncho cribado del zarpazo
que el tala le tiró por retenerlo,
lo adivinó nudoso y en sus ramas
igual que a un nido quiso protegerlo.

Lleva una vidalita en la coscoja,
un triste de oración en el cencerro,
en el lazo arrolladas van las leguas
y el dolor como charqui en el apero.

Para el adiós la tierra le dió escarchas,
fuego sacó del sol en la pelea,
tristeza de la luna para el canto
donde volcó el amor de una quimera.

Para su muerte, ha de haber lechuzas
chistándole secretas funeralas,
y ha de velar la noche sus despojos
encendiendo en los campos la luz mala.

ERNESTO ALVAREZ NATALE

Nos mudamos... a LINKS!



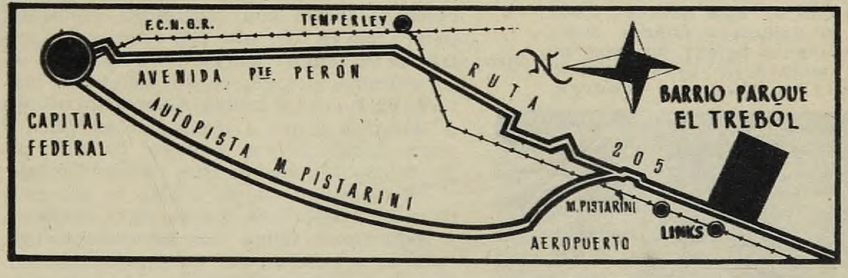
En Links, a 37 Km. de la capital, por la ruta 205, o al F. C. N. Gral Roca, se encuentra el Barrio Parque El Trébol.

Links es la zona residencial más pintoresca, al suroeste de Buenos Aires, en las proximidades del Aeropuerto Ezeiza. Allí encontrará Vd. su lugar de vivienda permanente.

Y lo que es más, su chalet *ya se está edificando* y Vd. puede *verlo y elegirlo* a voluntad.

Es decir, que cuando Vd. firme el boleto de compra ya puede ir pensando en la mudanza.

Se han establecido cómodos planes de financiación. Visite Links, visite el Barrio Parque El Trébol, frente a la Estación, y elija su propia casa.



BARRIO PARQUE
EL TRÉBOL

En Links: Atención permanente al público en las oficinas instaladas en el Centro Comercial, frente a la Estación.

CAYTE
CASAS TERRENOS
SOC. ANON. INMOBILIARIA

TUCUMAN 348 — T. E. 32 - 3387 - 6523 - 2894

REENCUENTRO CON EL EXITO

POR JULIO CESAR MARTY

BETTE DAVIS HALLA EN UNA PELICULA UN GRAN PAPEL Y SU QUINTO MARIDO



Así aparecerá Bette Davis, la talentosa actriz de tantos éxitos, en el film "All about Eve", donde realiza un magnífico papel que la rehabilita de los fracasos de sus últimas películas. La rehabilita moral y espiritualmente, ya que filmando este argumento es que encontró a su quinto marido, Gary Merril, que realiza junto a ella un importante papel.

NO sólo Gloria Swanson, en "El ocaso de una vida", sino también Bette Davis van en busca de su rehabilitación. No ha estado, como aquélla, veinte años sin filmar. Su fracaso se fué desgranando en pequeños contrastes, en el paulatino empequeñecimiento de una figura que antes absorbía toda la pantalla, con las dimensiones de su talento.

Ahora, a los 43 años, ha encontrado en "All about Eve" su papel más sugestivo y su quinto marido, Gary Merril, que hace en dicha película un personaje importante, al lado de George Sanders y Ann Baxter. (Si a esta altura no ha llegado un cable anunciando un nuevo divorcio, puede decirse que ésa es su película de suerte...)

En cinco años nos habíamos olvidado de Bette Davis, la mujer que entró a la pantalla con un cigarrillo en los labios, a grandes zancadas. Hace poco más o menos veinte años introdujo en el cine de Hollywood un nuevo tipo de mujer. Una especie de "flapper" intelectual, que hablaba sin prejuicios con los hombres y era capaz de las mayores valentías. Nos parece estar viéndola en "Cadenas doradas" junto a George Brent, con su figura menuda y esbelta, sus ojos enormes ya saliéndosele un poco de la cara, a fuerza de querer verlo todo, llegar a su habitación de soltera, después de una tormentosa escena con el novio, encender un cigarrillo y servirse, resuelta, un vaso de whisky.

El director del mencionado film, Joseph L. Mankiewickz, el "niño terrible", como lo llaman en Hollywood, imparte directivas a dos grandes figuras que integran el reparto, junto a los ya nombrados: Ann Baxter y George Sanders.



Después de la tortuosa sirvienta que hizo en "El cautivo del deseo", junto al inolvidable Leslie Howard, a quien le tocó acompañar también en "El bosque petrificado", pasó a las grandes heroínas, pero sin mayor suerte en cuanto a simpatía. Tuvo que oponer la arrolladora fuerza de su talento, para que el público olvidara la falta de encanto de sus tipos de mujeres.

Cinco años de eclipse, y ahora, la resurrección. Precisamente, en un papel que, como el de Gloria Swanson en "El ocaso de una vida", tiene muchos puntos de contacto con su propia realidad. Es una gran actriz, cercana a la declinación, que siente las primeras decepciones, que llegan con la edad, y las bajas intrigas entre bastidores.

Se autodefine, en un momento dado, diciéndole a Lloyd, su director escénico y al mismo tiempo autor de sus obras (papel que hace Gary Merril):

—Lloyd: ya no tengo veinte años. Tengo más de treinta. Hace tres meses cumplí cuarenta años. Cuarenta. Un cuatro y un cero. Se me escapó: no estoy todavía habituada a admitirlo. Ahora me siento delante tuyo como si estuviera desnuda.

Y más adelante, hablando ya en actriz:

—Lloyd querido: escríbeme una pieza con algo dentro... Una de esas piezas que hablen de una mujer normal, bonita, una mujer que mata a su marido.

Lloyd, a su vez, está casado. Su esposa, un buen día, le recomienda una tímida y dulce provinciana, Eve (papel que hace Ann Baxter), que admira fervorosamente a Margo, la gran actriz que encarna Bette Davis. Eve entra al teatro con indefinible humildad: parece que es feliz sólo con estar a dos metros de la famosa Margo. Se transforma en su mucama, después en su secretaria, más tarde en su amiga íntima. Su encanto seduce a Margo, a Lloyd e incluso al escéptico y cínico crítico teatral Ardisson de Witt, papel creado a la medida para George Sanders.

Tres semanas después, Eve es contratada como "doble" de Margo. Esta comienza a inquietarse. Como dice un comentarista, "está en la edad en que los espejos han perdido la ternura". Además, está enamorada de su director, y le irrita una presencia juvenil tan cercana. Aprovechándose de una ausencia de Margo, Eve debuta en escena, sustituyéndola en su papel. Triunfo completo. Ha nacido un nuevo ídolo teatral. De golpe, la impostura se manifiesta. Eve se quita la máscara. La ingenua había sido un pequeño monstruo. Para asegurar su posición, trata de arrebatar a Lloyd del cariño de Margo y, al mismo tiempo, de alejarlo de su esposa, la misma que la recomendó. Lloyd cae en al trampa y le promete casarse con ella. Mientras tanto el sagaz crítico de arte descubre su juego, reconoce en ella "su reflejo femenino", y le propone terminar juntos la aventura, que lleva a una pomposa consagración en un acto de la Sociedad de Actores Teatrales, donde Eve habla de gratitud, amistad y nobleza...

El final la muestra, de vuelta a su casa, enfrentándose con una humilde muchachita que la espera; una jovencita que se le parece como una hermana, que la admira, la idolatra, y que ha sido contratada como "su doble"...

Se dice que con esta película Hollywood se ha tomado una especie de maquiavélica venganza contra los actores de teatro de Broadway, quienes siempre han despreciado todo lo que venga del cine. La rivalidad es conocida. Cualquier "astro" o "estrella" que logre emanciparse de Hollywood y triunfa en los tablados de Broadway, se pasará el resto de su vida burlándose de "esa fábrica de arte adulterado", de "esa máquina de hacer mediocridades"... En cualquier ciudad importante de otros países donde haya actividad cinematográfica, no existe problema para los actores de teatro que tienen que trabajar en el cine: de los "estudios", donde filman de día, a los teatros, donde actúan de noche, no hay más que un par de kilómetros, que se pueden recorrer en breves minutos. Pero Hollywood está a tres días de viaje de Broadway. No puede existir una doble actividad, y la querella, junto con la división, se ha hecho cada vez más profunda.

Y Hollywood acentúa su maquiavelismo al elegir por intérpretes de "All about Eve" a cuatro tránsfugas de Broadway: Bette Davis, Ann Baxter, George Sanders y Gary Merril.

El "chiste" se debe a una humorada del nuevo "niño terrible" de Hollywood, que viene a sustituir, un poco menos ruidosamente, a Orson Welles y a Preston Sturgess: se trata de Joseph L. Mankiewickz, argumentista de "Si yo tuviera un millón", productor de "Furia" y director de "La casa de los extraños" (que todavía no vimos aquí), un audaz film con Edward G. Robinson presidiendo una familia abominable, pintada con un realismo que haría palidecer a un director francés.

Sólo ahora, ávida de novedad —ya que sus finanzas y su atracción tambalean—, Hollywood le da rienda suelta. J. L. Mankiewickz posee una cualidad rara en ese medio: piensa. Y pensar, en Hollywood, es casi subversivo.

Con todo, su película, que aterró a Broadway, divirtió a Hollywood y escandalizó a las numerosas Ligas Femeninas norteamericanas, dejó completamente frío al público de París.

Dice un crítico francés:

—Hollywood creyó renovarse. No ha hecho más que descubrir las viejas imágenes, pasadas de moda, del teatro filmado de Sacha Guitry.

R. DE LUCA - PUBL. TAN



Usted recorre la carta de vinos en busca de un nombre. Su menú, que usted ha elegido con sabia experiencia de buen "gourmet" exige ese nombre para ser perfecto. Allí está. Usted sonríe satisfecho, y pide al "maitre" Los Vinos de Escorihuela.

Carcassonne - Cuevas de Vera - Pinar del Río - Don Eduardo - San Julián.

Los Vinos de  **ESCORIHUELA**

"NO TE APARTES DE LA GÜEYA AUNQUE VENGAN DEGOLLANDO..."



Como este refrán hay muchos
como esta sidra hay muy pocas...
Pero... ¡por algo los dos
están en todas las bocas!

¡Qué razón tiene el viejo dicho criollo!... Sobre todo, cuando se trata de una "güeya" tan segura como la que siguen, desde hace años y años, los innumerables consumidores de Sidra LA VICTORIA...!

Esas personas saben que LA VICTORIA se mantiene fiel a la calidad que cimentó su prestigio. Y en consecuencia, continúan prefiriendo la sidra *segura, amiga y tradicional.*

"El brindis de la felicidad" con un aguinaldo de $ 10.000.- Escuche o concurra a esta audición todos los Miércoles y Domingos a las 20.40 horas por LR4 RADIO SPLENDID.



Sidra
LA VICTORIA
PRESENTE EN TODAS LAS FIESTAS!

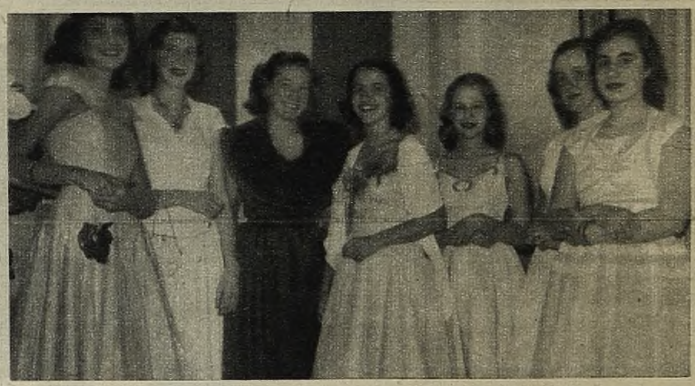
QUINCE AÑOS



● En honor de **Olga Testoni Sautu Riestra** y con motivo de cumplir sus quince años, don **José Antonio Oliveira Cézar y Margarita Sautu Riestra** ofrecieron una recepción en su residencia.



● En un momento del baile: **Tati Frigoni, Teresa Osorio Casares, Eduardo Vannelli y J. Wilckinson.**





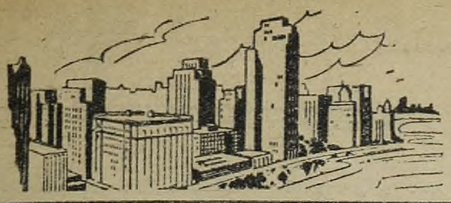
● Rodean a la agasajada: **Raquel Mujica Paz, Marta Méndez Carreras, Ana María Vannelli, María Inés Dates, Julieta Leveratto y Cristina Alberdi.**

● **Inés Dates, Cristina Alberdi, Juan Carlos Llanos, Marta Méndez Carreras y Guillermo Pérez Mendoza.**

Fotos J. Elto



● Mientras **Guillermo Chiáppori** y **Pablo Andant** encienden las velas, **Roberto Grondona, Juan Carlos Llanos** y **Guillermo Pérez Mendoza** esperan que **Olga** las apague.



Propiedad Horizontal



MARIO Ayra LIVINGSTON

DIAGONAL NORTE 637 T. E. 33-6001

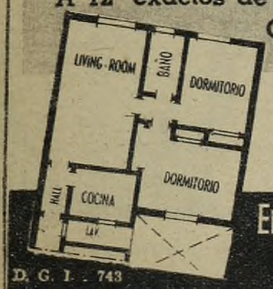
FRENTE A LA PLAZA DEL CONGRESO

Departamentos de Living y Comedor, 3 grandes Dormitorios y amplias dependencias, con servicios centrales. Ocupados sin contrato. Precio: $ 85.000.— D. G. I. - 7214

A 12' exactos de Retiro (Est. Pte. Perón)

GRECIA 3540

Una cuadra Est. Núñez



Living - Comedor - 2 Dormitorios - Baño - Cocina - Sin serv. centr. — Desde $ 100.000.— Sólo 33 % al cont. — 2 Unicos Disponibles — VENDE

Ernesto DIECKMANN & Cía.

Diag. R. SAENZ PEÑA 811
T. E. 34-6501/7818 - 2868
Fundada en 1904

D. G. I. - 743

¿COMO SE ADMINISTRA?

La respuesta a esta pregunta, tan común entre los futuros propietarios, es bien simple; la misma persona, entidad o Banco que lo hace actualmente, si es construcción antigua, o la que nombren la mayoría de los nuevos propietarios.

Para obtener esa conjunción de opiniones los propietarios se reúnen en Asamblea y resuelven por votación quién debe administrar el edificio. La disconformidad ulterior de las partes se resolverá en nueva votación.

Aunque parezca más complicado, en la práctica no lo es, sobre todo considerando que los propietarios afrontan en conjunto los gastos generales de mantenimiento y reparaciones y en particular cada uno los propios dentro de los límites de su departamento.

Con este motivo cada propietario cuida muy especialmente el funcionamiento económico de los servicios comunes, como la descarga del combustible, que puede controlar directamente si lo desea, y trata, como es lógico, de conservar igualmente su departamento en las mejores condiciones de uso.

En una palabra, el propietario es parte en la administración general, la común, e íntegro en la propia.

Compre AL COSTO SU DEPARTAMENTO

(A CONSTRUIR)

CORDOBA 1367

Ambientes amplios y adecuada distribución. Recepción, 2 y 3 dormit., 2 baños, cómodas depend., 4 serv. centr. y muchos otros detalles de confort; garage a opción, y 2 LOCALES PARA NEGOCIO.

PARAGUAY 874

Para vivienda, oficina o estudio, departamentos de 2 ambientes, baño y cocina, con servicios centrales, y 3 LOCALES PARA NEGOCIO.

•

Arquitectos:
SANCHEZ ELIA, PERALTA RAMOS, AGOSTINI

Constructores:
CHRISTIANI Y NIELSEN (Cia. Arg. de Constr. S. A.)

INFORMES:

ROBERTO C. LIVINGSTON: México 430. T. E. 33-7388. De 10 a 12 y de 15 a 17.

ESCRIBANIA Y ESTUDIO TORRE-GUITAR: San Martín 66, 2º piso. T. E. 33-3304 y 34-8230. De 16 a 19.

VENDE: **ROBERTO C. LIVINGSTON**

Departamentos Céntricos

De categoría, en venta

SARMIENTO 2046

(en construcción)



Hall, living, comedor, 3 dorm., baño, office, coc., y depend. de serv., con todos los servicios centrales.

VALOR TOTAL (estimado) **$ 186.579**

D. G. I. 3747

Vende GUMAR S. A.
Construye L. NATANSON - Ing. Civil
LAVALLE 1758, 6º P. - T.E. 35-6836 - 8450

MAROLDA

Vende - Asesora Administra

PROPIEDAD HORIZONTAL

FLORIDA 336
T. E. 31-4378 - 4682 - 1818

ANCASVI

Comercial Inmobiliaria S. R. L.
MONTEVIDEO 643 — 35-5526

Avda. CALLAO 1473-75

Hall, Living-room, Comedor, 3 Dormitorios, Baño, Toilet, Cocina y Dep. comp. de Serv.

ENTREGA EN ABRIL. $ 230.000.—, TOTAL.

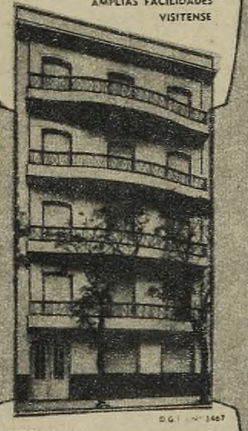
ENTREGA INMEDIATA

DEPARTAMENTOS en VENTA

CUCHA CUCHA 287

Sobre Estac. Caballito y Subte. Primera Junta
2 ambientes
Ultimos disponibles
Servicios centrales

AMPLIAS FACILIDADES VISITENSE



D. G. I. - 3467

VENDEN
CABELLO, GRAU y RIVA
TUCUMAN 2163 - 4º A

DEPARTAMENTOS en VENTA

Propiedad Horizontal

Sobre la Av. Pueyrredón y próximos a la estación de los Subtes. B y D

PUEYRREDON 974-76-78

A METROS DE LA AVDA. CORDOBA

POSESION INMEDIATA



Departamentos de Living-comedor 2 dormitorios. Habitación y baño de servicio. Calefacción central, heladera central, agua caliente individual con calefón a gas, cocina a gas, incinerador central, ascensor, portero eléctrico, teléfonos internos.

INFORMES VISITENSE

R.E LOPEZ BARREIRO

LAVALLE 1139 - 4to. piso — 35-2687 y 3688

D. G. I. 6483

QUEDAN POCOS DISPONIBLES

DEPARTAMENTOS

casi terminados

En la Av. Rivadavia

RIVADAVIA 3721
(Est. Medrano del Subte)

RIVADAVIA 4651
(Est. Río de Janeiro del Subte)

OBRA INICIADA
RIVADAVIA 4953
esq. Ambrosetti
(Est. J. M. Moreno del Subte)

Magníficos departamentos de living-comedor, 2 y 3 dorm. habit y w. ser. Amplios placards, heladera, calefac. y agua caliente central, caja de hierro y demás detalles de categoría. Locales de renta para sufragar gastos.

D. G. I. 2393 - 2398 - 2399

Visite los edificios y apreciará la calidad de la construcción.

CONSTRUYEN
Mazar Barnett y Giralt

INFORMES Y FOLLETOS
REX
Inmobiliaria, Comercial y Financiera
S. R. L. Cap. $ 600.000
CANGALLO 1917
T.E. 47-9203

VILA vende — CANGALLO 4015 — Depts. 2 y 3 Dormitorios — DESOCUPADOS

VILA ALQUILA — DEFENSA 1165/71 — Depts. Ocupados

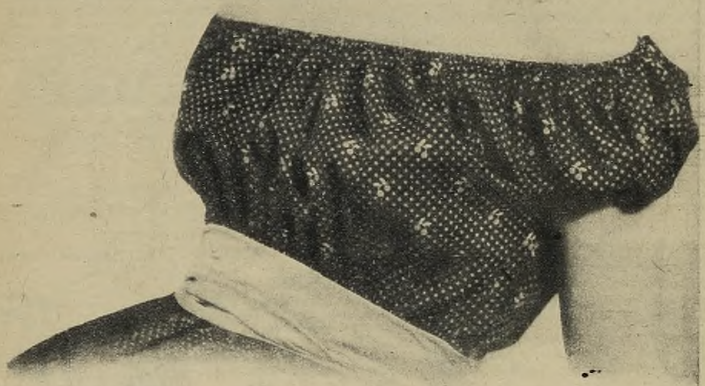
VILA vende — MORENO 950 — Oficinas y Depts. Ocupados

VILA vende — Inmobiliaria y Comercial S. R. L. Cap. $ 1.000.000.— Córdoba 943. 31-7397-7579

VILA vende — WASHINGTON 3353 — Depts. 2 Dormitorios — DESOCUPADOS

TODOS los GUSTOS COINCIDEN





El paladar del niño, de la dama y del caballero coinciden en la aceptación del Dentífrico Dubarry. Por eso este dentífrico conviene para el uso de ***toda*** la familia.

DUBARRY

— el dentífrico del buen gusto —



es también sumamente eficaz para la limpieza completa y perfecta de los dientes. Hace todo lo que un dentífrico puede hacer y lo hace en forma más agradable.

Basta ***un centímetro*** de Dentífrico Dubarry, sobre el cepillo humedecido y cepillar un minuto, todas las caras de los dientes, para lograr una higiene dental suficiente.





★ Pasta Rosa y Pasta Blanca

Crea la sonrisa de la simpatía

Mauriac abandona el teatro para seguir en la novela

POR
BRAULIO SOLSONA



EL académico François Mauriac, excelente novelista, no ha tenido una excesiva fortuna en sus intentos teatrales. Aunque su optimismo lo lleve a considerar que, de cuatro obras teatrales que escribió, sólo una fué un fracaso, lo cierto es que las otras tres no han sido grandes éxitos. El caso Mauriac plantea, una vez más, el tema de si los novelistas deben o no abordar el teatro. La cosa está perfectamente clara. Los novelistas pueden abordar el teatro a condición de escribir verdaderas obras teatrales y no escenificación de novelas. El propio Mauriac decía, no hace mucho, en una emisión radiofónica, hablando de "La tierra ardiente", que ha sido su última experiencia teatral:

—¡Qué magnífica novela pude escribir con esa obra!...

La conclusión era un poco tardía, puesto que, antes que el padre de la criatura, la habían formulado el público y la crítica, con mengua para el prestigio del autor.

Resultado: que François Mauriac ha hecho pública su determinación de volver a la novela y dejar por ahora el teatro. ¿Razones? El mismo las expone:

—En cierto sentido —dice—, hay que reconocer que yo no soy un hombre de teatro, al que he llegado demasiado tarde, a los cincuenta años. Para ser hombre de teatro hay que haber nacido. Ser, como suele decirse, del oficio, como lo son Bourdet, Berenstein, Achard, Anouilh, Roussin y otros. Ellos tienen lo que a mí se me escapa: la ciencia de la representación teatral. Yo creo que un novelista que pasa al teatro escribe las obras teatrales pensando únicamente en la obra en sí, y luego la ajusta a la escena. Lo importante es encontrar el ajuste. Es absurdo oponer la novela al teatro. Un artista que lleva un mundo en sí puede expresarlo en uno o en otro género, indistintamente. Francisco Ambrière decía a propósito de una obra teatral mía, "que un novelista no puede ser un hombre de teatro". Creo que se equivoca. Ciertamente, el teatro tiende a la simplificación; pero eso representa una técnica a adoptar y que un novelista puede imponerse.

En el fondo, todas las polémicas en torno de este debatido problema, que se ha suscitado en todos los países y en todos los tiempos, llevan a la misma conclusión. Una cosa es el teatro y otra la novela. Como otra cosa, completamente distinta y a parte, es el cine. Cada género tiene ssu reglas, y sus características, y a ellas hay que amoldarse rigurosamente. Una novela es una novela; una obra de teatro es una obra de teatro, y un film es un film. Este concepto es algo más que una perogrullada. Para llevar una novela al teatro hay que ajustarla a las reglas inmutables del arte escénico, así como para trasladar a al cine hay que ajustarla al criterio cinematográfico. Las más afortunadas adaptaciones no suelen ser las que mejor respetan la línea general de las obras originarias, sino aquellas en las cuales el ajustador se atiene a las reglas fundamentales del género que aborda. Claro que todo tiene un límite, y que esa barrera se la saltan alegremente los adaptadores cinematográficos norteameri anos... y los otros. Ahora y siempre. Cuando le enseñaron a Anatole France la versión cinematográfica de "El lis rojo", se quedó muy extrañado y preguntó:

—Pero ¿"eso" es mi novela?...

En el mismo caso se encuentra la mayor parte de los novelistas que permiten la conversión de sus novelas en films. A veces, la profanación es de tal magnitud, que los autores se enfadan. Pero, por regla general, se les paga tan bien, que no se les ocurre protestar, y se guardan, filosóficamente, el dinero...

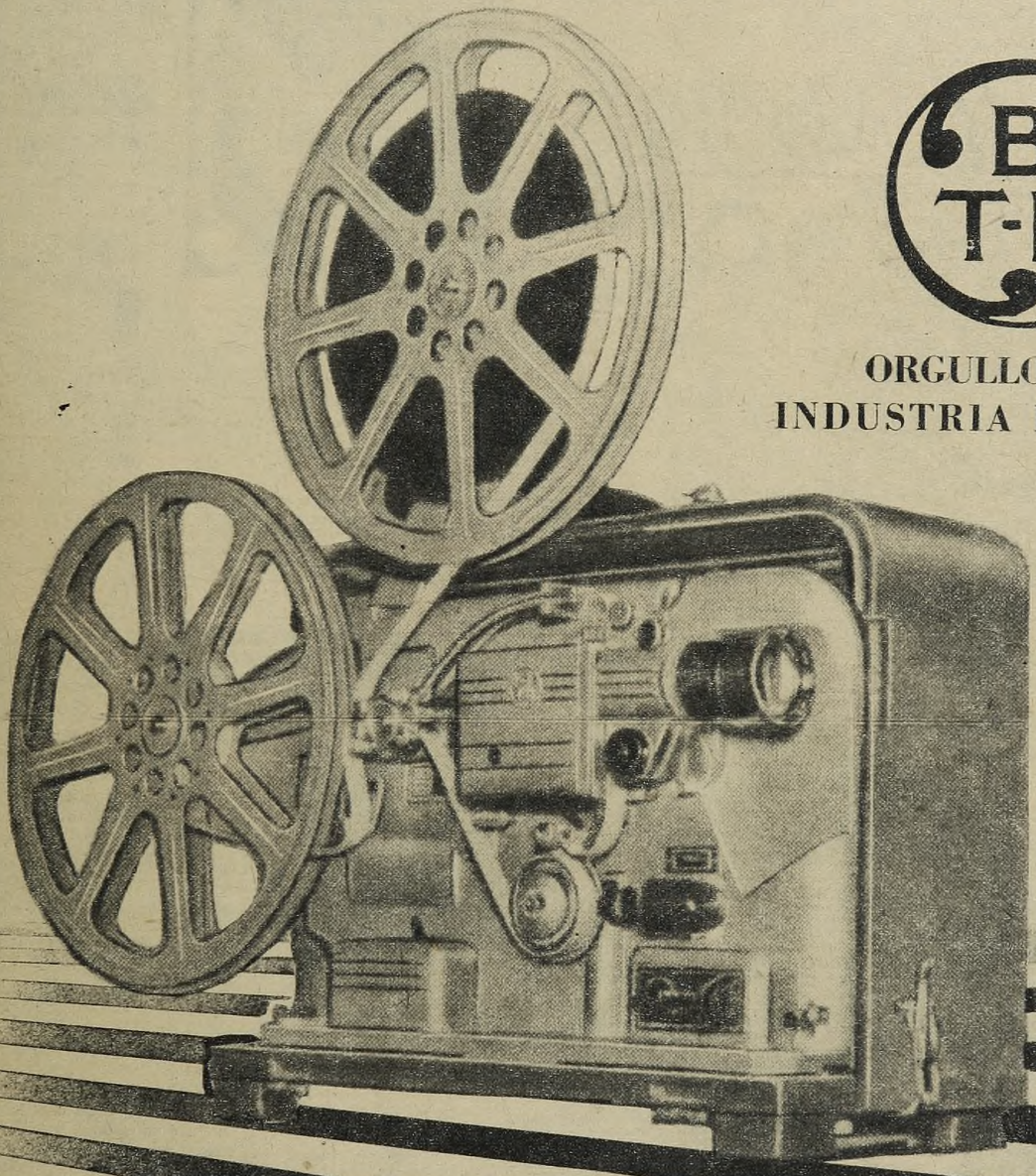
En el fondo, los novelistas que abordan el teatro tardíamente no sienten una verdadera vocación teatral. Les alucina del teatro la excelente organización del cobro de los derechos de autor. Un mediano éxito teatral produce tanto o más que un gran éxito editorial. Y un buen éxito teatral produce recaudaciones fantásticas. Anouilh ha percibido 60.000 francos a cada representación de "El ensayo" en el teatro Marigny. Roussin, con tres obras permanentemente en los carteles, gana más que seis grandes novelistas reunidos. Eso es lo que del teatro atrae a los novelistas, que consideran injusto —y lo es— que produzca más el teatro que la novela, por el simple hecho de una mejor organización comercial.

Acaso el problema sea más de Sociedad de Autores que de vocaciones literarias...

Llegaron!

poquísimas unidades de los famosos

PROYECTORES SONOROS DE 16 mm. - MODELO 1952



B T-H

ORGULLO DE LA INDUSTRIA BRITANICA

SONIDO DE ALTA FIDELIDAD

FACILIDAD DE MANEJO

FIJEZA DE IMAGEN

EXTRAORDINARIA LUMINOSIDAD

FUNCIONAMIENTO PERMANENTEMENTE IMPECABLE

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

ENTREGA INMEDIATA

Sudamfilm

"el hogar del 16 mm."

LAVALLE 2173 — BUENOS AIRES — T. E. 48-8820 — 48-9120

LAVA...



MAS Y MEJOR!



"OMBÚ"
PENETRA EN LOS TEJIDOS DESPRENDIENDO TODA LA SUCIEDAD!



Señora!... Despreocúpese del lavado de la ropa... porque "OMBÚ" le hará el trabajo!

VENTAJAS DE "OMBÚ"

- *Se disuelve rápidamente*
- *Rinde lo mismo en la pileta o en la máquina de lavar*
- *Lava mejor, sin necesidad de fregados*
- *Es económico: con muy poco... lava mucho!*

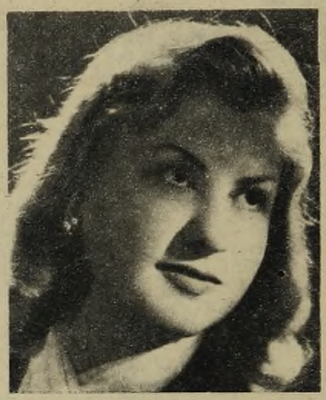


POLVO JABONOSO
Especial
OMBÚ
SU PERFECTA LAVANDERA
Fabricado con la garantía de
Compañía Swift
de La Plata S. A.
Durante más de 40 años, distribuidores mundiales de productos argentinos.

LAS NOVIAS



● En la iglesia de Santa Julia fué consagrado el matrimonio de **Elsa J. Rey** con **Rafael Santibáñez.**



● En el próximo mes de diciembre será consagrado el enlace de **Susana Alicia Cuello Panisen** con el capitán **Alfonso Mauvecin,** en la catedral de Río Cuarto, Córdoba.



● Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de **Amalia R. Sánchez Cornejo** con **Guillermo C. Noon.**



● En la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias fué bendecida la boda de **Ilda Yáñez** con **César González Alvarez.** Los novios con los padrinos, comandante de aeronáutica **Abel González López** y su esposa, doña **Nélida M. Alvarez,** y don **Alberto Yáñez** y doña **Nelly Arias.**



● Los novios salen del templo al terminar la ceremonia.

son lavables...



Firmetex

DISTRIBUCION



El doctor Zeki Djabi y la señora de Gokmen tomando café preparado a la manera turca.



El consejero de la legación de Egipto, Abdel Salam Raafat vaticina el futuro a la señora de Masanes, examinando la barra del café.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

(Continuación de la pág. 67)

tica esposa del consejero de la legación de Suiza, me dijo que en Europa la tomaban en todas partes por la reina Juliana de Holanda. Realmente se parece mucho a ella — eso lo vais a verificar en la fotografía—, pero, con toda seguridad, es más delgada que la reina.

● Carlos Madanes, consejero de la embajada uruguaya, contó una linda anécdota. Mejor dicho, un chiste. Cuando la señora de Ferreira Souza le preguntó quién era uno de los huéspedes, un señor elegante, de ojos negros y bigote imponente, Carlos, sin vacilar un segundo, contestó: "El nuevo embajador de Pakistán, que llegó esta mañana desde Karachi...

● Max Wery, encargado de negocios de la legación de Bélgica, uno de los tres diplomáticos más alegres, me contó algo del "diner" en lo del ministro de Egipto, Hassan Moharram Bey, oportunidad en que pronunció un discurso que recomendaba el restablecimiento de los harenes. Max dijo que algunas damas se mostraron seriamente confundidas. No sabían ellas que Wery, fuera de su oficina, jamás habla en serio. Asimismo, Max Wery me dijo que también el embajador soviético, Gregori Resanov, lee atentamente "El Hogar". Comentando las fotografías napoleónicas de Max Wery que aparecieron en nuestra revista, preguntó en forma brusca si el diplomático belga recordaba que el ex emperador francés sufrió una derrota en Rusia. Wery contestó que desempeñó el papel de Napoleón solamente durante una noche, y que su disfraz no tenía ningún significado político. Por medio de otro diplomático que me pidió que no revelara su apellido, supe que el embajador soviético, a través de una conversación con él, dió a entender que se siente muy satisfecho del triunfo de Churchill. Eso tiene un sabor de paradoja. Un rompecabezas de la política internacional...

● Otra noticia que procede del "paraíso soviético". ¿Creeréis que el ministro de Suiza en Moscú, Pfluekiger, perdió, a causa del régimen que allí impera, todos sus dientes al caer enfermo de escorbuto? Ahora comprenderéis por qué para un diplomático resulta un castigo la designación que lo obliga a asumir un cargo en la capital de la Unión Soviética. Una vida aburrida, un frío destemplado y, además, hambre.

● Después del baile del sábado en la legación turca tuve oportunidad de descansar en el maravilloso "garden party" que se celebró en la residencia del coronel Manuel García, agregado de aviación de la embajada peruana, mi gran simpatía. El popular Manolo, hombre a quien quieren todos y que no tiene enemigos, es el "beau" número uno del cuerpo diplomático. Tiene una residencia encantadora en Beccar, con pileta de natación, a la que, sin embargo, no se atrevieron a lanzarse sino unos pocos invitados: María Luisa Pistarini de Dodds —¡qué apuesta es ella!—; el agregado de aviación de la embajada española, marqués de Chinchilla, y su archisimpática hijita "Batata". Los otros amigos del coronel García se entretenían alrededor de la pileta, tostándose y admirando a los que tomaban un un baño. Advertí la presencia de muchas bellas mujeres. Un desfile internacional de bellezas.

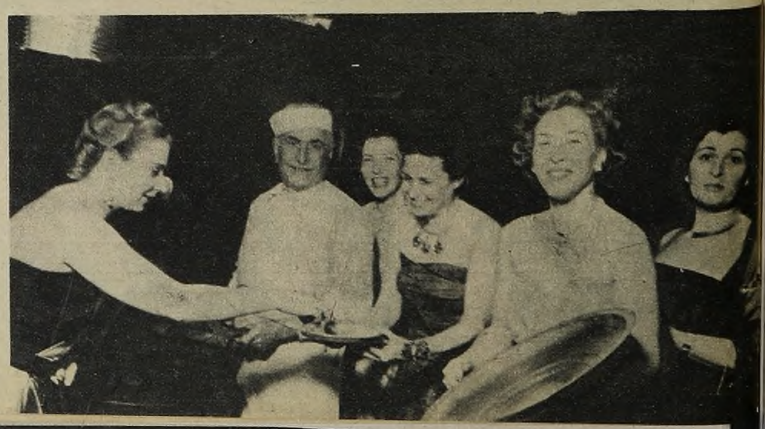
Tuve oportunidad de conocer al nuevo embajador del Perú, doctor Jacinto Rada. Todos afirman que es el embajador más simpático que jamás tuvo el Perú en Buenos Aires. A la mesa, durante el almuerzo, estaban sentados a mi lado Percy Mac Lean y su esposa, así como también J. P. Gallagher. Los invito a que adivinen de qué embajada procedían. Y es que, precisamente, no son ni de la británica ni de la norteamericana. De la peruana. El mencionado en primer término es agregado civil, el otro es consejero. Aquél heredó de sus antepasados escoceses la simpática jovialidad y el cobrizo matiz de los cabellos; éste, de sus antepasados irlandeses, el gracioso espíritu y la afición a charlar.

El sol ya estaba poniéndose cuando oí un grito de espanto. Corrí hacia el lugar de donde había procedido la voz. La que gritó era la bella y rubia esposa del agregado de aviación de la embajada norteamericana, señora de Kime, quien, estrechándose contra el pecho de su marido, señalaba con el dedo a un joven simpático. Este, que lucía una malla, suscitaba el interés de varias personas al atravesar su mejilla con una larga aguja, introducir astillas de madera debajo de sus uñas y engullir cigarrillos prendidos. Como me gustan las cosas fuera de lo común, me acerqué al joven fakir. Este resultó ser el vizconde Bertrand de la Bouillerie, hijo de un aristócrata francés y de la señora Fredezking. Le pregunté de qué manera había logrado tanta perfección. Es una mentalidad muy original e inteligente. Con palabras afables y sencillas, me contó su credo de la vida. Llegó a la perfección a que puede llegar un hombre por la fuerza de su voluntad, y domina completamente su cuerpo. La primera vez que experimentó esta sensación se presentó cuando, siendo aún muy niño, debió comer algo que le daba asco. Esto no fué sino el comienzo. Con el tiempo logró un dominio más pronunciado del cuerpo, resultado de la primera experiencia. Este triunfo del espíritu sobre el cuerpo es para él una gran satisfacción. No sé si este tipo de triunfo hallará partidarios entre nosotros. No cabe duda, sin embargo, que muchas madres dejarán de asustar a sus hijos con la aparición de una bruja si éstos se resisten a comer lo que les conviene.

Damas que concurrieron al baile realizado en la legación de Turquía.



Un auténtico cocinero turco sirve el "szazlyk".



Propiedad Horizontal

GUIBERT Y CIA S.R.L. Cap. $ 1.000.000

LA EMPRESA Nº 1
EN PROPIEDAD HORIZONTAL
OFRECE DEPARTAMENTOS

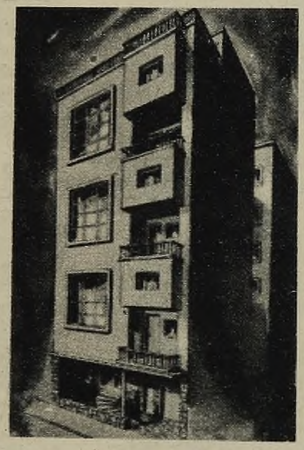
- **A CONSTRUIR**
- **CONSTRUIDOS Y**
- **EN CONSTRUCCION**

Tanto los edificios que construye por ADMINISTRACION FISCALIZADA POR LOS ADQUIRENTES, sistema que ha impuesto por la garantía que ofrece de ESTRICTO COSTO DE CONSTRUCCION, como los inmuebles que le confían los arquitectos e ingenieros de reconocido prestigio profesional, constituyen ofertas de excepcional interés, que cuentan con la decidida preferencia de quienes desean tener su departamento propio en la mejor calidad, ubicación y precio.

GUIBERT Y CIA S.R.L. Cap. $ 1.000.000

LAVALLE 1171
5º piso
T. E. 35-9390 y 5912
Buenos Aires

OLAVARRIA



entre Av. Colón
y Almte. Brown
15 DEPARTAMENTOS (a construirse)
a 2 cuadras del Mar y a 3 cuadras del Casino y Hotel Provincial
Departamentos "Duplex" con garage.
Vivienda americana con ambient. modernos
Living-Comedor, 2 dormitorios
habitación, baño de servicio - Balcón

Primera Organización de Administración, Ventas y Financiación de Propiedad Horizontal.
CASA FUNDADA EN 1934

R.E. LOPEZ BARREIRO

LAVALLE 1139 — **T. E. 35-2687 y 5688**
Av. LURO 2442 — **En Mar del Plata: T. E. 2-1027**

Departamentos de gran categoría

EN UBICACIONES DE EXCEPCION

- **Alte. BROWN y Sgo. del ESTERO**
  a metros del A.C.A. y plaza MITRE
- **VIAMONTE y Avda. COLON**
  sobre la loma de Stella Maris

DESDE $ 5.900.—
AL CONTADO



VIPRO INMOBILIARIA

VIAMONTE 2660 (1er. piso)
T. E. 63-7700 — Buenos Aires
Informes y Venta en Mar del Plata
UBALDO VENANCIO
Avda. LURO 2569 — T. E. 2-2743

POR **$3.000.—**
Y FACILIDADES
Veranee en su propio departamento de *Mar del Plata!*





(obra iniciada)

MAR DEL PLATA
será suya cuando Ud.
lo quiera, en verano
en invierno, en primavera
SIN BUSCAR ALOJAMIENTO
Ya están construyendo
para Ud. su departamento en

PROPIEDAD HORIZONTAL
M. GVIRTZMAN
A. G. CANEL
CANGALLO 1642
T. E. 38-2433

En Mar del Plata:
CORRIENTES 1771 - T. E. 2-3455

Almte. BROWN
2448-50-52
A contados pasos de la playa Bristol y al lado del Automóvil Club Arg.

en Mar del Plata



LA PAJA EN EL OJO AJENO...

NO se puede negar que, frente al tremendo desconcierto espiritual que va siendo la característica de nuestra época, el hombre se vuelve hacia la esperanza religiosa y, casi con la cola entre las piernas, busca nuevamente a Dios. Se ha dicho que la crisis contemporánea es una crisis religiosa, y es verdad. Por todas partes se siente y se observa el nuevo movimiento hacia Dios. No hay más que consultar las listas de grandes éxitos editoriales para comprobar que su inmensa mayoría son libros —ya ensayos, ya novelas— que tratan y exaltan la vida religiosa, no ya desde el punto de vista del estado eclesiástico, sino en todos los terrenos y paisajes en que el hombre desarrolla su vida. Después de la trágica aventura del laicismo y el materialismo a todo trapo, los hombres —eternos hijos pródigos— van a pedirle árnica a Dios, "fuente de toda razón y justicia", a ver si consiguen que les dé una mano, como quien dice... Dentro de este estimulante fenómeno mundial, se ha producido otro fenómeno: el catolicismo se ha puesto de moda. La insobornable cohesión de la Iglesia ha impresionado a muchísima gente, y la colina vaticana parece hoy más alta que nunca. Claro que la Piedra de Roma sigue siendo la piedra del escándalo para casi todos los desertores de la unidad de Occidente, y de ahí los meneos que se arman. Recordad los escandaletes ocurridos en Inglaterra cuando las visitas de las princesas al Papa, y la más reciente ola de histerismo que se levantó en el caótico mar de las numerosas sectas protestantes de los Estados Unidos cuando el gobierno de Wáshington resolvió establecer relaciones diplomáticas con el Estado de la Ciudad del Vaticano. A pesar de todos los pesares, los protestantes no cejan en su lucha contra el "papismo" y siguen empeñados en su nunca interrumpida propaganda; los protestantes norteamericanos, sobre todo, cuya disolvente penetración heterodoxa en Hispanoamérica constituye uno de los aspectos fundamentales de su penetración imperialista. Recordad, si no, aquella frase de un célebre —y por muchos celebrado— político yanqui que se atrevió a decir: "Mientras los pueblos hispanoamericanos sigan siendo católicos, no podremos subyugarlos." Pero nosotros tenemos —y nos tenemos— tanta fe, que los dejamos hacer tranquilamente, sin impedirles ni coartarles su acción, lo que nos agradecen, naturalmente, gritando luego a todos los vientos que en nuestro país no hay libertad. Tenemos bajo los ojos una revista llamada, un poco esotéricamente, *El Mensajero Deseret* —"órgano de las misiones argentina y uruguaya de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días"—, que destila abundante ponzoña anticatólica y, por consiguiente, antiargentina. Pero nuestra caridad es grande, pues no en vano conocemos a San Pablo, y no nos negamos a su lectura, y hasta admitimos que publican en ella una oración que nos honraríamos en suscribir.

En este número de agosto del corriente año de *El Mensajero Deseret* —decimos— aparece, en su página 19, esta oración:

¡Señor, haced de mí un instrumento de vuestra paz!

Allí donde haya odio, que yo ponga el amor.

Allí donde haya ofensa, que yo ponga el perdón.

Allí donde haya discordia, que yo ponga la unión.

Allí donde haya error, que yo ponga la verdad.

Allí donde haya duda, que yo ponga la fe.

Allí donde haya desesperación, que yo ponga la esperanza.

Allí donde haya tiniebla, que yo ponga tu luz.

Allí donde haya tristeza, que yo ponga alegría.

Es dando como uno recibe;

Es olvidándose como uno encuentra;

Es perdonando como uno es perdonado;

Es muriendo como uno resucita a la vida eterna.

Por Hna. Sofía de Izaguirre.

Sin la menor duda, es una oración maravillosa, de profundo sentido cristiano; es una magnífica plegaria llena del espíritu de Dios, un himno a la caridad, una oblación de sí mismo por amor de Dios. Parece, realmente, que la hubiera escrito San Francisco de Asís... Tanto lo parece, que la poética Hermana Sofía de Izaguirre, de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días —advocación que, debemos reconocerlo, nos hunde en los abismos de la perplejidad—, no ha hecho otra cosa que copiar la famosísima *Oración Simple* del seráfico Juglar de Dios. No es más que un plagio, aunque un plagio incompleto; porque la *Oración Simple* de San Francisco dice, además, antes del "Es dando como uno recibe", esta invocación tan ardiente como abnegada:

"¡Oh, Maestro!, que yo no busque tanto Ser consolado... como consolar; ser comprendido... como comprender; ser amado... como amar;

Porque:"

Y sigue luego con el referido "Es dando como se recibe", etcétera. La emprendedora Hermana Sofía de Izaguirre ha cometido un lindo plagio en obsequio de sus hermanos de secta, pero no se lo reprochemos demasiado. En realidad, no deja de ser satisfactorio que los protestantes necesiten para su acción proselitista utilizar las palabras de uno de los pilares de la Iglesia católica... Todos sabemos que "Dios escribe derecho con rayas torcidas", y acaso sea una lección para nosotros esto de leer a San Francisco en una revista mormona. Robos literarios aparte.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Anahí **(Santa Fe).**
Fray Manco **(Alta Gracia).**

LA predicción del tiempo es uno de los temas que más generosamente han contribuído a la fama de muchos humoristas, y por eso nos admira la actitud a un tiempo valiente y jovial que, acerca de este nebuloso asunto, han adoptado los especialistas meteorológicos de *El Pueblo* de Río Cuarto, quienes en su edición del 12 de octubre salen del paso con esta luminosa información:

Pronóstico del Tiempo.
ZONA SUD DE CORDOBA

Para *hoy* existen *posibilidades de lluvia*, lo que puede producirse *antes o después de este lapso.*

Suponemos que el "lapso" será el día de "hoy" —es decir, el 12 de octubre último, según la fecha del diario—, y nuestra admiración raya en el éxtasis. ¡Qué manera de acertar! Porque se podrá decir cualquier cosa sobre la información de marras, pero nadie podrá dudar de su casi milagrosa exactitud. Llueve o no llueve; y si llueve, o llueve antes o llueve después. Claro que también puede llover durante el día del "lapso", ¡pero ya serían muchos *lapsos!*...

●

EN *La Voz del Interior* de Córdoba del 24 de septiembre, y a propósito del estado de salud del rey de Inglaterra, publican el siguiente telegrama:

LONDRES, 24 (Saporiti). — El cuarto boletín médico dado a publicidad desde la operación del rey Jorge VI señala: "El rey recuperó fuerzas durante el día. La reina María pasó esta tarde una hora en el palacio de Buckingham *volviendo a su residencia a las 17.* Durante el día *el rey recibió la visita de su hijo, el duque de Windsor.* Por su parte la princesa Elizabeth y el duque de Edimburgo acudieron al palacio para informarse del estado del soberano.

No atinamos a imaginarnos cómo pudo lograr la reina María pasar una hora en el palacio de Buckingham volviendo a su residencia a las 17, salvo que su residencia sea el propio palacio de Buckingham y haya vuelto a salir a las 18 (hablando en ferroviario). Pero es mucho más difícil aún que el rey Jorge VI haya recibido la visita de "su hijo el duque de Windsor", por la abrumadora razón de que el duque de Windsor es su hermano mayor, según las reales disposiciones de su augusto padre, el difunto rey Jorge V.

Si su cutis no resiste el maquillaje "pesado"...



—aquí tiene la más fina base—



Sinceramente... ¿no le resultan chocantes esas caras de aspecto "revocado"? Entonces, ¡huya Ud. de las bases que dan al rostro esa terrible apariencia de "siglo pasado"! Un maquillaje moderno, exige una base impalpable, que asegure la delicada y pareja adherencia de los polvos. La Crema Pond's "V", es exactamente esa base. Leve, fina, sin grasa, la Crema Pond's "V" se desvanece en el cutis permitiendo hacer un maquillaje fresco juvenil, que embellece el rostro con encantadora naturalidad

ANTES DE EMPOLVARSE: Extienda sobre su cutis una fina capa de Crema Pond's "V". Verá cómo desaparece en el cutis, dejándolo terso y suave como un pétalo.

INCREIBLEMENTE RAPIDA, LA *máscara "1-minuto"*



REAVIVA LA FRESCURA DE SU CUTIS

Antes de salir... y siempre que quiera lucir un rostro "descansado" y fresco, extienda sobre el cutis dejando libre los ojos — una capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto. Quítela luego con una toallita absorbente. En sólo un minuto su cutis adquiere un aspecto más terso... listo para un maquillaje perfecto.

Juana María de Yriondo

distinguida niña de nuestro gran mundo, asegura: "Después de aplicarme la Máscara de "1 Minuto" de la Crema Pond's "1", mi cutis adquiere un aspecto "descansado" y fresco".



Albricias para su cocina!



con la

Sussex "55"

MAS POTENTE - MAS LUJOSA!



SUS 3 BATIDORES
de acero inoxidable - de sempiterna calidad - garantizan resultados rápidos y perfectos.

Batidora Portátil con gratas ventajas sobre el pesado artefacto fijo de elevadísimo costo. Bate en todas partes - hasta en la cacerola sobre el fuego - es eficaz y segura porque: SU MOTOR - de tipo especial - vuelve a arrancar instantáneamente después de frenarse en un batido pesado y - siendo asincrónico - hasta puede detenerse completamente sin quemarse, como suele ocurrir con otros motores.

Desde los sanos jugos de frutas y la papilla para el bebé - desde las ricas cremas y el bizcochuelo hasta las suculentas salsas y la mayonesa.

Sussex

NO TIENE IGUAL!

Modelo 55 - $ 270

Y... la siempre popular SUSSEX 50 - $ 220

Garantizadas por 2 años

QUE ADQUISICION! QUE LINDO REGALO!

Distribuidores

MODERNLUX S.A.

Av. de Mayo 1370 - Buenos Aires

Días de Noviembre

POR LINDA LINDSAY



Descifrar las películas que se han visto por medio de la mímica es un nuevo juego de sociedad. Aquí vemos en plena tarea a Inés Sánchez Pouyade, Ana María Peña, Horacio Vivanco, Emma Biondo, Estefano Biondo y Baby Sorg.

MUCHAS veces comenté en la moderna perspectiva de nuestra gran ciudad, en la belleza que la preside, algunas de sus calles, y en primer término Santa Fe y Florida, pero al ocuparme en esta ocasión de esta última lo hago con un entusiasmo especialísimo porque nunca vimos a Florida tan importante, tan bonita e interesante como al realizarse en ella la exposición "La Nueva Argentina", organizada por la Subsecretaría de la Presidencia de la Nación.

Las impresiones son magníficas. La entera evolución de nuestra patria habla de ese empuje vital que ha movilizado en un ansia creadora de superación a todas las actividades nobles. Y se asiste además a un conocimiento profundo de nuestra tierra, hasta en sus rincones más alejados, con su envión de progreso dirigido hasta los sitios que pudieron considerarse menos importantes.

Las "maquettes", las fotografías, las vidrieras, todo interesa y todo es objeto de comentarios. La "maquette" del aeródromo Presidente Pistarini, por ejemplo, suscita admiración; los barcos, las locomotoras, expresiones entre mil otras de nuestra potencialidad y recuperación, están soberbiamente realizados; el Pulqui II reúne ante sí muchedumbres. He oído a un chico exclamar ante uno de los barcos que se exponen en el tramo entre Corrientes y Lavalle: "Mamita, comprame ese barco"... En verdad es una realización tan perfecta, que ese grito admirativo condensaba el mejor comentario de una generación que cosechará frutos magníficos de una renovación total de nuestra patria.

Luego, lo que nuestra tierra da, sobrepasa siempre al conocimiento individual por completo que éste sea.

Ante mármoles maravillosos, ónices de estupenda belleza, se está frente a cosas que extasían, y he oído ante soberbios cristales de roca la admisión sincera de una falta de conocimiento: "Nunca pensé —decía el maravillado espectador— que estos cristales de roca fueran obtenidos en la Argentina."

Los días hermosos de noviembre, con plenitud de sol, llevan hacia las afueras, por lo menos en los fines de semana, en paladeo anticipado de lo que serán los días de vacaciones.

Donde se reúne gente joven, en magníficos espacios abiertos, hay siempre una alegría de vivir, un entusiasmo que se expresa en deportes, en nuevos y viejos juegos, en manifestaciones que reúnen a grupos amigos.

Filmar, por ejemplo, fué una cosa del año anterior en Mar del Plata. Ahora ha surgido un nuevo

María Cristina Scarpelli, la dueña de casa, sirve el café a sus invitados Mercedes Toyos Quintana y Bernardo Faure.





Nelly Balbi Fúster tocando la guitarra. La escuchan Myriam Balbi Fúster, Marta Luisa Eckell Pico, Julio Pascual y Julio Reúnaga.

juego que, o mucho me equivoco, o ha sido copiado del famoso "oficio mudo" que alegró nuestros años infantiles con su mímica expresiva y sus ademanes en afán por copiar fielmente los movimientos característicos de cada oficio. "Empieza con v y termina con e, establecía el mayorcito mientras se ponía a perseguir hipotéticos ladrones. "Valiente", contestaba el de seis años, encantado de su dominio ortográfico y rindiendo sin proponérselo un homenaje al guardián del orden público evocado por el que actuaba. "Confitero", apuntaba el más pequeñín, el que aun no conociera el honor de vestir el guardapolvo blanco.

La variante del momento es ésta: chicas y muchachos integran dos bandos. Uno, protagonizando a determinada actriz o actor, interpreta o trata de interpretar momentos cumbre de alguna película del momento. Las chicas haciendo de "vamps"; los muchachos, en escenas que copian las a cargo de conocidos héroes de la pantalla, componen momentos con una gente de cine que valdría la pena ver por televisión...

¿De gente de cine hablábamos? La película de Gloria Swanson lleva un enorme público. Son notables los comentarios de la salida. ¿Una actriz que se vió a sí misma y se trató con la más absoluta impiedad? ¿Un actriz que hizo esa película porque no se vió a sí misma? ¿Una actriz que hizo esa película para defenderse de la posibilidad de ser la de la película? Toda una calle de comentarios y de interrogaciones la que señala la salida del espectáculo.

¿De juegos de chicos también hablábamos? La gente grande, que se queja de que los chicos ya no practican los viejos juegos de antes, tiene que reconocer que, en cambio, son creadores de cosas más del momento en que viven. En el adiós a las veredas románticas en que se jugaba a la gallina ciega y al "Abuelita, ¿qué hora son?" con una "o" muy cargada y una cabeza —la de la abuelita— muy despeinada por el roce de las manos de los que giraban a su alrededor, hay que dar en cambio la bienvenida a otros juegos. Las carreras de autitos, por ejemplo, que ya se vieron en Mar del Plata. Los chicos con sus autos de carrera en miniatura se ponen en hilera y empieza allí una competición formidable. Cada uno es un Fangio. Se compenetran del papel admirablemente. "Mejor que abandones, largaste mal", apunta uno. "Yo no me retiro aunque llegue último", contesta el interpelado. ¡Es un deportista de corazón!

Se comentó en una de las reuniones de gente joven a que antes me referia lo que le pasó a Jacqueline Zapata, de quien les hablé en una de mis últimas crónicas refiriéndome a su viaje por América y que es uno de esos casos de "Trágame, tierra", formulados en forma vehemente por el interesado.

Sucedió que en uno de los países de Centro América que visitó, en esas llegadas en avión en que se dispone a veces de uno o dos días antes de reanudar el viaje, fué invitada con otras chicas que con ella realizaban la gira a visitar la residencia presidencial. Imaginó una visita al palacio, el admirar salones, el llevar una impresión magnífica del lugar y... "c'est tout!".

De suerte que combinaron, en esos días en que quiere uno aprovechar la estada al máximo, una ida matinal a la playa y luego, en tren de turistas, realizar esa visita.

Llegaron así al palacio, directamente desde la playa, todo lo peinadas que puede uno estarlo luego de repetidas zambullidas en el mar, con la piel llevando todo el acopio de sal y arena que proviene de esas inolvidables horas de océano y playa, vistiendo soleras muy bonitas, muy modernas, pero soleras al fin, llevando unos bolsos de playa también muy bonitos, muy modernos, pero bolsos al fin...

En la residencia presidencial centroamericana les esperaba..., pues nada menos que una recepción en su honor... Tal era el carácter de la visita y de ello se enteraron cuando estaban adentro. La gente, simpatiquísima; las señoras, muy bien vestidas; una mesa de "buffet" magníficamente puesta, todo en forma, todo de primerísima calidad, todo óptimo, y ellas así, en indumentaria playera, mojadas de océano y espantadas ante tanto honor y tanto preparativo que no habían ni remotamente sospechado...

La tierra, vieja de experiencias, conociendo la relatividad de las cosas y más que nada la inutilidad de los espantos, hizo oídos sordos al ruego de Jacqueline y no la tragó...

LE DUELE LA CABEZA?



GENIOL

quita el dolor,
reanima,
da buen humor

Por la excelente combinación de su fórmula, GENIOL puede tomarse entero o disuelto; siempre es rápido y eficaz.

GENIOL



UVASAL

es una sal muy saludable!

Verdadera historia de Cosquín

CUENTO DE

RAUL CEBALLOS VALDEZ

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

EL silbo se prolongó melodiosamente sobre las copas de los árboles y provocó por un momento el silencio de los pájaros. María sonrió embelesada. Cosquín estaba próximo.

No tardó, en efecto, en aparecer el joven indígena. Su elevada talla se recortó nítidamente en el recodo del senderillo serrano, y conforme fué adelantándose se hicieron aun más patentes la nobleza de su porte y la pureza de sus facciones. Era, en verdad, un hermoso ejemplar de la raza vencida, y aun cuando él ignoraba su altísima procedencia, algo que parecía fluir de su persona pregonaba a la legua sus condiciones de dignidad y señorío.

María tendió los brazos para que él la estrechara en los suyos, musculosos y cobrizos, y cuando se repuso de la sofocación del beso, exclamó:

—Tardaste mucho... He sufrido mientras te esperaba.

—Los padres franciscanos han recibido más hacienda, y tuve que arrearla hasta el valle. Perdí algunos novillos en el viaje y me retrasé por encontrarlos. Ahora todo está bien. Cosquín te ama y tú estás a su lado.

El amoroso coloquio se prolongó hasta que el sol transpuso la punta de los árboles. Un último beso, una última palabra de miel, y los jóvenes se separaron. Del otro lado del recodo se oyó después el silbo del pájaro. Y María se sonrió, porque ése era otro beso que le venía por los aires.

No había en esa región de las sierras muchacha más agraciada que María. Ni más agraciada ni más querida por todo el mundo. De pura raza nativa, se había convertido al cristianismo con inconmovible fe, y era una de las feligresas más asiduas del templo lugareño.

Rebosante de alegría el corazón, como siempre que volvía de entrevistarse con su amado, la joven contemplaba arrobada el espectáculo del paisaje serrano, cuando la figura de un hombre le cerró el paso. Una vez más estaba frente a ella Fernando Diéguez, el soldado que la pretendía.

—Buenos días tenga la linda María.

—Buenos días.

—¿Serás hoy más buena conmigo?

—María nunca es mala. María ruega al señor soldado que comprenda que no puede quererlo.



—Podrás.

—No.

—Podrás.

—No.

El diálogo era una reproducción exacta de todos los anteriores. Y al igual que siempre, Fernando Diéguez, apuesto y presuntuoso soldado español que no concebía que una india pudiera negársele, empezó a sentir que una sorda cólera lo dominaba.

—Pues podrás aunque no quieras.

Mas su movimiento de avance fué también burlado una vez más por la agilidad de la muchacha, que, dando un salto felino, se le escabulló de los brazos y se perdió, en un momento, entre los matorrales vecinos.

Fernando Diéguez se atusó el bigote, se estiró el jubón y, rumiando su ira, volvió los pasos al poblado.

Cosquín no sabía nada de su origen, pero era nada menos que el legítimo aspirante al trono del Sol del Perú. Su padre, José Gabriel (Tupac-Amarú), había sido descuartizado por los españoles, pero la bondad de ciertas damas castellanas logró, cuando él mismo estuvo a punto de ser ejecutado, que se le enviara a esa paradisíaca región argentina, en donde quedaría al cuidado de los padres franciscanos.

Tan bueno, inteligente y servicial era el muchacho, que los religiosos le tomaron gran cariño y lo educaron de la mejor manera posible. Así llegó a los veinte años, que es la edad del amor, y así conoció a María, que era el amor puesto como por gracia de Dios en los ojos y la boca y las trenzas de una mujer.

Una vez acallado el eco del silbo en que el beso de la despedida trazaba su vuelo sobre los árboles próximos, Cosquín oyó un grito que le heló la sangre en las venas.

—¡Socorro, Cosquín, socorro!

Era ella, sí, María, a quien el soldado no le había dado en esa ocasión tiempo de huir. Un instante más y el atropello indigno se habría perpetrado. Pero Cosquín aparece y el soldado ve en los ojos del indio la imagen de la muerte. Se apercibe, pues, a la defensa, desenvaina su espada y lo ataca. Cosquín lo deja acercar, hace un hábil quite, le arrebata el arma y con ella misma le atraviesa el malvado pecho. Cuando el hombre cae a sus pies, se da cuenta de lo irreparable de su acción y resuelve huir, encomendándole a María que explique las causas de su crimen y que haga lo posible por obtener clemencia para él.

La noticia se extendió rápidamente por valles y serranías, y tuvo la virtud de provocar gran revuelo. Cosquín era muy querido por todos, pero nadie se arriesgaba a defenderlo, porque en aquellos tiempos los indígenas que se animaban a rebelarse contra los españoles sabían de antemano cuál era la suerte que les esperaba. Sólo María procuró incansablemente el perdón para su amado, empeño inútil, que tuvo como único resultado el que se enviara desde Córdoba toda una partida de soldados para apresar al delincuente.

(Concluye en la página siguiente)

los Estados Unidos para renovarse, pero el "Kabuki", cuyo repertorio se remonta al siglo XVIII, no se conforma con esos doscientos años. Hoy se dirige a un grupo de escritores y de actores para montar precisamente el milenario de "La novela de Genji". El argumento servirá para una película: "Genji". La colaboración de Murasaki Shikibu (autor de "Genji") y el novelista Tanizaki, que adaptó ese clásico al japonés moderno, dirigirá ambas producciones. Y, a pesar de todo, están dentro del progreso "democrático". Hace diecíocho años un argumento sacado de "Genji" fué prohibido por la policía porque ponía en escena a un príncipe imperial demasiado don Juan.

El novelista Jiro Osaragi busca en el siglo XII el tema de su nueva obra teatral: "Tres generaciones de Fujiwara". Esta familia de gobernadores de provincia, aliada a la casa imperial, ha dado personajes de carácter guerrero, poetas y hombres de ciencia que atravesaron las vicisitudes de su siglo con espíritu budista. Sus restos momificados han sido descubiertos recientemente en el templo Chusonji, en la provincia de Iwate, al norte del Japón.

Todas esas tendencias señalan que el Japón ocupado busca en las fuentes más auténticas su inspiración, y a veces reacciona a través de la sátira. Así, Kunio Kishida da al teatro moderno literario Bungakuza, "La ruta es larga", parodia de las costumbres de la trasguerra. El autor consigue hacer reír a costas de las mujeres que dominan a los hombres, como en

EL NUEVO JAPON EN LAS ARTES Y LAS LETRAS

(Continuación de la pág. 42)

América, pero eso ocurre en una aldea de pescadores. Los hombres cocinan y cambian las ropas de los chicos. Las mujeres van al mar y pescan. Se realiza un concurso entre las pescadores, que se arrojan al agua para pescar más. La más bonita y la más joven gana, pero una vieja que ha querido vencerla permanece demasiado tiempo debajo del agua y se ahoga.

El idilio norteamericanojaponés se refleja en una nueva ópera, "O-Yuki". Esta Señora Nieve vive en Kyoto, es una ex gheisa que se casó en su juventud con un miembro de la familia Morgan. Ha vivido con el marido en los Estados Unidos y luego, viuda, regresa al Japón. Durante mucho tiempo ella había rechazado a ese extranjero, y llegó a decirle: "Me casaré con usted si dentro de seis años piensa en mí." Pasaron los seis años y tuvo que cumplir su palabra de gheisa.

Este gusto del público por los documentos vivos es aguijoneado por los "Digests" y los periódicos americanos, que se traducen inmediatamente al japonés. Esta inquietud universal por la actualidad aparta al pueblo japonés de la meditación artística, que fué su fuerza cultural. Los salones de pintura están desiertos. Si la multitud asaltó las primeras exposiciones después de la guerra, ahora las aleja un espíritu materialista. El salón Nikka, que está a la vanguardia de la pintura al óleo, intenta atraer al público con sesiones de danzas audaces.

La influencia norteamericana se deja sentir entre los productores cinematográficos. Ha bastado un artículo de "Digest" sobre "La lucha por la libertad de Hirohito" para inspirar la idea de una película sobre el emperador, que el Ministerio de la Casa Imperial ha aprobado. Serían utilizadas las "Memorias" del señor Grew, ex embajador de los Estados Unidos en Tokio en el momento de Pearl-Harbour. El soberano contra la camarilla militarista, tal es la preocupación de esa propaganda democrática.

¿Qué piensa el público nipón cuando ve en una revista la fotografía del hermano del emperador entre una dama china y otra india, dando su sangre en favor de los soldados de la UN en Corea? Pues que vive tiempos nuevos, evidentemente.

Se acaba de descubrir un mercado negro de viejas películas militaristas prohibidas en la actualidad. Esas cintas "feudales" fascistas eran exhibidas en provincias. ¿Cómo pudieron salir de los cofres del Ministerio de la Educación, en donde se guardaban? No se sabe. La nueva Asociación de Cine, que ha promulgado su código de honor, ayuda a las autoridades para descubrir ese mercado misterioso. El público de Hiroshima, entre otros, ha visto de nuevo lo que creía abolido. Las películas son distribuídas por un sistema de circulación bien organizado y pasan en salas de primer orden. Durante la guerra sirvieron de propaganda en las fábricas de armamentos y en los cuarteles.

Los cien mil libros de la Biblioteca Mitsui partieron para la Universidad de California. Adiós, dos veces adiós, a las ediciones rarísimas japonesas, chinas o coreanas. ¡Qué importa que los libros se vayan! El espíritu permanece.

VERDADERA HISTORIA DE COSQUIN

(Continuación de la pág. anterior)

Acorralado, por último, en uno de los parajes más hermosos de la sierra, Cosquín lanzó su último silbo desde lo alto de una loma, y encomendando su alma a Dios, tras dedicarle sus postreros pensamientos a María, se arrojó a un precipicio.

Allí encontraron el cadáver los soldados españoles. Y cuenta la leyenda que, poco después, desde el mismo lugar, María dió a su vez el salto trágico que hábía de unirla para siempre a su amado en los brazos de la muerte.

Hoy esa región serrana lleva el nombre del último descendiente de los incas del Perú. Y es opinión general de los viajeros que Cosquín resume en su belleza natural no sólo todas las posibilidades del paisaje serrano, sino también todas las expresiones de una ternura ilimitada que parece emanar de la tierra...

Suprema Distinción...

AVANT LA FÊTE

Cuando la ocasión
exige un perfume
de categoría...



COLONIA



LOCION



EXTRACTO

INDUSTRIA ARGENTINA



ANN RUTHERFORD
(Universal)

¿Cuántas naranjas

TIENE VD. QUE EXPRIMIR PARA HACER

5 LITROS DE NARANJADA?



ninguna!

...La fatigosa tarea de exprimir naranja tras naranja se elimina con una botella de

JUGO NATURAL DE NARANJA

SACIC

LA NARANJADA DEL HOGAR

NO ES JARABE. NO CONTIENE ALMIBAR, ESENCIAS NI COLORANTES

Una botella de Jugo Natural de Naranja SACIC permite preparar hasta cinco litros de refrescante y deliciosa naranjada natural.



PARA SU SALUD:
Beba todas las mañanas un vaso de Jugo Natural de
POMELO SACIC

SU ALMACENERO LA VENDE

...QUE COMER CUALQUIERA COME

OEUFS DURS GRATINES

Endurecer seis huevos y dejarlos enfriar. Separar las claras de las yemas, triturar las claras y las yemas y pasarlas por cedazo. Enmantecar un pequeño *pyrex*, acomodar en el fondo de las claras, cubrirlas con un cuarto de litro de salsa blanca, cubrir ésta con las yemas, espolvorear con queso rayado, poner unos trocitos de manteca encima y gratinar en horno caliente.

"NO LE INVITE AL SANTIAGUEÑO...

...leche ni huevos. El no los tomará, y si lo hace sólo será por compromiso o por no "despreciarlo", como sé dice comúnmente. Pero invítelo con un asado, un mate, una mazamorra, o queso, miel, etc., y lo tendrá muy agradecido. Así se explica que teniendo huevos a granel, de aves domésticas y silvestres, desde los de gallina a los de avestruz, prefieran mercarlos antes de utilizarlos en su alimentación y en la de su prole. Sin embargo, esta su repugnancia por el huevo no es absoluta. De tanto en tanto lo emplean en la confección de algunos platos, aunque muy somera y discretamente, y con cierta prodigalidad en la repostería, donde ya es común emplearlo."

(Orestes di Lullo)

LOS ROMANOS...

...conocían muy bien las huertas desde los tiempos primitivos. Según Marcial, Rómulo se alimentó en el cielo con nabos, que tanto le gustaban en la tierra, y Martinus Schoockius se refiere a la autoridad de Suetonio, quien afirma que el emperador Augusto se alimentaba de espárragos, y que a Dominiaciano le gustaban las trufas; en realidad, Schoockius, un holandés que estaba evidentemente interesado en las ocupaciones de sus compatriotas, tenía noción de que en todas las épocas la humanidad había valorado muy bien las hortalizas. Plinio dice que los reyes romanos trabajaban sus huertas y grandes familias romanas, como los Fabii, Pisones y Lentuli, conservaban en sus nombres el valor que tuvieron para el pueblo romano algunos de los alimentos que son actualmente cultivados en las huertas, pero que en tiempo de los romanos formaban parte de las cosechas usuales de la granja en método rotatorio de los cultivos.

EL JIGOTE...

...es un plato que ya está en desuso, pero los santiagueños lo recuerdan y tal vez algunos los coman todavía. Nuestras abuelas lo guisaban frecuentemente, constituyendo una de las comidas más tradicionales y sabrosas. Consistía el jigote en una especie de emparedado de carne, cebolla y pan. Correspondía a la carne la primera capa en el fondo de la cacerola. Debía antes ser "suasada" y cortada menudamente. Encima se ponía una capa de cebolla de verdeo, ají, sal y comino, nuevas capas de carne, cebolla y pan recubrían las anteriores. Con fuego arriba y abajo se terminaba la cocción.

EL ALCAUCIL...

...verdura de gusto delicado, después de cocido se presta para preparar innumerables platos. Los alcauciles pueden servirse fríos, en ensaladas, con mayonesa, salsa tártara, salsa verde, etc., y calientes con diferentes salsas. Pueden prepararse en trozos saltados con manteca o con aceite, rellenos con carne o verdura, al gratén, en tortilla, cubiertos con pasta de buñuelos, para rellenos de tortas, etc. Para limpiar y cocinar los alcauciles debe procederse en la siguiente forma: sacarles el tronquito, las hojas viejas y duras, cortarles las puntas y frotarlos con limón. Depositarlos en un recipiente con agua ligeramente avinagrada, luego lavarlos y cocinarlos en agua hirviendo con sal, a la que se le habrá agregado harina, jugo de limón o vinagre, en proporción de veinte gramos de harina, treinta y cinco de jugo de limón o veinticinco de vinagre por litro de agua. Los alcauciles también pueden comerse crudos en ensalada. Después de limpios y despuntados, se cortan finitos a lo largo. Solos o acompañados con lechuga o tomates.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LOS FRANCESES...

...consideran el beber, más que como un arte, como una especie de rito sagrado. Tienen por sus borgoñas la máxima reverencia. No hay burgués medianamente acomodado que no haga todos los años su pedido, grande o chico, a los productores de la Borgoña. Es frecuente ver en los restaurantes económicos de París a clientes que gastan en una botella de buen vino mucho más de lo que cuesta toda la comida.

CLARETE

Dos cucharadas de azúcar impalpable.

El zumo de un limón.

Medio vaso de hielo picado.

Medio de agua.

Agitar. Agregar fruta de la estación y llenar con burdeos vertido lentamente. Servir en copas anchas.

NO ES RECOMENDABLE...

...beber, precisamente, los borgoñas que no están respaldados por una buena bodega. Las imitaciones son deplorables y perniciosas. La fama de los restaurantes de Francia está en sus vinos; sobre todo en sus borgoñas. Así, es digno de recuerdo aquel personaje de Eça de Qeiroz que, aludiendo a un restaurante, decía, displicente: "¡Son tan malos allí los borgoñas!"...

BRANDY SLING

En vaso grande:

Un trozo de azúcar disuelta o jarabe.

El zumo de un cuarto de limón.

Un vaso de coñac.

Completar con agua helada y presentar con una rodaja de limón, moscadéandolo convenientemente.

MAS DE BAREA

"Empuñó una jarra de barro, de las viejas de Talavera, con flores azules ingenuamente trazadas sobre un fondo de leche, y me llevó ante una tinaja arrinconada en un cuartito fuera del molino:

"— Vamos a echar un trago. Como éste no lo bebe usted en Madrid.

"Bebimos despacio un vino espero y frío que se deshacía en burbujas moradas contra las paredes de la jarra. Nos pasábamos la jarra el uno al otro y bebíamos en el mismo borde, como si fuera un rito ancestral de paz."

(La llama, cap. II.)

EMPERADOR

En el gobelete de 25 centilitros con hielo picado hasta la mitad:

Una cucharadita de zumo de limón.

Una cucharada de azúcar en polvo.

Tres chorritos de marrasquino.

Un vaso de Borgoña.

Algunos trozos de cáscara de pepinito.

Adaptar el timbal. Batir.

Completar con soda helada.

Moscadear. Adornar con frutas y servir con pajitas.

PARA CLARIFICAR EL VINAGRE

Se emplea leche hirviendo: se echa un poco en la vasija que lo contenga, se revuelve con fuerza, se deja reposar y se trasiega el líquido. El vinagre muy fuerte se suaviza echando en su recipiente una manzana entera y pelada, la cual se deja en él durante una noche.

QUINADO

Un litro de vino dulce de buena calidad se mezcla con 50 gramos de corteza de quina en polvo. Se bate muy bien y se deja en maceración durante ocho días. Luego se filtra colocando un trozo de algodón en el embudo. Y el vino quinado estará entonces listo para ser bebido.

NO OLVIDARLO

Favorecer a un buen producto vinícola o perseguir a los que lo falsifican y adulteran no sólo equivale a defender una de las industrias más nobles, sino que se defiende y preserva la salud de la población. Los tóxicos más peligrosos son, precisamente, los que se emplean en la alteración de las bebidas.

REFRANERO

Los cuidados del vecino pasarlos con la taza de vino.



DEL "SABER HACER LICORES"

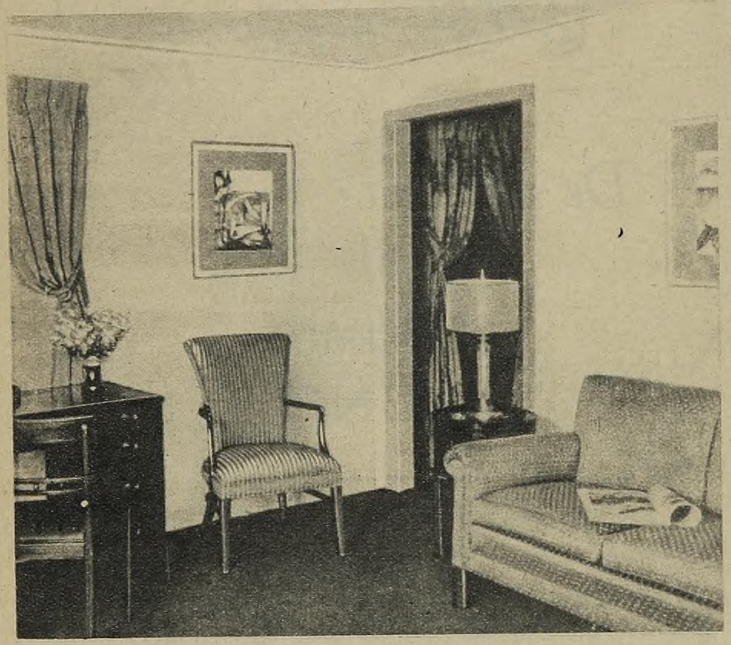
De qué fruta se destila el delicioso PRUNELLE?

Prunelle (del francés "Prune"-ciruela) como su nombre lo indica, es un licor destilado de ciruelas, con una base de cognac, cuyo origen se remonta a varios siglos atrás. El secreto de su sabor y aroma forman parte del "saber hacer licores" que ha prestigiado a BOLS a través de cientos de años.



★ *Otras variedades:* MENTA BLANCA · APRICOT · CHERRY · CACAO · CURAÇAO ORANGE y BLANCO · TRIPLE SEC · LICOR DE ORO · ADVOKAAT (LICOR DE HUEVO) · BANANA · VAINILLA

Ambientes claros, modernos y confortables



con

Kem-Tone

Pintura al aceite, a base de resinas sintéticas, que se diluye con agua.

Si Ud. desea renovar y hermosear los ambientes de su casa, no vacile un momento más. ¡Píntelos con KEM-TONE, la maravillosa pintura mate para interiores! Viene en los más nuevos y atractivos colores.

KEM-TONE es fácil de aplicar. Se mezcla con agua, no precisa sellador, cubre con una mano la mayoría de las superficies interiores y seca en una hora.

¡Use KEM-TONE! Es lavable, económica y de gran duración. Y los pinceles que emplee con KEM-TONE lávelos con agua y jabón. Para puertas, zócalos y marcos, use Semi-Lustre, de Sherwin-Williams.



4 litros de KEM-TONE mezclados con 2 litros de agua, son suficientes para pintar y hermosear una habitación de medidas corrientes.

Pídala en ferreterías y casas del ramo

Producto de los Laboratorios de Investigación SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Alsina 1360 Buenos Aires

PINTURAS · ESMALTES · LACAS · BARNICES

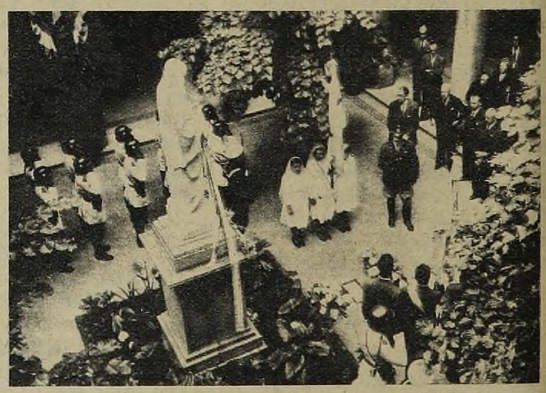


● En el histórico templo de San Juan y en el Panteón de la Reconquista se llevaron a cabo recientemente los actos en homenaje a los héroes de las jornadas de la Reconquista de Buenos Aires. En la presente fotografía se reproduce una de las ceremonias.

HOMENAJE A LOS HEROES DE LA RECONQUISTA



● El doctor Carlos P. Goyena en momentos en que pronuncia una alocución patriótica.



● Fuerzas del ejército y de la marina y abanderados de establecimientos educacionales rindieron guardia de honor durante la realización de los actos

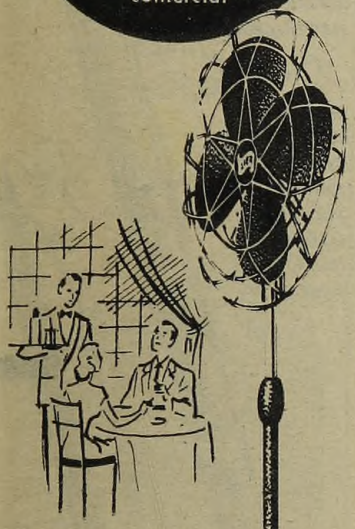


● Otro instante solemne durante los actos de homenaje organizados por la Comisión Nacional de la Reconquista.



Para mi confitería

SIER
"COMMERCIAL"
Modernos circuladores de aire para uso comercial



Altura graduable
Terminación lujosa
Diseño elegante
Paletas aerodinámicas

Coloque

SIER
"COMMERCIAL"

en su local
y ganará
en ventas!

Distribuidores

SIER S.R.L.

Azcuénaga 31
T. E. 48-5597 y 47-0635
Zonas para agentes

Brillantes historias sobre brillantes

(Continuación de la pág. 34)

en una pieza de 103 quilates y tres cuartos... La Reina Elizabeth lo lució aun en día de su coronación. El destino del diamante indio "Piedra de Matan" es dramtáico.

Apareció en la isla de Java en el año 1787. El rajá de Matan se lo ofreció a una danzarina javanesa de la que había hecho su mujer y que no tardó en morir durante un parto. El esposo inconsolable tuvo el gesto romántico de enterrarla con el diamante maravilloso. Pero en 1873 Lalla-Rao, usurpador del trono, ordenó que violaran la tumba y que sacaran el diamante.

El rajá de Borneo tenía entre sus manos el diamante "Rajá", que pesaba 787 quilates antes de ser tallado y que se redujo a 267 después de la operación. Para el rajá y para su pueblo el diamante era una panacea. Se consideraba que el agua que bañara el diamante curaba todas las enfermedades.

El rajá de Golconda no se quejaba de su suerte. En su tesoro mostraba el famoso diamante "Nizam", que pesaba 340 quilates y era una piedra que enceguecía a cuantos contemplaban su esplendor.

Años después, los diamantes emprendieron el camino de los Estados Unidos. "El Gran Mogol" no salió de su tierra para Londres, sino para la patria de los Vandervilt y Rockefeller... El diamante salió del Este para dirigirse a Florencia. Los Médici lo entregaron a Benvenuto Cellini para que hiciera con él una obra de arte. El maravilloso artista hizo una joya singular y los Médici, grandes señores, lo devolvieron al Gran Mogol...

Ahora bien, cuando los ingleses conquistaron la India, el diamante estaba entre las manos del maharajá Udli y no tardó en estar entre las de lord Charming, primer vicerrey de las Indias. Este lo pasó a una dama, la dama a un caballero; el caballero a otro y el último inglés que lo tuvo fué el conde de Harewood, yerno del rey Jorge V, quien lo vendió a un norteamericano que tras lucirlo en vida lo regaló a un museo...

¿Hicieron los diamantes la felicidad de sus poseedores? Al parecer, no. Todos ellos se han quejado a biógrafos y cronistas menores de su mala suerte.

Pero ganan en desdichas los diamantes que siguen: el "Orloff", el "Sancy" y el Regent"; el primero perteneció a los Zares, los dos que le siguen a Francia.

El "Orloff" —como un huevo cortado por la mitad— adornaba el cetro de los zares rusos. Había sido el ojo del ídolo Seringham en un templo de Brahma. Con la idea firme de robar los tesoros del templo, un soldado francés del ejército del general Dupleix se convirtió al budismo y, conquistada la confianza de los sacerdotes, pasó una noche cerca de la imagen. Con un cuchillo hizo saltar uno de los ojos de la diosa; el otro, más firme, no pudo conseguirlo. El soldado escapó, y disfrazado con los

LINO PALACIO & CIA. PUBL.

AMBIENTE DE CITRUS

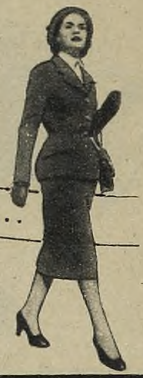




LOCION
COLONIA

Donde hay
DISTINCION y
PERSONALIDAD
hay
AMBIENTE DE CITRUS
y cuando alguien
deja una estela
FRESCA y
PERFUMADA
tenga la seguridad
de que...

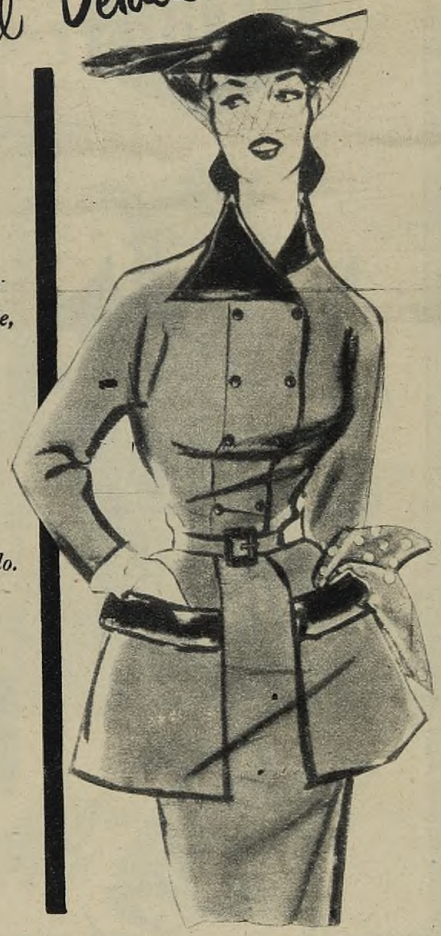
ES CITRUS QUE PASA...



También
Colonia CITRUS para baño
Etiqueta Azul

Un producto de Hlalia ILLA Y CIA. S. A. Q. e I.

Fíjese en el "Detalle" de Moda

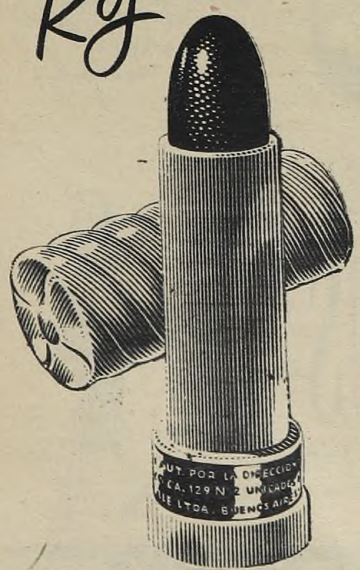


Elegante tailleur en gabardina "azul Biarritz" que destaca como interesante detalle, el cuello asimétrico, con aplicaciones de terciopelo al tono y un pañuelo de foulard a motas naranja y blanco, asomado de un bolsillo.

DELVA L - 422

Fíjese en el "Tono" de Moda

Rojo Rubí



Un tono sumamente atractivo, de cálido encanto, con la famosa calidad de "ANN DEY".. Porqué no lo prueba?

LAPIZ LABIAL

"ANN DEY"

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

harapos de un mendigo llegó hasta Madras. Tardó en encontrar comprador, pero éste se presentó bajo el uniforme de un oficial inglés. El francés vendió al británico el diamante por unos 75.000 francos; el inglés lo revendió a un mercader hebreo en 300.000 francos. Este emprendió el camino de San Petersburgo con el diamante en el bolsillo. Y se lo ofreció al príncipe Orloff, quien lo compró por una cantidad que se acercaba a los tres millones y medio de francos... (Como puede verse, pasando de una mano a otra el diamante iba adquiriendo valor.) El príncipe Orloff se lo regaló a la reina Catalina. Catalina II estaba encantada de tener en su poder el diamante llamado "Sha", que pesaba 95 quilates y costaba 29 millones de rublos oro. Pero el "Orloff" —así se llamó desde entonces lo que había sido ojo de una diosa oriental— pesaba 194...

En Rusia permaneció hasta la revolución comunista. Llegaron los años angustiosos del hambre en Rusia. Lenin y Trotsky necesitaban dinero para comprar armas y municiones para el Ejército que se batía en la frontera polaca contra los soldados de Koltchac y Wrangel y para adquirir trigo y carne para los niños que se morían a racimos en las calles de las ciudades rusas. Nada podían exportar, con nada podían comerciar. ¿Para qué iban a servir los tesoros almacenados por los zares rusos? Para satisfacer las inmediatas necesidades que planteaban la guerra y el hambre. Y así fueron desparramándose por el mundo diamantes fastuosos.

El diamante 'Sancy" tiene otra historia.

En 1476 adornaba el casco de Carlos el Temerario y éste murió en la batalla de Granson. Un soldado suizo encontró el casco y el brillante y se lo vendió por un florín a un fraile. Y el fraile lo revendió por tres florines. De una mano a la otra fué pasando hasta el año 1489, que pasó a un notable predicador portugués, Antonio de Crato. Y éste, sintiéndose molesto de poseer una piedra tan brillante, la vendió al tesorero de Francia, Sire Harlay de Sancy, quien le dió apellido. El tesorero pagó por él 100.000 libras. Durante un siglo el "Sancy" estuvo en manos de esta familia. Enrique III le pidió al sucesor de Harlay dinero para reclutar tropas y seguir una de las muchas guerras que bañaron en sangre la Europa de la Edad Media y del Renacimiento. El señor de Sancy le prestó el diamante para que lo empeñara, no para que lo vendiera... Pero el mensajero que llevaba el diamante, al atravesar un bosque, fué atacado por unos maleantes. El mensajero, viéndose perdido, se tragó el diamante en la agonía. Los ladrones fueron habidos y confesaron, tras martirio, no haber robado el diamante. El Señor estaba seguro de la lealtad de su mensajero, y también de que se lo había tragado. (Que ésa era una de las órdenes que le había dado en caso de verse en peligro.) Así, pues, se lo abrió en canal al cadáver y apareció de nuevo a la luz del sol el famoso diamante. Pasó a manos de Mazarin, el grande, y éste, al morir, lo dejó en su testamento para Luis XIV. De Luis XIV pasó al XV y de éste al XVI, quien lo ostentaba orgu-

UN PRODUCTO

Packard



En todas partes donde se usan productos Packard siempre encuentran aprobación por su selecta calidad y alta precisión

Lapicera con capuchón lustraloy

$ 110.-

pida demostración de nuestros otros modelos de otros precios

Kuky

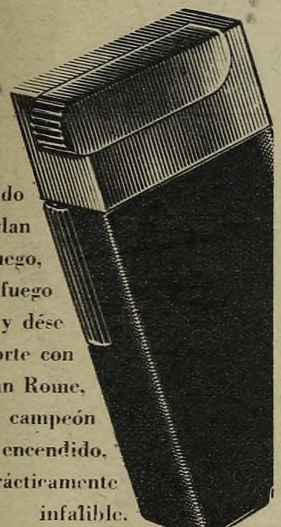
Nº200L



ASI FUNCIONA EL MARAVILLOSO

ENCENDEDOR

Rome



Cuando le pidan fuego, dé fuego y dése corte con un Rome, campeón del encendido, prácticamente infalible.

Por los detalles de su construcción y sus características técnicas exclusivas, el encendedor *Rome* es superior y merece el prestigio de la firma que lo fabrica. Viene en distintos modelos en metal, con material plástico de varios colores.

LIVIANO, ELEGANTE, ECONOMICO $ 48.-

FABRICADO Y PRESTIGIADO POR

Birome S. A.

ALSINA 633

T. E. 33-5075 - Bs. As.

llosamente el día de su coronación. Con los años turbulentos que epilogaron su reinado, llegó de nuevo el azar. En 1792 robaron el "Sancy", en unión del "Regente", y otras joyas y piedras preciosísimas. Dos años después —el 21 de marzo de 1794— volvió a ser descubierto. Los ladrones, que no sabían cómo librarse de él, prefirieron devolverlo si se les garantizaba la impunidad.

El rey Luis XVIII retuvo entre sus manos la piedra majestuosa. Pero estaba sin dinero. De modo que no tardó en vendérselo a la duquesa de Berry, que en 1835 era de las pocas damas que podía permitirse el lujo de comprar diamantes de tal naturaleza. Pero la duquesa se desprendió de él, con ganancia, pues se lo pasó al joyero Fridolein, el cual lo vendió a la princesa rusa Demidoff por unos 615.000 francos.

El diamante llegó a Rusia y fué lucido y admirado en las fiestas reales. La princesa fué envejeciendo y se dedicó a recorrer las casas de los pobres y los desvalidos llevando un poco de pan y una palabra de consuelo... El diamante le servía como sujetador. Lo perdió en una de las muchas casas que visitaba. Estaba cerca de la tumba y le importaban poco las joyas ya... Volvió otra vez a la misma casa, al cabo de un tiempo, y descubrió que los hijos de la mujer a quien socorría estaban jugando con "esa cosa de cristal", de la que no hacían mucho caso...

El "Regente" había pertenecido a una de las joyas que adornaban a una de las encarnaciones de Vichnú. También fué uno de los ojos del señor de la Creación. Lo robaron del templo oriental. También fué un soldado francés el ladrón. En Madras se lo vendió a un mercader, y éste lo revendió al abuelo de Pitt, el famoso político inglés. El rey de Inglaterra no quiso comprarlo. Law, el banquero, uno de los grandes artífices de la especulación internacional, le recomendó al regente Felipe de Orleáns que lo comprara, y éste lo hizo por 3.125.000 francos.

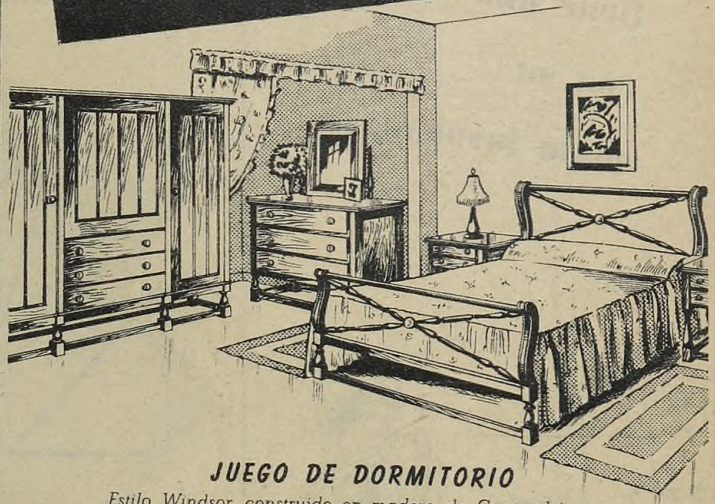
Felipe no quería, pero Law le dijo —según Saint-Simon—, "hay que considerar el honor de la corona y no desdeñar la ocasión única de un diamante sin precio que empequeñecía a todos los de Europa, lo que era una gloria para la regencia..." (Vaga y amena literatura profética.) El diamante pesaba 410 quilates; al ser tallado, quedó reducido a 136. Y la operación costó 60.000 florines...

... Ahora descansa su belleza en el Museo del Louvre entre la espada de Napoleón y el reloj de Luis XIV... Pero el diamante había pasado por las manos de Luis XV, Napoleón, Carlos X y los presidentes republicanos que lo miraban de lejos. Estuvo a punto de perderse en la guerra de 1914 y en la 1939... Pero siempre ha vuelto al tesoro de Francia.

Estas historias de diamantes impresionan a las imaginaciones románticas de quienes intuyen los pensamientos de afán y de deseo que despierta a quienes los contemplan a su paso por los museos. Sea para lucirlos en una noche maravillosa o para pignorarlos y satisfacer necesidades o ambiciones, los diamantes más preciados del mundo son siempre motivo de curiosidad (generalmente malsana).

COMPARADOS LOS ESTILOS...

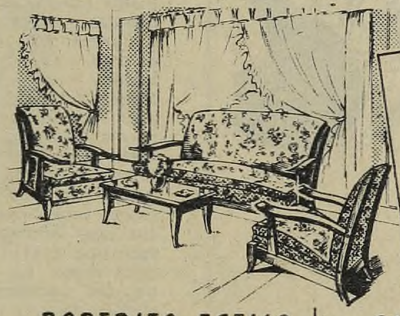
EXITO DE SAGASTI



JUEGO DE DORMITORIO

Estilo Windsor, construido en madera de Guatambú, compuesto de: Ropero, cómoda con marco y espejo, cama de 2 plazas con elástico y 2 mesitas de luz $ 7.200

Comedor en juego ..... $ 6.100



JUEGO DE LIVING

Estilo Vienés, tapizado en tela floreada de la mejor calidad ..... $ 2.900

ROPERITO ESTILO FRANCES

Enchapado en caoba o nogal, de 2 puertas, medida 1.20 mts. de ancho ..... $ 990

CARRITO DE TE

Estilo Inglés, con filetes de bronce, lustre caoba, con bandeja desmontable ..... $ 570

LIT DE REPOS

Estilos Vienés o Inglés, tapizado, con elástico y colchón ..... $ 1.150

BUTACA

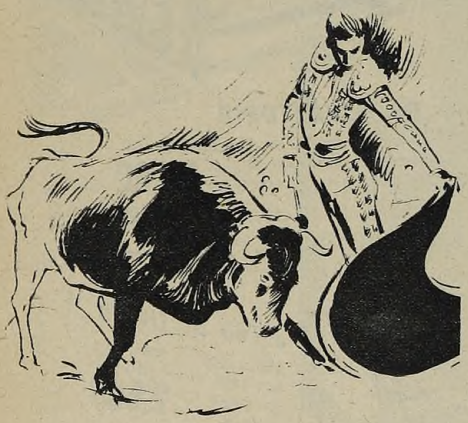
Para dormitorio, tapizada en damasco, esmerada construcción ..... $ 560

Muebles SAGASTI

MAIPU 72 - SANTA FE 1683

En nuestra sucursal Selecciones SAGASTI - *Santa Fe 1683 encontrará: Objetos de Arte - Alfombras - Tapicería - Petit Muebles y Muebles Finos, creados, diseñados y construidos bajo la dirección de expertos ebanistas, en nuestros talleres de J. Blanes 160/62.*

Usted
tiene una cita
con su
plato favorito..!



HOTEL ESPAÑOL

Grill Restaurant
ESPAÑOL

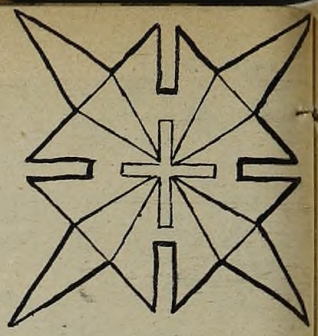
Av. DE MAYO 1212

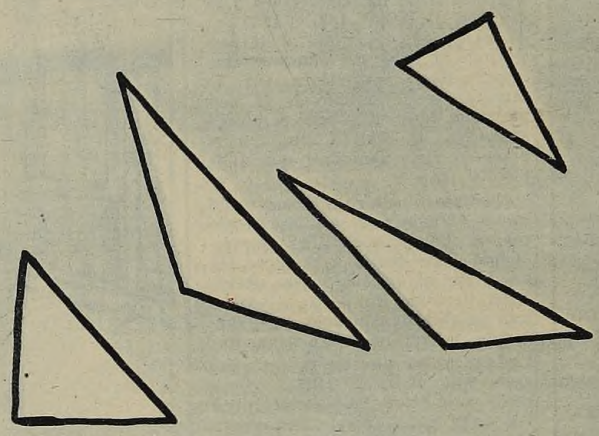


Todas las noches
música selecta con
CARLOS RENE

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



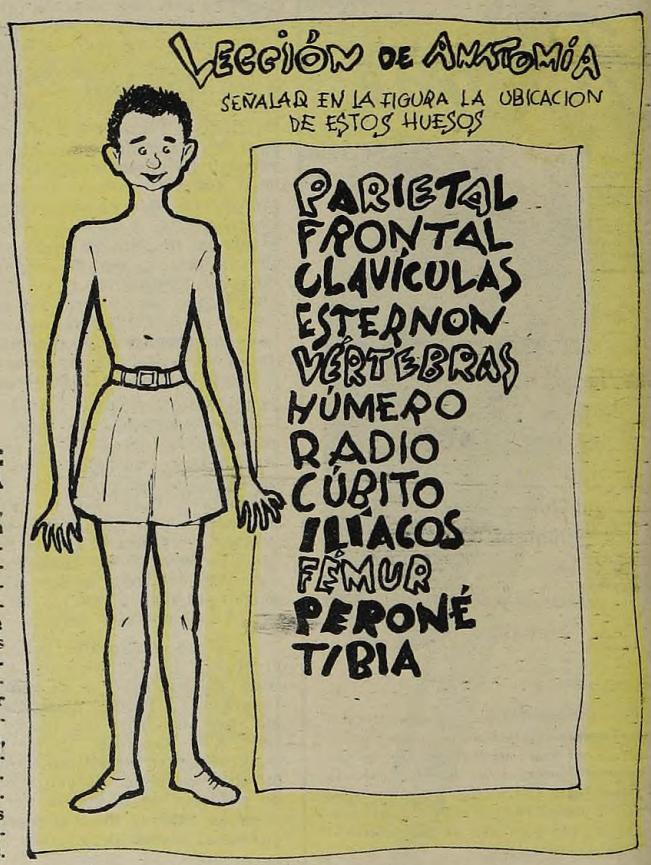


PRUEBA DE INGENIO

Se trata de que en un papel aparte realicen ustedes un dibujo similar a éste, pero de un solo trazo, es decir, sin levantar el lápiz y sin que la línea se corte a sí misma en punto alguno. Al pie de la página, en las "Soluciones", se muestra la forma en que puede cumplirse con lo pedido.

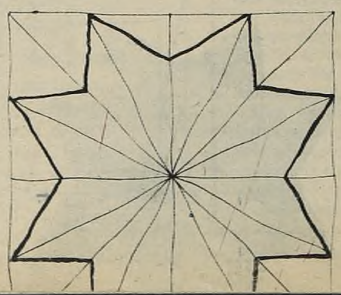
ROMPECABEZAS

Recorten cuidadosamente estos cuatro triángulos y hagan ustedes otros siete de cada uno, exactamente iguales a los modelos. Pinten con un lápiz azul los dieciséis de mayor tamaño. Con todos los triángulos deberán armar un cuadrado perfecto, y entonces verán que en el cuadrado también aparece una estrella de ocho picos. La muestra del rompecabezas armado aparece en las "Soluciones", que verán en esta página.



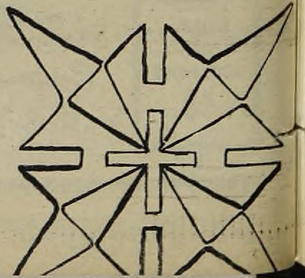
LECCION DE ANATOMIA

Señalen ustedes, de memoria, en la figura del grabado la ubicación de los huesos que se nombran. Consulten luego los libros de anatomía para ver si no cometieron error alguno. La prueba es sencilla, pero de gran utilidad como ejercicio de conocimientos. ¡Manos a la obra!, pequeños amigos.



SOLUCIONES

● A la izquierda reproducimos la solución del rompecabezas, y a la derecha la de la prueba de ingenio.





Medias **REINA CRISTINA** embellecen

Fabricantes, Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. • Cap. $ 4.000.000

EXCELSIOR

R. DE LUCA - PUBL. TAN

COMMANDER

El cigarrillo rubio en cuya clásica fragancia adquiere perfiles de deleite el placer de fumar. Consagrado por los hombres... preferido por las damas.

A toda marcha!



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

ESPASA-Calpe ha editado "La madurez del espíritu" de H. A. Overstreet, libro vertido a nuestro idioma por Antonio Portnoy para la colección de grandes obras actuales. El autor, que figura entre los modernos teorizadores norteamericanos, se vale en el prefacio de una cita de Alfredo North Whitehead, destinada a encarecer la significación de su trabajo. La fuerza compulsiva de la tradición —según aquél— se ha debilitado o es nula. Incumbe a los filósofos, estudiosos y hombres prácticos crear y fijar una nueva visión del mundo, conservadora y radical, que incluya aquellos elementos de veneración y de orden, sin los cuales la sociedad caería en un caos. De aquí parte Overstreet para configurar la materia de su libro. Mediante los datos que la psicología y la psiquiatría le proporcionan se encamina a esclarecer el concepto de madurez mental del hombre, a fin de que este conocimiento penetre en nuestra conciencia común, permitiéndonos comprender las causas determinantes de las fuerzas destructoras que nos invaden.

Supuesto que hay dos edades para el hombre —una edad cronológica para el cuerpo y otra psíquica del espíritu—, no cuesta trabajo admitir con qué desastrosa frecuencia se comprueba que estas edades no se corresponden. La sociedad concede al individuo sus derechos, y casi siempre estima su contribución con criterio exclusivamente cronológico. A cierta altura de la vida, por ejemplo, adquiere aquél derechos jurídicos, cuyo ejercicio resulta entorpecido por la ausencia de responsabilidad que comporta una deficiente madurez espiritual. Un mayor grado de ésta en los adultos se lograría prestándole especial atención a los años de la infancia y a los problemas emocionales que traen consigo, mediante el uso de estímulos adecuados, que deben ser escogidos con máxima delicadeza. He aquí, en suma, el plan a que se ajusta la obra de Overstreet cuya honrada inspiración, desde luego, no asegura el éxito de sus proposiciones.

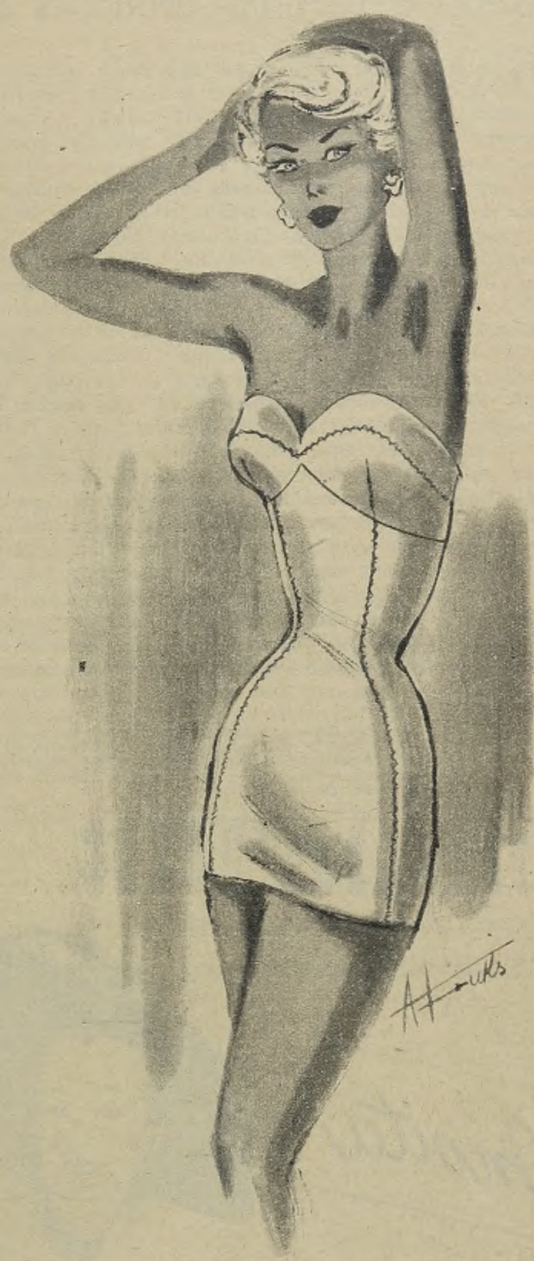
PARA la colección Austral, la misma editorial Espasa-Calpe ha publicado "El Renacimiento" del conde de Gobineau. Esta obra célebre del discutido autor del "Ensayo sobre la desigualdad de las razas humanas", proclama una versación y un grado de entendimiento no superados hasta ahora en la evocación de los varones que contribuyeron a fijar el esplendor de aquella época memorable de la historia. A través de los sucesivos diálogos a que recurre el autor para la expresión de la imaginarias situaciones, desfilan el dominico Savonarola y Miguel Angel, Maquiavelo y César Borgia, el papa León X y Rafael, apasionados, magníficos y violentos, apegados a sus individuales convicciones, o iluminados por desmesurados ensueños de poder o de belleza.

SIETE cuentos, acongojadores y ásperos, constituyen el material de "Vidas sin valor" de Mariano Mikats, publicados por intermedio de la Editorial Difusión. El autor, nacido en el litoral croata y radicado entre nosotros desde hace tres años, ha padecido durante mucho tiempo las crueldades del régimen comunista en Yugoslavia, hasta que consiguió huir a Trieste, a mediados de 1947, y trasladarse poco después a Buenos Aires. Este antecedente explica con decisiva elocuencia la índole de tales cuentos. Las "Vidas sin valor" de Mikats son las de millones de seres humanos humillados, doblegados "en todos los países iluminados con el resplandor desgraciado de la estrella roja". Ha conocido a los personajes que describe, ha sido testigo del espantoso destino que les decretaba el terror comunista bajo el dominio de Tito o de Stalin, y ansía que sus relatos resulten ejemplificadores. "No existen montañas por altas que sea —dice—, no hay océanos suficientemente anchos y profundos para salvar al mundo de la peste comunista."

Antes de obedecer a su vocación literaria, Mikats ha sido marino y periodista. Así, pues, a la veracidad se asocia en sus cuentos una larga experiencia de la vida y de los hombres, experiencia que les confiere particular interés.

EN un volumen de poco más o menos de ciento cincuenta páginas, impreso por D'Accurzio, en Mendoza, ha reunido Vicente Nacarato lo mejor de su cosecha poética, producida entre los años 1927 y 1944. Como cada poeta tiene sus fieles lectores, los del vate mendocino agradecerán este florilegio que abarca desde la publicación de "Pájaros heridos" hasta "Los signos del silencio"; ameno itinerario de un espíritu generosamente dotado para traducir sentimientos y emociones en un lenguaje de transparente fidelidad.

"OFRENDA" se titula un libro de poemas de Manuel María Mischoulon, impreso en los talleres gráficos de Emilio Fenner, en la ciudad de Rosario. Versificados con relativa facilidad, los sonetos y rimas reunidos en esta obra, constituyen el testimonio de un espíritu juvenil sensible y sencillo, exento de preocupaciones estéticas.



Lake

presenta los modelos más seleccionados
de mallas Lastex, en finísimas telas de nylon,
rasos y fayas, de fabricación nacional
y norteamericana, de insuperable calidad.

Av. SANTA FE 1346

LOS BAILETES DE NUESTRO TIEMPO

AHORA DON QUIJOTE BAILA

A PROPOSITO DE UNAS OPINIONES DE SERGE LIFAR



DE pronto, Europa se ha puesto a bailar sobre las ruinas y las cenizas de la guerra nada menos que la leyenda dramática de "Don Quijote de la Mancha". Como si entre el brutal realismo y el áspero existencialismo que invaden las actividades espirituales de todas las artes europeas se sintiera la necesidad de colmar la acción, poniendo en los tobillos de Don Quijote, más que un par de alas, unas piruetas pintorescas. Bueno sería que alguien indagara las razones que se han tenido para resucitar en este instante de angustia la figura de Don Quijote. En Francia, Serge Lifar lanzó hace ya un tiempo un bailete (1) titulado "Don Quijote" sobre el tablado de la Opera de París. Los críticos partidarios del bailarín famoso subrayaron que es un acierto más del coreógrafo discutido. Y los adversarios del moderno teorizante levantan una valla a la imaginación lifariana y advierten que hay un desacierto. Pero, en pro o en contra, lo cierto es que se discute la nueva obra de Serge Lifar dada a conocer en el corazón de París. Por su parte, Bice Scheitlin, otro coreógrafo, estrena un bailete pantomima en ocho cuadros, con música y orquestación de Mario Salerno, en Lucerna. Entre Suiza y París, el yelmo y el escudo de Alonso Quijano salen a la palestra y se enfrentan a los públicos sometidos a las noticias abracadabrantes de las nuevas posibilidades bélicas. Ahora Serge Lifar ha justificado su labor con unas cuartillas que demuestran su talento y su sensibilidad frente a una tarea. No nace así como así un bailete de carácter trascendental. No se improvisa. Podrá haber un desacierto, pero lo evidente es que responde a una razón; que no es una extravagancia, sino una meditación. Bueno es dar a conocer el pensamiento de un gran coreógrafo contemporáneo —hace poco tiempo nuestro huésped—, al cual se deben bellas realizaciones estéticas, y al que, si no directamente, se suele aplaudir con frecuencia, porque su labor no deja de influir notablemente en la creación coreográfica de nuestro tiempo

(1) No debería haber inconveniente alguno en traducir la palabra francesa "ballet" por la castellana "bailete", puesto que, en realidad, una y otra quieren decir lo mismo. Acaso, a primera vista, choque el uso de un vocablo que la Academia retiene en su diccionario, dándole la acepción misma que en el francés tiene. (N. de la R.)

PARA que un bailete tenga alguna probabilidad es necesario que todo sea imposible. Cuanto más fabulosa sea la acción, cuanto más quiméricos sean los personajes, menos chocará la inverosimilitud; pues con harta facilidad se está dispuesto a creer que una sílfide manifiesta su dolor con una pirueta, declara su amor por medio de una vuelta de pierna; y ello parece poco probable, a pesar de la óptica y la convención teatral, en una persona vestida de

PEINADOS POZZI

CASI MEDIO SIGLO DEDICADO AL REALCE DE LA BELLEZA FEMENINA

AV. SANTA FE 1326 - T. E. 41 - 4571



Invita

a visitar su salón donde la

Consejera de Belleza

de los mundialmente famosos productos

Dorothy Gray

tendrá el placer de asesorar a usted con sus valiosos consejos, análisis de cutis y maquillaje.

CONSULTAS Y DEMOSTRACIONES GRATUITAS

Reserve su turno con anticipación

Actuará desde el día 19 hasta el 24 del cte.

¡Cuentos

que convierten su dinero en alegría para su hogar!

ESCRITOS POR CONSTANCIO C. VIGIL

1 MISIA PEPA
2 - LOS CHANCHIN
3 - EL MONO RELOJERO
- MUÑEQUITA
5 - LOS RATONES CAMPESINOS
6 - EL SOMBRERITO
7 - TRAGAPATOS
8 - BOTON TOLON
9 - LA HORMIGUITA VIAJERA
10 - EL MANCHADO
11 - LA DIENTUDA
12 - LA FAMILIA CONEJOLA
13 - LA REINA DE LOS PAJAROS
14 - CHICHARRON
15 - EL BOSQUE AZUL
16 - JUAN PIRINCHO
17 - LOS ENANITOS JARDINEROS
18 - LOS ESCARABAJOS Y LA MONEDA DE ORO
19 - CABEZA DE FIERRO
20 - EL IMAN DE TEODORICO
21 - LA MONEDA VOLVEDORA
22 - EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA

A grandes y chicos divierten y emocionan.
El más lindo regalo.
¡Y EL MAS BARATO!

un traje de punto de seda azul, "que tiene por padre un señor ligeramente obeso y que lleva un pantalón de tela blanca y botas de montar..."

Así hablaba Teófilo Gautier, gran amante y teórico, algunas veces discutible, de la danza. Su idea no ha dejado de atormentarme cuando pensaba en *Don Quijote*, que yo encarno y del cual he compuesto la coreografía. En efecto, a falta de un "señor ligeramente obeso y que lleva un pantalón de tela blanca y botas de montar", se halla un anciano barbudo que se encasqueta una bacía por yelmo. Este Don Quijote —el Don Quijote de Cervantes— ¿podía decentemente entregarse a los embates coreográficos, hacer piruetas, batir los cruces de piernas y poseer una expresión plástica en líneas largas y bellas? Porque querer estilizar la "fealdad" aparente del personaje, ¿no es maltratar uno de nuestros sueños más preciosos, no es corromper la leyenda, desvelar bajo una luz cruel y parcial, porque es hacer unilateral lo que no debería ser más que un contraste; no es atreverse a sentir uno mismo el horror que sintió Dostoievski ante el Cristo de Holbein?

Al conocer el argumento imaginado por la señora E. de Grammont y subrayado con las palabras del señor Alejandro Arnoux, advertí que mis aprensiones carecían de fundamento. En efecto, en tres de las cuatro visiones tomadas a Cervantes, Don Quijote será... el público. En escena, el Caballero de la Triste Figura aparecerá tal como se ve a así mismo, en su locura, y, para seguirle, el espectador deberá substituirse al hidalgo envejecido. Así, en la visión de los molinos, estos últimos, en realidad, serán gigantes y Don Quijote un ardiente paladín.

Desde ese momento, todas las convenciones son permitidas, es decir, necesarias, porque nos lo es subrayar la irrealidad del sueño del eterno soñador, hacerle vivir en esta atmósfera de cuento heroico que él ha creado para sí, hasta el desenlace en que, para acentuar precisamente el contraste visual, Don Quijote aparece tal como se tiene la costumbre de imaginarlo, desnudo de su nimbo, simplemente humano, en alguna forma, reencarnado. Pues lo considero como un estado de alma que dura mejor que como un tipo, un estado de alma que se personifica justamente para morir, acompañado por las lamentanciones de los "simples".

El personaje de Sancho está suprimido, pues en sus "visiones" Don Quijote siempre actúa solo y no necesita de escudero brillante que lo secunde. El ha arrojado un hueso al gordo Panza, le ha prometido una isla y, por ese medio, lo ha excluído de su universo interior. Sancho, por su parte, igual que el doble humano de su señor, no se sabría encontrar más que en la sala (o mejor, en su casa), porque no sabe soñar y su presencia en la sala del espectáculo reclamaría una buena dosis de imaginación.

Dulcinea tiene su lugar en el sueño de Don Quijote. Pero no debe ser una, sino muchas, cambiante como sus caprichos, movediza como su humor, especie de pantalla constante sobre el cual se proyectará la extravagancia amorosa —más "querida" que todas las demás— del caballero de la Mancha. Pues Don Quijote no ama con el corazón, sino con el espíritu o, más exactamente, "por la invención"; el sentimiento y su encarnación pueden, por lo tanto, revistir formas diversas en función de otras emociones predominantes.

En el pasado siglo, Don Quijote había inspirado ya al gran Marius Petipa un bailete que no era, en efecto, nada más que una especie de diversión, de un carácter español, tolerablemente acentuado (tras su permanencia en Madrid, Petipa volvió entusiasmado con las danzas de España).

Considero yo, por el contrario, que Don Quijote ha abandonado su país y vive en la fábula, fuera del tiempo y del espacio, acordándose alguna vez de la España natal. Las danzas, por ese hecho, deben adquirir un tono anónimo, con alguna intrusión que recuerde el *folklore* español.

Y, además, en ningún caso *Don Quijote* no podría ser una "diversión" coreográfica. A través del Caballero de la Triste Figura —una de las primeras "imágines" del Cristo y que debería terminar en el "serenísimo" príncipe Mychkine, de *El idiota* de Dostoievski—, en ese personaje que oscila entre Icaro y Petruchka, veo el triunfo del individualismo, la orgullosa y sublime afirmación del hombre solo, víctima de una "locura". ¿Y dónde está el límite y la mayor locura sino en querer ser uno mismo?

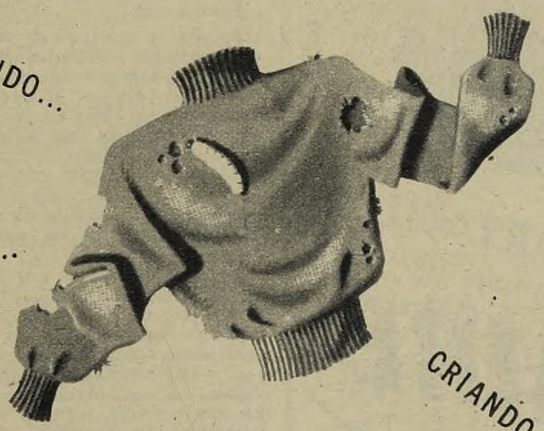
Don Quijote se me aparece como uno de los más grandes mitos de nuestra civilización. La danza, que aspira a ser una creadora de mitos no formulados, debía dar una imagen plástica, y que yo deseo que sea sincera

La admirable partícula de Jacques Ibert, realzada magníficamente por los coros y los recitados, ofrece a la realización coreográfica de *Don Quijote* una contribución sin par.

Desde hace siete años esta obra esperaba... el día de su estreno; ella era para mí como la verdadera consagración del bailete en acción, tal como lo deseo.

Encuadrado en los decorados y el vestuario de Pedro Flores, defendido por las estrellas del cuerpo de baile de la Opera, esta obra se enfrenta con el público...

POLILLAS...





"GEIGY"

las mata callando!..

En varios tamaños desde $ 2.40

YUSTE publicidad

AMPLIA! PRACTICA! MODERNA!



Ud. necesita una Heladaire. Es económica, robusta, bien aislada. Mantiene frescos sus alimentos. ¡Llévela a su casa hoy!



HELADERA PORTATIL
con compartimiento especial para hielo
HELADAIRE
INDUSTRIA ARGENTINA
$ 295
s/vag. Bs. As.
UN PRODUCTO DE
GENERAL MOTORS ARGENTINA, S. A.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Una interesante manifestación

NOVEDOSO acontecimiento artístico constituyó el concierto de presentación de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Provincial de Música y Arte Escénico de La Plata. Es la primera vez, creo, que en el país se constituye un organismo similar integrado por profesores y alumnos de una institución oficial. La importancia musical, a la vez que social del hecho, merece ser destacada.

Se inicia, pues, entre nosotros, la tradición, tan arraigada en la vieja Europa, de constituir organismos sinfónicos con elementos pertenecientes a conservatorios del Estado, y ahí tenemos, entre otros, la célebre Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, que tanto se complacen y honran en dirigir los más afamados conductores internacionales.

Instituir una agrupación orquestal como la que acaba de crear el Conservatorio bonaerense constituye no sólo una iniciativa feliz, sino una verdadera obligación que resulta extraño comprobar no haya sido cumplida antes. En efecto, ¿cómo considerar completa la educación musical de un alumno cuya única finalidad, durante todos sus estudios, ha sido la de preparar sus trozos de examen sin que se le obligara a actuar en un conjunto orquestal si es instrumentista, en un coro si es cantante o hacer música de cámara si es pianista? Con el viejo sistema se tendía a obtener virtuosos, y bien sabemos cuán profundo suele ser el "divorcio" entre virtuosismo y arte propiamente dicho...

De ahí lo oportuno de las disposiciones que el director del Conservatorio, maestro Alberto Ginastera, tomó para dar al estudiante una educación musical completa. Así, todo pianista está obligado a practicar un llamado instrumento complementario; todo cantante a integrar la clase de conjunto coral; todo instrumentista de cuerda a formar parte de un grupo de cámara.

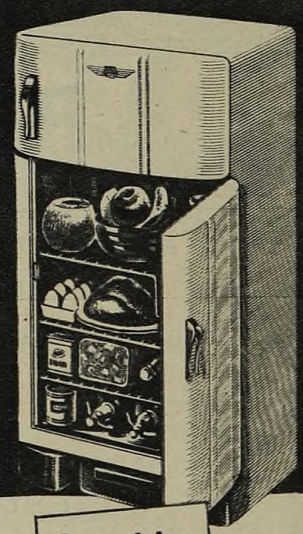
Así fué como nació esta orquesta, cuyo concierto inaugural, en el Teatro Argentino, no sólo fué un éxito, sino que significó una fecha para nuestra historia musical. Bajo la dirección de Wáshington Castro, la entidad demostró ser ya una hermosa realidad sonora, disciplinada, homogénea, rica en colorido de timbres.

Lo sorprendente fué comprobar la seguridad, la autoridad evidenciada en las distintas ejecuciones. Ni un momento se tuvo la impresión de la improvisación, del trabajo de "amateur". Es que, y esto es lo interesante, en la orquesta, junto a los alumnos y como jefes de fila, actúan los propios profesores del Conservatorio. Y es bien sabido que éstos, nombrados por riguroso concurso, figuran entre los más destacados del país. No

PARA TODA LA VIDA!



CATITA
LA REINA DEL FRIO



3 Modelos
TOTALMENTE METALICA
MINIMO CONSUMO DE HIELO
AISLACION PERFECTA
GRAN CAPACIDAD
Fabricada y garantizada por:
CATITA
Av. Belgrano 623 - T. E. 30-6011 - Bs. As.

VILLA TONIC



DE PURISIMO LINAJE

Porque nace de verdad en la entraña andina de Villavicencio y allá es preparada y envasada, es Villatonic la única de Agua Mineral, la que el país conoce y prefiere. Estimulante. Riquísima-Fragante.

BÉBALA
Sola o como Gin Tonic

En su casa y en su mesa, cuando coma fuera de casa, recuerde siempre que Villavicencio es el Agua Mineral cuya pureza acrecienta el placer del buen comer, contribuye a la buena digestión y defiende, en suma, la salud.



Villavicencio

CON O SIN GAS

AGUA MINERAL DE LOS ANDES

Distribuidores exclusivos:
Villavicencio S. A.
Sarmiento 456 - Bs. Aires

nos extrañen, pues, los resultados logrados en tan poco tiempo.

Resultó algo muy simpático y hasta conmovedor ver sentados, junto a artistas prestigiosos como el oboísta Di Gregorio, el flautista Montanaro, el trombonista Carbone o el violinista Carfi, por ejemplo, a sus jóvenes discípulos ejecutando sus partes respectivas con toda la seriedad, con todo el sentido de la responsabilidad, con toda la íntima satisfacción deparada por la música interpretada en común. Esta es la gran lección que se desprende de semejante iniciativa: sentir, amar, comprender la música porque se la ha "vivido"... Yo estoy seguro de que aquel pintoresco violinista de pantaloncito corto, tan absorto en la interpretación de su partitura, nunca ya dejará de actuar en alguna orquesta, sea para satisfacción personal, sea, si fuere necesario, profesionalmente, porque la de instrumentista de orquesta es una carrera como otra.

Wáshington Castro, que había preparado primorosamente el conjunto bajo sus órdenes, tuvo el acertado criterio de elegir obras adecuadas a las posibilidades del mismo, aunque no por ello exentas de dificultades, cual esa "Marcha húngara" de Berlioz con que se cerró el programa y que constituye todo un alarde de técnica. Pero, en este paso inicial, no pretendió exigir más de lo posible, sino lo factible, y ello resultó plenamente satisfactorio.

Inició la velada una esmerada versión de la obertura "Prometeo" de Bethoven, seguida de otra, no menos ajustada en el sincronismo de las cuerdas, de la suite "El pastor leal" de Haendel, cuyo adagio fué el cristalinamente "suspirado" por la flauta del profesor Alfredo Montanaro. En el "Concierto número 3", la orquesta creó sutiles fondos sonoros, sobre los cuales se destacó, con mozartiana ternura, el violín del profesor Humberto Carfi. "Vidala y Chacarera" de Luis Gianneo; orquestadas por Castro, pusieron una sabrosa nota argentinista en el panorama, y en "Danzas populares rumanas" de Bartok, la agrupación demostró sus dones de adaptación a las escuelas y estilos más diversos. Cálida y precisa a la vez, la dirección de Castro fué digna de todo elogio.

Saludamos, pues, con entera simpatía este acontecimiento de tan grandes perspectivas artísticas y sociales, y auguramos a la gran familia instrumental el éxito que siempre recompensa a las empresas nacidas del entusiasmo...

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.



TINTURA shampoo al aceite DE *Helene Curtis*

LA TINTURA PERFECTA PARA MUJERES EXIGENTES

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejó y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.
- Empleando tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjala la próxima vez.

PARA LAVAR LOS CABELLOS TEÑIDOS

USE **SHAMPOO FULOFOM**

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.

Ariel

tejidos sportivos

UNA NOTICIA DE PARIS



Ejecutado en una tela escocesa, este modelo clásico será perfecto para la estación. Solapas muy bajas permiten lucir una pechera de muselina u organza.
La pollera está cortada con dos bolsillos falsos y superpuestos.

promociones publicitarias

tejidos Ariel garantidos

CON ORILLOS BLASONADOS POR EL SIMBOLO DE GARANTIA

SEDAS Y RAYONES PRODUCIDOS Y GARANTIDOS POR SILKA TEJEDURIA DE SEDA S.R.L.
CAPITAL m$n. 1.750.000.00 - BLANCO ENCALADA 1391 - BUENOS AIRES

W. C. FIELDS

(Continuación de la pág. 22)

dad y extender un cheque porque ahí mismo tenía dinero..."

Ese sistema, empero, le ha fallado más de una vez. Durante la guerra temblaba siempre que la aviación anglonorteamericana bombardeaba el Rhur o el Rin (pues tenía dinero metido en las industrias germanas), o que la aviación germana caía sobre Londres (en donde también tenía dinero invertido).

—En uno de los bombardeos de Berlín perdí cincuenta mil dólares.

—¿Era, en realidad, un hombre de gran fortuna?

—No, no lo he sido. Lo que pasa es que tuve la suerte de ganar dinero cuando no pagábamos muchos impuestos, y, además, supe manejar mi caudal —confesó.

Por eso pudo dejar al morir un testamento por el cual se están peleando tres mujeres.

W. C. Fields, adolescente, se casó con la señorita Harriet. Cuando eran novios o recién casados se vieron muy poco porque él encadenaba las giras teatrales. Pero de un tren a otro hubo la oportunidad de tener un hijo. Según los clásicos la paternidad ata al hogar, pero W. C. Fields fué la excepción. Un día dijo a su mujer

—Voy a la esquina y vuelvo...

Y se olvidó de regresar. Allá quedó Harriet con un niño en brazos, y esperando. Así pasaron cuarenta años. El marido no volvió, pero sí llegaba todas las semanas, puntualmente, un cheque de sesenta dólares que la justicia le obligó a enviar para el mantenimiento del vástago y de la esposa.

Mientras tanto, el artista recorrió el mapa con sus chistes hasta recalar en Hollywood. La pantalla lo dió a conocer en 1925 cuando W. C. Fields tenía cuarenta y seis años y viajaba con tres valijas, en las cuales él decía que llevaba su equipaje, aunque los mozos de los hoteles sabían que era su capital líquido, es decir, whisky de todas las marcas. Su nariz carnosa, sus mofletes de campesino bien alimentado, sus ojillos vivaces, su voz un tanto ronca y sus movimientos deportivos agradaron. Desde "Sally of the Sawdust" (algo así como "Sally, el del Aserrín") —1925— hasta "The song of the open road" ("La canción del libre camino") —1944-45—, W. C. Fields interpretó veinticinco películas, en muchas de las cuales colaboró en el argumento con el seudónimo de Charles Bogle. Adquirió renombre internacional con la interpretación de "Micawber", el personaje dickeniano de "David Copperfield", en una escena de "Si yo tuviera un millón", y en otras de "Mississippi", "Poppy"... En los estudios, como antes en los teatros, se hizo famoso tanto por sus gracias, sus borracheras y sus malas artes con los compañeros.

Ya viejo, se lo vió acompañado de una actriz ítalomexicana, Carlota Monti, que él presentaba como una protegida o como una ahijada. Otros decían que el parentesco era más próximo. Lo cierto es que, al abrir el testamento, W. C. Fields confesaba que había pagado 25 dólares semanales a Carlota Monti y que le dejaba 100.000 dólares de capital y que se había casado allá en sus mocedades con la señorita Harriet y le dejaba 10.000 dólares para el hijo. Y en este instante comenzaron los líos.

El resto, hasta 800.000 dólares, lo entregaba para la creación de un orfanato.

Siéntase más Segura...



Durante más Días!...

ODO-RO-NO LIQUIDO da positivos y duraderos resultados

ODO-RO-NO Liquido

Ideal para despreocuparse de la transpiración axilar. Uselo correctamente... y conservará una perdurable frescura!



Proteje durante días y días

DESODORANTE Y ANTISUDORAL



Nuevo y diferente

TRATAMIENTO REFRESCANTE

Elizabeth Arden

para el cutis seco

He aquí el
TRATAMIENTO REFRESCANTE

PRIMERO... el Aceite Astringente Elizabeth Arden. Suaviza, penetra, da firmeza a su cutis!

DESPUES... Crema para las Arrugas Elizabeth Arden. Al vivificar y lubricar su cutis, le devuelve su juvenil frescura!

Aceite Astringente y Crema para las Arrugas, conjuntamente $ 34.-

Elizabeth Arden

...en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

Pero el testamento de W. C. Fields no estaba de acuerdo con las leyes del Estado de California, donde el actor murió. En el Estado áureo, que tiene por insignia "Eureka!", las leyes reconocen el régimen de la comunidad de bienes, y por lo tanto, la esposa legítima debía recibir 400.000 dólares y los restantes pasar al orfanato.

La señorita Carlota Monti, con pasión italomexicana, preguntó:

—¿Y yo con qué me quedo?

El respetable juez, encogiéndose de hombros y con un ligero acento irónico que hubiera hecho feliz a una solterona de las Hijas de la Revolución, aconsejó:

—Con sus lágrimas, señorita.

Pero cuando la señora Harriet Fields salía triunfadora con la esperanza de cobrar los 400.000 dólares, apareció otra dama enlutada y gritó:

—¡Alto! (y se produjo el silencio que permitió añadir a la recién llegada): Me llamo Edith Williams, nací en Chicago, sumo setenta y un años de edad y, como puede comprobarse, estoy ciega. Cuando era joven, W. C. Fields, que entonces se hacía llamar Billy Ward, necesitó una colaboradora para su número de "music-hall". Me escogió. En el muelle de la estación me propuso: "Es usted una muchacha atractiva, vamos a viajar juntos, terminará usted por seducirme, eso me quitará el sueño, ¿para qué no evitar todas estas complicaciones casándonos ahora mismo?" Y lo hicimos...

Una pregunta angustiosa interrumpió el monólogo:

—¿Cuándo?

—Exactamente siete años antes de la boda con la señorita Harriet. Y aquí traigo los papeles.

La sonrisa triunfal que momentos antes había adornado la cara de Harriet pasó a la de Carlota Monti. ("Ya somos dos...") Edith Williams, con su vejez y su ceguera, conmovía a los reunidos. Entonces, como siempre ocurre, intervinieron los abogados. Para unos los documentos estaban claros y para otros no. Los 800.000 dólares seguirían mientras tanto en las cajas de caudales bancarias.

Alguien que conocía bien a W. C. Fields dijo:

—Es una mala jugada más de Fields. Era muy simpático, muy divertido, pero era así. Se divertía con alborotos de esta clase. Una vez Norman Taurog —el director de "La melodía de Broadway", de "Las aventuras de Tom Saywer", de "El principio del fin" — le propuso actuar como compañero de cartel con un niño prodigio, Baby Le Roy, que a los tres años de edad parecía una gran atracción. Esto ofendió a W. C. Fields y preparó su venganza. El niño bebía jugo de naranja, y W. C. Fields, whisky... Pero el payaso aprovechó una distracción para poner en el jugo del niño un chorrito de whisky. El niño no fué tal prodigio. Norman Taurog, desesperado, echó a los padres y al niño. Y Fields sonriente decía: "Esos niños prodigios no sirven para nada..."

A pesar de esto, W. C. Fields (que estuvo a punto de provocar un conflicto diplomático anglonorteamericano al caricaturizar a la reina Victoria, a la que se parecía bastante) no dejaba de ser un hombre simpático y sonriente que divertía por sus payasadas de buen o mal estilo.

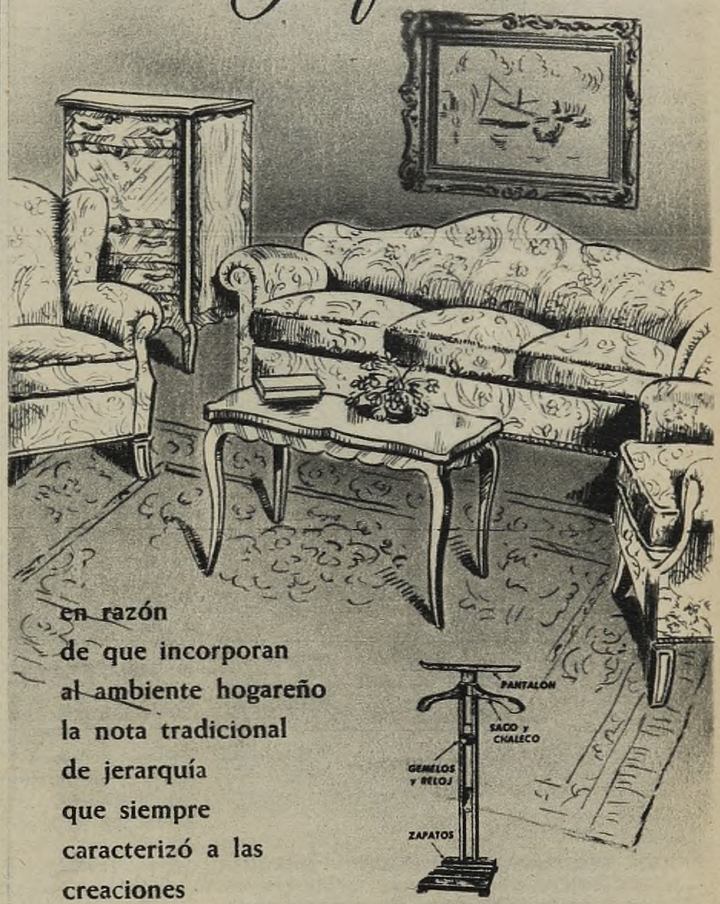
Claro que no es lo que piensan en estos instantes las tres viudas (Edith, Harriet y Carlota) de la corte del rey del "music-hall".

Entonan...

con el ámbito de la más severa

Elegancia...

H. Purdía - *Simplex*



en razón de que incorporan al ambiente hogareño la nota tradicional de jerarquía que siempre caracterizó a las creaciones que han hecho un prestigio de nuestro nombre.

PERCHA "ESSENTIAL"
Para conservar mejor la ropa..... **$ 100**

Invitamos al público a visitar nuestra PERMANENTE EXPOSICION de cuadros, telas al óleo, láminas, cronotipias, acuarelas, miniaturas y reproducciones perfectas de los artistas más famosos, con marcos de finísimo buen gusto que armonizarán, por su decorado, con el elegante estilo de todos los ambientes.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1864

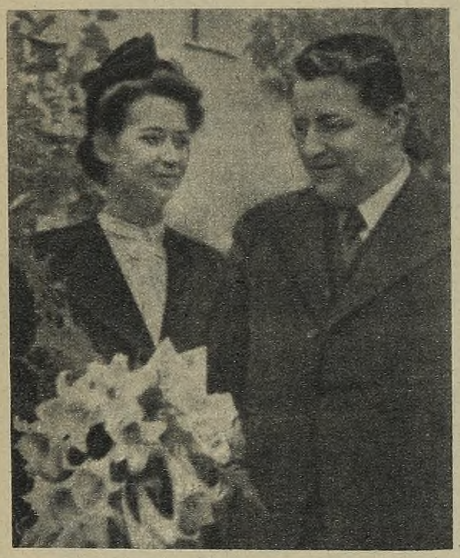
MUEBLES BARZI

SOC. DE RESP. LTDA. - CAP: M$N. 600.000.00

RIVADAVIA 2201 - T. E. 47-0182 - Bs. As.

EL CEREBRO DE UN ESCLAVO AL SERVICIO DE LA UNION SOVIETICA

EL CREADOR DEL MIG-15, EL BOTIN DE GUERRA MAS VALIOSO DE STALIN



El ingeniero Siegfried Gunther, padre del avión soviético a retropulsión MIG-15, con su esposa, el día de su boda en 1939.

¿SABEIS lo que es el MIG-15?... Así se llama el avión soviético a retropulsión. Desde el día en que apareció por vez primera en el frente coreano, los estados mayores de aviación de Wáshington y Londres no dejaron de sopesar escrupulosamente sus ventajas. Los generales y los técnicos tratan, basados en escrupulosos informes sobre las luchas aéreas, de encontrar la respuesta: ¿Qué máquina es mejor? ¿El rojo MIG-15 o el F-86 Sabrajet norteamericano?...

Se sabe mucho en el Occidente sobre el avión soviético; pero no todo. Queda un secreto: su alcance. Los periódicos norteamericanos especializados afirman que logra una velocidad de más de 1.000 kilómetros por hora. Se eleva a una velocidad de 2.600 metros por minuto. Puede alcanzar una altura de 14.000 metros. Su armamento consta de una pieza de 32 milímetros y otras dos de 23 milímetros.

Los aviadores norteamericanos que en sus Sabrajet entablaban lucha con los MIG, se expresan de ellos con todo respeto. Afirman que son máquinas muy veloces y fáciles de dirigir. Los triunfos de los Sabrajet sobre los MIG se atribuyen, en primer lugar, al mejor adiestramiento de los pilotos norteamericanos y al mejor equipo de puntería. Empero el MIG no es en nada inferior al Sabrajet. Hasta posee un motor más poderoso y mayor velocidad para remontarse, y es, además, capaz de lograr mayor altura.

Oficialmente se señala a dos ciudadanos de la Unión Soviética como instructores del MIG-15: el armenio Artem Mikoyan y Mikhail Gurevich. Sus apellidos son mencionados con respeto por la prensa del partido, y varias veces han sido condecorados por Stalin. Esto, sin embargo, no ha de cambiar el hecho de que el MIG-15 fué creado por el cerebro de un hombre que es esclavo de la Unión Soviética, tras haber sido arrastrado por la fuerza a este país. Y lo que es peor, se encontró allí a causa de los pesados y lentos métodos de la burocracia de los aliados occidentales y de su miopía negligente.

Un hombre que sabe lo que dice

—No hay duda alguna de que el reciente avión soviético a retropulsión fué construído por Siegfried Gunther —afirmó en Stuttgart el profesor Ernst Heinkel, al leer los primeros informes sobre el MIG-15.

El hombre que dijo esto, sabe, indudablemente, lo que dice, por haber sido durante quince años jefe inmediato de Gunther. Adivinó, por el dibujo de las alas y la forma de otras partes esenciales del aparato, que el creador del MIG-15 no era otro que su talentoso alumno. Porque se trataba de las propiedades características de un veloz avión a retropulsión planeado ya en 1945 por Gunther.

Ernst Heinkel está siendo considerado por los hombres especializados como el ingeniero que había construído el primer avión a retropulsión. Sin embargo, él no deja de señalar que Gunther había contribuído en gran medida a la construcción del legendario prototipo He-178. Desde el año 1936 Heinkel trabajaba en sus establecimientos de Rostock-Marienehe para idear tal tipo de avión. Sus investigaciones fueron mantenidas en secreto. En 1938, a raíz de un vuelo de prueba, el He-178 logró la velocidad de 525 kilómetros por hora. Empero, los especialistas del Ministerio de Aviación, enviados por el mariscal Goering a Rostock-Marienehe, no se percataron de las posibilidades revolucionarias del aparato del profesor Heinkel. No le podían perdonar el hecho de que él seguía sus investigaciones secretas sin poseer la autorización del ministerio.

Esto, sin embargo, no tuvo la virtud de desalentar al constructor ni a sus ayudantes. En 1941 repitió un vuelo de prueba con un nuevo tipo, llamado He-280. Esta vez no tuvo suerte. El ministerio había adoptado una posición manifiestamente inamistosa con respecto a las investigaciones del profesor y, en consecuencia, éstas fueron transferidas a los establecimientos de Masserschmidt. Durante tres años el ministerio se desentendió completamente de los trabajos del profesor Heinkel, y sólo en setiembre de 1944 se acordaron de él. En aquel entonces le encargaron la tarea de construir un avión de caza en el tiempo más corto posible. Pasados tres meses, su primera máquina se elevó en el aire. Hasta febrero de 1945, él suministró 100 aparatos a retropulsión: los He-162. Estos demostraron que el principal constructor de los establecimientos, Siegfried Gunther, poseía valiosos conocimientos aerodinámicos.

Dos hermanos

Heinkel integró a Gunther a sus establecimientos después de haber sido cerrada la fábrica de aviones Baumer Aero de Hamburgo. Contrató a Gunther y a su hermano Walter, quien se asemejaba de tal manera a aquél que resultaba difícil distinguirlos. Ambos eran muy talentosos y hacían gala de laboriosidad. Constituían una pareja inseparable. Walter era más ingenioso y tenía más imaginación técnica. Siegfried, en cambio, construía y realizaba mejor las tareas a él encomendadas. Ambos lucían más bien el aspecto de tenedores de libros bien remunerados que el de constructores de aviones. De acuerdo con la opinión de Heinkel, eran los mejores expertos del mundo en materia de la aerodinámica. Al mismo tiempo eran inaccesibles, concentrados, y resultaban muy aburridos en reuniones sociales. Los absorbía la velocidad, se mostraban apasionados por las motocicletas y los automóviles de carrera. Walter pereció en una catástrofe automovilística que ocurrió en 1937 en las cercanías de Warnemunde.

Siegfried, además de la velocidad, cultivaba otra pasión más: la comida. Le gustaba comer mucho y bien. Sus colegas lo consideraban un glotón, porque no podía trabajar sino con el estómago bien lleno. En 1946 los rusos supieron aprovecharse hábilmente de esta su debilidad.

En 1945 los aliados estaban en condiciones de integrar a Gunther a sus propias investigaciones. El profesor Heinkel se encontraba en aquel entonces en la Alemania occidental, en Landsberg am Lech. Se reunió con él Gunther. Los agentes comunistas se empeñaron en hacerles abandonar aquella ciudad. Siempre existía la posibilidad de que pudieran sentirse desorientados y caer en la trampa tendida. En la primavera de 1946, la Unión Soviética entregó una protesta contra la supuesta colaboración de los dos sabios alemanes con la marina norteamericana. Heinkel se percató del peligro que lo amenazaba, y se ocultó en la casa de sus parientes en Windsbach. Siegfried Gunther no sabía bien qué hacer. Varias veces se dirigió a los aliados ofreciéndoles sus servicios. En aquel entonces, sin embargo, tanto los Estados Unidos como Gran Bretaña deliberaban seriamente sobre el problema del desarme, y la propuesta del genial constructor ni siquiera fué transferida a las autoridades competentes.

Un ofrecimiento fuera de lo común

Gunther, que ya empezaba a sentir hambre, y se mostraba aburrido e irritado a raíz de la completa indiferencia de los aliados, hizo sus maletas y se fué a visitar a la familia de su esposa que vivía en la zona de ocupación soviética. De esta manera cayó en manos de los rusos el hombre que hizo posible a la Unión Soviética la realización del plan ambicioso, consistente en emparejar el desarrollo de la industria de

los Estados Unidos en materia de aviones a retropulsión. Los comunistas poseen un método especial, sin competencia, en la técnica de contratar especialistas.

Cierta noche, en octubre de 1946, se hizo presente en la habitación de los padres de la señora de Gunther la policía política. Lo sacaron a Gunther de la cama y le presentaron un contrato a firmar. Gunther se negaba; pero, al fin, se conformó.

—Pero no iré sin mi esposa —dijo a los policías.

Le concedieron seis horas para la tarea de hacer las maletas. El 22 de octubre Siegfried Gunther ya se encontraba, en compañía de su esposa, Ruth Carola, en viaje hacia el Oriente, yendo por rutas que anteriormente habían sido señaladas a muchos otros sabios alemanes, y eso contra su expresa voluntad.

El objeto de su viaje fué la localidad de Kimry, cerca de Kalinin, sede de la estación experimental de aviación más importante de la Unión Soviética. Los rusos proporcionaron a Gunther todo lo que deseaba. Una vivienda de dos habitaciones, las novelas de Jack London y, ante todo, una comida abundante, de buena calidad. En cambio, exigían gran rendimiento de su trabajo. Durante días y noches trabajaron en varios turnos los constructores alemanes bajo el comando de Gunther para fomentar la formación de una poderosa aviación táctica de la Unión Soviética. Las experiencias recogidas en el frente coreano demuestran que los bolcheviques lograron deshacer la superioridad que hasta hace poco poseían los norteamericanos en materia de aviones a retropulsión.

La aviación táctica soviética

El mayor Alejandro de Seversky que, en el año próximo pasado, visitó Buenos Aires, dice, en su libro "El poder aéreo", que los soviéticos se hallan empeñados en producir aviones de retropulsión de primer orden en sus propias fábricas, contando para ello con la colaboración de técnicos alemanes. Teniendo en cuenta la magnitud de sus fuerzas de tierra, es perfectamente lógico que los rusos pongan su mayor empeño en organizar una poderosa aviación táctica. Contrariamente a una opinión generalizada, resulta bastante más fácil fabricar aviones de retropulsión que los de motores a pistón. Su mantenimiento en servicio es más económico, dado que los aviones de dicho género carecen de hélices, carburador, magnetos y otros dispositivos inherentes a los de motor a pistón. Tampoco requieren complicados talleres de reparación y pueden ser guardados a la intemperie.

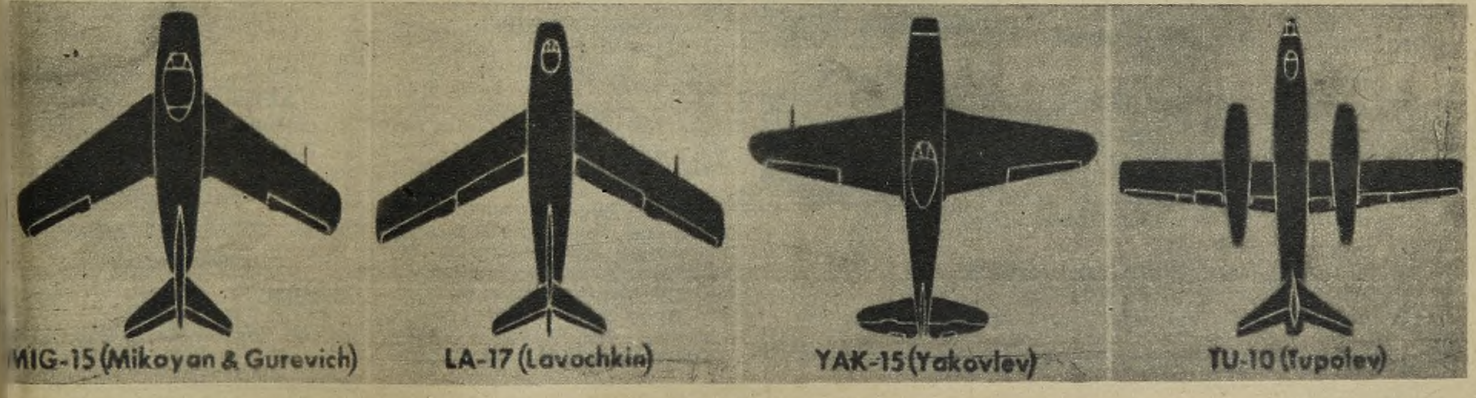


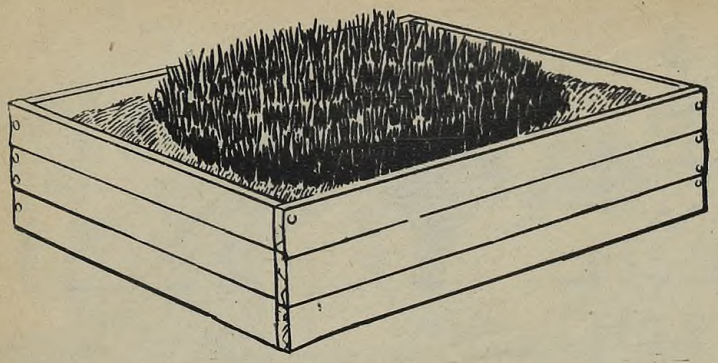
Un grupo de técnicos y aviadores alemanes. El famoso Siegfried Gunther tercero— a la izquierda—, que ahora trabaja para los soviéticos, está al lado del aviador Ernst Udet. En esta fotografía, tomada en el año 1938, el eximio constructor profesor Heinkel aparece en bombachas.

Por todo lo dicho debe darse por descontada la superioridad de los rusos en materia de aviación táctica. De sobra conocemos el sistema ruso para el empleo de sus formidables masas de hombres y máquinas en las batallas en la última guerra. Arrojaban sus unidades de infantería y caballería contra los tanques alemanes hasta ahogar a éstos entre un montón de cadáveres de hombres y bestias. Cabe esperar que no hagan otra cosa en lo relativo al empleo de sus aviones tácticos. Los utilizarán con la prodigalidad con que se disparan granadas de artillería. Al pasar el factor cuantitativo a convertirse en cualitativo, por mero efecto del número abrumador, nos hallaríamos en evidente desventaja con respecto a la aviación táctica de los rusos, del mismo modo que se operaría dicha desventaja al tratarse de sus fuerzas de tierra. En realidad, la aviación táctica y las fuerzas de superficie no configurarían sino dos elementos afines de una sola y única ventaja en favor del enemigo.

¿Y qué es lo que se propone Seversky oponer a la superioridad de la aviación táctica de los Soviets?... Para el mayor Seversky, la primera fuerza indicada a la defensa de una nación debe ser la fuerza aérea, propiciando, en consecuencia, el vuelco de todo el esfuerzo industrial en la construcción de bombarderos de gran radio de acción —ocho mil kilómetros como mínimo—, capaces de transportar medio centenar de toneladas de bombas y navegando a gran altura con velocidades no muy inferiores a la del sonido. Sostiene que el verdadero poder aéreo en la situación actual de la aeronáutica significa una fuerza de ataque que pueda levantarse directamente desde el continente americano para atacar directamente el "plexo solar" industrial del enemigo, y volver a sus bases, sin detenerse Una aviación que esté libre de bases de ultramar, que pueden ser sometidas a la demolición, captura, y sujetas a las vicisitudes políticas y militares de otras naciones extranjeras. Sólo bajo estas condiciones —sostiene Seversky— se puede no tomar en cuenta las fuerzas de superficie del enemigo y llevar la ofensiva, cualquiera que sea el resultado en tierra...

Los nuevos tipos de aviones rusos a retropulsión. El LA-17 tiene un armamento más pesado que el MIG-15. Del YAK-15 no se conocen detalles. El TU-10, ideado por Andrei N. Tupolev, es un bombardero que los rusos han empezado a producir recientemente.





¿Césped cultivado en ARENA?

¡Sí... porque esta arena tiene NUTREX!

Aunque parezca imposible, se puede hacer crecer en arena común un césped tan hermoso como el del más perfecto parque, simplemente con el uso de NUTREX, el alimento completo para plantas.

NUTREX brinda a las plantas una alimentación completa

NUTREX es el único abono completo y equilibrado para el jardín y la huerta, que suministra a las plantas 11 elementos esenciales que necesitan. La ausencia o deficiencia de uno solo de esos elementos, paraliza la acción de los demás, por mucho que abunden en la tierra. Por eso, abonando con NUTREX, Ud. obtendrá siempre plantas vigorosas y sanas... flores perfectas y hermosas. NUTREX es limpio y fácil de usar.

Nutra sus plantas con

NUTREX



abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de 1, 2 y 10 kilos — En bolsas de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.

Compañía Swift de La Plata S. A.

Durante más de 40 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

EL "CAMEMBERT" DE MONTE CARLO

(Continuación de la página 16)

menos de un año, la fortuna del mismo Aga Khan!... Así no debía entenderlo, por cierto, el protagonista testarudo, quien, con regularidad mecánica, colocaba, impasiblemente, sobre su "rouge" preferido las fichas correspondientes. Acababa de darse el "noir" por séptima vez consecutiva, y mientras el hombre preparaba los 12.700 francos, que no llegó a tiempo a colocar, la bolilla caía en la cavidad del número 18, ¡"rouge"! Pretendía, asimismo, ser pagado, alegando y reprochando la excesiva prisa del "croupier" al lanzamiento de la bola, seguido prematuramente del ritual "Rien ne va plus!" Reunión inmediata de jefes e inspectores de sala; intervención del intérprete, pues el señor (que esgrimía un pasaporte de U.S.A) no comprendía el francés. Rápida exposición y examen de los hechos, conciliábulo y sentencia: "¡Páguese!" Resolución muy discutible, por cierto; pero de reconocido tacto de parte del Casino, que, a riesgo de sentar un precedente molesto para el futuro, prefiere dar plena satisfacción a un cliente tan poco peligroso, considerando, sobre todo, que los doce mil setecientos francos no tardarían en volver a la caja con el excelente sistema (al revés) de la "progresión americana"...

UNA ANECDOTA PINTORESCA

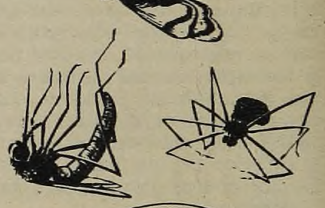
Encuentro nuevamente a mi lado al levantino poliglota del "Camembert", deseoso de charlar conmigo. Empieza por querer comentar el caso del señor yanqui; "caso —dice él— que merecería ser llevado ante un tribunal superior, tipo La Haya o U. N., y en vena de humorismo me cuenta otros casos e historias de jugadores, entre ellas, la siguiente, que encuentro bastante graciosa: un oficial de caballería, creo italiano, luego de haber conseguido con su brillante victoria la copa de oro y un vistoso premio en dinero de cierto concurso hípico internacional, todo lo perdió a la ruleta, y tuvo que recurrir al famoso "viático" que, en aquella época, la dirección del Casino dispensaba a sus desafortunados clientes, a fin de que pudiesen regresar al propio domicilio. En la estación se equivoca de tren y va a parar a Niza. ¿Será obra del destino? ¡Quién sabe!... Entra al Casino de la "Jetée Promenade", llevando, por todo capital, sus últimos trescientos francos, y, al cabo de una hora, gana doscientos mil francos. ¡Una fortuna!... Contentísimo, telefonea al joyero de Monte Carlo, avisando que pasaría la mañana siguiente a recuperar la copa de oro. Habla a un cabaret a la moda para que le prepare una suculenta cena con "champagne bien frappé" y dos lindas mujeres, buenas bailarinas, para hacerle compañía. Llega en ~~auto poco~~ después a ~~Monte Carlo~~; pero falta tiempo para la hora de la comida. ¿Qué hacer? Una pequeña vuelta al Casino sin jugar..., cosa de pasar el rato, y, catástrofe, ¡pierde hasta el dinero para el boleto!... Desanimado, al mismo tiempo que filósofo, cuenta su des-

LES LLEGO SU TURNO!



a las

MOSCAS MOSQUITOS POLILLAS ARAÑAS



Con

YALE

CIERRA SU CASA A LOS INSECTOS

SENSACIONAL INSECTICIDA

en tabletas de AUTOCOMBUSTION

EXCELSIOR



En medio minuto una tableta **YALE** fumiga el ambiente y aniquila a todos los insectos durante una semana.

NO SE SALVA NI UNO!

Distribuidor Unico:

INDUSTRIAS S.A.C. y FIN.

Juan Ramírez de Velazco 1385
Buenos Aires

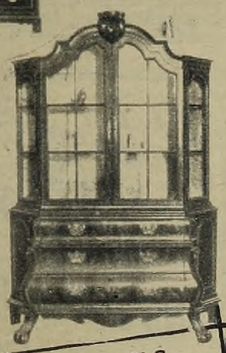
Calidad Distinción



Buen Gusto

☆

GRAN SURTIDO EN PETIT MEUBLE



MUEBLES *Marino*

CERRITO 1323
T. E. 44-0097



Señoritas !!

para DESPEDIDAS
REUNIONES
HOMENAJES

EN HORAS DE LA TARDE
recuerden !!

LA COUPOLE
Confitería - Night Club
T. E. 32-5784
CORDOBA 645

Animada por:
PEDRO DA SILVA
ambiente distinguido

SALAS PUBL.

ventura al portero, obsequioso, hombre baqueano en percances de esa naturaleza, quien, sin extrañarse mucho, le sugiere una idea:

—Véalo al empresario de la compañía de operetas, actualmente en Monte Carlo. El con certeza le comprará el uniforme oficial. Son prendas siempre útiles para el teatro...

Así lo hizo, y pudo, finalmente, volver a su pueblo... ¡en vagón de tercera clase!... La copa de oro quedó en buenas manos...

"¡Historia auténtica!", jura el levantino. Y, desviando el discurso, me confía que tiene un "sistema" colosal, infalible, para ganar a la ruleta. Se puede explotar con poco capital. Quiere explicármelo; pero yo me excuso por ser la hora de retirarme.

—Es un poco tarde —le digo—. Lo dejaremos para otro momento.

Sin darse por entendido, me propone encontrarnos al día siguiente:

—Tres bien —contesto yo—. Ce será pour demain...

—Au Camembert?...

—De acuerdo: en Camembert...

¡PADRINO PELAO!...

(Continuación de la pág. 8)

"la Independencia y 8 de la Confederación Argentina.

"Teniendo el Gobierno en consi"deración los irreverentes y perju"diciales que son las reuniones de "muchachos en los bautismos que "tienen lugar en las Iglesias de la "Ciudad y Campaña, queda prohi"bida toda reunión de muchachos, "lo mismo que sigan éstos a los "padrinos por las calles o a las "puertas de sus casas a pedirles "dinero.

"Art. 2º — Los que infringieran "el anterior artículo serán presos "en el acto por la Policía, y remi"tidos al Departamento, dando "cuentas al Gobierno con la clasi"ficación correspondiente, para ser "destinados a tambores en los "cuerpos de línea.

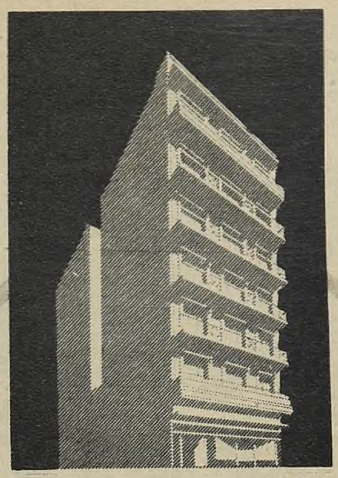
"Art. 3º — Los Curas cuidarán "de avisar con anticipación al Co"misario respectivo, toda vez que "haya bautismo en sus Parroquias, "y no podrán dar principio a él sin "asistencia de éste o del Alcalde "o Teniente que le represente.

"Art. 4º — Recibido el aviso, el "Comisario será puntual en asistir "a la hora señalada, por sí o por "un Alcalde o Teniente, cuando al"guna ocupación preferente le im"pida su asistencia personal.

"Art. 5º — Cada uno de los Co"misarios de Sección es responsa"ble de cualquiera infracción que "por omisión de la Policía se no"tare a lo prevenido en el artículo "primero.

"Art. 6º — El Jefe de Policía que"da especialmente encargado del "puntual cumplimiento de este de"creto, que se publicará y comu"nicará a quienes corresponda, in"sertándose en el Registro Oficial. "Rosas — Agustín Gartigos. — "Nota: Se comunica en la fecha al "Ilmo. Obispo Diocesano y al Je"fe de Policía." (8).

(8) "Partes de ciudad" (autógrafos), tomo 54. Archivo General de la Nación.



PROPIEDAD
HORIZONTAL
PISOS
EN VENTA

SANTA FE 1563

ENTREGA FIN DE ABRIL DE 1952

Comodidades: Palier individual - Hall gran living - salón comedor - 3 dormitorios - 2 baños - toilette - office - cocina - 2 dorm. servicio - baño servicio - lavadero - depósitos individuales para baúles en el sótano - detalles de lujo - 2 ascensores - servicios centrales completos.

PRECIOS INAMOVIBLES
$ 520.000.-

Condiciones de pago a convenir

DIRECCION TECNICA:
Arqtos. PAILLOT y DIAZ SOTO

EMPRESA CONSTRUCTORA:
Construcciones Río de la Plata S. A.

Venta - Financiación - Administración
SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621
1ER. PISO
T. E. 32-7538

LA EXPEDICION "MARQUETTE"

(Continuación de la pág. 73)

otro ciudadano de París, serio y callado, tendrá a su cargo la filmación de cuanto encuentre la expedición a su paso: paisajes, costumbres, pueblos típicos, fiestas populares. Manipulará, asimismo, todos los utensilios de radio y grabaciones. A pesar de sus 25 años es un ingeniero de grandes recursos. Tendrá la responsabilidad de mantener comunicaciones con la lejana Francia en todo el transcurso de la ardua empresa.

Marc Vallette es un hábil mecánico de Lyon. Procede de la hermosa región de Villefrance, tiene 27 años, y ha participado el año pasado en la expedición francesa a Laponia, tierra desértica y helada, muy distinta por cierto a la región patagónica.

Guy Desmarchelier, otro pintoresco ciudadano de París, es el más joven de la expedición. Tiene sólo 23 años; pero tendrá importantes funciones. Es el intérprete del equipo. Habla un español muy correcto, conoce portugués y conversa en inglés con gran soltura. Además, es el intendente de la expedición y sus compañeros celebran, además, su arte culinario.

Por último, Daniel Guian, que correteó cuando era chiquillo por los amplios muelles del Havre, es un experto mecánico; pero acaso sus otras funciones sean las más importantes. Es el tesorero: cuida el dinero, paga las cuentas y regatea los precios.

¿QUE HARAN ESTOS MOSQUETEROS EN EL VIAJE?

Se lo preguntamos al jefe. Raspail, con una ancha boina echada a un costado, y su pipa siempre humeante (detalle imprescindible en el jefe de una expedición) nos respondió:

—Traemos a la juventud americana de todos los países comprendidos en nuestro largo viaje, y particularmente a las organizaciones de "scouts", un mensaje de amistad de los "muchachos" (como ustedes dicen) de Francia.

"Además, llevaremos a Francia, de regreso, elementos gráficos y sonoros que permitan difundir el conocimiento de las hermosas tierras de América. Para ello realizaremos un trabajo intenso: películas, grabaciones radiofónicas, fotografías y recolección de piezas típicas.

"Por lo demás, a medida que avancemos, despacharemos a Francia reportajes mediante la impresión de discos, dando los pormenores de la expedición, que serán irradiados por emisoras francesas.

"No se olvide que también somos periodistas: enviaremos crónicas especiales del viaje a "París-Match", "Le Figaro" y otras destacadas publicaciones de mi país.

¿QUE LLEVAN EN SUS DOS COCHECITOS?

Para contestar esta pregunta Raspail se rasca la cabeza. Nos mira un momento, y por fin exclama:

—Llevamos de todo. Nuestros coches son un Savanne, Renault, de 46 H. P. y un "Piack-Up" de la misma marca. Los hemos cargado hasta el tope; con decirle que hasta conducimos un equipo electrógeno. Tendremos así nuestra propia luz eléctrica en las carpas ultralivianas donde viviremos los siete meses del viaje.

Nos explica este joven parisiense que han debido preverlo todo. Por ejemplo, en los dos pequeños coches, que son unidades "standard", se han hecho trabajos de blindaje de distribuidores, dínamos y motores de arranque. Porque piensan —con razón— que deberán afrontar algunos cruces de agua. También fué reforzada la parte inferior del motor: hay muchos caminos pedregosos en América, y el camino de una a otra punta es muy largo, larguísimo...

La carga comprende, además, desde palas hasta modernas cámaras cinematográficas. Los víveres ocupan un lugar preferente. El botiquín sanitario (con penicilina en abundancia) tiene prioridad número 1. El guardarropa es surtidísimo: ropas para el trópico y las regiones heladas. La conservación de las películas cinematográficas en condiciones climáticas tan distintas es otro problema resuelto con ingenio. Armas de caza, neumáticos de repuesto, piezas vitales de los coches, herramientas, receptores y transmisores de radio, equipos para grabaciones, todo va en un pequeño coche, donde se han hecho verdaderos alardes de ubicación sintética.

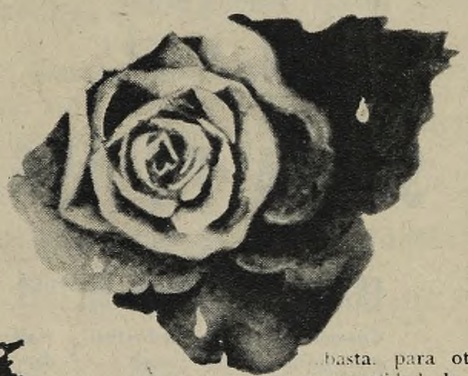
CANCIONES FRANCESAS RUMBO A ALASKA

Los dos pequeños coches avanzan ahora a marcha moderada hacia Tierra del Fuego. No llevan prisa. Los juveniles mosqueteros quieren verlo todo. Muy despacio y con interés. Llegarán dentro de algunas semanas al mágico paisaje fueguino. Y desde allí emprenderán la vuelta, enfilando directamente hacia la otra punta de este enorme continente.

Y así comenzarán las largas etapas: Valparaíso, Punta Arenas, Valdivia, Santiago, Arica, Lima, Bogotá, Panamá, San José, Managua, Tegucigalpa, Guatemala, México, Los Angeles, San Francisco, Vancouver y Fairbanks, capital de Alaska.

Siete largos meses de vida al aire libre. Un recorrido por el Nuevo Mundo, acompañados por nostálgicas canciones francesas. Buena suerte, mosqueteros.

Un leve rocío...



...hasta, para otorgar a su personalidad, la frescura de las flores.



ETERAL, el moderno antisudoral, presentado en novedoso y práctico pulverizador, desodoriza, produciendo una suave sensación de frescura.

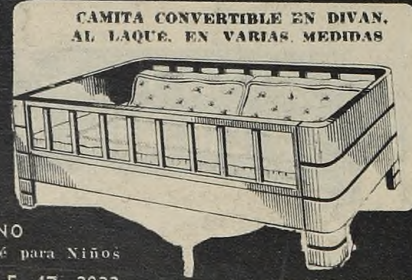
Instantáneo • Práctico
De fácil aplicación

eteral
Pulverizador Antisudoral

VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS
Unicos Distribuidores: H. Gradin y Cía. Talcahuano 281 - Bs. As. - T. E. 35-5674

MUEBLES PARA NIÑOS

CAMITA CONVERTIBLE EN DIVAN, AL LAQUE, EN VARIAS MEDIDAS



EL INDUSTRIAL ARGENTINO
Fábrica de Muebles al Laqué para Niños
CORRIENTES 2654 — T. E. 47 - 2022 BUENOS AIRES

Prolongue la Vida de sus Pieles con el NUEVO SERVICIO de la Peletería LA MODERNA

a base de un procedimiento modernísimo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:
- Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
- Desinfectan los forros.
- Lustran íntegramente la piel de los tapados. — ENTREGA RAPIDA.

... y protéjalas en Verano contra la acción destructora de Las Polillas

con nuestro clásico servicio de resguardo y protección de pieles. Confíenos las suyas, y en el otoño se las devolveremos impecablemente limpias; todo a precio conveniente.

Se retira a domicilio

Consúltenos hoy mismo.

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1900 — S. R. L. Cap. $ 283.000.00 — LA CASA NO TIENE SUCURSAL

SANTA FE 2086 - T. E. 44-5406

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a

NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

POR TONO GALLO



vada, para hacer posible con los años la transfiguración de sus barrios suburbanos. Y de eso vamos viendo bastante como para tener confiadas esperanzas.

CRONISTA: ¿Cuál es, a su juicio, el programa para embellecer y dar lozanía juvenil a una ciudad?

Arq. DE MATTOS: No olvidemos que la labor edilicia responde a dos necesidades: una la inmediata, la de la obra imprescindible para la época y el momento en que se vive, es decir, para la generación que actúa en ese momento y que necesita desarrollar sus actividades en ambientes y lugares dignos de su trabajo y sus ideales.

La otra necesidad es futura. Está basada en el cariño y desinterés del hombre, para facilitar la labor de las generaciones que son sus sucesoras y que gozarán los beneficios espirituales y materiales que les legarán quienes han sabido prever sus problemas.

Un buen urbanista es como un médico de cabecera

(Continuación de la pág. 4.)

CRONISTA: ¿Puede anticiparse entonces un porvenir venturoso a Buenos Aires?

Arq. DE MATTOS: En 1827, siendo presidente Bernardino Rivadavia, fué promulgada la ley que, en el transcurso de varias décadas, nos dió las principales avenidas de la ciudad: Callao, Entre Ríos, Corrientes, Córdoba, Santa Fe, Belgrano, Independencia y San Juan. Y eso en la época en que las carretas dejaban la marca de sus ruedas en la calle de las Torres (quien la recuerda), hoy avenida Rivadavia.

¿Cómo no hemos de admirarnos de pensar que allá por el año 1869 don Marcelino Lagos, destacado munícipe de la época, proyectaba y predecía la necesidad futura de la actual avenida 9 de Julio, concretada en ley sólo en 1912?

Con los recursos que hoy tenemos y con la experiencia recogida en medio siglo de torpe materialismo podremos en el futuro darnos "ciudades dignas de los hombres para un mundo feliz".

CRONISTA: ¿Avanzó mucho la técnica al servicio del urbanismo?

Arq. DE MATTOS: Planes que parecían utópicos ayer pueden ser contemplados hoy con serenidad. Ayer sólo se planeaba una casa; hoy se dibujan ciudades enteras.

CRONISTA: ¿Dice usted que se proyectan ciudades enteras?

Arq. DE MATTOS: Una ciudad de 200.000 almas puede ser levantada en menos de lo que dura una guerra. Puede ser orientada, dirigida hacia un fin: recreativo, industrial, turístico, de vivienda o de comercio.

Quinientos o seiscientos kilómetros por hora acercarán al hombre por el aire a "ciudades de trabajo", "ciudades de viviendas" o "ciudades de descanso".

Ochenta y dos millones de dólares se gastaron para reflotar un barco, que después no sirvió para nada. Piense qué hermosa ciudad pudo haberse creado con ese dinero en las faldas de una colina o en las resecas tierras de un páramo.

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 - Lun., Miérc. y Vier
(Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

NERVIOSAS Y MENTALES
Enfermedades Glandulares
Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico
Rayos X — Paraguay 1365
De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

VARICES — Señoras
Dr. I. KESSELMAN . Médico
VIAMONTE 838 — T. E. 35-0296
Lunes-Miércoles-Viernes, 15-17 horas

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76-8188 y 73-7543

PROFESORA DE CORTE
Y ALTA COSTURA SE NECESITA
LAVALLE 900 (1er. piso)

Aprenda SOMBREROS
en 1 mes, con modelista de categoría
LAVALLE 900 (1er. piso)

JEALINE
Alta Costura. Señoras y niñas. Entrega en 8 días. Se aceptan telas.
AMENABAR 772. — T. E. 76-4838.

DESOCUPADO SE VENDE o permuta
Hermoso chalet californiano, en Argüello (Córdoba). Habitaciones amplias, parque y todas comodidades. F. BOSCO — COLON 56 (Córdoba)

LATIN
por correspondencia, curso rápido y eficaz. — EDITORIAL MAREX.
MOLDES 2121 — Bs. Aires

ALTA COSTURA
Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, pruebo 24 horas.
T. E. 38-7613

LA CASA DEL PLACARDS
Especialidades en PLACARDS de dormitorio, amplias variedades. Solicite la visita de nuestro empleado.
Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

AGENCIA MATRIMONIAL "NESOR"
Solicite el boletín y le será enviado gratis en un sobre sin membrete.
GUATEMALA 4427

CINE SONORO
EN SU DOMICILIO
T. E. 83-6853 ó 67-9781

CLASE DE TELEVISION
Dicta ingeniero especializado
ALSINA 1693

COMPRO y VENDO HELADERAS LAVARROPAS
y artículos eléctricos para el hogar
NORTEAMERICANOS
SERVEL - PHILCO - BENDIX - THOR
FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE, etc.
CREDITOS
ELECTRO PALACE - MAIPU 463

DE OCASION
Vendo y tomo a consignación vestidos y taller señoras.
SALTA 596 (4º p., Esc. 7) — 37-3092

Concurra a NELIDA
Aprenderá a coser sus trajes en la propia tela — Córdoba 1584 (4º B) 44-0059

QUICA Y COCA
MODELOS EXCLUSIVOS
NIÑOS Y BEBES
T. E. 73-4748

LECCIONES DE SOMBREROS
Importante Modelista de Barrio Norte
Tratar de 14 a 15 hs. — T. E. 72-4676

Se dictan clases de Alta Costura.
Se habla francés. Pida hora.
Talcahuano 638 (9º B) T.E. 37-1417

DE OCASION
Vdo. trajes y vestidos p/Sras. y novias. Acepto consignaciones prendas femeninas. Numerosa clientela.
SALTA 596 (4º p., Esc. 7)

MOLDES A MEDIDA
Alta cost. Corto, pr. Alberto Alonso "El Modelista de las Estr. del Cine"
Paraguay 2073, P. 5º, Dep. 34 - 83-8507

PILETAS DE NATACION
11x5m., 85.000 lts., $ 12.000. Const. 8 d.
Alberto Adam y Cía. — BOLIVIA 2652

Aprenda ALTA COSTURA
cortando su propio vestido en clase
LAVALLE 900 (1er. piso)



COMPRO
Objetos de arte, alhajas, brillantes. Consulte antes de vender. Pago su valor. Joyería Select. SUIPACHA 680.
T. E. 35-2937.

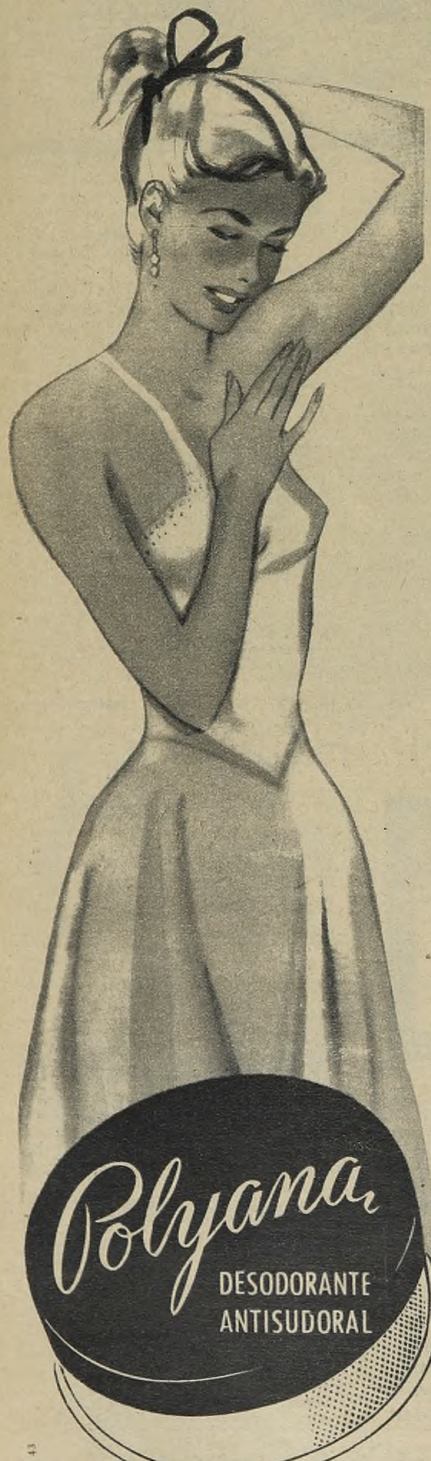
PROFESORA
Labores, alta cost., y pintura lav. s telas. Clases de 3 alum.
35-2205

VESTIDOS AIDYL
Corta, prepara y prueba. Entrega casi listo para vestir. Moldes a medida. Atiende lunes y martes de 14 a 20 hs.
Alta Costura. — CHACABUCO 178

VENDO
Modelos de ocasión y recibo en consignación. Se aceptan telas.
RODRIGUEZ PEÑA 222 — 35-9587

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

El detalle pulcro indispensable



Polyana
DESODORANTE ANTISUDORAL

Producto de gran Calidad

SOMBRAS Y CLARIDADES ALREDEDOR DE SALVADOR DALI

(Continuación de la pág. 14)

acción de esta película ocurre en 1934 en no importa qué país de Europa durante la guerra civil".) Pero ahora estoy interesado en llevarme a Ana Magnani a España para realizar una película. Ella será la única actriz, y todos los demás personajes, gitanos auténticos. Y el argumento es una mujer que se enamora de una carretilla. De pronto la carretilla —que es uno de los símbolos que suelo emplear en mi pintura— empieza a vivir... Y no quiero decir nada más... Me he dedicado al bailete y al teatro porque había que injertarle nueva vida. El "Tristán loco" gustó mucho. Y ahora Sauguet prepara la música, y Lifar, la coreografía para un espectáculo que presentaremos en la Opera de París.

... Se suspende la lista de los proyectos de Dalí, que sale de sus labios como las sorpresas del sombrero de copa de un ilusionista.

Y se pasa a la polémica.

Un periodista holandés —Frank Owen— le pregunta cuáles son sus relaciones con sus viejos camaradas los sobrerrealistas, y Dalí se sobreexcita:

—Verá usted, yo no considero a André Breton como un adversario, sino como un enemigo. La traición no está de mi parte, porque yo sigo fiel al sobrerrealismo. Lo que yo intento es integrar las concepciones sobrerrealistas en el misticismo de mi país. He reanudado el camino de la tradición, he poblado el misticismo español de símbolos sobrerrealistas: la carretilla, el molino de aceite, las cabezas de los caballos, las figuras de mujeres, entre las cuales, con frecuencia, puede reconocerse a la señora Dalí...

Hace muchos años Dalí expuso en la galería Renou y Colle, de París, una serie de cuadros sugestivos cuyos títulos advertían su ruta: "Metamorfosis de Narciso", "Nacimiento de los Monstruos", "Amor frenético". Un crítico de aquel tiempo —Fernand Lot— dijo: "El delirio de interpretación alcanza un paroxismo inaudito en una explosión de miembros tetanizados y de vísceras furiosas; sorprendente proyección visual de los complejos del deseo erótico y del canibalismo..."

Mientras decía esto el crítico, Dalí advertía que su exposición se mantenía en una línea de "dolor y placer" y aun añadía: "Mi problema es dar al mundo imaginario el mismo grado de consistencia que al mundo real de cada día".

Ahora Dalí afirma de nuevo su tradición hispánica y se dirige hacia su cabaña vaquera de Hampton, cerca de Fredericksburg, en el Estado de Virginia, para seguir pintando, escribiendo, trabajando... (De todos modos, acabo de escribir algo que no sé si es cierto. ¿Quién me dice que a estas horas no esté Dalí en Madrid —citado con el espíritu de don José Zorrilla— para hacer otros decorados y figurines para el don Juan sevillano, o vague por las calles de Italia, o pinte uno de esos retratos de alguna dama millonaria norteamericana que se anima a servirle de modelo para un grito pictórico que luego asombrará a quienes, enojados o no con ese arte, reconocen que el hombre tiene talento al par que un poderoso instinto comercial?)



NOTAS y COMENTARIOS

Curso de matrimonio

Sea sincera, señorita, ¿usted qué aspira a ser? ¿Empleada? ¿Profesora? ¿Actriz? ¿Bailarina? ¿Pintora? ¿Médica? ¿Abogada? Diga usted. A tales preguntas la mayoría de las jóvenes responderían: "Yo aspiro, sobre todo, a casarme. A tener mi hogar, hijos..." Muy buena respuesta, pero, señorita, ¿será usted una buena esposa? Si usted quisiera ser maestra debería pasar años en la escuela normal estudiando; si quisiera ser bailarina le esperaría un largo y duro aprendizaje antes de presentarse en público; si quisiera ser abogada, muchas horas entre códigos y leyes. ¿Y se puede ser una buena esposa espontáneamente, sin aprendizaje alguno? Sepan nuestras lectoras que hace poco hubo en la parroquia de Santa Julia un curso de matrimonio. Sí, no se asombren. Eran conferencias para señoritas y para jóvenes. Exclusivamente para las señoritas hablaron dos mujeres, una de ellas doctora. Y desde luego no faltó la palabra de un sacerdote para inculcar a las futuras esposas el sentido religioso del matrimonio, los deberes de los esposos cristianos. ¿Que habrá sido un curso interesante? Sin duda. ¿Y que no se les había ocurrido que había que aprender a ser buena esposa? Pues parece una buena idea.

Galas masculinas

Una distinguida dama del cuerpo diplomático extranjero, Mrs. Richard Allen, esposa del encargado de negocios británico, dictó una conferencia sobre la historia de la moda. En un pasaje se refirió a los tiempos en que la ropa de los hombres eclipsaba en lujo y adorno a la de las mujeres. La imagen de Rivadavia luciendo coqueta pechera de encajes, como aparece en conocidos grabados, viene a nuestra mente. Y también el calzoncillo cribado de nuestros antiguos gauchos. Ambas cosas nos recuerdan los tiempos de la corte de Versalles, durante el reinado de Luis XIV. Esa fué la época en que la vestimenta masculina lució mayor despliegue de lujo, de encajes, puntillas y sedas. Encajes en el pecho, en los puños; y bajando de la rodilla, un palmo de calzón cribado. Y lazos en los zapatos, y plumas rizadas en el sombrero. Aquellos cortesanos eran ante la mujer lo que el león con su melena —ellos también usaban cabello largo— es ante la leona; lo que el gallo con su ornasolado plumaje y su cresta es ante la gallina. Pero en la época napoleónica empezó el ocaso del esplendor masculino: Eva volvía por sus fueros.

Gratos aniversarios

La Escuela Normal Superior de varones "Juan Pascual Pringles", de San Luis, ha cumplido 75 años. Para festejar este aniversario culminante, se realizaron varios actos. Entre ellos, un recital de música de cámara y un concierto por el Cuarteto de Música Clásica de la Universidad de Cuyo, institución que se adhirió a la celebración. Se hizo oficiar una misa por los graduados fallecidos, y los alumnos del establecimiento tuvieron a su cargo varios actos culturales y deportivos. El Colegio Santa Teresa, de Hinojo, partido de Olavarría (Bs. As.), festejó sus bodas de oro. Los actos celebratorios: una misa solemne, la entrega y bendición de una estatua de Santa Teresa, varios números de canto y gimnasia, una procesión de antorchas y una reunión cultural, fueron presenciados por el destacado ex alumno de la casa, monseñor José Weimann, obispo de Santiago del Estero. Un establecimiento educacional de Rosario, la Escuela Técnica Profesional para Mujeres "Margarita Mazza de Carlés", festejó sus bodas de plata. En el lucido programa figuraron una misa de acción de gracias, un homenaje al personal fallecido y un acto organizado por el Centro Estudiantil "Margarita Mazza de Carlés".

Peces calmantes

Peces tropicales de vistosos colores y algunos de formas curiosas. Grandes aletas, que parecen de tenue gasa y que se agitan suavemente en el agua. ¿Estamos en el salón de algún museo de ciencias naturales? ¿O en el gabinete de material ilustrativo de una escuela importante? No, esos peces tropicales están en el estudio de Mr. Churchill, premier británico. ¿Capricho? ¿Excentricidad? ¿O simple elemento decorativo? Nada de eso; los peces cumplen una misión más importante allí. Según Mr. Churchill, le ayudan a descansar. Ese desplazarse sin ruido, y con suaves movimientos, de los peces, ejerce una influencia calmante y ayuda a reposar los nervios. También el rey de Inglaterra tiene su acuario de peces tropicales. Hace años, cuando aún era duque de York, empezó a cultivar esta afición. Recientemente, durante la convalecencia del rey, su acuario, después de ser repoblado y limpiado, fué llevado al palacio de Buckingham, y lo instalaron donde el rey pudiera verlo. Los médicos sostienen, como Mr. Churchill, que los colores y los suaves movimientos de los peces calman a los pacientes; y en Inglaterra ya se han instalado acuarios en algunas salas de hospital.

el hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 88-1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 52; SEIS MESES, $ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 78; SEIS MESES, $ 39. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

Suave y fragante caricia...



CON TALCO

PALMOLIVE

de Lujo

Sienta esa maravillosa sensación de frescura... de comodidad! Después del baño... antes de vestirse, acaricie su cuerpo con Talco Palmolive *de lujo*. Así, para el paseo,... para la visita,... para el encuentro, Ud. estará más encantadora que nunca!



En las axilas para mayor comodidad e higiene.



En los pies refresca, alivia y proporciona descanso.



Facilita el deslizamiento de la faja y evita las irritaciones del roce.



En las manos, después del trabajo de casa, suaviza y evita paspaduras.



Ahora en su nuevo envase de mayor contenido 250 gramos $ 4.80

J-12

TAN FINO Y SUAVE QUE FLOTA EN EL AIRE

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja limpio, brillante y perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos, y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!

$ 5.50
$ 11.00

N2

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Así es Buenos Aires

UNA familia más que compone la gran familia porteña. Un hogar como tantos otros, pero... con una personalidad indiscutida que le otorga una idiosincrasia propia. La casa está de f esta, con sus diecisiete habitantes y el alboroto consiguiente. Esto no es nada extraño. Por el contrario. Es muy propio de cualquier hogar que se precie de poseer espíritu. ¡Un cumpleaños! Un cumpleaños con guirnaldas. Tortas. Sándwiches. Y masitas. En fin, un cumpleaños familiar común, donde cada uno se siente un poco más joven que los demás, y convive con todos la emoción de un acontecimiento esperado. ¿Quién es el agasajado? Una patria lejana. Distante tras el horizonte. Pero cercano en el recuerdo. Y hoy más que nunca.

Es el 3 de noviembre. Por la mañana llueve. Catorce jóvenes, con la decepción reflejada en el rostro, miran a través de las ventanas. Llueve... Y suspiran.

Es como cualquier juventud ansiosa de alegría que ha trabajado y organizado semana tras semana la fiesta en la azotea. Los muchachos enceraron las baldosas. Ayudaron a recortar y pegar los papeles de colores rojos y azules. Celestes y blancos. Rojos y blancos. Las chicas trabajaron en la cocina. Realizaron las compras. ¿Y ahora? Un balde de agua fría... ¡Llueve! Pero la fiesta se hará... Quizá se componga el tiempo. En Buenos Aires pueden ocurrir las cosas más extrañas.

Así se inició la cosa en la casa del Pasaje Santa Rosa esquina Serrano, el día 3 de noviembre. Los catorce jóvenes son estudiantes. Cuatro chicas. Y diez muchachos. Que han elegido a Buenos Aires como meta de sus aspiraciones. Han llegado hasta aquí con el afán de aprender. Y saber muchas cosas nuevas. De conquistar su diploma. Y volver a su tierra. Y aquí están, reunidos, luchando juntos con la aspiración común de hacer suyos los triunfos de los que siempre son merecedores la ambición y el anhelo de la juventud.

Los dueños de casa son el señor Simón Eliet, segundo secretario de la Embajada de Panamá en la Argentina, y su esposa, la señora Carmela Granados de Eliet. Aunque, a la verdad, no hace falta decir quiénes parecen los verdaderos dueños de casa aquí. Corridas por las escaleras. El teléfono que no deja de llamar. Risas. Música. Discusiones. Reconciliaciones. Cada hogar es un mundo. Y éste es un país.

Panamá toda vibra en esos tres pisos. Y la Argentina también. Es su mismo ambiente universitario, pero no ya aquel que va a fortalecer el destino argentino. Sino otro. Uno que irá luego hasta su Panamá y llevará consigo la savia de nuestra tierra. Casi sería preferible decir entonces que allí se van afianzando la amistad y la unidad americanas.

Pero por más palabras hermosas que digamos, sigue

Un momento del "Tamborito": Irma Bunting, Carlos Lauchú, Sonia Gómez, Orlando Harris, Carmela Eliet y Luis Bunting.





July Alemán, Ana Pellegrini y S. Méndez.

lloviendo. Y el desconsuelo y las nubes no se disipan. Claro que siempre hay esperanzas.

Pero hay muchas cosas por hacer. Primero, por la mañana, asistir al acto que se realiza en homenaje de la República de Panamá en la escuela que lleva su nombre.

Y al salir... los primeros rayos de sol. Otra vez suspiros. Pero ahora de alivio. Y en una corrida se realizan las últimas compras. Luego, a las cinco y media, en el estudio de Radio Belgrano para hacer una transmisión por televisión. Recita la becaria panameña Haydée Dubarry, y los demás, ataviados con sus trajes típicos, los muchachos con sus "montunos" y las chicas con sus "montunas" y sus "polleras", bailan un "tamborito".

Y a las seis de la tarde, con un poquito de frío, bastante viento, pero aún bajo los últimos rayos del sol, se inicia la fiesta en la azotea adornada con guirnaldas.

Llegan los otros estudiantes panameños. Diecinueve en total. E invitados argentinos que se encuentran allí como en su propia casa... Claro que un poco apanameñada, pero tan simpática y acogedora, que a uno le cuesta no hacer suya sus costumbres.

Desde las seis de la tarde hasta las tres de la madrugada la juventud tiene la voz más alta. (Y antes y después... también.) Tangos y mambos. Mambos y tangos. Y todo el ritmo centroamericano.

Y después, "el tamborito". La danza típica de Panamá. Se hace una rueda grande y una a una van bailando las parejas en el centro, mientras los demás cantan y acompañan el compás con las manos.

Me quisiste, yo te quise.
Me olvidaste, te olvidé.
Los dos tenemos la culpa.
Tú primero y yo después.

Panameño, panameño,
panameño vida mía,
yo quiero que tú me lleves
al tambor de la alegría.

Y luego, una "chacarera". Una de esas "chacareras" criollas. De nuestra tierra. Que los panameños han aprendido con tanto o aun más dedicación que las bolillas de los exámenes. "Chacareras" y "Tamboritos" en una azotea del barrio de Palermo. Son 48 años de vida de una patria, una patria que se hace nostalgia en la distancia. No hay el consabido "Feliz cumpleaños". Pero sí dos himnos nacionales que se confunden en una sola emoción.

Así, sencillamente, la juventud panameña festeja el aniversario de la independencia de su tierra en suelo argentino. Con toda la belleza de un cariño sincero, del mismo cariño sincero que une a los dos países.

Y aquí caben otra vez, como siempre, las palabras que repetimos semana a semana, el compendio de nuestra vida febril... Porque así es nuestra ciudad, en que toda la América latina se encuentra como en su casa. Y ello nada más que porque... ¡Así es buenos Aires!

El Escobero - Estampa evocativa No. 4, de la serie Fernet-Branca



desde 1845

FERNET-BRANCA

único en el mundo

¡Fiesta pura, fiesta grande, fiesta sana y nutritiva





En todo el país.

Ciertamente, hoy es fácil dar esa fiesta a los n... infiltrando en sus organismos las vitaminas, alb... nas, grasas, calcio, azúcares, hierro y fosfatos, ... indispensables para su fortalecimiento y desarr...

Científicamente probado — análisis M. Henry D... dré — los famosos BAY BISCUIT reunen, de m... incomparable con todo otro alimento, tales vi... des, pues sus ingredientes son, íntegra y exclus... mente, harina, leche, huevos, manteca y azú...

Solos, o con manteca y d... té, chocolate o leche fría.

que iniciaron la fama de TERRAB...